

SIMPLY CLEVER



Škoda Octavia

NOTICE D'UTILISATION



Introduction

Vous avez opté pour une Škoda - Tous nos remerciements pour votre confiance.

A la pointe du progrès technique, votre nouvelle Škoda est dotée d'une foule d'équipements dont vous voudrez sûrement pleinement profiter jour après jour. Ayez donc l'obligeance de lire attentivement la présente Notice d'Utilisation afin de bien vous familiariser avec votre véhicule.

Si vous deviez avoir des questions concernant votre véhicule ou rencontrer des problèmes, veuillez vous adresser à votre concessionnaire Škoda ou à l'importateur. Les questions, les suggestions et les critiques y sont toujours les bienvenues.

les dispositions légales en vigueur dans chaque pays ont la priorité sur les informations fournies dans cette Notice d'Utilisation.

Nous vous souhaitons toujours beaucoup de plaisir au volant de votre Škoda.

Votre **Škoda** Auto



Littérature de bord

La littérature de bord de votre véhicule comprend non seulement cette « **Notice d'Utilisation** », mais aussi les documents intitulés « **Plan d'Entretien** », « **Notice abrégées** », « **Données Techniques** » et « **Aide en cours de route** ». Il peut y avoir en outre, selon le modèle et l'équipement du véhicule, diverses instructions et notices additionnelles (par ex. Notice d'utilisation de l'autoradio).

Si vous avez perdu l'un des documents cités ci-dessus, rendez-vous immédiatement chez un concessionnaire Škoda, qui se fera un plaisir de vous aider.

Il faut tenir compte du fait que les données figurant dans les papiers du véhicule ont toujours la priorité sur celles données dans ces Notices d'utilisation.

Notice d'Utilisation

Cette Notice d'Utilisation décrit l'**étendue de l'équipement actuel**. Certains des équipements énumérés ne sont installés que plus tard ou sont prévus que pour certains marchés. Les **figures** peuvent différer dans des détails insignifiants de votre véhicule, elles ne sont prévues que pour une information générale.

Outre les informations relatives à diverses commandes, la Notice d'Utilisation renferme aussi des renseignements au sujet de l'entretien et du fonctionnement, des points primordiaux pour votre sécurité, et ce, de manière à ce que votre véhicule conserve sa valeur le plus longtemps possible. Elle vous donne des conseils et des aides de la plus grande utilité. Vous y trouverez des indications vous permettant de conduire votre véhicule d'une façon **sûre, économique et non polluante**.

Pour des raisons de sécurité, veuillez aussi tenir compte impérativement des informations sur les accessoires, les modifications et le remplacement des pièces ⇒ page 269.

Mais les autres chapitres sont aussi importants, car l'utilisation correcte du véhicule sert - en plus des soins et entretiens réguliers - au maintien de sa valeur et est en outre l'une des conditions requises pour faire valoir ses droits à la garantie.

La Notice abrégée

renferme un aperçu des principales commandes de votre véhicule.

Le Plan d'entretien

contient:

- Les caractéristiques du véhicule
- Périodicité des entretiens
- Un aperçu des travaux d'entretien
- La preuve des entretiens
- La confirmation de la garantie de mobilité
- Des remarques importantes sur la garantie

La confirmation que les travaux d'entretien sont bien exécutés est la condition requise pour faire jouer la garantie.

C'est pourquoi, vous devez toujours présenter le Plan d'entretien lorsque vous amenez votre véhicule chez un concessionnaire Škoda.

Adressez-vous au concessionnaire Škoda entretenant régulièrement votre véhicule si vous deviez avoir perdu le plan d'entretien ou s'il devait être devenu inutilisable. Là, il vous sera remis un ►

duplicata confirmant les travaux d'entretien exécutés jusqu'à ce jour.

Une aide en cours de route

Renferme les adresses et les numéros de téléphone des importateurs Škoda.

Caractéristiques techniques

Renferme les principales caractéristiques de votre véhicule.

Sommaire

Subdivision de cette Notice d'Utilisation (explications)

Utilisation

Poste de conduite	11
Synoptique	11
Instruments et témoins	13
Synoptique du combiné	13
Compte-tours	14
Indicateur de température du liquide de refroidissement	14
Jauge de carburant	15
Compteur de vitesse	15
Compteur pour le trajet parcouru	15
Indicateur de Périodicité des Entretien	16
Montre numérique	18
Indicateurs multifonctions (ordinateur de bord)*	18
Ecran d'informations*	23
Audio	25
Système de navigation*	26
Téléphone*	26
Auto-Check-Control	27
Réglages	29
Témoins de contrôle	31
Déverrouillage et verrouillage	42
Clés	42
Clé avec témoin lumineux*	43
Remplacement de la pile de la télécommande radio	44
Immobiliseur électronique (verrou de démarrage)	45

Protection pour les enfants	45	Départ et en route	139
Condamnation centrale	46	Réglage du volant	139
Télécommande*	52	Antivol de direction	140
Synchronisation de la télécommande	54	Lancement du moteur	141
Alarme antivol*	54	Coupure du moteur	142
Lève-vitres électriques*	56	Enclenchement (boîte manuelle)	143
Toit ouvrant/relevable électrique*	60	Frein à main	144
Eclairage et visibilité	64	Aide au stationnement AR*	145
Eclairage	64	Aides au stationnement AV et AR*	146
Eclairage de l'habitacle	71	Régulateur de vitesse (GRA)*	147
Visibilité	73	Boîte de vitesses automatique	150
Essuie-glaces et lave-glaces	76	Boîte de vitesses automatique à 6 rapports*	150
Rétroviseurs	80	Boîte de vitesses automatique DSG	156
Sièges et rangements	83	Boîte de vitesses automatique DSG*	156
Sièges avant	83	Communication	163
Réglage électrique des sièges avant*	84	Volant multifonctions*	163
Appui-tête	88	Pré-équipement universel pour téléphone avec commande vocale*	165
Chauffage des sièges avant*	89	Annuaire interne*	171
Sièges arrière	90	Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs	173
Pédales	94	Changeur de CD*	174
Coffre à bagages	94	Sécurité	175
Filet de séparation (Combi)*	102	Sécurité passive	175
Barres de toit*	105	Règle générale	175
Porte-gobelets	106	Position assise	177
Porte-tickets	107	Ceintures de sécurité	181
Cendriers	108	Pourquoi des ceintures de sécurité?	181
Allume-cigares*, prises de courant	110	La physique d'un accident frontal	182
Vide-poches	111	Remarques importantes concernant l'utilisation des ceintures de sécurité	183
Chauffage et climatiseur	123		
Chauffage	123		
Climatic* (climatiseur semi-automatique)	127		
Climatronic* (climatiseur automatique)	132		

Comment ajuster correctement les ceintures de sécurité?	184	Conduite avec remorque	227	Extincteur*	272
Rétracteurs de ceinture	186	Traction d'une remorque/caravane	227	Outils de bord	272
Sacs gonflables	188	Boule amovible*	229	Kit de réparation des pneus*	273
Description du système	188			Roue de secours	273
Sac gonflable avant	190	Indications pour l'utilisation	231	Changement de roue	274
Sacs gonflables latéraux*	193	Entretien et nettoyage du véhicule	231	Démarrage de fortune	279
Airbags de tête*	195	Généralités	231	Démarrage par remorquage et remorquage	281
Désactivation de l'airbag	197	Entretien de l'extérieur du véhicule	231	Fusibles et ampoules	285
Pour transporter des enfants sans risques	200	Entretien de l'intérieur du véhicule	237	Fusibles électriques	285
Renseignements utiles si des enfants sont à bord!	200	Carburant	240	Ampoules	290
Siège pour enfant	204	Essence	240		
Fixation du siège pour enfant avec le système « ISOFIX »*	208	Gazole	240	Caractéristiques techniques	299
		Ravitaillement	243	Généralités	299
		Contrôles et mises à niveau	245	Données d'identification	299
Conduite	211	Compartiment moteur	245		
Technique intelligente	211	Huile moteur	248	Index	301
Programme Electronique de Stabilité (ESP)*	211	Système de refroidissement	251		
Freins	214	Liquide de frein	254		
Servofrein	215	Batterie	256		
Système antiblocage (ABS)	216	Lave-vitres	260		
Freinage assisté*	216	Roues et pneus	262		
Direction assistée électromécanique	217	Roues	262		
Système de contrôle de la pression des pneus*	217	Accessoires, modifications et remplacement des pièces	269		
Conduite et environnement	219	Accessoires et pièces de rechange	269		
Les premiers 1 500 kilomètres et ensuite	219	Modifications techniques	269		
Catalyseur	220				
Conduite économique et écologique	221	En cas de panne	271		
Compatibilité avec l'environnement	225	En cas de panne	271		
Voyages à l'étranger	226	Boîte à pansements* et triangle de pré-signalisation* (Octavia)	271		
Pour éviter d'endommager le véhicule	226	Boîte à pansements* et triangle de pré-signalisation* (Combi)	271		

Subdivision de cette Notice d'Utilisation (explications)

La présente Notice d'utilisation est bâtie de façon systématique afin que vous puissiez trouver et prendre facilement les informations dont vous avez besoin.

Liste des chapitres, table des matières et index alphabétique

Le contenu du Manuel a été subdivisé en sections relativement courtes, elles-mêmes regroupées en **Chapitres** clairs et d'une lecture facile. Le chapitre en cours est mis en évidence en bas de la page de droite.

La **Table des matières** reprenant les chapitres et L'**index alphabétique** détaillé à la fin de la Notice d'Utilisation vous permettent de trouver rapidement l'information voulue.

Sections

La plupart des **sections** sont valables pour tous les véhicules.

Les variantes de l'équipement étant toutefois extrêmement nombreuses, il n'est pas possible d'éviter que soient parfois mentionnés des équipements dont votre véhicule ne dispose pas, et ce, malgré la subdivision en sections.

Les équipements désignés par * ne sont montés de série que sur certaines versions du modèle ou ne sont livrables en option que sur certains modèles.

Information abrégée et instruction

Chaque section comporte un **titre**.

Puis vient une **information abrégée** (grandes lettres en italiques), précisant de quoi il est question dans cette section.

L'illustration est généralement suivie d'une **instruction** (lettres relativement grandes), qui vous explique les gestes indispensables à effectuer. Les **séquences de travail** apparaissent avec un trait d'union.

Nota

Les quatre sortes de nota, qui sont utilisés dans le texte, sont toujours énumérés à la fin de chaque section.



ATTENTION !

Les notes principales sont identifiées avec le titre **Attention**. Ceux-ci attirent votre attention sur un risque sérieux d'accident ou de blessure. Vous tomberez fréquemment sur une double flèche suivie d'un petit signe **Attention**. Ce symbole attire votre attention sur une remarque **Attention** à la fin de la section, qui doit impérativement être observée.



Avertissement !

Une nota **Prudence**, attire votre attention sur d'éventuels endommagements de votre véhicule (endommagement de la boîte de vitesses par ex.), ou il vous signale un risque général d'accident.



Pour préserver l'environnement

Un nota **Environnement**, attire votre attention sur la protection de l'environnement. Des conseils vous y sont donnés de manière à réduire la consommation.



Nota

Une **Nota** normale attire votre attention sur les informations importantes.

Indications concernant la direction

Toutes les indications du genre « à gauche », « à droite », « devant », « derrière » sont données en se basant sur le sens de déplacement du véhicule. ■

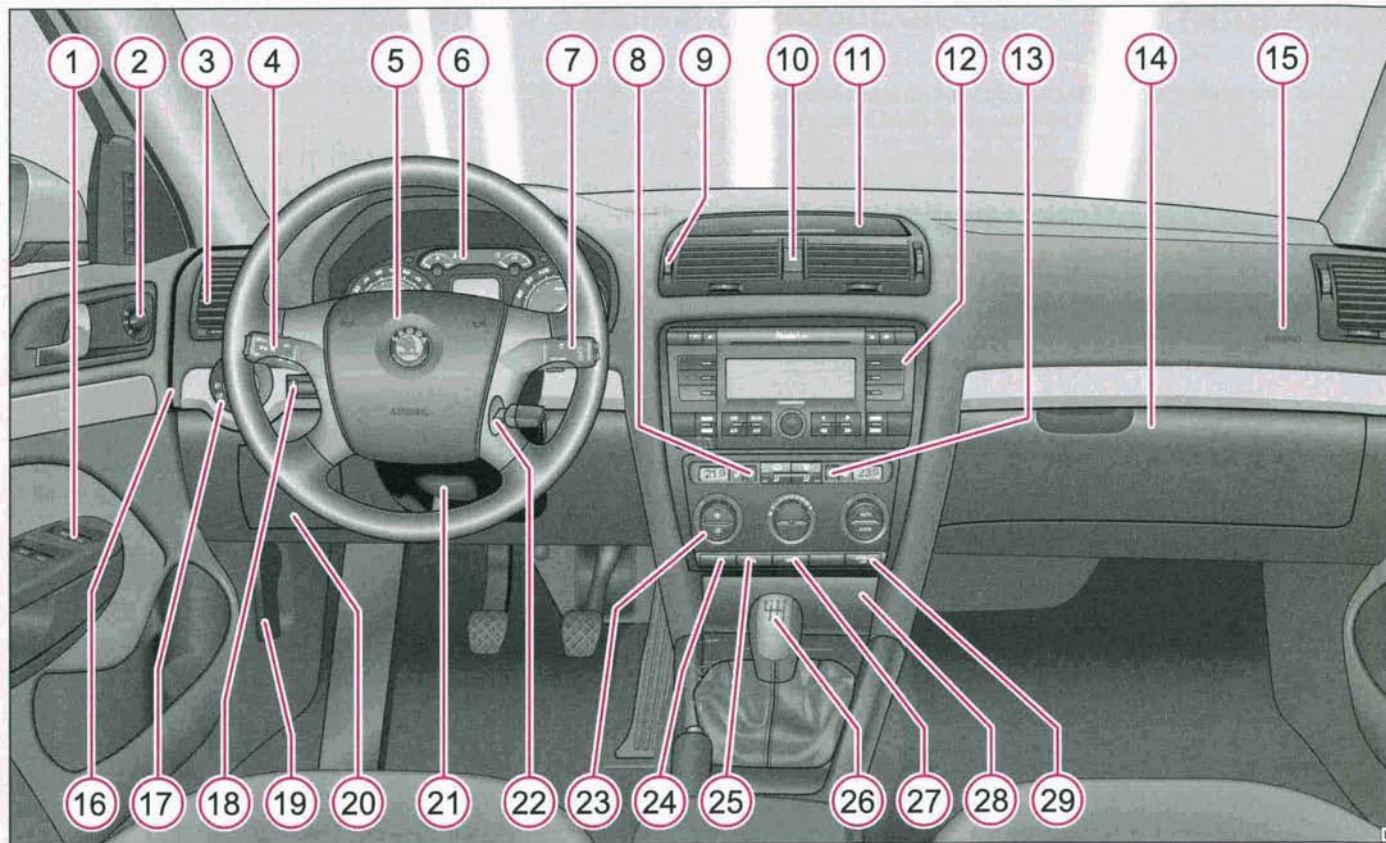


Fig. 1 Quelques-uns des équipements ci-dessus ne sont montés que sur certaines versions ou sont des options.

Poste de conduite

Synoptique

Ce synoptique vous aidera à vous familiariser rapidement avec les indicateurs et les commandes.

① Lève-vitres électriques*	56
② Réglage électrique des rétroviseurs*	81
③ Diffuseurs d'air	126
④ Manette du contacteur multifonctions:	
– Clignotant, feux de route et feux de stationnement, appel de phares	70
– Régulateur de vitesse*	147
⑤ Volant:	
– avec Klaxon	
– avec airbag conducteur	190
– avec touches de commande pour l'autoradio et le téléphone*	163
⑥ Combiné d'instruments: Instruments et témoins	13
⑦ Manette du contacteur multifonctions:	
– Indicateur multifonctions*	18
– Essuie-glaces/lave-glaces	76
⑧ Régulateur rotatif du chauffage du siège conducteur*	89
⑨ Diffuseurs d'air	126
⑩ Contacteur pour feux de détresse	69
⑪ Rangement sur le tableau de bord	113
⑫ Autoradio*	
⑬ Bouton rotatif pour le chauffage du siège du passager avant*	89

⑭ Rangement sur le côté du passager AV	112
⑮ Airbag du passager AV*	190
⑯ Porte-fusibles (sur le côté du tableau de bord)	285
⑰ Commutateur d'éclairage	64
⑱ Régulateur rotatif pour l'éclairage de l'instrumentation et régulateur rotatif pour le réglage de la portée des phares	68, 68
⑲ Manette de déverrouillage du capot moteur	245
⑳ Rangement sur le côté conducteur	113
㉑ Manette de réglage du volant	139
㉒ Antivol de direction	140
㉓ Selon l'équipement:	
– Commande pour le chauffage	123
– Commande pour Climatic*	127
– Commande pour Climatronic*	132
㉔ Selon l'équipement:	
– Contacteur pour ESP*	211
– Contacteur pour ASR	213
㉕ Aides de stationnement AV et AR*	146
㉖ Selon l'équipement:	
– Levier de changement de vitesse (boîte de vitesses manuelle)	143
– Levier sélecteur (Boîte de vitesses automatique à 6 rapports*)	151
– Levier sélecteur (Automatique DSG)*	158
㉗ Système de contrôle du gonflage des pneus*	217
㉘ Selon l'équipement:	
– Cendriers*	108 ▶

– Rangement*	111
(29) Témoin pour déconnexion de l'airbag du passager AV* ...	198



Nota

- Les équipements désignés par * ne sont montés de série que sur certaines versions du modèle ou ne sont livrables en option que sur certains modèles.
- Une notice séparée est jointe lorsqu'il s'agit de véhicules équipés départ usine d'un autoradio, du téléphone, d'un système de navigation, d'un lecteur de CD, etc.
- La disposition des commandes diffère partiellement de celles de ⇒ [page 10, fig. 1](#) en cas de direction à droite. Les symboles des commandes sont toutefois identiques. ■

Instruments et témoins

Synoptique du combiné

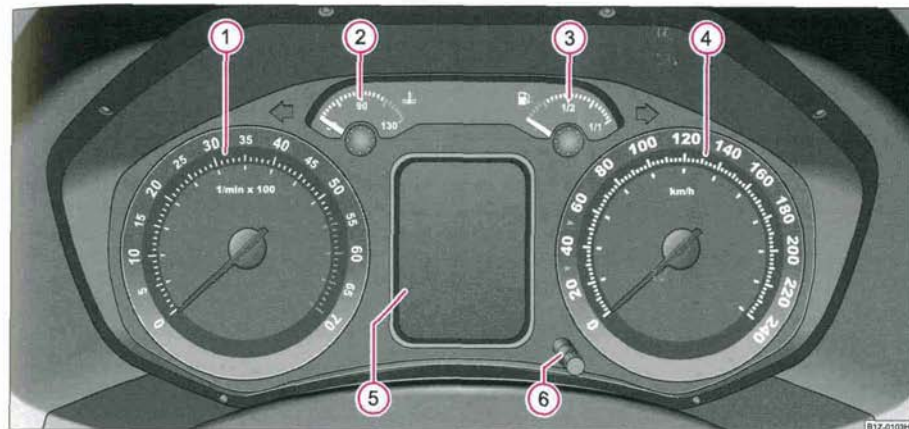


Fig. 2 Combiné

- ① Compte-tours ⇒ page 14
- ② Indicateur de température du liquide de refroidissement ⇒ page 14
- ③ Jauge de carburant ⇒ page 15
- ④ Compteur de vitesse
- ⑤ Ecran:
 - avec compteur pour le trajet parcouru ⇒ page 15
 - avec Indicateur de Périodicité des Entretien ⇒ page 16
 - avec montre digitale ⇒ page 18
 - avec indicateur multifonctions* ⇒ page 18

– avec écran d'informations* ⇒ page 23

- ⑥ Bouton de réglage de la montre/bouton de remise à zéro

Le combiné est éclairé lorsque l'éclairage est allumé. ■

Compte-tours

Le début de la zone rouge du compte-tours ① ⇒ page 13, fig. 2 indique pour tous les rapports le régime maximum autorisé pour un moteur rodé et à sa température de service. Avant d'atteindre cette zone, vous devriez passer sur le rapport directement supérieur ou choisir la position **D** sur le levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique.

On devrait rétrograder au plus tard sur le rapport directement inférieur lorsque le moteur ne tourne plus rond.

Pendant le rodage, les régimes élevés sont à éviter ⇒ page 219.



Avertissement !

L'aiguille du compte-tours ne doit pas arriver dans la zone rouge du cadran - Risque d'endommagement du moteur!



Pour préserver l'environnement

Economie de carburant et véhicule plus silencieux en enclenchant suffisamment tôt le rapport supérieur. ■

Indicateur de température du liquide de refroidissement

L'indicateur de température du liquide de refroidissement ② ⇒ page 13, fig. 2 ne fonctionne que si le contact est mis.

Afin de ne pas endommager le moteur, veuillez tenir compte des indications suivantes au sujet de la température:

Zone Moteur froid

Le moteur n'a pas encore atteint sa température de service si l'aiguille est encore dans la zone gauche du cadran. Evitez des régimes élevés, des accélérations à fond et de trop tirer sur le moteur.

Zone moteur à température de service

Le moteur est arrivé à sa température de service dès que l'aiguille reste au milieu du cadran. L'aiguille peut aussi avancer un peu plus vers la droite si le moteur est fortement sollicité et en cas de température extérieure élevée. Aucun problème tant que le symbole de mise en garde  ne clignote pas dans le combiné.

La **température** du liquide de refroidissement est trop élevée ou le **niveau** de liquide est insuffisant si le symbole  se met à clignoter dans le combiné d'instruments. Veuillez tenir compte des nota ⇒ page 36, « Température du liquide de refroidissement/niveau du liquide de refroidissement  ».



ATTENTION !

Tenez compte des mises en garde ⇒ page 246, « Opérations dans le compartiment moteur », avant d'ouvrir le capot et de contrôler le niveau du liquide de refroidissement.



Avertissement !

Le liquide de refroidissement a moins d'effet si des phares supplémentaires et d'autres éléments amovibles sont placés devant l'admission d'air frais. Risque de surchauffe du moteur si la température extérieure est élevée et s'il est fortement sollicité! ■

Jauge de carburant

La jauge de carburant (3) ⇒ page 13, fig. 2 ne fonctionne que si le contact est mis.

Le réservoir contient 55 litres environ. Le symbole d'avertissement  s'allume dans le combiné lorsque la flèche arrive à la marque indiquant la réserve. Il reste encore environ 8 litres de carburant. Ce symbole vous rappelle **que vous devez vous ravitailler**.

Ce qui suit est affiché sur l'écran d'informations*:

Please refuel! (Faites le plein SVP!)

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

! Avertissement !

N'attendez jamais jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide! Des ratés à l'allumage peuvent se produire si le carburant n'arrive plus régulièrement. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur. ■

Compteur de vitesse

Avertissement si dépassement de la vitesse*

Un signal acoustique retentit lorsque la vitesse du véhicule dépasse 120 km/h. Si la vitesse descend en dessous de cette limite, alors le signal acoustique cesse.



Nota

Cette fonction n'est valable que pour quelques pays. ■

Compteur pour le trajet parcouru



Fig. 3 Ecran: Compteur pour le trajet parcouru

Le trajet parcouru est indiqué en kilomètres (km). Sur certaines versions, l'indication est en « Miles ».

Le contact étant coupé, le totalisateur du trajet parcouru apparaît sur l'écran. Après avoir mis le contact, le compteur journalier pour la distance parcourue apparaît sur l'écran. Le bouton de remise à zéro alors permet de passer de l'un sur l'autre.

Bouton de remise à zéro

En appuyant brièvement sur le bouton de remise à zéro (6) ⇒ page 13, fig. 2 vous pouvez passer du compteur journalier sur le totalisateur de la distance parcourue. **Trip** ⇒ fig. 3 apparaît derrière le compteur journalier afin que vous sachiez si c'est celui-ci ou le totalisateur de la distance parcourue qui est momentanément apparu sur l'écran.

Le compteur journalier revient sur zéro si vous appuyez pendant 1 seconde environ sur le bouton (6).

Le kilométrage restant à parcourir et le nombre de jours jusqu'au prochain entretien (le compteur journalier étant alors remis à zéro) apparaissent si vous appuyez plus de 2 secondes sur le bouton (6) ⇒ page 16 lorsque le contact est mis.

Compteur pour le trajet parcouru

Le compteur pour la distance parcourue indique les kilomètres et les miles parcourus au total par le véhicule.

Compteur journalier pour la distance parcourue (trip)

Le compteur journalier pour la distance parcourue indique la distance couverte après la dernière remise à zéro de celui-ci – en progressant de 100 m ou 1/10 miles à la fois.

Affichage d'une anomalie

dEF apparaît constamment sur l'écran en cas de défaut dans le combiné. Faites-y remédier le plus vite possible par un concessionnaire Škoda.



ATTENTION !

Pour votre propre sécurité, ne réglez jamais en roulant le compteur journalier pour le trajet parcouru!



Nota

Les deux chiffres des compteurs apparaissent simultanément s'il s'agit d'un véhicule sans indicateur multifonctions ou avec un écran d'informations. ■

Indicateur de Périodicité des Entretien



Fig. 4 Indicateur de la Périodicité des Entretien: Nota

L'indication sur l'écran peut très légèrement différer selon l'équipement du véhicule.

Indicateur de Périodicité des Entretien

Un symbole représentant une clé ➡ ⇒ fig. 4 apparaît sur l'écran du compteur pour la distance parcourue environ 15 jours avant la date prévue pour le prochain entretien. À côté de la clé s'affichent pendant 10 secondes le kilométrage restant à parcourir et ensuite le nombre de jours restant jusqu'au contrôle.

Ce qui suit est affiché sur l'écran d'informations*:

Service in ... km or... days (Service dans ... km ou ... jours)

L'affichage du kilométrage voire le nombre de jours jusqu'à l'échéance de l'entretien diminue de 100 km ou de jour à chaque fois.

Le symbole de la clé ➡ apparaît sur l'écran en clignotant lorsque la date limite de l'entretien est atteinte.

Ce qui suit est affiché sur l'écran d'informations*:

Service now! (Service maintenant!)

L'affichage s'éteint 20 secondes après avoir mis le contact. Le compteur journalier est également affiché après avoir appuyé sur le bouton de remise à zéro de celui-ci (pendant plus d'1 seconde).

Indication de la distance et du nombre de jours jusqu'à l'entretien suivant

Vous pouvez afficher comme suit à tout moment le trajet restant encore et le nombre de jours jusqu'au prochain entretien:

- Mettez le contact et appuyez sur la touche de remise à zéro  [⇒ page 13, fig. 2](#) pendant plus de 2 secondes.

Un symbole représentant une clé  apparaît sur l'écran du compteur pour la distance parcourue. À côté de la clé s'affichent pendant 10 secondes le kilométrage restant à parcourir et ensuite le nombre de jours restant jusqu'au contrôle.

Remise à zéro de l'Indicateur de Périodicité des Entretien

Nous vous recommandons de demander à un concessionnaire Škoda de procéder à cette opération.

Le concessionnaire Škoda:

- remet à zéro la mémoire de l'indicateur après avoir effectué la révision;
- inscrit l'opération dans le Plan d'entretien;
- met sur le côté du tableau côté conducteur un autocollant sur lequel est inscrit le prochain entretien.

Les indicateurs de la périodicité des entretiens peuvent également être remis à zéro au moyen du bouton  [⇒ page 13, fig. 2](#) comme suit:

- Le contact étant coupé appuyez sur le bouton de remise à zéro du compteur journalier pour la distance parcourue et maintenez-le enfoncé.

- Mettez le contact et relâchez le bouton de rappel. Faites alors tourner le bouton de rappel à droite. Les indicateurs de la périodicité des entretiens sont alors remis à zéro.



Avertissement !

Nous recommandons de ne pas remettre vous-même à zéro l'Indicateur de Périodicité des Entretien car un mauvais réglage de celui-ci peut également entraîner des dysfonctionnements du véhicule.



Nota

- Ne remettez jamais l'affichage sur zéro entre deux entretiens, sinon les indications sont incorrectes.
- Le débranchement de la batterie n'a aucune influence sur les chiffres de l'Indicateur de Périodicité des Entretien.
- Si le combiné a été remplacé après une réparation, l'Indicateur de Périodicité des Entretien doit être recodé. Cette opération est effectuée par un concessionnaire Škoda.
- Après la remise à zéro de l'affichage au moyen de la touche (QG1) du système avec allongement des intervalles flexibles, les données sont affichées comme sur les véhicules possédant un système avec allongement des intervalles fixes (QG2). La raison pour laquelle nous recommandons de ne faire effectuer la remise à zéro de l'Indicateur de Périodicité des Entretien que par un concessionnaire Škoda qui utilise à cet effet un lecteur de défauts.
- Informations détaillées concernant les entretiens - voir carnet Plan d'Entretien. ■

Montre numérique

Un bouton de réglage ⑥ de la montre est placé à gauche, sous le compteur de vitesse et à côté de celui-ci afin de pouvoir régler l'heure ⇒ page 13, fig. 2.

Réglage des heures

- Faites tourner le bouton de rappel à gauche.

Réglage des minutes

- Faites tourner le bouton de rappel à droite.



ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, l'heure ne doit pas être réglée en roulant mais seulement lorsque le véhicule est arrêté! ■

Indicateurs multifonctions (ordinateur de bord)*

Introduction

L'indicateur multifonctions apparaît, selon la version du véhicule, sur l'écran ⇒ fig. 5 ou sur l'écran d'informations ⇒ page 23, fig. 10.

L'affichage multifonctions vous offre une série d'informations utiles.

Température extérieure

⇒ page 20

Consommation momentanée de carburant

⇒ page 20

Consommation moyenne de carburant

⇒ page 20

Autonomie

⇒ page 21

Le trajet parcouru

⇒ page 21

La vitesse moyenne

⇒ page 21

Durée du trajet

⇒ page 21

Avertissement si dépassement de la vitesse*

⇒ page 22



Nota

Sur certaines versions, l'affichage se fait conformément au système en vigueur dans les pays anglo-saxons. ■

Mémoire



Fig. 5 Indicateur multifonctions

L'indicateur multifonctions est équipé de deux mémoires automatiques. La mémoire choisie apparaît au centre de la zone d'affichage $\Rightarrow$ page 18, fig. 5.

Les données de la mémoire de chaque déplacement (mémoire 1) sont affichées lorsqu'un 1 apparaît sur le visuel. Les données de la mémoire du déplacement global (mémoire 2) sont affichées si un 2 apparaît.

La modification de la mémoire se fait au moyen de la touche (B) $\Rightarrow$ fig. 6.

Mémoire d'un déplacement séparé (mémoire 1)

La mémoire d'un déplacement séparé accumule les informations destinées au conducteur entre le moment où le contact est mis et celui où il est coupé. Les valeurs venant s'ajouter aux précédentes entrent également dans le calcul des informations momentanées destinées au conducteur si le véhicule reprend la route **dans les 2 heures** qui suivent la coupure du contact. La mémoire est automatiquement effacée si le véhicule reste arrêté pendant **plus de 2 heures**.

Mémoire du déplacement global (mémoire 2)

Une mémoire de déplacement globale accumule les données relatives à n'importe quel nombre de déplacements séparés jusqu'à 99 heures et 59 minutes de route au total ou 9 999 km. Si l'une des valeurs citées ci-dessus est dépassée, la mémoire est effacée et le calcul recommence à zéro.

A la différence de la mémoire d'un déplacement séparé, celle-ci ne peut pas être effacée après une interruption de trajet de 2 heures.



Nota

Toutes les valeurs emmagasinées dans les mémoires sont effacées en cas de débranchement de la batterie. ■

Utilisation

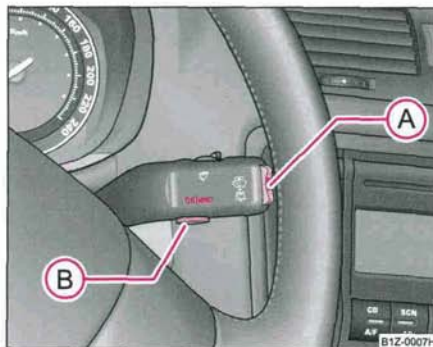


Fig. 6 Indicateur multifonctions: Eléments de commande

L'interrupteur (A) et la touche (B) se trouvent dans la poignée de la manette des essuie-glaces $\Rightarrow$ fig. 6.

Sélection d'une mémoire

- En appuyant brièvement et de façon répétée sur la touche (B), vous choisissez une mémoire.

Sélection des fonctions

- Appuyez en haut ou en bas sur l'interrupteur (A). Ceci afin de faire apparaître successivement sur le visuel les diverses fonctions de l'indicateur multifonctions.

Remise à zéro d'une fonction

- Sélectionnez la mémoire voulue.
- Appuyez pendant plus d'une seconde sur la touche (B). ▶

Les valeurs suivantes de la mémoire choisie peuvent être remises à zéro au moyen de la touche **(B)**:

- Consommation moyenne de carburant
- Le trajet parcouru
- La vitesse moyenne
- Durée du trajet

Vous ne pouvez vous servir de l'indicateur multifonctions que si le contact a été mis. La fonction affichée après avoir mis le contact est celle choisie en dernier avant de le couper.

L'indicateur de température extérieure apparaît avec un symbole représentant un flocon de neige si cette température redescend en-dessous de $+4^{\circ}\text{C}$. Le symbole avertit le conducteur qu'il peut y avoir du verglas. La fonction affichée après avoir appuyé sur l'interrupteur **(A)** est celle choisie en dernier avant de couper le contact. ■

Le contact étant mis, la température extérieure est affichée sur le visuel.

La bonne température extérieure est affichée avec une temporisation de 5 minutes. Du fait de la chaleur dégagée par le moteur, la température indiquée peut être légèrement supérieure à la température extérieure réelle lorsque le véhicule est arrêté ou s'il roule très lentement.

Un symbole représentant un flocon de neige (signal d'avertissement contre le verglas) apparaît si la température extérieure descend en-dessous de $+4^{\circ}\text{C}$ ⇒ fig. 7 et un signal retentit.



ATTENTION !

Ne tenez pas compte seulement de l'indication de la température extérieure et assurez-vous qu'il n'y a pas de verglas sur la route. Tenez compte du fait qu'il peut y avoir du verglas même à $+4^{\circ}\text{C}$ à l'extérieur - mise ne garde contre une formation de verglas! ■

Température extérieure



Fig. 7 Indicateur multifonctions: La température extérieure

Consommation momentanée

La consommation momentanée de carburant en l/100 km apparaît sur le visuel. Cet affichage vous met en mesure d'adapter votre style de conduite à la consommation souhaitée.

Lorsque le véhicule est arrêté ou qu'il roule lentement, la consommation de carburant est affichée en l/h. ■

Consommation moyenne de carburant

La consommation moyenne de carburant en l/100 km depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 18. Cet affichage ►

vous met en mesure d'adapter votre style de conduite à la consommation souhaitée.

Vous devez effacer la mémoire avec la touche **(B)** ⇒ page 19, fig. 6 et recommencer la mesure si vous souhaitez connaître la consommation de carburant moyenne durant une période bien précise. Après l'effacement des traits apparaissent sur le visuel durant les 100 premiers mètres.

La valeur affichée est actualisée toutes les 5 secondes en roulant.



Nota

La quantité de carburant consommée n'est pas affichée. ■

Autonomie

L'autonomie probable est affichée en kilomètres sur le visuel. Le chiffre indique la distance pouvant encore être parcourue avec ce qui reste dans le réservoir et en continuant de conduire de la même façon. La distance affichée varie de 10 km à chaque fois.

La consommation de carburant au cours des 50 derniers kilomètres est prise en compte pour le calcul de l'autonomie. Celle-ci augmente si vous adoptez alors une conduite plus économique.

Après remise à zéro de l'affichage (la batterie ayant été débranché), vous devez couvrir 50 km afin que la valeur correspondante puisse être affichée. ■

Le trajet parcouru

Le trajet parcouru depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 18. Si vous souhaitez compter la durée du trajet à partir

d'un moment bien précis, effacez alors la mémoire juste à ce moment-là en appuyant sur la touche **(B)** ⇒ page 19, fig. 6.

La valeur maximale pouvant être affichée pour les deux positions du contacteur est de 9999 km. Si cette valeur est dépassée, l'affichage recommence à zéro. ■

La vitesse moyenne

La vitesse moyenne en km/h depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 18. Vous devez effacer la mémoire avec la touche **(B)** ⇒ page 19, fig. 6 et recommencer la mesure si vous souhaitez connaître la vitesse moyenne durant une période bien précise.

Après l'effacement des traits apparaissent sur le visuel durant les 100 premiers mètres.

La valeur affichée est actualisée toutes les 5 secondes en roulant. ■

Durée du trajet

La durée du trajet depuis le dernier effacement de la mémoire apparaît sur le visuel ⇒ page 18. Si vous souhaitez compter la durée du trajet à partir d'un moment bien précis, effacez alors la mémoire juste à ce moment-là en appuyant sur la touche **(B)** ⇒ page 19, fig. 6.

La valeur maximum affichée pour les deux mémoires est 99 heures et 59 minutes. Si cette valeur est dépassée, l'affichage recommence à zéro. ■

Avertissement si dépassement de la vitesse*



Fig. 8 Réglage de la vitesse

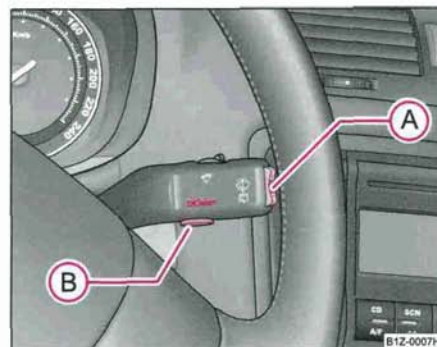


Fig. 9 Indicateur multi-fonctions; Eléments de commande

Avertissement si dépassement de la vitesse¹⁾

Cette fonction vous permet de régler une limite de vitesse, par ex. si vous roulez en ville. Si vous dépassez la limite de vitesse réglée, vous êtes informé de ce fait par un affichage dans le visuel.

La limite de vitesse souhaitée peut être déterminée comme suit:

- Choisissez le menu **Speed warning --- km/h (Avertissement si --- km/h)**.
- Conduire à la vitesse souhaitée, par ex. 50 km/h.
- Appuyer sur la touche **(B)** ⇒ fig. 9 - **Speed warning 50 km/h (Avertissement si 50 km/h)** est affiché sur le visuel.

Si maintenant vous dépassez la limite de vitesse réglée, **Speed 50 km/h exceeded (Vitesse 50 km/h dépassée)** est affichée sur le visuel. Cet affichage est affiché jusqu'à ce que vous ayez réduit la vitesse à la limite de vitesse réglée.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

La limite de vitesse réglée reste dans la mémoire, même si le contact a été coupé ou mis; elle ne peut être supprimée qu'en appuyant sur la touche **(B)** pour plus d'1 seconde. ■

¹⁾ Valable pour les véhicules équipés d'un écran d'informations.

Ecran d'informations*

Introduction



Fig. 10 Combiné d'instruments: Ecran d'informations

L'écran vous informe d'une manière simple et agréable au sujet des **paramètres de fonctionnement de votre véhicule**. L'écran d'informations (selon l'équipement du véhicule) fournit en outre des indications relatives à l'autoradio, le téléphone, l'indicateur multifonctions, le système de navigation et la boîte automatique.

Certaines fonctions et situations de votre véhicule sont toujours contrôlés lorsque le contact est mis et qu'il roule.

Des symboles rouges $\Rightarrow$ page 28 et jaunes $\Rightarrow$ page 28 signalent des dysfonctionnements ainsi que des réparations éventuellement requises et d'autres informations encore.

L'éclairage du symbole est accompagné d'un signal d'avertissement acoustique.

En outre, **message d'information et d'avertissement** est affiché sur le visuel $\Rightarrow$ page 31.

L'affichage du texte est possible dans l'une des langues suivantes:

tchèque, anglais, allemand, français, italien, espagnol, portugais.

Vous pouvez choisir la langue souhaitée dans le menu de réglage $\Rightarrow$ page 29.

Les indications suivantes peuvent être affichées sur le visuel (selon l'équipement du véhicule):

Menu principal	$\Rightarrow$ page 24
Porte pas fermée, coffre ou capot pas fermé	$\Rightarrow$ page 25
Indicateur de Périodicité des Entretien	$\Rightarrow$ page 16
Positions du levier sélecteur de la boîte de vitesses automatique à 6 rapports	$\Rightarrow$ page 151
Positions du levier sélecteur de la boîte automatique DSG	$\Rightarrow$ page 158



Menu principal



Fig. 11 Ecran d'informations: Menu

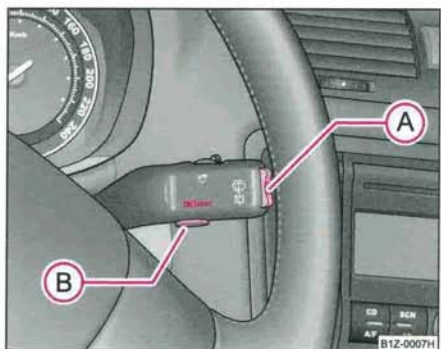


Fig. 12 Ecran d'informations: Eléments de commande

- Vous pouvez activer le menu en appuyant pendant plus d'1 seconde sur l'interrupteur **(A)** ⇒ fig. 12.

- Vous pouvez aller choisir dans le menu en appuyant sur l'interrupteur **(A)**. L'information choisie est affichée après une brève et légère pression sur la touche **(B)**.

Vous pouvez choisir les données suivantes (selon l'équipement du véhicule):

- **MF Display (Indicat. multif.)** ⇒ page 18
 - Température extérieure
 - Consommation momentanée
 - Consommation moyenne de carburant
 - Autonomie
 - Le trajet parcouru
 - La vitesse moyenne
 - Durée du trajet
 - Avertissement si dépassement de la vitesse
- **Audio (Audio)** ⇒ page 25
- **Route guidance (Guidage)** ⇒ page 26
- **Telephone (Téléphone)** ⇒ page 26
- **Vehicle status (Etat véhicule)** ⇒ page 27
- **Setup (Configuration)** ⇒ page 29
 - Time (Heure)
 - Winter tires (Pneus d'hiver)
 - Language (Langue)
 - Units (Unités)
 - Lights & Vision (Eclairage & Vision)
 - Back (Retour)
- **Display off (Eteindre affich.)**

Après sélection du menu **Display off (Eteindre affich.)** l'écran est désactivé. Pour le réenclencher, appuyez sur l'interrupteur **A** pendant 1 seconde au moins.

Le menu **Audio (audio)** ne peut alors être affiché que si l'autoradio* marche.



Nota

Si vous n'actionnez pas l'écran d'informations à ce moment-là, le menu passe toujours au niveau supérieur au bout de 10 secondes. ■

Porte pas fermée, coffre ou capot pas fermé



Fig. 13 Ecran d'informations: Porte pas fermée

L'avertissement pour les portes, le coffre à bagages et le capot-moteur s'allume si, le contact étant mis, au moins une porte, le coffre ou le capot-moteur ne sont pas fermés. Le symbole indique de quelle porte il s'agit resp. si c'est le coffre ou le capot qui **n'est pas fermé** ⇒ fig. 13.

Le symbole s'éteint dès que les portes, le coffre et le capot moteur sont complètement fermés.

Un bip retentit en outre 3 fois si une porte, le capot ou le coffre est ouvert et si la vitesse dépasse 6 km/h. ■

Audio



Fig. 14 Ecran d'informations: Indication Radio

Ces indications **apparaissent en plus** des informations normales dans le visuel de l'autoradio.

Le fonctionnement de la radio est décrit dans une notice séparée jointe à la littérature de bord. ■

Système de navigation*

Les commandes du système de navigation, de l'autoradio et du lecteur de CD sont placés dans la console centrale des deux côtés de l'écran. Les informations concernant la navigation sont également affichées dans l'écran d'informations du combiné d'instruments.

Si le système de navigation est enclenché, les messages d'avertissement et d'informations sont affichés de préférence sur l'écran d'information.

La commande du système de navigation est décrite dans une notice séparée jointe à la littérature de bord. ■

Téléphone*

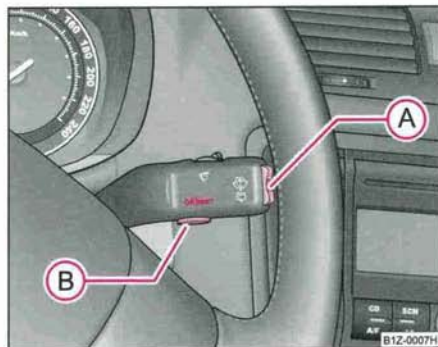


Fig. 15 Ecran d'informations: Eléments de commande

Si vous choisissez le menu **Telephone** (téléphone) et que le téléphone ne se trouve pas sur l'adaptateur, **Insert phone** (insérer téléphone) s'affiche sur l'écran.

Après avoir inséré le téléphone dans l'adaptateur, le système commence à charger l'annuaire du téléphone sur l'écran d'information. Le visuel affiche successivement:

Please wait (veuillez attendre)

Loading... phone book xxx (chargement... annuaire xxx)

Dès que le processus de chargement est terminé, les trois premiers noms de l'annuaire sont affichés.

Utilisation

- En appuyant brièvement sur l'interrupteur (A) ⇒ fig. 15 vous pouvez faire défiler chaque nom de la mémoire du téléphone ou feuilleter les menus.
- En appuyant longuement en bas de l'interrupteur (A) vous pouvez faire défiler les noms de la mémoire du téléphone par ordre alphabétique.
- En appuyant longuement en haut de l'interrupteur (A), vous retournez toujours dans le menu principal de l'écran d'informations.

Synoptique des fonctions et des affichages possibles:

Activité	Affichage sur le visuel
Numéro d'appel composé	Calling... Name Number (Appeler ... nom numéro)
Appel accepté	incoming call... Name (appel ... nom) ou incoming call... Number (appel ... numéro) ou incoming call... (appel ...) Accept (accepter) Refuse (refuser)
Appel terminé	Terminated (terminé)

Activité	Affichage sur le visuel
Numéro occupé	Line Busy (Occupé)
aucun réseau trouvé	No Service (pas de service)
Entrer code PIN	Enter PIN (Entrez code PIN)

Vous pouvez vous servir du téléphone via la commande vocale
 ⇒ page 165 ou au moyen des touches du volant multifonctions
 ⇒ page 164. ■

Auto-Check-Control

Etat du véhicule



Fig. 16 Ecran d'informations: Affichage du dysfonctionnement

L'auto-Check-Control vérifie l'état de certains composants et fonctions du véhicule. Une fois le contact mis, ce contrôle a lieu en permanence que le véhicule soit arrêté ou qu'il roule.

Les dysfonctionnements, les réparations devenues urgentes, les entretiens ainsi que d'autres paramètres sont affichés sur le visuel du combiné d'instruments. Des symboles lumineux rouges et jaunes apparaissent alors selon la priorité.

Les symboles rouges indiquent un **Danger** (priorité 1) alors que les jaunes donnent un **Avertissement** (priorité 2). Des indications destinées au conducteur apparaissent en plus des symboles ⇒ page 31

Il y a au moins un message d'anomalie si l'inscription **Vehicle status (Etat véhicule)** apparaît dans le menu principal. Le premier message d'anomalie apparaît après la sélection de ce menu. S'il y a plusieurs messages d'anomalies, **01/03** ⇒ fig. 16 apparaît par ex. sur l'écran sous le message. L'indication signifie que c'est le premier de trois messages au total qui a été affiché. Les symboles correspondants s'allument successivement toutes les 5 secondes. Contrôlez les messages d'anomalies affichés aussi vite que possible.

Les symboles sont continuellement réaffichés tant que les dysfonctionnements n'ont pas été supprimés. Après le premier affichage les symboles apparaissent sans note pour le conducteur.

S'il n'y a pas de message d'anomalie, le message **Status OK (Etat OK)** apparaît sur l'écran après la sélection du menu **Vehicle status (Etat véhicule)**.

En cas d'anomalie, un signal acoustique de mise en garde retentit en plus de l'affichage du symbole et du texte:

- Priorité 1 - trois sons de mise en garde
- Priorité 2 - un son de mise en garde ■

Symboles rouges

Un symbole rouge signale un danger.

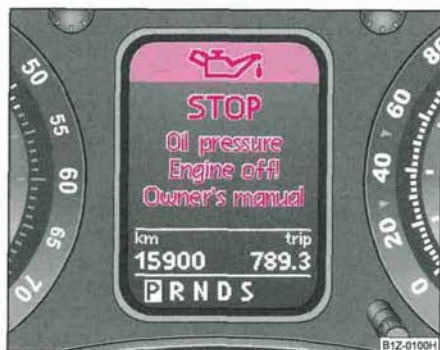


Fig. 17 Ecran d'informations: pression d'huile insuffisante

Si un symbole rouge est affiché sur le visuel, procédez comme suit:

- Arrêtez-vous.
- Coupez le moteur.
- Vérifiez la fonction signalée.
- En cas de besoin, faites appel à l'aide d'un spécialiste.

Signification des symboles rouges:

	Niveau de liquide de refroidissement trop bas/température du liquide de refroidissement trop élevée	⇒ page 36
	Pression d'huile moteur trop basse	⇒ page 37

Trois sons de mise en garde retentissent successivement lorsqu'un symbole rouge apparaît.

Les symboles apparaissent l'un après l'autre et s'allument chacun pendant 1 seconde environ s'il y a plusieurs dysfonctionnements en priorité 5. ■

Symboles jaunes

Un symbole jaune signale une mise en garde.



Fig. 18 Ecran d'informations: Peu de carburant dans le réservoir

Vérifiez le plus vite possible la fonction correspondante.

Signification des symboles jaunes:

	Peu de carburant dans le réservoir	⇒ page 37
	Contrôler le niveau d'huile du moteur Capteur d'huile du moteur défectueux	⇒ page 38
	Plaquette de frein usée	⇒ page 36
	Niveau d'eau de lave-glace bas	⇒ page 37

Un son de mise en garde retentit lorsqu'un symbole jaune apparaît.

Les symboles apparaissent l'un après l'autre et s'allument chacun pendant 5 secondes environ s'il y a plusieurs dysfonctionnements en priorité 2. ■

Réglages

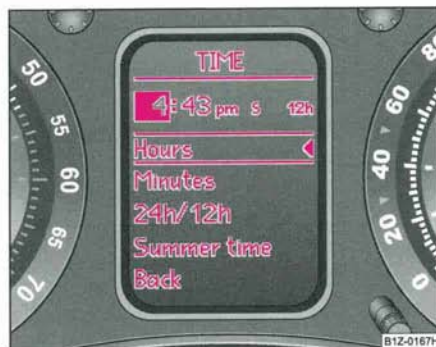


Fig. 19 Régler l'heure

Vous pouvez modifier vous-mêmes certains réglages au moyen de l'écran d'informations. Le réglage momentané affiché sur l'écran d'informations, dans le menu concerné, en haut, et sous le trait → fig. 19.

Vous pouvez choisir les données suivantes (selon l'équipement du véhicule):

- Time (Heure)
- Winter tires (Pneus d'hiver)
- Language (Langue)
- Units (Unités)
- Lights & Vision (Eclairage & Vision)
- Back (Retour)

Après sélection du menu **Back (Retour)** vous arrivez à un niveau supérieur à l'intérieur du menu. ►

Réglage de la montre

Vous pouvez alors régler l'heure, la durée (12 ou 24 heures) et l'heure d'été/d'hiver.

Réglage de la vitesse pour les pneus d'hiver

Vous pouvez régler un son devant retentir à la vitesse choisie. Utilisez cette fonction par exemple pour les pneus d'hiver si la vitesse maximum autorisée est inférieure à la vitesse maximum du véhicule ⇒ page 265.

En cas de dépassement de cette vitesse l'écran d'informations* affiche:

Speed warning (Alerte de vitesse)

Réglage de la langue

Vous pouvez régler la langue dans laquelle les textes de mise en garde et d'information doivent être affichés. Après sélection de la langue, l'anglais par ex. L'écran d'informations affiche:

Language: english set (Langue: anglais accepté)

Réglage des unités

Vous pouvez régler les unités pour la température, la consommation et la distance parcourue.

Réglage de l'éclairage

Vous pouvez activer et désactiver la fonction Clignotement de confort ⇒ page 70. Vous pouvez également régler le temps durant lequel l'éclairage doit rester allumé si la fonction Coming/Leaving-Home est enclenchée ⇒ page 67.

Après avoir choisi le menu **Factory setting (réglage usine)**, le réglage usine est de nouveau effectué. ■

Témoins de contrôle

Synoptique

Les témoins de contrôle affichent certaines fonctions, éventuellement des dysfonctionnements.



Fig. 20 Combiné avec témoins de contrôle

	Clignotants (à gauche)	⇒ page 33		Antibrouillard AR	⇒ page 33
	Clignotants (à droite)	⇒ page 33		Immobiliseur électronique (verrou de démarrage)	⇒ page 33
	Feux de route	⇒ page 33		Ampoules	⇒ page 33
	Feux de croisement	⇒ page 33		Direction assistée électromécanique	⇒ page 34

	Système de contrôle pour gaz d'échappement	⇒ page 34
EPC	Contrôle de l'électronique du moteur (moteur à essence)	⇒ page 34
	Système de préchauffage (moteur Diesel)	⇒ page 35
	Sacs gonflables	⇒ page 35
	Température du liquide de refroidissement/niveau de liquide de refroidissement	⇒ page 36
	Epaisseur des plaquettes de frein*	⇒ page 36
	Niveau de liquide dans le lave-glace*	⇒ page 37
	Réserve de carburant	⇒ page 37
	Pression de l'huile du moteur	⇒ page 37
	Capot	⇒ page 37
	Porte ouverte*	⇒ page 38
	Niveau de l'huile du moteur*	⇒ page 38
	Pressions de gonflage des pneus*	⇒ page 38
	Verrou du sélecteur*	⇒ page 38
	Système antiblocage (ABS)	⇒ page 39

	Régulation antipatinage (ASR)	⇒ page 39
	Programme Electronique de Stabilité (ESP)*	⇒ page 40
	Alternateur	⇒ page 40
	Système de freinage	⇒ page 41
	Témoin rappel ceinture*	⇒ page 41



ATTENTION !

- Si vous ne tenez pas compte des témoins de contrôle allumés et des descriptions et avertissements correspondants, ceci peut provoquer des graves blessures au corps ou endommager le véhicule.
- Le compartiment moteur du véhicule est une réelle source de danger. On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en travaillant dans le compartiment moteur, par ex. lors des contrôles et des mises à niveau des fluides. Il faut absolument tenir compte des mises en garde ⇒ page 246.



Nota

- L'affectation des témoins de contrôle dépend du modèle et de la version du moteur. Les symboles représentés dans les descriptions fonctionnelles suivantes tiennent lieu de témoins de contrôle dans le combiné d'instruments.
- Les dysfonctionnements sont indiqués dans le combiné d'instruments par des symboles rouges (priorité 1 - Danger) ou des symboles jaunes (priorité 2 - Avertissement). ■

Clignotants

Témoin gauche  ou droit  clignote selon la position de la manette.

Le témoin clignote environ deux fois plus vite si un clignotant tombe en panne. Cela n'est pas valable s'il y a un dispositif d'attelage.

Tous les clignotants ainsi que les deux témoins clignent si les feux de détresse sont allumés.

Autres nota concernant les clignotants ⇒ page 70. ■

Feux de route

Le témoin  s'allume lorsque les feux de route sont mis ou en cas d'actionnement des appels de phares.

Autres nota concernant les feux de route ⇒ page 70. ■

Feux de croisement

Le témoin  s'allume lorsque les feux de route sont mis ⇒ page 64. ■

Antibrouillard AR

Le témoin  s'allume lorsque les antibrouillard AR sont allumés ⇒ page 66. ■

Immobiliseur électronique (verrou de démarrage)

Lorsque l'on met le contact, il se produit une comparaison des données entre la clé de contact et le calculateur. Si la clé de contact est autorisée, le témoin de contrôle  s'allume pendant quelques secondes.

Le témoin clignote constamment si la clé de contact utilisée n'est pas autorisée (par ex. clé de contact falsifiée). Le moteur ne peut alors pas démarrer ⇒ page 45.

Le moteur ne peut démarrer qu'avec la clé d'origine Škoda codée pour le véhicule.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Immobilizer active! (Antidémarrage activé!) ■

Ampoules

Le témoin de contrôle  s'allume après avoir mis le contact et s'éteint seulement après avoir actionné la pédale de frein.

Une ampoule est grillée dans les phares, le feu de stationnement AR ou dans les feux stop si le témoin ne s'éteint pas ou s'allume en cours de route.

Le texte affiche sur l'écran d'informations* par ex.:

Dipped beam front left defective! (Feu de croisem. avant gauche défectueux!)

Un bip retentit également à titre de mise en garde. ■

Direction assistée électromécanique

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

S'il y a un défaut dans la direction assistée électromécanique si le témoin reste constamment allumé après avoir mis le contact ou en cours de route.

- Une défaillance partielle de la direction assistée peut se produire, et le volant tournera moins facilement si le témoin **jaune** s'allume.
- Une défaillance totale de la direction assistée peut intervenir et l'assistance ne fonctionne plus (le volant tourne beaucoup plus difficilement) si le témoin **rouge** s'allume.

Trois bips retentissent en outre si le témoin rouge s'allume.

Autres informations ⇒ page 217, « Direction assistée électromécanique ».



ATTENTION !

Rendez-vous chez le concessionnaire Škoda en cas de dysfonctionnement de la direction assistée.



Nota

- Si après un nouveau démarrage du moteur et un court trajet, le témoin de contrôle jaune  s'éteint, il n'est pas nécessaire d'aller dans un garage.
- Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, le témoin de contrôle jaune  s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance. ■

Système de contrôle pour gaz d'échappement

Le témoin  s'allume après avoir mis le contact.

Il y a un défaut dans un composant important pour les gaz d'échappement si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou s'allume ou clignote en cours de route. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire Škoda le plus proche.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Emissions workshop! (Système d'échappement Atelier!) ■

Contrôle de l'électronique du moteur EPC (moteur à essence)

Les témoins **EPC** (Electronic Power Control) s'allument durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Il y a un défaut dans l'électronique du moteur si les témoins **EPC** ne s'éteignent pas ou s'allument après le lancement du moteur. Le programme de secours choisi par la commande du moteur vous permet de rejoindre doucement le concessionnaire Škoda le plus proche.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Engine fault Workshop! (Dysfonctionnement du moteur Atelier!) ■

Systeme de préchauffage (moteur Diesel)

Lorsque le moteur est **froid**, le témoin de contrôle  s'allume en mettant le contact sur **2** (position de préchauffage) ⇒ page 140. Faire démarrer le moteur dès que le témoin de contrôle s'éteint.

Lorsque le moteur est à sa **température de service** ou que la température extérieure est supérieure à +5 °C, le témoin de préchauffage s'allume pendant 1 seconde environ. Cela signifie que vous pouvez **immédiatement** démarrer le moteur.

Il y a un défaut dans le système de préchauffage si le témoin  ne s'allume pas ou commence à clignoter - rendez-vous le plus vite possible chez un concessionnaire Škoda.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Engine fault Workshop! (Dysfonctionnement du moteur Atelier!) ■

Sacs gonflables

Surveillance du système des airbags

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Il y a un dysfonctionnement dans le système si le témoin de contrôle ne s'éteint pas ou s'allume en cours de route ou clignote ⇒ . Il en est de même si le témoin ne s'allume pas lorsqu'on met le contact.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Airbag fault! (Défaut du sac gonflable!)

La capacité d'intervention des airbags est surveillée électroniquement même lorsqu'un airbag est désactivé.

Airbags AV, latéraux et de tête désactivés avec le lecteur de défauts:

- Le témoin  s'allume durant 4 secondes après avoir mis le contact et clignote ensuite toutes les 2 secondes pendant encore 12 secondes au total.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Airbag belt tensioner deactivated (Sac gonflable rétracteur de ceinture désactivés!)

Airbag du passager avant neutralisé au moyen du contacteur pour l'airbag du passager* avant dans le vide-poches côté passager avant:

- Le témoin de contrôle  s'allume durant 4 secondes après avoir mis le contact.
- Si les airbags sont neutralisés, ceci est signalé au centre du tableau de bord par l'éclairage du témoin de contrôle **AIRBAG OFF (Airbag neutralisé)** ⇒ page 198.

ATTENTION !

Faites immédiatement vérifier le système des sacs gonflables par un concessionnaire Škoda en cas de dysfonctionnement. Sinon il y a un risque que les airbags ne se déclenchent pas lors d'un accident.



Nota

Autres informations concernant la coupure des airbags ⇒ page 197. ■

Température du liquide de refroidissement/niveau du liquide de refroidissement

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.²⁾

Si le témoin  ne s'éteint pas ou commence à clignoter en route, la température du liquide de refroidissement est trop élevée ou le niveau du liquide de refroidissement trop bas.

Trois bips retentissent en même temps à titre d'avertissement.

Arrêtez-vous alors, coupez le moteur et vérifiez le niveau du liquide de refroidissement, mettez-en s'il en manque.

Si un appoint en liquide de refroidissement n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire Škoda, car sinon le moteur pourrait être gravement endommagé.

La température excessive peut être due à un dysfonctionnement du ventilateur de liquide de refroidissement si le niveau de ce dernier est correct. Vérifiez alors le fusible du ventilateur de liquide de refroidissement; remplacez-le s'il y a lieu ⇒ page 287, « Affectation des fusibles dans le compartiment moteur ».

Si le témoin de contrôle ne s'éteint pas bien que le niveau de liquide de refroidissement ainsi que le fusible du ventilateur soient en ordre, **arrêtez-vous immédiatement**. Ayez alors recours à un concessionnaire Škoda.

Tenez compte des autres nota ⇒ page 251, « Système de refroidissement ».

²⁾ S'il s'agit d'un véhicule équipé d'un écran d'informations, le témoin  ne s'allume pas après avoir mis le contact, mais uniquement si la température du liquide de refroidissement est trop élevée ou son niveau trop bas.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

STOP Check coolant! Owner's manual (STOP! Contrôlez liquide de refroidissement. Notice d'utilisat.)



ATTENTION !

- Si vous devez vous arrêter pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et mettez les feux de détresse ⇒ page 69.
- Ouvrez prudemment le vase d'expansion du liquide de refroidissement. Le système de refroidissement est sous pression lorsque le moteur est chaud - risque de brûlures. Laissez donc refroidir le moteur avant de dévisser le bouchon.
- Ne pas toucher le ventilateur de liquide de refroidissement. Celui-ci peut se mettre en marche tout seul même lorsque le contact est coupé. ■

Épaisseur des plaquettes de frein*

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.³⁾

Rendez-vous immédiatement chez un concessionnaire Škoda et faites vérifier les plaquettes de **toutes les roues** si le témoin  s'allume.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Check brake pads! (Contrôlez la garniture de frein!) ■

³⁾ S'il s'agit d'un véhicule équipé d'un écran d'informations, le témoin de contrôle  ne s'allume pas après avoir mis le contact, mais seulement s'il y a un défaut.

Niveau de liquide dans le lave-glaces*

Le contact étant mis, le témoin  s'allume s'il n'y a pas assez de liquide dans le lave-glaces. Remettre du liquide ⇒ page 260.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Top up wash fluid! (Remplissez le réservoir du lave-glace!) ■

Réserve de carburant

Le témoin de contrôle  s'allume lorsqu'il reste moins de 8 litres de carburant dans le réservoir.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Please refuel! (Faites le plein SVP!) ■

Pression de l'huile du moteur

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.⁴⁾

Arrêtez-vous et coupez le moteur si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou commence à clignoter en roulant. Vérifiez le niveau d'huile et remettez de l'huile moteur si nécessaire ⇒ page 249.

⁴⁾ Sur les véhicules avec visuel d'informations, le témoin de contrôle  ne s'allume pas après avoir mis le contact, mais seulement lorsqu'il y a un défaut ou que le niveau d'huile moteur est trop bas.

Trois bips retentissent en même temps à titre d'avertissement.

Si un appoint en huile moteur n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire Škoda, car sinon le moteur pourrait être gravement endommagé.

Ne poursuivez pas votre route lorsque le témoin s'allume, même si la quantité d'huile est la bonne. Ne pas faire tourner le moteur même au ralenti. Faites appel à un concessionnaire Škoda.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

STOP Oil Pressure Engine off! (STOP! Pression d'huile Arrêtez moteur! Notice d'utilisat.)



ATTENTION !

- Si vous devez vous arrêter pour des raisons techniques, garez le véhicule dans un endroit sûr à l'écart de la circulation, coupez le moteur et mettez les feux de détresse ⇒ page 69.
- Le témoin rouge de pression d'huile  n'est pas un indicateur du niveau d'huile! C'est pourquoi, le niveau d'huile devrait être contrôlé à intervalles réguliers, le mieux étant à chaque plein. ■

Capot

Le témoin  s'allume lorsque le clapet du capot est déverrouillé.

Ce témoin s'allume également lorsque le contact est coupé. Le témoin s'éteint environ 15 secondes après fermeture du véhicule. ■

Porte ouverte*

Le témoin  s'allume en ouvrant une ou plusieurs portes ou en ouvrant le coffre à bagages.

Ce témoin s'allume également lorsque le contact est coupé. Le témoin s'éteint environ 15 secondes après fermeture du véhicule. ■

Niveau de l'huile du moteur*

Le témoin s'allume

La quantité d'huile est vraisemblablement insuffisante si le témoin  s'allume. Contrôlez dès que possible le niveau d'huile et rajoutez de l'huile moteur ⇒ page 249.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Check oil level! (Contrôlez le niveau d'huile!)

Si le capot moteur reste ouvert pendant plus de 30 secondes, le témoin de contrôle s'éteint. Le témoin s'allume de nouveau au bout de 100 km environ si de l'huile n'a pas été ajoutée.

Le témoin clignote

En cas d'anomalie dans le capteur du niveau d'huile moteur, ceci est signalé acoustiquement et le témoin s'allume plusieurs fois.

Le moteur doit être contrôlé dans les plus brefs délais par un concessionnaire Škoda.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Oil sensor workshop! (Capteur d'huile Atelier!) ■

Pression des pneus*

Le témoin de contrôle  s'allume lorsque la pression de gonflage de l'un des pneus accuse une nette diminution. Roulez plus lentement et contrôlez la pression de tous les pneus dans les plus brefs délais, corrigez-la si nécessaire ⇒ page 263.

Un bip retentit également à titre de mise en garde.

Dysfonctionnement dans le système si le témoin clignote. Rendez-vous dans une concession Škoda et faites supprimer le défaut.

Autres informations relatives au système de contrôle de la pression des pneus ⇒ page 217.



ATTENTION !

- Réduisez immédiatement votre vitesse et évitez de braquer et freiner violemment si le témoin  s'est allumé. Arrêtez-vous dès que possible et contrôlez les pneus et leur pression.
- Le témoin  peut s'allumer avec un certain retard ou pas du tout dans certaines conditions (par ex. conduite sportive, routes enneigées ou verglacées ou pas stabilisées).



Nota

Si la batterie a été déconnectée, le témoin de contrôle jaune  s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance. ■

Verrou du sélecteur*

Actionnez la pédale de frein si le témoin  s'allume. Cela est nécessaire afin de retirer le sélecteur de la position **P** ou **N**. ■

Système antiblocage (ABS)

Le témoin  montre que l'ABS fonctionne correctement.

Le témoin de contrôle s'allume durant quelques secondes après avoir mis le contact ou pendant le démarrage. Le témoin s'éteint une fois que le processus de contrôle automatique est terminé.

Dysfonctionnement dans l'ABS

Si le témoin de contrôle d'ABS  ne s'éteint pas dans les quelques secondes après avoir mis le contact ou ne s'allume pas du tout ou s'allume en roulant, le système n'est pas en ordre, le véhicule sera freiné sans l'ABS. Le véhicule n'est freiné qu'avec le système normal de freinage. Rendez-vous le plus tôt possible chez un concessionnaire Škoda et adaptez votre style de conduite à l'anomalie car vous ne savez pas quelle peut être l'étendue des dommages.

Si une grosse anomalie se produit dans l'ABS, trois signaux d'avertissement retentissent simultanément.

Autres informations relatives à l'ABS → page 216, « Système antiblocage (ABS) ».

Dysfonctionnement dans l'ensemble du système de freinage

Si le témoin d'ABS  s'allume en même temps que le témoin du système de freinage  (le frein à main étant desserré), l'anomalie concerne non seulement l'ABS mais aussi une autre partie du système de freinage → .

ATTENTION !

• Arrêtez-vous immédiatement et vérifiez le niveau du liquide de frein dans le réservoir si le témoin du système de freinage  s'allume en même temps que le témoin d'ABS  → page 254, « Liquide de frein ». Ne continuez pas votre route - risque d'acci-

ATTENTION ! (suite)

dent ! - si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Ayez recours à un spécialiste.

- Lors de l'ouverture du capot-moteur et du contrôle du niveau de liquide de frein, veuillez tenir compte des notes → page 246, « Opérations dans le compartiment moteur ».
- Si le niveau de liquide de frein est en ordre, c'est la fonction de régulation du système ABS qui est en panne. Les roues arrière peuvent alors se bloquer très rapidement lors d'un freinage. Cela pourrait entraîner un éventuel décrochage de l'arrière du véhicule - risque de dérapage! Rejoignez le concessionnaire Škoda le plus proche en roulant prudemment et faites réparer. ■

Régulation antipatinage (ASR)

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

Le témoin s'allume lorsque le véhicule roule quand le dispositif est en phase de régulation.

Le témoin reste allumé lorsque l'ASR est déconnectée ou en cas de dysfonctionnement de celle-ci.

Etant donné que l'ASR fonctionne simultanément à l'ABS, le témoin de l'ASR s'allume aussi en cas de défaillance de l'ABS.

Le système ASR peut être déconnecté pour des raisons techniques si le témoin  s'allume immédiatement après le lancement du moteur. Vous pouvez alors réenclencher le système ASR en coupant et remettant le contact. Le système ASR fonctionne à nouveau intégralement dès que le témoin s'éteint. ►

Autres informations concernant l'ASR ⇒ page 213, « Régulation antipatinage (ASR) ».



Nota

Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, le témoin de contrôle  s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance. ■

Programme électronique de stabilité (ESP)*

Le témoin  s'allume durant quelques secondes lorsque l'on met le contact.

La régulation antipatinage (ASR), le blocage électronique du différentiel (EDS) et le système antiblocage (ABS) font également partie du système ESP.

Le témoin s'allume lorsque le véhicule roule quand le dispositif est en phase de régulation.

Le témoin reste allumé lorsque l'ESP est déconnecté ou en cas de dysfonctionnement de celui-ci.

Etant donné que l'ESP fonctionne simultanément à l'ABS, le témoin de l'ESP s'allume aussi en cas de défaillance de l'ABS.

Le système ESP peut être déconnecté pour des raisons techniques si le témoin  s'allume immédiatement après le lancement du moteur. Vous pouvez alors réenclencher le système ESP en coupant et remettant le contact. Le système ESP fonctionne à nouveau intégralement dès que le témoin s'éteint.

Autres informations relatives à l'ESP ⇒ page 211, « Programme Electronique de Stabilité (ESP)* ».

Blocage électronique de différentiel (EDS)*

L'EDS fait partie de l'ESP. Un dysfonctionnement de l'EDS est indiqué par le témoin ESP s'allumant dans le combiné. Ayez immédiatement recours à un concessionnaire Škoda. Autres nota concernant l'EDS ⇒ page 212, « Blocage électronique de différentiel (EDS)* ».



Nota

Si la batterie a été déconnectée et reconnectée, le témoin de contrôle  s'allume après avoir mis le contact. Le témoin de contrôle doit s'éteindre après avoir parcouru une petite distance. ■

Alternateur

Le témoin de contrôle  s'allume après avoir mis le contact. Il doit s'éteindre après le démarrage du moteur.

Rendez-vous chez le concessionnaire Škoda le plus près si le témoin ne s'éteint pas après le lancement du moteur ou s'allume lorsque le véhicule roule. Coupez tous les utilisateurs d'électricité pas absolument nécessaires étant donné que la batterie se décharge alors.



Avertissement !

Si le témoin de contrôle  s'allume dans le visuel en cours de route en plus du témoin  (anomalie dans le système de refroidissement), arrêtez-vous immédiatement et coupez le moteur - risque d'endommagement du moteur! ■

Système de freinage

Le témoin de contrôle  clignote ou reste allumé si le niveau du liquide de frein est insuffisant, en cas de dysfonctionnement dans l'ABS ou si le frein à main est tiré.

Si le témoin de contrôle  clignote (le frein à main n'étant pas tiré), **arrêtez-vous** et vérifiez le niveau de liquide de frein $\Rightarrow$ .

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

STOP Brake fluid Owner's manual (STOP Liquide de frein Notice d'utilisation)

Le témoin d'ABS  s'allume conjointement au témoin du système de freinage  en cas d'anomalie dans l'ABS affectant aussi le fonctionnement du système de freinage (par ex. la répartition de la pression). Il est alors très probable que non seulement l'ABS soit défectueux, mais aussi une autre partie du système de freinage $\Rightarrow$ .

Trois bips retentissent en même temps à titre d'avertissement.

En roulant jusqu'au prochain concessionnaire Škoda, vous devrez prévoir de plus fortes pressions sur la pédale, une distance de freinage plus longue et une course à vide plus importante de la pédale de frein

Autres nota concernant le système de freinage $\Rightarrow$ page 214, « Freins ».

Frein à main tiré

Le témoin  s'allume aussi lorsque le frein à main est tiré. Un signal acoustique est en outre déclenché si vous roulez au moins 3 secondes à une vitesse supérieure à 6 km/h.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Handbrake on! (Frein à main serré!)



ATTENTION !

- Lors de l'ouverture du capot-moteur et du contrôle du niveau de liquide de frein, veuillez tenir compte des nota $\Rightarrow$ page 246, « Opérations dans le compartiment moteur ».
- Si le témoin de contrôle du système de freinage  ne devait pas s'éteindre quelques secondes après avoir mis le contact ou s'il s'allume en roulant, arrêtez-vous immédiatement et contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir $\Rightarrow$ page 254, « Liquide de frein ». Ne continuez pas votre route - risque d'accident ! - si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Ayez recours à un spécialiste. ■

Témoin de rappel de ceinture*

Le témoin  s'allume après avoir mis le contact afin de rappeler qu'il faut boucler sa ceinture de sécurité. Le témoin ne s'éteint qu'à partir du moment où le conducteur a bouclé sa ceinture.

Si vous n'avez pas attaché votre ceinture, des signaux d'avertissement retentissent pendant 6 secondes.

Un signal retentit constamment au-dessus de 10 km/h environ tant que la ceinture n'a pas été bouclée.

Le texte suivant est affiché sur l'écran d'informations*:

Please fasten seatbelt! (Attachez votre ceinture SVP!)

Autres informations concernant les ceintures de sécurité $\Rightarrow$ page 181, « Ceintures de sécurité ». ■

Déverrouillage et verrouillage

Clés

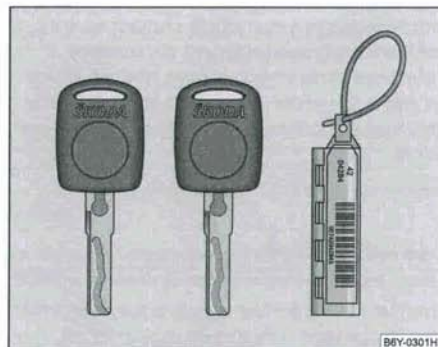


Fig. 21 - Jeu de clés sans télécommande



Fig. 22 - Clés à radio-commande

Le véhicule est livré avec deux clés. Selon l'équipement, votre véhicule peut être équipé avec des clés sans radiocommande $\Rightarrow$ fig. 21, avec des clés à éclairage* $\Rightarrow$ page 43, fig. 23 ou avec des clés avec radiocommande* $\Rightarrow$ fig. 22.

Porte-clés

Le numéro absolument nécessaire pour refaire une clé se trouve sur le porte-clés $\Rightarrow$ fig. 21. Avec ce numéro, vous pourrez demander des clés de rechange chez un concessionnaire Škoda.

Vous devriez **conserver** ce **porte-clés** avec le numéro dans un endroit particulier et sûr, car c'est seulement avec ce numéro que les clés pourront être remplacées en cas de perte ou d'endommagement. C'est pourquoi, en cas de vente du véhicule, donnez également ce porte-clés à l'acheteur.



ATTENTION !

- Si vous sortez du véhicule - même temporairement - retirez la clé dans tous les cas. Tout spécialement si des enfants restent dans le véhicule. Sinon les enfants pourraient faire démarrer le moteur ou actionner des équipements électriques (par ex. lève-vitres électriques) - Risque d'accident!
- Ne retirez la clé de contact de l'antivol de direction qu'une fois le véhicule complètement arrêté ! Sinon le dispositif de blocage de la direction risque de s'enclencher inopinément - risque d'accident!



Avertissement !

- Chaque clé renferme des composants électroniques; protégez-la contre l'humidité et des secousses violentes.

- La rainure de la clé doit toujours être parfaitement propre étant donné que des salissures (fibres de tissu, poussière, etc.) influencent négativement le fonctionnement des serrures et de l'antivol de direction.

**Nota**

En cas de perte d'une clé, veuillez vous rendre chez un concessionnaire Škoda qui vous procurera une clé de rechange. ■

Clé avec témoin lumineux*

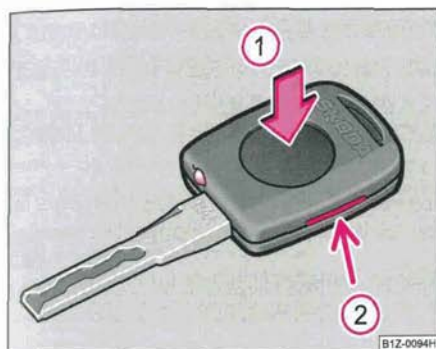


Fig. 23 Clé avec témoin lumineux

Activer le témoin lumineux

- Poussez dans le sens de la flèche ① la touche centrale.

Remplacement de la pile ou de l'ampoule

- Insérez une pièce de monnaie dans la fente (flèche ②) et débloquez le dessus en faisant tourner la pièce.
- Remplacez la pile ou l'ampoule.
- Posez le dessus et le dessous l'un sur l'autre et appuyez pour les emboîter.

Vous pouvez acheter les piles et les ampoules de remplacement chez un concessionnaire Škoda.



Pour préserver l'environnement

Ne pas jeter la pile déchargée; protection de l'environnement!

**Nota**

La pile de rechange doit être conforme à la spécification de la pile d'origine. ■

Remplacement de la pile de la télécommande radio

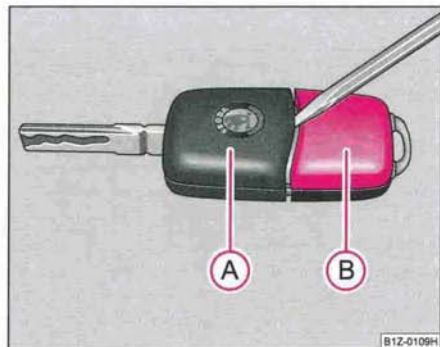


Fig. 24 Séparer la clé de la télécommande radio

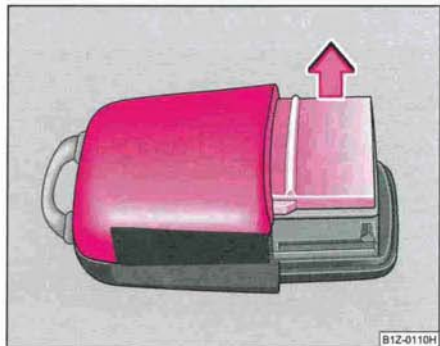


Fig. 25 Couvercle du boîtier de l'émetteur

Chaque clé à radiocommande possède une pile placée dans le couvercle (B) du boîtier de l'émetteur ⇒ fig. 24. Nous vous recommandons de ne faire remplacer les piles de clés que par un concessionnaire Škoda. Procédez comme suit si vous désirez néanmoins remplacer vous-même une pile usée:

- Ouvrez la clé en deux.
- Prenez un tournevis fin et débloquez prudemment la partie (A) ⇒ fig. 24 de la clé du boîtier de l'émetteur (B).
- Retirez le couvercle du boîtier de l'émetteur ⇒ fig. 25 dans le sens de la flèche.
- Sortez du couvercle du boîtier la pile déchargée.
- Introduisez la nouvelle pile. Veillez à ce que le signe « + » sur la pile soit être tourné vers le bas. La polarité correcte est également représentée sur le couvercle du boîtier de l'émetteur.
- La pile étant en place dans le boîtier de l'émetteur, remettre le couvercle puis réunir les deux pièces en appuyant dessus.
- Faites entrer le boîtier de l'émetteur dans la protection de la clé de manière que les deux pièces s'emboîtent l'une dans l'autre.



Pour préserver l'environnement

Ne pas jeter la pile déchargée; protection de l'environnement!

**Nota**

- La pile de rechange doit être conforme à la spécification de la pile d'origine.
- Le système doit être synchronisé ⇒ page 54 si la télécommande ne vous permet pas d'ouvrir ou de fermer le véhicule après le remplacement d'une pile. ■

Immobiliseur électronique (verrou de démarrage)

L'immobiliseur électronique empêche que des personnes non autorisées mettent votre véhicule en route.

Une puce électronique est intégrée dans la tête de la clé. L'antidémarrage est désactivé par son intermédiaire lorsque la clé est introduite dans l'antivol de direction. L'antidémarrage électronique s'active automatiquement lorsque vous retirez la clé de contact de l'antivol de direction.

**Nota**

Le moteur de votre véhicule ne peut démarrer qu'avec une clé d'origine Škoda codée comme il convient ⇒ page 33. ■

Protection pour les enfants

La protection pour les enfants empêche d'ouvrir les portes arrière de l'intérieur.

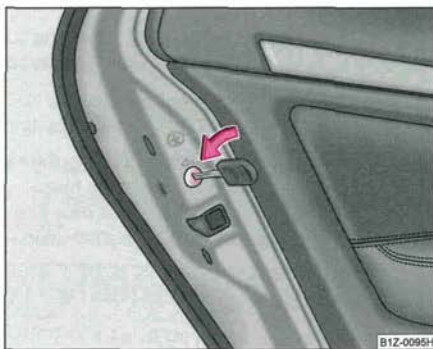


Fig. 26 Protection pour les enfants dans les portes arrière

Les portes arrière sont équipées d'une protection pour les enfants. La protection pour les enfants peut être enclenchée et déclenchée au moyen de la clé du véhicule.

Enclenchement de la protection pour les enfants

- Tournez la fente dans la portière arrière dans le sens de la flèche au moyen de la clé du véhicule ⇒ fig. 26.

Déclenchement de la protection pour les enfants

- Avec la clé du véhicule, tournez la fente vers la droite dans le sens contraire de la flèche. ►

La manette d'ouverture des portes de l'intérieur est bloquée lorsque la protection pour les enfants est enclenchée. La porte ne peut être ouverte que de l'extérieur. ■

Condamnation centrale

Description

Lors de l'ouverture et de la fermeture le verrouillage central déverrouille et verrouille simultanément **toutes** les portes et la trappe du réservoir*. La malle arrière est déverrouillée lors de l'ouverture. Elle peut être ouverte en appuyant sur la poignée au-dessus de la plaque d'immatriculation ⇒ page 50, fig. 30.

La commande du verrouillage centralisé est possible:

- de l'extérieur avec la clé du véhicule ⇒ page 48
- avec les touches pour le verrouillage central ⇒ page 49
- avec la télécommande ⇒ page 53.

Témoin de contrôle dans la portière conducteur sur les véhicules sans alarme antivol

Après le verrouillage du véhicule, le témoin clignote après 2 secondes.

Après le verrouillage du véhicule avec la protection Safe désactivée, le témoin clignote seulement après 30 secondes.

Témoin de contrôle dans la portière conducteur sur les véhicules avec alarme antivol

Après la fermeture du véhicule, le témoin clignote rapidement durant 2 secondes, puis plus lentement.

Si le véhicule est fermé et la protection Safe neutralisée ⇒ page 47 le témoin clignote rapidement pendant 2 secondes environ dans la porte

côté conducteur, s'éteint et recommence à clignoter, lentement, après 30 secondes environ.

Si le témoin clignote d'abord lentement durant 2 secondes environ, il reste ensuite allumé durant 30 secondes environ, puis clignote lentement, c'est qu'il y a un dysfonctionnement dans le système du verrouillage central ou de la surveillance de l'habitacle* ⇒ page 55. Ayez alors recours à un concessionnaire Škoda.

Commande Confort pour les vitres

Les vitres à commande électrique peuvent être ouvertes et fermées lors du déverrouillage et du verrouillage du véhicule ⇒ page 59, « Commande Confort pour les vitres ».

Ouverture séparée des portes*

Cette fonction permet de n'ouvrir que la portière du conducteur. Les autres portes et la trappe du réservoir* restent verrouillées et ne sont déverrouillées qu'après une nouvelle ouverture.

Vous pouvez faire activer la fonction Ouverture séparée des portes par un concessionnaire Škoda ou le faire vous-même au moyen de l'écran d'informations* ⇒ page 29.

Fermeture automatique*

Toutes les portes et la malle arrière se verrouillent automatiquement à partir d'une vitesse de 15 km/h environ.

Le véhicule est automatiquement déverrouillé lorsque l'on retire la clé de contact. Le véhicule peut en outre être déverrouillé par le conducteur en appuyant sur la touche de la condamnation centrale  ou en tirant sur la manette d'ouverture des portes.

Vous pouvez faire activer la fonction Fermeture automatique par un concessionnaire Škoda ou le faire vous-même au moyen de l'écran d'informations* ⇒ page 29.

ATTENTION !

Le verrouillage des portières empêche une ouverture involontaire dans une situation exceptionnelle (accident). Les portières verrouillées empêchent également une irruption de l'extérieur non souhaitée - par ex. aux croisements. Des secours éventuellement nécessaires de l'extérieur deviennent toutefois plus difficiles - danger de mort!



Nota

- En cas d'accident avec déclenchement des airbags, les portes verrouillées se déverrouillent automatiquement afin que l'on puisse pénétrer dans le véhicule pour porter secours.
- En cas de défaillance du verrouillage centralisé, vous ne pouvez déverrouiller et verrouiller que les portières avant avec la clé. Vous pouvez verrouiller et déverrouiller manuellement les autres portes et la malle AR.
 - Verrouillage de secours de la porte ⇒ page 50.
 - Déverrouillage de secours de la malle AR ⇒ page 51. ■

Protection Safe

Le verrouillage centralisé est équipé d'une **protection Safe**. Les serrures des portières se bloquent automatiquement si vous fermez de l'extérieur. Les portes ne peuvent ouvertes ni de l'intérieur, ni de l'extérieur au moyen de la poignée. Les tentatives de pénétration dans le véhicule sont ainsi rendues plus difficiles.

La protection Safe peut être mise hors service. Pour cela, verrouiller le véhicule deux fois en 2 secondes au moyen de la clé ou de la clé à radio-commande.

Si la protection Safe est neutralisée:

- le témoin placé dans la porte côté conducteur clignote rapidement durant 2 secondes environ, s'éteint et recommence à clignoter après 30 secondes environ,
- la trappe du réservoir est alors déverrouillée.

La protection Safe refonctionne lors du déverrouillage et du verrouillage suivant.

Si le véhicule est verrouillé et que la protection Safe est désactivée, vous pouvez ouvrir les portières de l'intérieur comme suit:

- En actionnant la manette d'ouverture, la portière est déverrouillée.
- En actionnant encore une fois la manette d'ouverture, la portière s'ouvre.



ATTENTION !

Lorsqu'il s'agit d'un véhicule fermé de l'extérieur avec activation de la protection Safe, des personnes ou des animaux ne doivent rester dans celui-ci étant donné que ni les portes, ni les vitres ne peuvent être ouvertes de l'intérieur. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort!



Nota

L'alarme-antivol* est activée lors du verrouillage du véhicule même si la protection Safe est désactivée. Ce qui n'active toutefois pas la surveillance de l'habitacle*. ■

Ouverture avec la clé

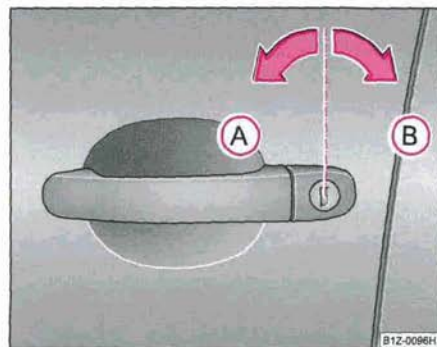


Fig. 27 Rotations de la clé pour ouvrir et fermer

- Tournez la clé dans la serrure de la portière conducteur vers la gauche pour la mettre sur la position d'ouverture (A) ⇒ fig. 27.
- Tirez sur la poignée et ouvrez la portière.

- Toutes les portières (uniquement celle du conducteur sur les véhicules avec alarme antivol) et la trappe du réservoir* sont déverrouillées.
- La malle arrière est déverrouillée.
- Les éclairages intérieurs commandés par les contacts des portières s'allument.
- La protection Safe est désactivée.
- Les vitres s'ouvrent tant que la clé est **maintenue** sur la position Ouverture*. S'il s'agit d'un véhicule avec une alarme antivol, les vitres ne peuvent être commandées que 45 secondes après la désactivation de l'alarme-antivol.

- Le témoin dans la porte côté conducteur s'arrête de clignoter s'il s'agit d'un véhicule pas équipé d'une alarme antivol* ⇒ page 54.



Nota

Si le véhicule est équipé d'une alarme antivol*, vous devez, dans les 15 secondes qui suivent l'ouverture de la portière, insérer la clé dans l'antivol de direction et mettre le contact pour désactiver l'alarme antivol. Si le contact **n'est pas mis** dans les 15 secondes, **l'alarme se déclenche**. ■

Fermeture avec la clé

- Tournez la clé dans la serrure de la portière conducteur vers la droite sur la position de fermeture (B) ⇒ fig. 27.

- Les portières, la malle arrière et la trappe du réservoir* se verrouillent.
- Les éclairages intérieurs commandés par les contacts des portières s'éteignent.
- Les vitres et le toit ouvrant/relevable électrique* se ferment tant que vous **maintenez** la clé en position de fermeture.
- La protection Safe est immédiatement activée.
- Le témoin commence à clignoter dans la porte côté conducteur.



Nota

La portière côté conducteur ne peut pas être verrouillée si elle est ouverte. Elle doit être verrouillée séparément après l'avoir fermée. ■

Touches du verrouillage centralisé

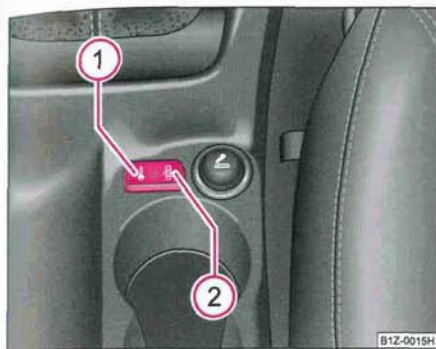


Fig. 28 Console centrale: Touches du verrouillage centralisé

Si le véhicule n'a pas été verrouillé de l'extérieur, vous pouvez le déverrouiller et le verrouiller au moyen de la touche basculante de la console centrale, même si le contact n'a pas été mis.

Verrouillage de toutes les portes et la malle arrière

- Appuyez sur la touche ① ⇒ fig. 28. Le symbole  s'allume dans la touche.

Déverrouillage de toutes les portes et la malle arrière

- Appuyez sur la touche ② ⇒ fig. 28. Le symbole  s'éteint dans la touche.

Lorsque votre véhicule a été verrouillé avec la touche ①, ce qui suit se produit:

- Une ouverture des portes et de la malle arrière n'est pas possible de l'extérieur (pour des raisons de sécurité, par ex. en s'arrêtant à un croisement).
- Vous pouvez déverrouiller séparément les portes de l'intérieur et les ouvrir en tirant sur la manette d'ouverture des portes.
- La porte côté conducteur ne peut pas être verrouillée lorsqu'elle est ouverte; ceci afin d'empêcher de ne plus pouvoir entrer dans le véhicule après une fermeture de la porte par inadvertance. Vous devez verrouiller séparément une portière après la fermeture de celle-ci.
- En cas d'accident avec déclenchement des sacs gonflables, les portes verrouillées de l'intérieur se déverrouillent alors automatiquement afin que les sauveteurs puissent accéder à l'intérieur du véhicule.

Si le contact est coupé, vous pouvez ouvrir ou fermer confortablement les vitres en appuyant sur les touches ① ou ② et en les maintenant ⇒ page 59.



ATTENTION !

La condamnation centrale fonctionne même si le contact est coupé. Toutes les portes et la malle arrière se verrouillent. Il ne faut toutefois jamais laisser des enfants seuls dans le véhicule étant qu'il est nettement plus difficile d'ouvrir les portes si celles-ci ont été verrouillées. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort!



Nota

Si la protection Safe est activée, les manettes d'ouverture des portières et les touches pour le verrouillage centralisé sont hors service. ■

Verrouillage de secours des portes

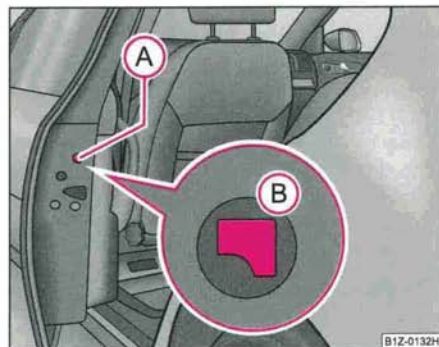


Fig. 29 Portière arrière: Verrouillage de secours de la portière

Un mécanisme de fermeture de secours visible seulement après l'ouverture de la porte se trouve sur le côté de celles n'ayant pas de cylindre de fermeture.

Verrouillage

- Déposez le cache (A) ⇒ fig. 29.
- Insérez la clé dans l'ouverture sous le cache et poussez la manette de blocage (B) vers l'intérieur et à fond.
- Remettez le cache.

Après fermeture de la porte, celle-ci ne peut plus être ouverte de l'extérieur. Il est possible, si le dispositif de protection des enfants n'est pas activé, ouvrir la porte de l'intérieur en tirant deux fois sur la poignée. Si la protection pour les enfants est activée, il faut alors non seulement tirer deux fois sur la poignée mais ouvrir la porte de l'extérieur. ■

Malle arrière

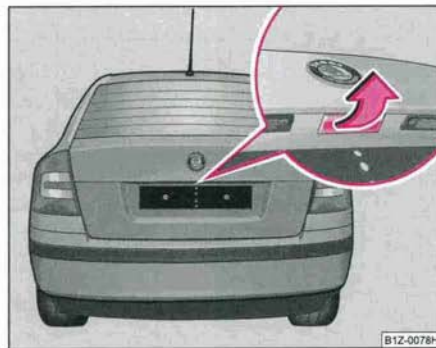


Fig. 30 Poignée de la malle arrière

Après le déverrouillage du véhicule au moyen de la clé ou de la télécommande radio vous pouvez ouvrir la malle AR en appuyant sur la poignée au-dessus de la plaque d'immatriculation.

Ouverture de la malle AR

- Appuyez sur la poignée ⇒ fig. 30 et faites simultanément remonter la malle arrière.

Fermeture de la malle AR

- Faites descendre la malle arrière et fermez celle-ci en appuyant un peu dessus ⇒ ⚠.

L'habillage intérieur de la malle AR comporte une poignée facilitant la fermeture.

ATTENTION !

- Vérifiez bien que le verrouillage se soit enclenché après la fermeture de la malle arrière. La malle arrière pourrait sinon s'ouvrir pendant qu'on roule - risque d'accident!
- Ne roulez jamais avec la malle arrière juste appuyée ou même ouverte étant donné que les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle - risque d'intoxication!
- En fermant la malle arrière, n'appuyez pas sur la lunette arrière, elle pourrait éclater - Risque de blessure!



Nota

- Après la fermeture de la malle AR, celle-ci est automatiquement verrouillée dans les 2 secondes qui suivent et l'alarme antivol* est activée. Ceci ne fonctionne toutefois que si le véhicule était déjà verrouillé avant la fermeture de la malle AR.
- La fonction de la poignée au-dessus de la plaque d'immatriculation est désactivée lorsque le véhicule part et dès qu'il roule à plus de 5 km/h. La fonction de la poignée est réactivée après l'arrêt du véhicule et l'ouverture d'une porte. ■

Déverrouillage de secours de la malle AR (Octavia)

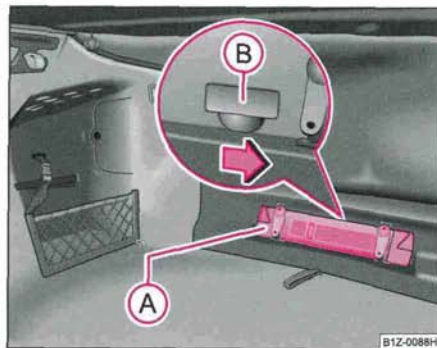


Fig. 31 Déverrouillage de secours de la malle AR

Vous pouvez ouvrir la malle AR comme suit en cas de dysfonctionnement dans le verrouillage central:

- Rabattez le dossier en avant ⇒ page 90.
- Sortez le triangle de signalisation* (A) ⇒ fig. 31.
- Poussez la manette dans le sens de la flèche afin de déverrouiller la malle AR. Cette manette se trouve sous le cache (B).
- Ouvrez la malle AR de l'extérieur. ■

Déverrouillage de secours de la malle AR (Combi)

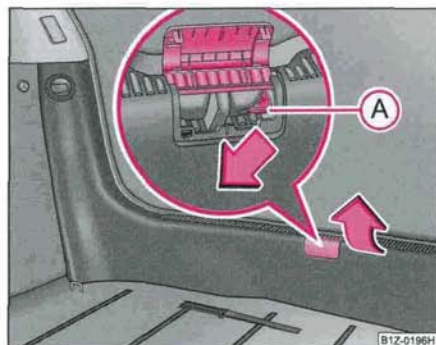


Fig. 32 Déverrouillage de secours de la malle AR

Vous pouvez ouvrir la malle AR comme suit en cas de dysfonctionnement dans le verrouillage central:

- Rabattez le dossier en avant ⇒ page 90.
- Levez le cache de la serrure vers le haut ⇒ fig. 32.
- Au moyen d'un objet effilé, par ex. un tournevis, poussez le levier de commande **A** à fond dans le sens de la flèche; la malle arrière est déverrouillée.
- Ouvrez la malle AR de l'extérieur. ■

Télécommande*

Description

La télécommande vous permet:

- De déverrouiller et verrouiller le véhicule
- De déverrouiller la malle arrière
- D'ouvrir et de fermer les fenêtres

L'émetteur et la pile sont logés dans la poignée de la clé principale. Le récepteur se trouve à l'intérieur du véhicule. Le périmètre d'action de la télécommande est de 10 m env. En cas de piles faibles, l'autonomie de la télécommande diminue.

Le panneton de la clé principale peut sortir afin de déverrouiller et verrouiller manuellement le véhicule ainsi que pour faire démarrer le moteur.

Le système doit être initialisé par un concessionnaire Škoda en cas de remplacement d'une clé perdue ainsi qu'après une réparation ou le remplacement de l'émetteur. Ce n'est seulement qu'après que vous pourrez réutiliser la télécommande.



Nota

- La télécommande est automatiquement désactivée lorsque le contact est mis.
- La fonction de la télécommande peut être perturbée temporairement du fait de l'interférence d'émetteurs se trouvant à proximité du véhicule et fonctionnant sur les mêmes fréquences (par ex. téléphone mobile, téléviseurs).
- Si le verrouillage centralisé et l'alarme antivol sur la télécommande ne réagissent plus qu'à une distance inférieure à 3 m, alors la pile doit être changée, le mieux étant par un concessionnaire Škoda. ■

Déverrouillage et verrouillage du véhicule

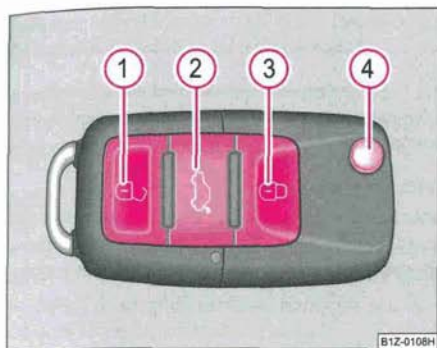


Fig. 33 Clés à radio-commande

Déverrouillage du véhicule

- Appuyez sur la touche ① pendant 1 seconde environ.

Verrouillage du véhicule

- Appuyez sur la touche ③ pendant 1 seconde environ.

Désactivation de la protection Safe

- Appuyez deux fois en 2 secondes sur la touche ③. Autres informations ⇒ page 47.

Déverrouillage de la malle arrière

- Appuyez sur la touche ② pendant 2 secondes environ
⇒ fig. 33. Autres informations ⇒ page 50.

Enlèvement de la clé

- Appuyez sur la touche ④.

Enfoncement de la clé

- Appuyez sur la touche ④ et enfoncez le panneton de la clé dans le boîtier.

Les clignotants clignotent deux fois pour signaler le déverrouillage du véhicule. Le véhicule se verrouille automatiquement si vous le déverrouillez avec la touche ① et n'ouvrez aucune portière ni la malle arrière durant les 30 secondes qui suivent. Cette fonction évite un déverrouillage inopiné du véhicule.

En outre, en fonction de la clé utilisée, les sièges et rétroviseurs extérieurs électriques* sont réglés lors de l'ouverture du véhicule. Appel du réglage mémorisé pour le siège côté conducteur et les rétroviseurs extérieurs.

Le verrouillage correct du véhicule est signalé par un seul clignotement des clignotants. Vérifiez les portes, le capot, la malle arrière si les clignotants ne s'allument pas. Si les portes, le capot ou la malle arrière restent ouverts alors que l'alarme antivol est activée, les clignotants ne s'allument qu'après la fermeture de ceux-ci.

Les éclairages intérieurs commandés par les contacts de portière s'allument et s'éteignent automatiquement lors de l'ouverture et de la fermeture du véhicule.



ATTENTION !

Lorsqu'il s'agit d'un véhicule fermé de l'extérieur avec activation de la protection Safe, personne ne doit rester dans celui-ci étant donné que ni les portes, ni les vitres ne peuvent être ouvertes de l'intérieur. Si des sauveteurs doivent intervenir, les portes verrouillées rendent la tâche beaucoup plus difficile - danger de mort!

**Nota**

- N'actionnez la télécommande à ondes radio que si les portières et la malle arrière sont fermées et si vous voyez le véhicule.
- Avant d'introduire la clé dans l'antivol de direction n'appuyez pas sur la touche de fermeture  de la télécommande radio à l'intérieur du véhicule afin que celui-ci ne se ferme pas par inadvertance et que l'alarme antivol* soit activée. Si cela devait néanmoins arriver, appuyer sur la touche de déverrouillage  de la télécommande radio. ■

Synchronisation de la télécommande

Si le véhicule ne se déverrouille pas en actionnant la télécommande, il se peut que le code de la clé et le calculateur dans le véhicule ne coïncident plus. Cela peut se produire lorsque les touches de la clé à radiocommande sont actionnées plusieurs fois en dehors du périmètre d'action du système ou que la pile de la télécommande doit être remplacée.

D'où la nécessité de synchroniser le code comme suit:

- Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande.
- Après avoir appuyé sur la touche, la porte doit être déverrouillée au moyen de la clé dans la minute qui suit. ■

Alarme antivol*

Description

L'alarme antivol augmente la protection du véhicule contre les tentatives d'effraction. Le système déclenche des signaux acoustiques et optiques lors d'une tentative d'effraction du véhicule.

Comment l'alarme est-elle activée?

L'alarme-antivol est automatiquement activée lors de la fermeture du véhicule, au moyen de la clé insérée dans la porte fermée côté conducteur ou avec la télécommande radio. Elle est activée environ 30 secondes après la fermeture.

Comment l'alarme est-elle désactivée?

L'alarme-antivol n'est désactivée, lors de l'ouverture du véhicule, qu'en utilisant la télécommande radio. L'alarme antivol est réactivée, si le véhicule n'est pas ouvert dans les 30 secondes qui suivent la transmission du signal radio.

Si vous ouvrez le véhicule avec la clé côté portière conducteur, vous devez, dans les 15 secondes qui suivent l'ouverture de la portière, insérer la clé dans l'antivol de direction et mettre le contact pour désactiver l'alarme antivol. Si le contact **n'est pas mis** dans les 15 secondes, **l'alarme se déclenche**.

Quand l'alarme se déclenche-t-elle?

Les endroits suivants sont surveillés lorsque le véhicule est fermé:

- Capot
- Malle arrière
- Portes
- Antivol de direction
- Inclinaison du véhicule* ⇒ page 56

- Habitacle* ⇒ page 55
- Chute de tension du réseau de bord

L'alarme antivol étant activée, si l'un des deux pôles de la batterie est débranché, l'alarme se déclenche aussitôt.

Comment l'alarme est-elle neutralisée?

Vous neutralisez l'alarme en ouvrant le véhicule avec la radiocommande ou en mettant le contact.



Nota

- La sirène de l'alarme peut fonctionner pendant 6 ans. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire Škoda.
- Avant de sortir du véhicule, contrôlez si toutes les portes, toutes les vitres et le toit ouvrant/relevable électrique* sont fermés afin que l'alarme antivol puisse continuer de fonctionner parfaitement lorsqu'il le faudra.
- Le codage de la télécommande radio et du récepteur ne permet pas d'utiliser la télécommande radio d'autres véhicules.
- Vous pouvez déclencher au moyen de l'écran d'informations* un son de confirmation lors de l'activation et de la désactivation de l'alarme ⇒ page 29. ■

Surveillance de l'habitacle*

La surveillance de l'habitacle déclenche l'alarme dès que un mouvement est enregistré dans le véhicule.



Fig. 34 Touche de surveillance de l'habitacle

Vous devez neutraliser la surveillance de l'habitacle par exemple si des enfants ou des animaux se trouvant dans le véhicule peuvent déclencher l'alarme.

Neutralisation de la surveillance de l'habitacle

- Coupez le contact.
- Ouvrez la porte du conducteur.
- Appuyez sur la touche  de la console centrale, côté conducteur ⇒ fig. 34, le symbole  s'allume dans la touche.
- Verrouillez le véhicule dans un délai de 30 secondes. ►

La surveillance de l'habitacle se réenclenche automatiquement lors du prochain verrouillage du véhicule.



Nota

- Vous pouvez également neutraliser la surveillance de l'habitacle en désactivant la sécurité Safe → page 47.
- La forme de la touche peut différer selon l'équipement du véhicule. ■

Surveillance de la protection anti-remorquage*

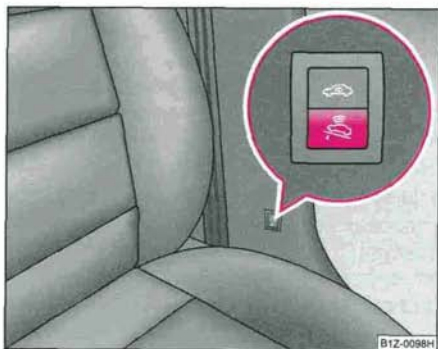


Fig. 35 Touche de la surveillance de la protection anti-remorquage

La surveillance de la protection anti-remorquage devrait être désactivée si le véhicule doit être transporté (par ex. par chemin de fer ou en bateau) ou remorqué.

Désactivation de la surveillance de la protection anti-remorquage

- Coupez le contact.
- Ouvrez la porte du conducteur.
- Appuyez sur la touche  de la console centrale, côté conducteur → fig. 35, le symbole  s'allume dans la touche.
- Verrouillez le véhicule dans un délai de 30 secondes.

La surveillance de l'habitacle se réenclenche automatiquement lors du prochain verrouillage du véhicule. ■

Lève-vitres électriques*

Touches dans la portière du conducteur

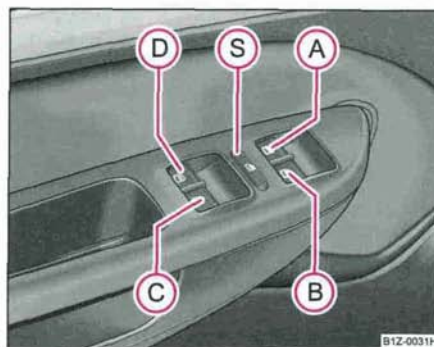


Fig. 36 Touches dans la portière du conducteur

Les lève-vitres ne fonctionnent que si le contact est mis.

Ouverture d'une vitre

- La vitre peut être ouverte par de légères pressions sur la touche de la portière concernée. Le processus s'arrête si l'on relâche la touche.
- Vous pouvez en outre ouvrir automatiquement la vitre en poussant la touche à fond (ouverture intégrale). En poussant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

Fermeture d'une vitre

- La vitre se ferme en tirant légèrement sur la touche concernée. Le processus de fermeture s'arrête si l'on relâche la touche.
- Vous pouvez en outre fermer automatiquement la vitre en tirant la touche à fond (fermeture intégrale). En tirant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

Les touches des vitres se trouvent dans l'accoudoir de la porte du conducteur ⇒ [page 56, fig. 36](#), porte côté passager AV et dans les portes AR* ⇒ [page 58, fig. 37](#).

Touches de lève-vitre dans l'accoudoir de la portière conducteur

- (A) Touche pour le lève-vitre dans porte côté conducteur
- (B) Touche pour le lève-vitre dans porte côté passager avant
- (C) Touche pour lève-vitre dans la porte arrière droite*
- (D) Touche pour lève-vitre dans la porte arrière gauche*
- (S) Contacteur de sécurité*

Touche de sécurité*

Le contacteur de sécurité (S) ⇒ [page 56, fig. 36](#) permet de neutraliser les touches des lève-vitres dans les portes AR. Vous pouvez réactiver les touches pour les lève-vitres dans les portes arrières en réappuyant sur la touche de sécurité (S).

Si les touches dans les portières arrière sont mises hors service, le témoin de contrôle  s'allume dans le contacteur de sécurité (S).



ATTENTION !

- Si vous fermez le véhicule à clé de l'extérieur, personne ne doit rester à l'intérieur étant donné que les vitres ne peuvent plus être ouvertes de l'intérieur en cas d'urgence.
- Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ [page 58](#). En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre s'ouvre de nouveau immédiatement. Fermez quand même prudemment la vitre! On peut se blesser gravement en se coinçant les mains ou les bras par ex.!
- Si des enfants sont assis sur les sièges arrière, nous vous recommandons de neutraliser les lève-vitres électriques des portières arrière (touche de sécurité) (S) ⇒ [page 56, fig. 36](#).



Nota

- Vous pouvez encore ouvrir et fermer les vitres pendant 10 minutes environ après avoir coupé le contact. La fermeture automatique des vitres ne fonctionnent plus durant cette période. Les lève-vitres ne sont complètement neutralisés qu'après l'ouverture de l'une des portes AV.
- Pour la ventilation de l'habitacle en roulant, utilisez le système de chauffage/climatisation/ventilation existant. Si les fenêtres sont ouvertes, de la poussière et autres saletés peuvent entrer dans le véhicule. A certaines vitesses, il peut même y avoir des bruits provoqués par le vent. ■

Contacteurs dans la porte du passager AV et dans les portes AR



Fig. 37 Disposition du contacteur dans la porte du passager avant

Ces portes disposent d'un contacteur d'actionnement de la vitre de chacune de celles-ci.

Ouverture d'une vitre

- Appuyez légèrement sur le contacteur **du bas** jusqu'à ce que la vitre ait atteint la position voulue.
- Vous pouvez en outre ouvrir automatiquement la vitre en poussant à fond le contacteur **du bas** (ouverture intégrale). En poussant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.

Fermeture d'une vitre

- Appuyez légèrement sur le contacteur **du haut** jusqu'à ce que la vitre ait atteint la position voulue.

- Vous pouvez en outre fermer automatiquement la vitre en poussant à fond le contacteur **du haut** (fermeture intégrale). En poussant de nouveau sur la touche, la vitre s'arrête immédiatement.



ATTENTION !

Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée
 ⇒ page 58. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre s'ouvre de nouveau immédiatement. Fermez quand même prudemment la vitre! On peut se blesser gravement en se coinçant les mains ou les bras par ex.!



Nota

Vous pouvez encore ouvrir et fermer les vitres pendant 10 minutes environ après avoir coupé le contact. Le lève-vitre automatique ne fonctionne alors pas. Les lève-vitres ne sont complètement neutralisés qu'après l'ouverture de l'une des portes AV. ■

Dispositif limitant la force des lève-vitres

Les lève-vitres électriques sont équipés d'un dispositif limitant la force exercée par ceux-ci. Ce qui réduit le risque de coincement lors de la fermeture des vitres.

La fermeture s'arrête s'il y a un obstacle et la vitre redescend de quelques centimètres.

La fermeture s'arrête si vous essayez à nouveau de fermer la vitre dans les 10 secondes suivantes alors que l'obstacle n'a pas encore été supprimé. Pendant ce temps, il n'est pas possible de fermer automatiquement la vitre. Le dispositif limitant la force exercée est encore activée. ▶

La limitation de la force exercée n'est alors neutralisée que si vous essayez de fermer la vitre dans les 10 secondes qui suivent **-la vitre se ferme alors avec toute la force!**

Le dispositif limitant la force exercée se réactive si vous attendez plus de 10 secondes.

ATTENTION !

Fermez quand même prudemment la vitre! On peut se blesser gravement en se coinçant les mains ou les bras par ex.! ■

Commande Confort pour les vitres

Lors du déverrouillage et du verrouillage du véhicule, vous pouvez ouvrir et fermer comme suit les fenêtres à commande électrique (mais seulement fermer le toit ouvrant).

Ouverture d'une vitre

- Tenez la clé dans la serrure de la porte côté conducteur en position Ouverture resp. appuyez sur la touche d'ouverture de la télécommande radio jusqu'à ce que toutes les vitres soient ouvertes.

Fermeture d'une vitre

- Tenez la clé dans la serrure de la porte côté conducteur en position Fermeture resp. appuyez sur la touche de fermeture de la télécommande radio jusqu'à ce que toutes les vitres soient fermées.

Vous pouvez interrompre immédiatement l'ouverture ou la fermeture des vitres en lâchant la clé ou la touche de fermeture.

ATTENTION !

Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 58. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre s'ouvre de nouveau immédiatement. Fermez quand même prudemment la vitre! On peut se blesser gravement en se coinçant les mains ou les bras par ex.!



Nota

- S'il s'agit d'un véhicule avec une alarme-antivol, l'ouverture des vitres en mode Confort au moyen de la clé insérée dans la serrure n'est possible que 45 secondes après la désactivation de l'alarme, resp. après l'activation de l'alarme antivol.
- Vous pouvez aussi régler la commande en mode Confort que pour la vitre côté conducteur au moyen de l'écran d'informations* ⇒ page 29. ■

Dysfonctionnements

Remontée et descente automatiques hors fonction

La remontée et la descente automatiques ne fonctionnent pas si la batterie a été débranchée et rebranchée. Le système doit être activé. S'y prendre comme suit pour que le système fonctionne :

- Maintenez la clé dans la serrure de la porte côté conducteur sur la position de fermeture jusqu'à ce que toutes les vitres soient fermées.
- Relâchez la clé.
- Maintenez de nouveau la clé pendant 3 secondes environ en position de fermeture.

Fonctionnement en hiver

Il peut se faire, s'il a gelé, qu'une vitre en train de se fermer s'arrête à cause de la résistance et redescende de quelques centimètres.

S'y prendre comme suit afin que la vitre reste fermée:

- Maintenez la clé dans la serrure de la porte côté conducteur sur la position de fermeture jusqu'à ce que toutes les vitres soient fermées.
- Répétez l'opération jusqu'à ce que la vitre s'arrête.



ATTENTION !

Le système est équipé d'un dispositif limitant la force exercée ⇒ page 58. En cas d'obstacle, le processus de fermeture s'arrête et la vitre s'ouvre de nouveau immédiatement. Fermez quand même prudemment la vitre! On peut se blesser gravement en se coinçant les mains ou les bras par ex.! ■

Toit ouvrant/relevable électrique*

Description

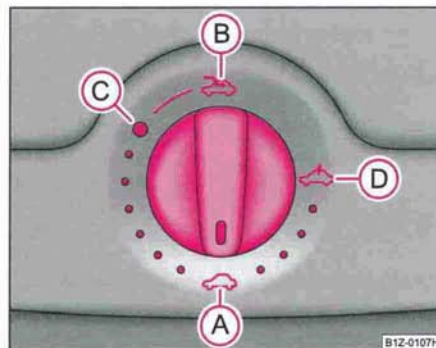


Fig. 38 Bouton rotatif pour le toit ouvrant/relevable électrique

Le toit ouvrant/relevable électrique est commandé au moyen du bouton rotatif ⇒ fig. 38 et fonctionne uniquement si le contact est mis. Le bouton rotatif possède plusieurs crans.

Vous pouvez encore ouvrir et fermer le toit ouvrant/relevable pendant 10 minutes environ après avoir coupé le contact. Mais dès que vous ouvrez une des portières avant, vous ne pouvez plus ouvrir ou fermer le toit ouvrant/relevable.



Nota

- Il peut se faire que le toit ouvrant/relevable ne se ferme pas complètement si la batterie a été débranchée et rebranchée. Vous devez donc maintenir l'avant du bouton rotatif pendant 10 secondes environ sur la position (A).

- Après chaque actionnement de secours (avec une manivelle), le toit ouvrant/relevable doit être remis sur sa position initiale. Vous devez donc maintenir l'avant du bouton rotatif pendant 10 secondes environ sur la position **(A)**.
- S'il s'agit d'un véhicule équipé d'un capteur de pluie, l'écran d'informations* vous permet de faire en sorte que le toit ouvrant/relevable se ferme automatiquement en cas de pluie ⇒ page 29. ■

Ouverture et entrebâillement

Position Confort

- Faites tourner le bouton sur la position **(C)** ⇒ page 60, fig. 38.

Ouverture complète

- Faites tourner le bouton sur la position **(B)** et maintenez-le ainsi (position atteinte en douceur).

Entrebâillement

- Faites tourner le bouton sur la position **(D)**.

Les bruits provoqués par le vent sont moins prononcés en position *Confort* avec le toit complètement ouvert.

Le pare-soleil s'ouvre automatiquement en même temps que le toit. Vous pouvez fermer ou ouvrir manuellement le pare-soleil lorsque le toit ouvrant/relevable est fermé.

Avertissement !

En hiver, avant l'ouverture, vous devez le cas échéant enlever la glace et la neige sur le toit ouvrant/relevable, ceci afin de prévenir un endommagement du mécanisme d'ouverture. ■

Fermeture

Repousser / fermer le toit ouvrant /relevable

- Faites tourner le bouton sur la position **(A)** ⇒ page 60, fig. 38.

Fermeture de sécurité

Le toit ouvrant/relevable est équipé d'une protection contre les efforts excessifs. Le toit ouvrant/relevable s'arrête et s'ouvre complètement si un obstacle (de la glace par ex.) empêche sa fermeture. Vous pouvez fermer complètement le toit ouvrant/relevable sans protection contre des efforts excessifs si vous appuyez sur l'avant du contacteur en position **(A)** ⇒ page 60, fig. 38 jusqu'à ce que celui-ci soit complètement fermé ⇒ .



ATTENTION !

Fermez prudemment le toit ouvrant/relevable - Risque d'accident! ■

Commande en mode Confort

Un toit ouvrant/relevable ouvert peut également être fermé de l'extérieur.

- Tenez la clé dans la serrure de la porte côté conducteur en position *Ouverture* resp. appuyez sur la touche de fermeture de la télécommande radio jusqu'à ce que le toit ouvrant/relevable soit fermé ⇒ .

Le processus de fermeture s'arrête si l'on relâche la clé ou la touche de fermeture. ▶

**ATTENTION !**

Fermez prudemment le toit ouvrant/relevable - Risque d'accident!
En cas de fermeture Confort, la protection contre les efforts excessifs ne fonctionne pas. ■

Actionnement de secours



Fig. 39 Partie du revêtement de pavillon:
Point d'introduction du tournevis

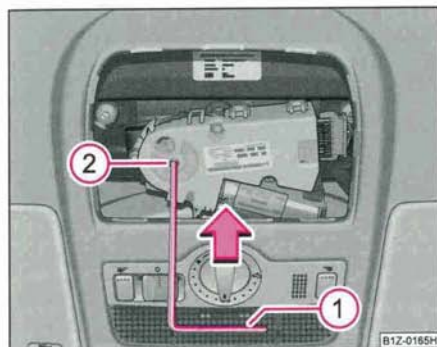


Fig. 40 Partie du revêtement de pavillon:
Actionnement de secours

- Mettez prudemment le côté plat d'un tournevis à l'arrière du cache du moteur d'entraînement du toit ⇒ fig. 39.
- Tirez le cache vers le bas.
- Sortez la manivelle à l'intérieur du cache.
- Faites entrer la manivelle ① jusqu'à la butée du trou hexagonal ② ⇒ fig. 40.
- Continuez d'appuyer sur la manivelle et faites-la tourner - le toit se ferme.
- Relogez la manivelle dans le cache.
- Remettez le cache en introduisant d'abord les ergots en plastique puis en le poussant vers le haut.
- Faites-y effectuer la réparation par un concessionnaire Škoda.



Nota

Après chaque actionnement de secours (avec une manivelle), le toit ouvrant/relevable doit être remis sur sa position initiale. Vous devez donc maintenir l'avant du bouton rotatif pendant 10 secondes environ sur la position A ⇒ page 60, fig. 38. ■

Si l'installation est défectueuse, vous pouvez fermer le toit ouvrant/relevable manuellement.

Eclairage et visibilité

Eclairage

Allumage et extinction de l'éclairage



Fig. 41 Tableau de bord: Commutateur d'éclairage

Enclenchement des feux de position

- Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position .

Enclenchement des feux de croisement et de route

- Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position .
- Pour allumer les feux de route, tirer la manette à cet effet vers l'avant $\Rightarrow$ page 70, fig. 47.

Couper la totalité des éclairages

- Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position O.

Les feux de croisement ne s'allument que si le contact est mis. Après la coupure du contact, les feux de croisement sont déclenchés et ce sont seulement les feux de position qui sont encore allumés.

Sur les véhicules avec **direction à droite**, la disposition des commutateurs diffère partiellement de celle indiquée dans $\Rightarrow$ fig. 41. Les symboles illustrant les positions des boutons sont toutefois identiques.

Sur les versions destinées à quelques pays, lorsque le contact est mis, les feux de croisement restent allumés en plus des feux de position mais leur luminosité est moins prononcée.

ATTENTION !

Ne roulez jamais avec les feux de position - Risque d'accident! Les feux de position ne sont pas assez lumineux pour éclairer suffisamment la route devant vous ou pour être vu par les autres usagers de la route. Il faut donc toujours allumer les feux de croisement lors de l'obscurité ou la visibilité est faible.



Nota

- Un signal d'avertissement acoustique retentit si vous retirez la clé de contact et ouvrez la porte côté conducteur alors que l'éclairage du véhicule est allumé.
- Avec la fermeture de la porte conducteur (contact coupé), le signal d'avertissement acoustique est coupé par le contact de la porte. Le véhicule peut être arrêté avec les feux de position.

- Nous recommandons d'éteindre tout l'éclairage ou de ne laisser que les feux de position en cas d'arrêt relativement long du véhicule.
- L'enclenchement des feux décrits ne doit avoir lieu que conformément aux dispositions légales en vigueur.
- Si un dysfonctionnement se produit dans le commutateur d'éclairage, les feux de croisement s'enclenchent automatiquement. ■

Commande automatique des phares*



Fig. 42 Tableau de bord: Commutateur d'éclairage

Enclenchement de la commande automatique des phares*

- Faites tourner le commutateur d'éclairage ➔ page 64, fig. 41 sur la position .

Coupure de la commande automatique des phares*

- Faites tourner le commutateur d'éclairage sur la position 0.

Si vous allumez les feux alors que la commande automatique des phares est enclenchée, les feux de position et les feux de croisement ainsi que l'éclairage de la plaque d'immatriculation s'allument simultanément.

Vous pouvez en outre enclencher avec le commutateur d'éclairage les feux de position, les antibrouillard et les antibrouillard arrière.

Après enclenchement de la commande automatique des phares* l'éclairage est piloté par un capteur de lumière dans le support du rétroviseur intérieur. Si l'intensité de la lumière descend en dessous d'une valeur préalablement ajustée, par exemple en entrant de jour dans un tunnel, les feux de position et de croisement ainsi que l'éclairage des plaques d'immatriculation s'allument automatiquement. Les divers feux s'éteignent automatiquement dès que l'intensité de la lumière redevient plus élevée.

Eclairage sur autoroute

Si la commande automatique des phares* est enclenchée et que la vitesse du véhicule est supérieure à 140 km/h pendant 10 secondes au moins, les feux de position et les feux de croisement s'allument automatiquement.

Si la vitesse du véhicule est inférieure à 65 km/h pendant 2 minutes au moins, les feux sont coupés.

Eclairage en cas de pluie

Si vous mettez la manette des essuie-glaces sur la position balayage lent pendant plus de 5 secondes, les feux de position et de croisement s'allument automatiquement. Les feux s'éteignent si la manette des essuie-glaces ne reste pas plus de 4 minutes sur la position balayage lent ou intermittent.



ATTENTION !

La commande automatique des phares n'intervient qu'en tant qu'assistant. Le conducteur n'est pas déchargé de toute responsabilité, il doit contrôler l'éclairage et si nécessaire enclencher les feux en fonction des conditions de luminosité. Le capteur de lumière détecte par ex. pas de pluie ou de brouillard. Dans ces conditions, enclenchez toujours les feux de croisement  comme pour rouler dans l'obscurité!



Nota

- Ne mettez pas d'autocollant devant le capteur de lumière afin de ne pas gêner son fonctionnement ou de le mettre hors service.
- Pour l'utilisation de la commande automatique des phares, les principes sont les mêmes que pour l'éclairage enclenché manuellement. ■

Antibrouillard*



Fig. 43 Tableau de bord: Commutateur d'éclairage

Enclenchement des phares antibrouillard

- Tourner d'abord le commutateur d'éclairage $\Rightarrow$ fig. 43 sur la position  ou .
- Tirez **ensuite** le commutateur d'éclairage jusqu'au premier cran **(1)**.

Le symbole  s'allume plus intensément à côté du commutateur d'éclairage lorsque les antibrouillard sont allumés. ■

Antibrouillard AR

Enclenchement du feu antibrouillard arrière

- Tourner d'abord le commutateur d'éclairage $\Rightarrow$ fig. 43 sur la position  ou .
- Tirer le commutateur d'éclairage jusqu'au **deuxième** cran **(2)**.

Le témoin de contrôle  $\Rightarrow$ page 31 s'allume dans le combiné d'instruments lorsque les phares antibrouillard AR sont mis.

Si vous roulez avec une remorque/caravane, que le **dispositif d'attelage a été monté départ usine** et que vous allumez l'antibrouillard AR, seul celui de la remorque/caravane s'allume automatiquement.

Le phare antibrouillard AR se trouve dans le feu arrière côté conducteur.



Avertissement !

Afin que les véhicules qui vous suivent ne soient pas éblouis, l'antibrouillard AR ne doit être utilisé qu'en cas de mauvaise visibilité (tenez compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays). ■

Fonction Coming-/Leaving-Home*

Cette fonction permet d'allumer les éclairages durant une courte période après être sorti du véhicule ainsi qu'en s'approchant.

Enclenchement de la fonction Coming-Home

- Les feux de croisement étant allumés, coupez le contact.
- Laissez le commutateur d'éclairage sur la position pour les feux de croisement .
- Fermez toutes les portes et la malle AR.

Enclenchement de la fonction Leaving-Home

- Déverrouillez le véhicule avec la télécommande - les éclairages s'allument.

Selon l'équipement la fonction Coming-/Leaving-Home allume les feux suivants:

- Feux de position
- Feux de croisement
- Eclairage des accès dans les rétroviseurs extérieurs
- Eclairage de plaque d'immatriculation

Fonction Coming-Home

La fonction Coming-Home n'est enclenchée que si les feux de croisement ont été allumés alors que le contact était mis.

Les éclairages s'éteignent 80 secondes après fermeture de toutes les portes et de la malle AR.

Les éclairages s'éteignent 80 secondes après la coupure du contact si une porte ou la malle AR reste ouverte.

Le commutateur de l'éclairage reste sur la position pour les feux de croisement même après la coupure de la fonction Coming-Home, tous les éclairages s'éteignent automatiquement.

S'il s'agit d'un véhicule avec commande automatique des phares, vous pouvez également mettre le commutateur d'éclairage sur la position  $\Rightarrow$ page 64, fig. 41. La fonction Coming-Home est pilotée par le capteur de lumière dans le support du rétroviseur intérieur. La fonction Coming-Home n'est pas activée après la coupure du contact si l'intensité de la lumière est supérieure à la valeur ajustée pour le capteur.

Fonction Leaving-Home

La fonction Leaving-Home est pilotée par le capteur de lumière dans le support du rétroviseur intérieur. La fonction Leaving-Home n'est pas activée au moyen de la télécommande, après le déverrouillage du véhicule, si l'intensité de la lumière est supérieure à la valeur ajustée pour le capteur.

Les éclairages s'allument durant 80 secondes après le déverrouillage du véhicule au moyen de la télécommande. La fonction Leaving-Home est également désactivée après avoir mis le contact ou après le verrouillage du véhicule.

Les éclairages s'éteignent et le véhicule est automatiquement verrouillé si aucune porte n'est ouverte dans un délai de 30 secondes.



Nota

- La batterie est fortement sollicitée, spécialement sur courtes distances, si la fonction Coming-/Leaving-Home reste activée.
- L'enclenchement des feux décrits ne doit avoir lieu que conformément aux dispositions légales en vigueur.
- Sur les véhicules équipés de phares antibrouillard, vous pouvez modifier la durée d'éclairage de la fonction Coming-/Leaving-Home au moyen de l'écran d'informations* $\Rightarrow$ page 29. ■

Eclairage de l'instrumentation*

Vous pouvez régler la luminosité de l'éclairage de l'instrumentation.



Fig. 44 Tableau de bord: Eclairage de l'instrumentation

Eclairage de l'instrumentation

- Enclenchez l'éclairage.
- Tournez le régulateur ⇒ fig. 44 sur l'intensité souhaitée pour l'éclairage de l'instrumentation. ■

Réglage de la portée des phares

Les feux de croisement étant allumés, vous pouvez ajuster la portée des phares en fonction du chargement du véhicule.



Fig. 45 Tableau de bord: Réglage de la portée des phares

- Tournez le régulateur ⇒ fig. 45, jusqu'à ce que les feux de croisement soient réglés de manière à ne pas éblouir les autres usagers de la route.

Positions de réglage

Les positions correspondent à peu près aux chargements suivants :

- ① Véhicule occupé à l'avant, coffre vide.
- ② Véhicule entièrement occupé, coffre vide.
- ③ Véhicule entièrement occupé, coffre chargé.
- ④ Siègle conducteur occupé, coffre chargé.

! Avertissement !

Réglez la portée des phares de manière que les véhicules venant dans votre direction ne soient pas éblouis.

i Nota

Les phares avec éclairage au xénon s'adaptent automatiquement au chargement et à la conduite du véhicule (par ex. accélérations, freinages) lorsque le contact est mis et pendant que le véhicule roule. ■

Contacteur pour feux de détresse ▲



Fig. 46 Tableau de bord: Contacteur pour feux de détresse

- Appuyez sur le contacteur ▲ ⇒ fig. 46 afin d'allumer et d'éteindre les feux de détresse.

Tous les clignotants du véhicule fonctionnent en même temps que les feux de détresse. Le témoin de contrôle des clignotants et le témoin de contrôle

dans le contacteur clignotent également en même temps. Les feux de détresse peuvent être enclenchés même si le contact est coupé.

Les feux de détresse s'allument automatiquement en cas d'accident avec déclenchement d'un airbag.

Les feux de détresse doivent toujours être utilisés en conformité avec la législation de chaque pays.

i Nota

Allumez les feux de détresse par exemple :

- à la fin d'un bouchon
- en cas de panne ou d'une situation exceptionnelle ■

Manette des clignotants ⇄ et des feux de route ☞

Les feux de stationnement et les appels de phares sont enclenchés et arrêtés au moyen de la manette des clignotants et des feux de route.

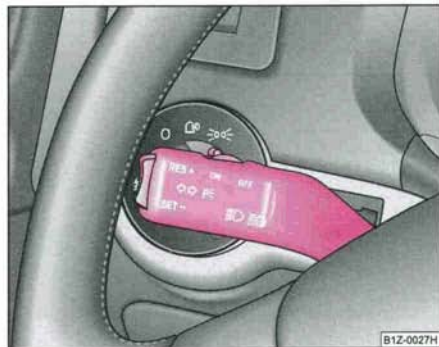


Fig. 47 Manette des clignotants et des feux de route

La manette des clignotants et des feux de route autorise les fonctions suivantes:

Clignotants droit ⇄ et gauche ⇄

- Poussez la manette vers le bas ou vers le haut ⇒ fig. 47.
- Poussez brièvement la manette jusqu'au point supérieur ou inférieur de résistance et lâchez-la si vous ne voulez clignoter que trois fois* (Clignotement dit de confort).
- Clignotant pour changer de voie - pour un clignotement bref seulement, ne poussez la manette que jusqu'au point supérieur ou inférieur et maintenez-la.

Feux de route ☞

- Enclenchez les feux de croisement.
- Poussez la manette vers l'avant.
- Ramenez la manette sur son point de départ afin d'éteindre les feux de route.

Appels de phares ☞

- Tirez la manette vers le volant (position atteinte en douceur) - les feux de route et le témoin de contrôle s'allument dans le combiné d'instruments.

Feux de stationnement P☞

- Coupez le contact.
- Poussez la manette vers le haut ou vers le bas - le feu de stationnement droit ou gauche est enclenché.

Indications concernant le fonctionnement des feux

- Les **clignotants** ne fonctionnent que si le contact est mis. Le témoin ⇄ ou ⇄ clignote dans le combiné.
- Le clignotant s'éteint automatiquement après avoir tourné.
- Le témoin clignote environ deux fois plus vite si une ampoule du clignotant ne fonctionne plus.
- Les feux de position et le feu de recul du côté correspondant du véhicule s'allument lorsque les **feux de stationnement** sont actionnés. Les feux de stationnement ne s'allument que si le contact est coupé.
- Si la manette n'est pas sur la position centrale après avoir enlevé la clé de contact, un signal d'avertissement acoustique retentit après l'ouverture de la porte du conducteur. Dès que la porte du conducteur est fermée, le signal d'avertissement acoustique cesse.

- Vous pouvez activer et désactiver le clignotement en mode Confort* (trois clignotements) au moyen de l'écran d'informations* ⇒ page 29.

! Avertissement !

Servez-vous des feux de route ou des appels de phares que si vous n'éblouissez pas d'autres usagers de la route.

i Nota

- N'utilisez les éclairages décrits et les dispositifs de signalisation que conformément aux dispositions légales en vigueur. ■

Éclairage de l'habitacle

Éclairage AV de l'habitacle et éclairage du vide-poches côté passager AV

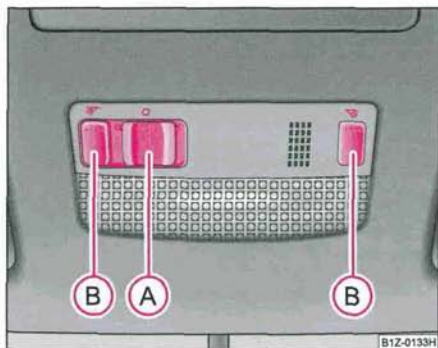


Fig. 48 Partie du revêtement de pavillon : Éclairage intérieur AV

Allumage de l'éclairage intérieur

- Le symbole  ⇒ fig. 48 apparaît en poussant le contacteur **A** vers la gauche.

Coupure de l'éclairage intérieur

- Poussez le contacteur **A** sur la position centrale **O**.
- S'il s'agit d'une version sans spots de lecture, poussez le contacteur **A** vers la droite et le symbole **O** apparaît.

Commande de contact de porte

- Poussez le contacteur **A** vers la droite et le symbole  apparaît.
- S'il s'agit d'une version sans spots de lecture, poussez le contacteur **A** sur la position centrale .

Spots de lecture*

- Appuyez sur l'un des contacteurs **B**, afin d'allumer ou d'éteindre le spot de lecture droit ou gauche.

Éclairage du vide-poches côté passager avant*

- L'ampoule à l'intérieur du vide-poches côté passager AV s'allume en ouvrant celui-ci.
- Les feux de position étant enclenchés, la lumière s'allume automatiquement et s'éteint avec la fermeture du volet.

L'éclairage intérieur s'allume dès que l'on déverrouille le véhicule ou ouvre une porte ou bien si l'on enlève la clé de contact. La lumière s'éteint environ 30 secondes après la fermeture de toutes les portes. L'éclairage intérieur s'éteint lors du verrouillage du véhicule ou en mettant le contact. ►

Ceci est valable uniquement si le contacteur pour l'éclairage intérieur correspondant est sur la position commande de contact de porte.

La porte étant ouverte, l'éclairage intérieur s'éteint après 10 minutes environ - ceci afin d'éviter que la batterie se décharge.

L'éclairage intérieur s'éteint au plus tard au bout de 30 minutes si le contacteur est sur la position **O** (éclairage permanent) - ceci afin d'éviter que la batterie se décharge.



Nota

Nous vous recommandons de faire remplacer les ampoules par un concessionnaire Škoda. ■

Eclairage intérieur AR*

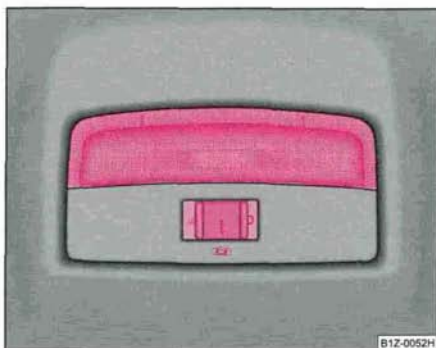


Fig. 49 Eclairage du revêtement de pavillon arrière

L'éclairage intérieur arrière ⇒ fig. 49 est actionné en poussant le contacteur vers le symbole ☸, **O** ou en position centrale ☹.

Les principes sont les mêmes pour l'éclairage intérieur arrière et l'éclairage intérieur avant ⇒ page 71



Nota

Nous vous recommandons de faire remplacer les ampoules par un concessionnaire Škoda. ■

Témoin de portière avant*

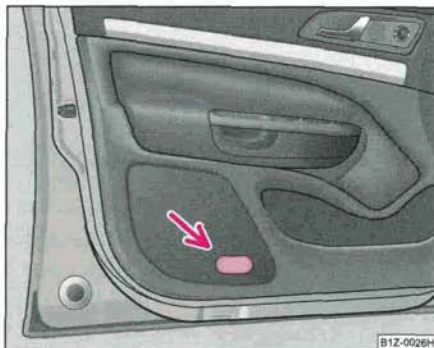


Fig. 50 Porte AV: Témoin

Le témoin se trouve dans le revêtement inférieur de la porte ⇒ fig. 50.

Le témoin s'allume toujours lors de l'ouverture de la porte avant. La lumière s'éteint environ 10 minutes après l'ouverture de la porte - ceci afin d'éviter que la batterie se décharge.

Sur quelques véhicules, seul un catadiopre est installé à la place du témoin. ■

Eclairage du coffre à bagages*

L'éclairage s'allume automatiquement dès que l'on ouvre la malle arrière. Il s'éteint automatiquement si la malle reste ouverte plus de 30 minutes environ. ■

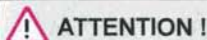
Eclairage de l'espace d'accès*

L'éclairage se trouve au niveau du bord inférieur des rétroviseurs extérieurs.

Le rayon lumineux est dirigé sur l'espace d'accès de la porte AV.

L'éclairage s'allume après le déverrouillage de la porte ou lors de l'ouverture du coffre à bagages. L'éclairage s'éteint après avoir mis le contact ou dans les 30 secondes après la fermeture de toutes les portes, du capot et du coffre à bagages.

Si une porte, le capot ou le coffre à bagages reste ouvert, l'éclairage s'éteint dans les deux minutes qui suivent, à condition que le contact ait été coupé.



ATTENTION !

Si l'éclairage intérieur de la porte est allumé, ne vous agrippez pas à son cache - Risque de brûlure! ■

Visibilité

Chauffage de la lunette AR



Fig. 51 Contacteur du chauffage de lunette AR

- Vous pouvez activer et désactiver le chauffage de lunette AR en appuyant sur le contacteur  → fig. 51, le témoin s'allume ou s'éteint dans le contacteur.

Le dégivrage de la lunette arrière ne fonctionne que si le moteur tourne.

Le dégivrage de la lunette arrière **se coupe** automatiquement au bout de 10 minutes.



Pour préserver l'environnement

Il est recommandé d'arrêter le chauffage de la lunette arrière dès que celle-ci n'est plus embuée. Le courant consommé en moins a une influence positive sur la consommation de carburant → page 225, « Economiser le courant ».

**Nota**

- La position et la forme du contacteur peuvent être différentes selon l'équipement du véhicule.
- Le chauffage de lunette AR est automatiquement désactivé afin d'avoir suffisamment d'énergie électrique pour le système de commande du moteur si la tension à bord diminue. ■

**ATTENTION !**

Ne pas faire pivoter les pare-soleil vers les vitres latérales à hauteur de la sortie des airbags de tête si des objets du genre stylo à bille, etc. y sont fixés. Les occupants pourraient être blessés lorsque les airbags de tête se déploient. ■

Pare-soleil

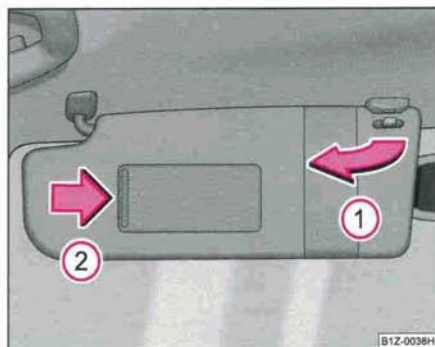


Fig. 52 Pare-soleil:
Actionnement

Vous pouvez sortir du support le pare-soleil pour le conducteur resp. le passager AV et le faire pivoter vers la porte dans le sens de la flèche ①
⇒ fig. 52.

Les miroirs de courtoisie* placés dans les pare-soleil sont dotés de volets d'occultation. Poussez le cache dans le sens de la flèche ②.

Store pare-soleil*

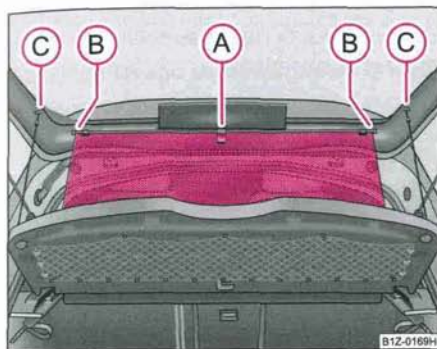


Fig. 53 Dérouler le store pare-soleil

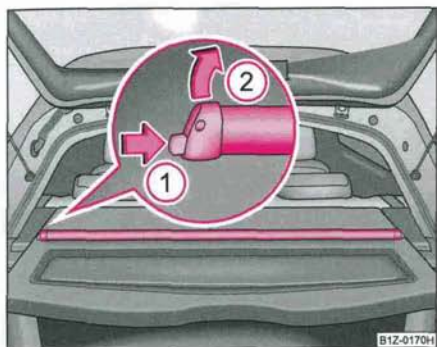


Fig. 54 Déposer le store pare-soleil

Déroulement

- Extrayez le pare-soleil de la boucle (A) et accrochez-le aux supports (B).

Enroulement

- Extrayez le store pare-soleil des supports (B) et tenez-le à la hauteur de la boucle (A) de manière qu'il puisse s'enrouler lentement et sans être endommagé dans le boîtier sur le cache du coffre à bagages.

Dépose

- Décrochez les éléments de fixation du cache du coffre à bagages de (C).
- Enroulez le store pare-soleil dans le boîtier sur le cache du coffre à bagages.
- Poussez la sécurité dans le sens de la flèche (1) et sortez le pare-soleil dans le sens de la flèche (2) ⇒ fig. 54. ■

Le store pare-soleil se trouve dans un boîtier sur le cache du coffre à bagages. Vous pouvez, si nécessaire, sortir le boîtier et le store pare-soleil du cache du coffre à bagages.

Essuie-glaces et lave-glaces

Essuie-glace

La manette des essuie-glaces vous permet d'actionner non seulement ceux-ci mais également le balayage/lavage automatique.

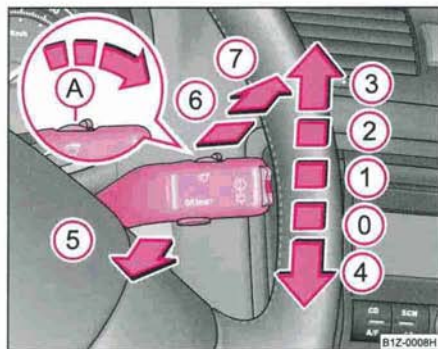


Fig. 55 Manette des essuie-glaces

La manette des essuie-glaces ⇒ fig. 55 peut être mise sur les positions suivantes:

Bref balayage

- Poussez la manette sur la position pas fixe ④ si vous ne voulez qu'essuyer **brèvement** le pare-brise. L'essuie-glace balaie plus rapidement si vous maintenez la manette plus d'une seconde sur la position inférieure.

Balayage intermittent

- Mettez la manette vers le haut sur la position ①.
- Réglez au moyen du contacteur A la pause souhaitée entre chaque aller et retour des essuie-glaces.

Balayage lent

- Mettez la manette vers le haut sur la position ②.

Balayage rapide

- Mettez la manette vers le haut sur la position ③.

Balayage/lavage automatique du pare-brise

- Tirez la manette vers le volant sur la position pas fixe ⑤, le lave-glaces intervient alors immédiatement, les essuie-glaces commencent à balayer un peu plus tard. A plus de 120 km/h le lave-glaces et les essuie-glaces fonctionnent simultanément.
- Lâchez la manette. Le lave-glaces s'arrête et les essuie-glaces font encore de 3 à 4 aller et retour (selon la durée de la pulvérisation d'eau). A plus de 2 km/h les essuie-glaces interviennent encore une fois 5 secondes après leur dernier mouvement, ceci afin d'essuyer les dernières gouttes encore sur le pare-brise.

Capteur de pluie*

- Mettez la manette sur la position ①.
- Vous pouvez régler la sensibilité du capteur à votre convenance au moyen du contacteur A.

Essuie-glace arrière*

- Ecartez la manette du volant pour la mettre sur la position ⑥ l'essuie-glace intervient toutes les 6 secondes.

Balayage/lavage automatique de la lunette arrière*

- Poussez la manette sur la position pas fixe ⑦, donc en l'écartant du volant, le lave-glace intervient alors immédiatement, l'essuie-glace intervient un peu plus tard. L'essuie-glace et le lave-glace fonctionnent tant que vous tenez la manette sur cette position.
- Après avoir relâché la manette, le lave-glaces s'arrête et les essuie-glaces font encore de 2 à 3 aller et retour (selon la durée de la pulvérisation d'eau). **Après avoir lâché la manette, elle reste sur la position ⑥.**

Coupure des essuie-glaces

- Ramenez la manette sur la position de base ①.

La position au repos des essuie-glaces change après une coupure sur deux de ceux-ci ou après une coupure sur cinq du contact – ceci afin d'empêcher une usure prématurée des caoutchoucs.

Les essuie-glaces et le lave-glace fonctionnent seulement si le contact est mis et le capot fermé.

Les intervalles sont également pilotés en fonction de la vitesse du véhicule si c'est le balayage intermittent qui est activé.

Le capteur de pluie* règle automatiquement l'intervalle entre chaque coup d'essuie-glace en fonction de l'intensité de la pluie.

Après l'enclenchement de la marche AR, la lunette AR est essuyée encore une fois si les essuie-glaces AV sont activés.

Les gicleurs des essuie-glaces du pare-brise sont chauffés* lorsque le contact est mis.

Remettre de l'eau pour lave-glace ⇒ page 260.

Position en hiver

Lorsque les essuie-glaces sont sur la position Repos, on ne peut pas les écarter du pare-brise. Il est donc recommandé, en hiver, d'ajuster les essuie-glaces de manière à ce qu'ils puissent être facilement écartés du pare-brise. Cette position, au repos, peut être déterminée comme suit:

- Mettez les essuie-glaces en marche.
- Coupez le contact. Les essuie-glaces restent dans la position où ils se trouvaient lors de la coupure du contact.

La position Maintenance ⇒ page 78 peut également être utilisée comme position en hiver.



ATTENTION !

- Des balais d'essuie-glace en parfait état sont indispensables pour assurer une bonne visibilité et une conduite en toute sécurité ⇒ page 78, « Remplacement des balais d'essuie-glace pour le pare-brise ».
- N'utilisez pas les lave-glaces lorsque les températures sont basses, sans que le pare-brise a été chauffé auparavant. Sinon le produit pour vitres pourrait geler sur le pare-brise et la visibilité vers l'avant serait diminuée.
- Le capteur de pluie ne fonctionne que comme assistant. Le conducteur n'est pas déchargé de toute responsabilité, il doit régler manuellement le fonctionnement des essuie-glaces selon les conditions de visibilité.



Avertissement !

En cas de gel, vérifiez avant la première mise en marche des essuie-glaces si les balais ne sont pas gelés ! Les balais et le moteur des essuie-glaces peuvent être endommagés si vous les faites fonctionner alors que les balais sont gelés !



Nota

- Si c'est le balayage lent (2) ou rapide (3) qui est activé ⇒ page 76, fig. 55 et si la vitesse du véhicule descend en dessous de 4 km/h, le système passe automatiquement sur le niveau de balayage directement inférieur. Il repasse sur le balayage précédent lorsque le véhicule recommence à rouler à plus de 8 km/h.
- L'essuie-glace essaie de pousser l'obstacle s'il y en a un sur le pare-brise. Si cet obstacle devait réussir à bloquer l'essuie-glace, ce dernier s'arrête après 5 cycles afin de ne pas être endommagé. Retirez alors ce qui gêne et remettez l'essuie-glace en marche. ■

Lave-phares*

Les phares sont nettoyés toutes les cinq aspersion du pare-brise à condition que les feux de croisement ou les feux de route soient allumés et que la manette des essuie-glaces soit maintenue une 1 seconde environ sur la position (5) ⇒ page 76, fig. 55.

Pour effectuer le lavage des phares, faites sortir les gicleurs du pare-chocs sous l'effet de la pression de l'eau.

A intervalles réguliers, par ex. lorsque vous faites le plein, vous devriez faire partir les saletés fortement incrustées (restes d'insectes par exemple) sur les verres. Veuillez tenir compte des indications suivantes ⇒ page 235, « Les verres des phares ».

Afin que le système fonctionne impeccablement en hiver aussi, enlever la neige sur les supports des gicleurs et faites partir la glace avec un spray à cet effet. ■

Remplacement des balais d'essuie-glace pour le pare-brise

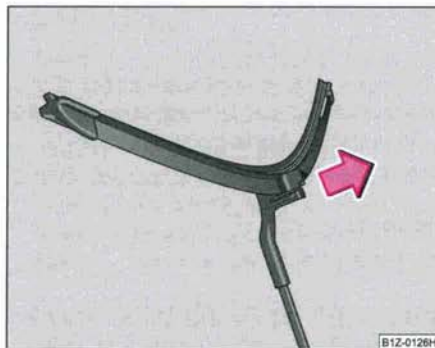


Fig. 56 Balai d'essuie-glace pour pare-brise

Les balais des essuie-glaces, au repos, ne peuvent pas être écartés du pare-brise. Ils doivent donc être mis sur la position Maintenance avant de les remplacer.

Position Maintenance pour le remplacement des balais d'essuie-glaces

- Fermez le capot.
- Mettez le contact et coupez-le.

- Poussez ensuite durant les 20 secondes suivantes la manette des essuie-glaces sur la position (4) ⇒ page 76, fig. 55 - les balais se mettent sur la position Maintenance.

Dépose du balai

- Ecartez le bras d'essuie-glace du pare-brise et positionnez le balai à angle droit du bras d'essuie-glace ⇒ ⚠.
- Enlevez le balai d'essuie-glace dans le sens de la flèche ⇒ fig. 56 ⇒ ⚠.

Fixation du balai

- Faites entrer le nouveau balai dans le bras et tournez le balai en position verticale.
- Contrôlez si le balai est bien fixé.
- Rabattez les balais sur le pare-brise et mettez le contact - les balais reviennent sur la position Repos.

Des balais d'essuie-glace en parfait état sont indispensables pour une bonne visibilité. Les balais d'essuie-glaces ne doivent pas être encrassés par de la poussière, des restes d'insectes et de la cire de conservation.

"Astiquer" resp. graisser les balais d'essuie-glaces peuvent alors être les causes des résidus de cire sur les vitres lors des lavages du véhicule dans les stations automatiques. C'est pourquoi après chaque **lavage automatique** avec traitement de protection il faut **dégraisser** les caoutchoucs des balais d'essuie-glaces.

⚠ ATTENTION !

- Ne pas mettre le contact si les balais AV sont écartés du pare-brise. Les essuie-glaces reviendraient sur la position Repos et endommageraient la peinture du capot.
- En cas de manipulation sans précaution des essuie-glaces, le pare-brise risque d'être endommagé.
- Il est recommandé de nettoyer périodiquement les balais d'essuie-glace avec du lave-vitre afin que des traces ne se forment pas. Nettoyez les balais avec une éponge ou un chiffon s'ils sont très sales, restes d'insectes par ex.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les balais d'essuie-glace une à deux fois par an. Les balais d'essuie-glaces sont disponibles chez les concessionnaires Škoda. ■

Remplacer le balai d'essuie-glace de la lunette arrière

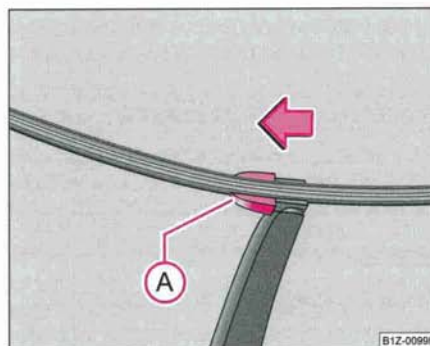


Fig. 57 Balai d'essuie-glace pour lunette arrière

Dépose du balai

- Ecartez le bras d'essuie-glace du pare-brise et positionnez le balai à angle droit du bras d'essuie-glace ⇒ fig. 57.
- Tenir le bras d'essuie-glace avec une main au niveau de la partie supérieure.
- Avec l'autre main, déverrouillez la sûreté (A) dans le sens de la flèche et retirez le caoutchouc.

Fixation du balai

- Mettez le caoutchouc sur le balai et verrouillez la sûreté (A).
- Contrôlez si le balai est bien fixé.

Ici, les mêmes remarques que ⇒ page 78, « Remplacement des balais d'essuie-glace pour le pare-brise » sont valables. ■

Rétroviseurs

Rétroviseur intérieur réglable manuellement

Position de base

- Tirez en avant la manette en bas du rétroviseur.

Passage sur la position nuit

- Poussez vers l'arrière la manette en bas du rétroviseur. ■

Rétroviseur intérieur jour/nuit automatique*

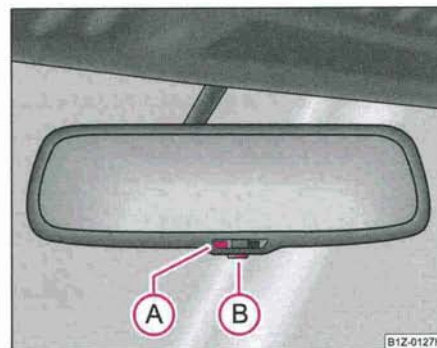


Fig. 58 Rétroviseur intérieur jour/nuit automatique

Actionnement du système jour/nuit automatique

- Appuyez sur la touche (B) - le témoin (A) s'allume ⇒ fig. 58.

Coupure du système jour/nuit automatique

- Appuyez à nouveau sur la touche (B) - le témoin (A) s'éteint.

Le rétroviseur atténue **automatiquement** la lumière diffusée par l'arrière si le système automatique a été activé. Il n'y a pas de manette en bas du rétroviseur. Le rétroviseur repasse toujours sur la position de base lors de l'activation de l'éclairage intérieur ou de l'enclenchement de la marche AR.



Nota

- Le passage automatique sur la position nuit ne fonctionne impeccablement que si le store pare-soleil* de la lunette arrière est plié ou si l'inci- ►

dence de la lumière sur le rétroviseur intérieur n'est pas entravée par d'autres objets.

- Ne mettez pas d'autocollant devant le capteur de lumière afin de ne pas gêner la fonction jour/nuit automatique ou de le mettre hors service.
- Si vous neutralisez la fonction jour/nuit automatique du rétroviseur intérieur, celle des rétroviseurs extérieurs l'est également. ■

Rétroviseurs extérieurs

Vous pouvez régler électriquément les rétroviseurs extérieurs.*

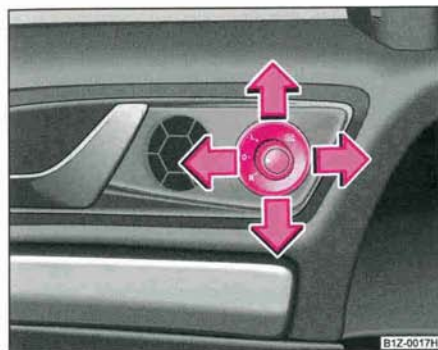


Fig. 59 Contre-porte:
Bouton rotatif

Le dégivrage des rétroviseurs extérieurs fonctionne uniquement si le moteur tourne et jusqu'à une température extérieure de +20 °C.

Chauffage des rétroviseurs extérieurs

- Faites tourner le bouton sur la position  ⇒ fig. 59

Réglage simultané des rétroviseurs gauche et droit

- Faites tourner le bouton sur la position **L**. Le mouvement de la surface des rétroviseurs est identique à celui du bouton rotatif. Vous pouvez couper cette fonction au moyen de l'écran d'informations* ⇒ page 29.

Réglage du rétroviseur droit

- Faites tourner le bouton sur la position **R**. Le mouvement de la surface des rétroviseurs est identique à celui du bouton rotatif.

Coupure de la commande

- Faites tourner le bouton sur la position **0**.

Basculement de la surface du rétroviseur côté passager AV*

Si le bouton rotatif est sur la position **R** ⇒ fig. 59 et que la marche arrière est enclenchée, la surface du rétroviseur bascule un peu vers le bas. Ceci afin de bien voir le bord du trottoir en se garant.

Le rétroviseur revient sur sa position initiale si la vitesse dépasse 15 km/h ou si le bouton rotatif a été réglé sur une autre position que **R**.

Vous pouvez couper la fonction Basculement de la surface du rétroviseur côté passager AV lors de l'enclenchement de la marche AR au moyen de l'écran d'informations* ⇒ page 29.

Système de mémorisation pour les rétroviseurs extérieurs*

Lorsqu'il s'agit de véhicules avec un système de mémorisation pour le siège du conducteur, chaque réglage des rétroviseurs est également mémorisé automatiquement lors de la mémorisation de la position du siège ⇒ page 83.

**ATTENTION !**

- Les rétroviseurs extérieurs convexes (bombés vers l'extérieur) ou asphériques (courbé différemment) augmentent le champ de vision. Mais elles font apparaître les objets plus petits qu'en réalité. C'est pourquoi ces rétroviseurs ne permettent pas très bien d'apprécier la distance par rapport au véhicule qui suit.
- Il est préférable d'utiliser le rétroviseur intérieur afin de déterminer la distance par rapport au véhicule qui suit.

**Nota**

- Ne touchez pas les surfaces des rétroviseurs extérieurs si leur chauffage est enclenché.
- Vous pouvez régler manuellement les rétroviseurs en appuyant sur le bord du miroir si la commande électrique du réglage devait tomber en panne.
- Veuillez consulter un concessionnaire Škoda si le réglage électrique des rétroviseurs pose des problèmes. ■

**Nota**

- Le passage automatique sur la position nuit ne fonctionne impeccablement que si le store pare-soleil* de la lunette arrière est plié ou si l'incidence de la lumière sur le rétroviseur intérieur n'est pas entravée par d'autres objets.
- Ne mettez pas d'autocollant devant le capteur de lumière afin de ne pas gêner la fonction jour/nuit automatique ou de le mettre hors service.
- Si vous neutralisez la fonction jour/nuit automatique du rétroviseur intérieur, celle des rétroviseurs extérieurs l'est également. ■

Rétroviseurs jour/nuit automatiques*

L'éblouissement dans les rétroviseurs extérieurs diminue en même temps que dans le rétroviseur intérieur jour/nuit automatique. Le rétroviseur atténue **automatiquement** la lumière diffusée par l'arrière si le système automatique a été activé.

Lorsque vous allumez l'éclairage intérieur ou enclenchez la marche arrière, le rétroviseur revient automatiquement sur la position de base (pas la position nuit).

Sièges et rangements

Sièges avant

Règle générale

Les sièges avant peuvent être réglés de plusieurs manières afin que le conducteur et le passager avant s'y sentent parfaitement bien. Un réglage correct des sièges est très important pour

- Atteindre sûrement et rapidement les commandes,
- Etre dans une position détendue et donc peu fatigante,
- Une protection optimale des ceintures de sécurité et des airbags.

! ATTENTION !

- N'emmenez jamais plus de passagers que les sièges disponibles dans le véhicule.
- Chaque personne doit ajuster correctement sa ceinture de sécurité au siège où elle est assise. Les enfants doivent être attachés avec un système de retenue approprié → page 200, « Pour transporter des enfants sans risques ».
- Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes ainsi que les ceintures de sécurité doivent toujours être ajustées correctement, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.
- Pendant que le véhicule roule, toujours avoir les pieds sur le plancher - ne jamais les mettre sur le tableau de bord, en dehors de la voiture ou sur les assises des sièges. Ceci concerne tout particulièrement les passagers. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas

! ATTENTION ! (suite)

correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un sac gonflable!

- Il est important que le conducteur et le passager avant soient au minimum à 25 cm du volant et du tableau de bord. Les sacs gonflables ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel! Les sièges avant et les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes.
- Faites en sorte qu'il n'y ait jamais d'objet sur le plancher car ceux-ci pourraient venir se prendre dans le pédalier lors d'une manœuvre ou d'un freinage. Vous ne pourriez alors plus embrayer, freiner ou accélérer. ■

Réglage des sièges avant



Fig. 60 Commandes du siège

Réglage du siège en longueur

- Tirez la manette ① ⇒ page 83, fig. 60 vers le haut et poussez alors le siège dans la position souhaitée.
- Relâchez la manette ① et poussez le siège jusqu'au déclic du verrouillage.

Réglage de la hauteur du siège*

- Si vous souhaitez lever le siège, tirer la manette ② vers le haut et pomper.
- Si vous souhaitez abaisser le siège, tirer la manette ② vers le bas et pomper.

Réglage de l'inclinaison du dossier

- Pour pouvoir régler le dossier comme souhaité, (ne pas appuyer le dos dessus) et tournez la molette ③ ⇒ page 83, fig. 60, réglage de l'appui lombaire.

Réglage de l'appui lombaire*

- Faites tourner la molette ④ jusqu'à ce que la partie rembourrée soit optimalement galbée au niveau des lombaires.

Le siège du conducteur devrait être réglé de sorte que celui-ci puisse appuyer à fond sur les pédales avec les jambes légèrement repliées.

Le dossier du conducteur devrait être réglé de sorte que celui-ci puisse atteindre le point le plus haut du volant avec les bras légèrement repliés.

⚠ ATTENTION !

- Ne réglez le siège du conducteur que lorsque le véhicule est arrêté - risque d'accident!
- Soyez prudents lors du réglage des sièges! Un réglage sans faire attention peut provoquer des contusions.
- Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les sacs gonflables ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure! ■

Réglage électrique des sièges avant*

Réglage des sièges

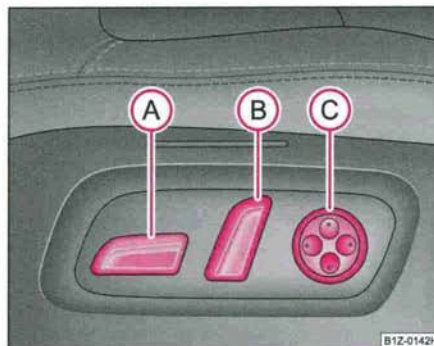


Fig. 61 Vue latérale:
Réglage des
commandes du siège ►

Réglage du siège

- Asseyez-vous bien comme il faut ⇒ page 83.
- Poussez le contacteur **(A)** ou **(B)** ⇒ page 84, fig. 61 dans le sens du réglage souhaité.

Réglage de l'appui lombaire

- Poussez le contacteur **(C)** AV ⇒ page 84, fig. 61 afin d'augmenter la courbure de l'appui lombaire.
- Poussez le contacteur **(C)** AR afin de diminuer la courbure de l'appui lombaire.
- Poussez le contacteur **(C)** du haut afin de remonter la courbure de l'appui lombaire.
- Poussez le contacteur **(C)** du bas afin d'abaisser la courbure de l'appui lombaire.

Le contacteur **(A)** permet d'ajuster le siège vers le haut/le bas et vers l'avant/l'arrière alors que le contacteur **(B)** sert à avancer ou reculer le dossier.

! ATTENTION !

- Ne réglez le siège du conducteur que lorsque le véhicule est arrêté - risque d'accident!
- Soyez prudents lors du réglage du siège! Un réglage sans faire attention ou sans contrôle peut provoquer des contusions.
- Ne jamais laisser des enfants sans surveillance à bord du véhicule étant donné que les sièges peuvent être réglés même après coupure du contact (également si la clé de contact a été retirée).

! ATTENTION ! (suite)

- Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les sacs gonflables ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure!

i Nota

Si le mouvement en avant s'interrompt durant le réglage, poussez de nouveau le contacteur dans le sens voulu et continuez le réglage jusqu'au bout. ■

Mémorisation du réglage

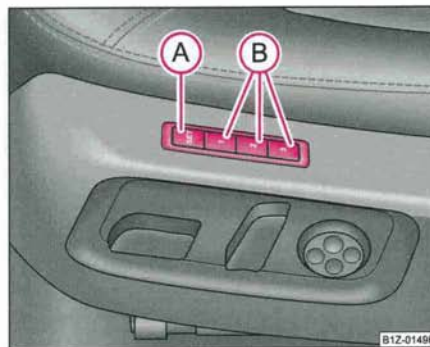


Fig. 62 Siège du conducteur: Touches de mémorisation et touche SET

Mémorisation des réglages du siège et des rétroviseurs pour avancer

- Mettez le contact.
- Réglez le siège ⇒ page 84.
- Ajuster les deux rétroviseurs ⇒ page 81.
- Appuyez sur la touche **SET** (A) ⇒ page 85, fig. 62.
- Appuyez sur une des touches de mémorisation (B) dans les 10 secondes qui suivent la pression sur la touche **SET** - un son confirme la mémorisation du réglage du siège.

Mémorisation du réglage du rétroviseur pour reculer*

- Mettez le contact.
- Mettez la commande du rétroviseur extérieur dans la position **R** ⇒ page 81.
- Enclenchez la marche arrière.
- Mettez le rétroviseur droit sur la position souhaitée ⇒ page 81.
- Appuyez sur la touche **SET** (A) ⇒ page 85, fig. 62.
- Appuyez sur la touche de mémorisation (B), avec laquelle la position de votre siège a été mémorisée, dans les 10 secondes qui suivent la pression sur la touche **SET** - un son confirme la mémorisation de la position des rétroviseurs extérieurs pour reculer.

Touches de mémorisation

Le système Memory vous permet de mémoriser la position choisie par le conducteur pour les sièges et les rétroviseurs extérieurs. Chacune des trois touches de mémorisation (B) ⇒ page 85, fig. 62 correspond à une position différente, donc trois au total. Après une pression sur la touche de mémorisation (B) voulue, le siège et les rétroviseurs extérieurs se mettent automatiquement sur les positions affectées à cette touche ⇒ page 87.

ARRET d'urgence

Vous pouvez interrompre le réglage à tout moment en appuyant sur n'importe quelle touche du siège côté conducteur.



Nota

- Nous vous conseillons de commencer par la touche de mémorisation avant et d'attribuer une touche de mémorisation à chacun des autres conducteurs.
- Toute nouvelle mémorisation sur la même touche annule la précédente.
- Vous devez également procéder à une nouvelle mémorisation du réglage individuel du rétroviseur droit pour reculer lors de chaque nouvelle mémorisation des réglages des sièges et des rétroviseurs extérieurs pour avancer. ■

Affecter la radiocommande aux touches de mémorisation

Après la mémorisation du réglage du siège et du rétroviseur, vous disposez de 10 secondes pour affecter la radiocommande à une touche du système de mémorisation. ►

- Retirez alors la clé de contact.
- Appuyez sur la touche pour le déverrouillage du véhicule
⇒ page 53. Le réglage est mémorisé dans la touche de mémorisation choisie.

Afin que vous puissiez aussi appeler le réglage mémorisé dans le système de mémorisation par le biais de la radiocommande, vous devez affecter celle-ci à une touche du système de mémorisation.

Vous pouvez si nécessaire vous procurer chez un concessionnaire Škoda une clé supplémentaire avec radiocommande et affecter celle-ci à une autre touche de mémorisation.



Nota

- Si la radiocommande a été affectée auparavant à une autre touche du système de mémorisation, l'ancienne affectation est alors effacée par la nouvelle.
- Si vous affectez la radiocommande à une touche de mémorisation à laquelle une autre radiocommande avait déjà été affectée, l'ancienne affectation est alors également effacée par la nouvelle.
- L'affectation de la radiocommande à une touche du système de mémorisation est toutefois conservée après une nouvelle affectation des sièges et des rétroviseurs. ■

Appel des réglages des sièges et des rétroviseurs pour avancer

Les réglages mémorisés peuvent aussi bien être appelés par le biais des touches du système de mémorisation que par la radiocommande.*

Appel via les touches de mémorisation

- Vous pouvez appeler le réglage mémorisé de deux manières:
- **Appel automatique par effleurement:** Appuyez brièvement sur la touche de mémorisation (B) ⇒ page 85, fig. 62 voulue. Le siège et les rétroviseurs extérieurs se placent automatiquement sur les positions mémorisées (mais seulement si le contact a été mis et si la vitesse est inférieure à 5 km/h).
- **Touche de mémorisation:** Appuyez sur la touche de mémorisation (B) voulue et maintenez-la jusqu'à ce que le siège et les rétroviseurs extérieurs se soient mis sur les positions mémorisées.

Appel via la radiocommande

- Appuyez brièvement sur la touche de déverrouillage de la radiocommande ⇒ page 53 et ouvrez la porte côté conducteur si cette dernière est fermée et le contact coupé.
- Le siège et les rétroviseurs se déplacent alors automatiquement pour se mettre sur les positions mémorisées.

Appel du réglage des rétroviseurs extérieurs pour reculer*

- Avant d'enclencher la marche AR, tournez le bouton de réglage des rétroviseurs extérieurs sur la position R
⇒ page 81.

Le rétroviseur revient sur sa position initiale si la vitesse dépasse 15 km/h ou si le bouton rotatif a été réglé sur une autre position que R.

ARRET d'urgence

Vous pouvez interrompre le réglage à tout moment en appuyant sur n'importe quelle touche du siège côté conducteur. ■

Appuie-tête

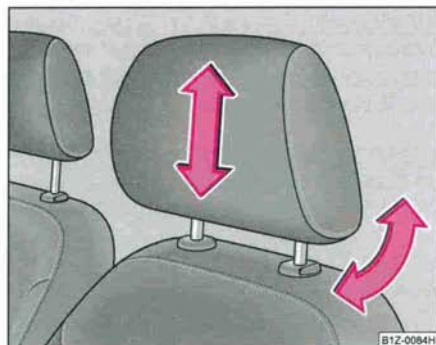


Fig. 63 Régler les appuie-tête

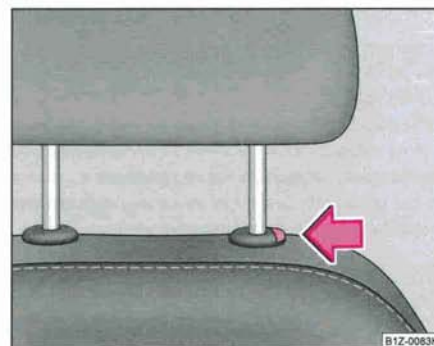


Fig. 64 Extraction des appuie-tête

La meilleure protection est obtenue lorsque le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête.

Réglage en hauteur des appuie-tête

- Saisissez latéralement l'appuie-tête avec les deux mains et faites-le monter ou descendre dans le sens de la flèche ⇒ fig. 63.
- Vous devez en outre appuyer sur la touche de sécurité ⇒ fig. 64 si vous voulez faire descendre l'appuie-tête du siège AV.
- Si vous voulez faire complètement descendre l'appuie-tête arrière vous pouvez ajuster l'appuie-tête en l'inclinant. ►

Réglage de l'inclinaison

- Vous pouvez adapter l'appui-tête à votre tête en l'inclinant
⇒ fig. 63. La position est encore plus confortable en ajustant l'appui-tête.

Dépose et pose d'un appui-tête

- Faites remonter à fond l'appui-tête dans le dossier (à l'arrière, rabattez les dossiers).
- Poussez la touche de sécurité dans le sens de la flèche
⇒ fig. 64 et retirez l'appui-tête.
- Pour remettre l'appui-tête, enfoncez les tiges dans le dossier jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de la touche de sécurité.

Les appui-tête des sièges AV sont réglables en inclinaison et en hauteur. Les appui-tête AR extérieurs ne sont réglables qu'en hauteur. L'appui-tête AR central* est réglable sur deux positions.

Les appui-tête doivent être réglés en fonction de la taille de chaque personne. Des appui-tête correctement réglés offrent, simultanément aux ceintures de sécurité, une très bonne protection ⇒ page 177.

Appui-tête actifs*

Les sièges AV peuvent être équipés d'appui-tête actifs protégeant mieux les vertèbres cervicales en cas de collision par l'arrière.

⚠ ATTENTION !

- En cas d'accident, les appui-tête ne protègent efficacement que s'ils ont été correctement réglés.
- Ne roulez jamais sans les appui-tête - risque de blessure!

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Les appui-tête AR ne doivent pas être descendus si les sièges AR sont occupés. ■

Chauffage des sièges avant*



Fig. 65 Tableau de bord: Régulateur rotatif du chauffage des sièges avant

Les surfaces des sièges et des dossiers avant peuvent être chauffés lorsque le contact est mis.

Sièges avant

- En tournant le bouton rotatif ⇒ fig. 65, vous pouvez enclencher et réguler le chauffage du siège du conducteur ou du passager avant. ▶

- Pour couper l'installation, le bouton rotatif doit être tourné sur la position de base « 0 ».

! Avertissement !

- Ne pas s'agenouiller sur les sièges ou exercer une charge ponctuelle sur ceux-ci afin de ne pas endommager les filaments du chauffage.
- Ne pas nettoyer les sièges avec un produit liquide ⇒ page 238.

i Nota

- Le chauffage des sièges ne devrait être enclenché que lorsque le moteur tourne. La capacité de la batterie est considérablement sollicitée par celui-ci.
- Afin d'avoir suffisamment d'énergie électrique pour le système de commande du moteur, le chauffage des sièges est automatiquement coupé si la tension de bord baisse. ■

Sièges arrière

Rabattre le siège arrière

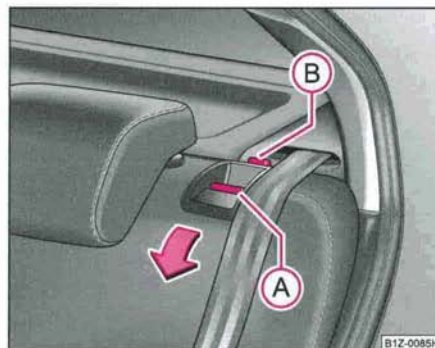


Fig. 66 Déverrouiller le dossier du siège arrière

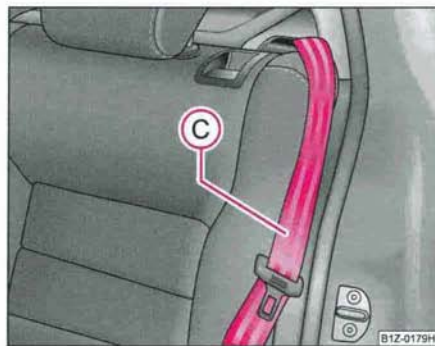


Fig. 67 Verrouiller le dossier du siège arrière ►

Le dossier des sièges AR peut être rabattu en avant afin d'augmenter la capacité du coffre. S'il s'agit de véhicules avec une banquette AR fractionnée*, les deux dossiers peuvent aussi être rabattus séparément.

Rabattre le siège arrière

- Avant de rabattre les dossiers des sièges arrière, régler les sièges avant afin qu'ils ne soient pas endommagés en rabattant les dossiers des sièges arrière.
- Poussez sur le bouton de déverrouillage (A) et rabattez le dossier en avant ⇒ fig. 66.

Relever le dossier

- Mettez la ceinture de sécurité latérale AR (C) derrière le bord de l'habillage latéral ⇒ fig. 67.
- Puis relever le dossier jusqu'à ce qu'il soit bloqué - vérifier en tirant dessus.
- Vérifiez si la tige rouge (B) est masquée ⇒ page 90, fig. 66.

Le siège AR comporte un dispositif signalant le blocage du dossier. Une tige rouge (B) ⇒ page 90, fig. 66 sort du dossier du siège AR lorsqu'on le déverrouille. La tige rouge (B) rentre dans le dossier et n'est plus visible si vous avez bien bloqué le dossier.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Les dossiers des sièges arrière doivent être bien bloqués afin que des objets ne puissent pas être projetés du coffre vers l'avant en cas de freinage brusque - Risque de blessures.
- Vérifiez si le dossier du siège AR est bien bloqué. Sinon la ceinture trois points* du siège central ne pourrait pas fonctionner correctement.
- Avant de relever le dossier du siège arrière dans la position de fixation, mettez la ceinture de sécurité latérale AR derrière le bord de l'habillage latéral. Évitez que la ceinture de sécurité soit coincée entre l'habillage latéral et le dossier du siège AR et endommagée par ceci. ■

⚠ ATTENTION !

- Après avoir relevé le dossier du siège AR, vous devez alors remettre les serrures des ceintures et la sangle centrale sur leur position initiale - afin que l'on puisse s'en servir.

Rabattre les sièges arrière (Combi)

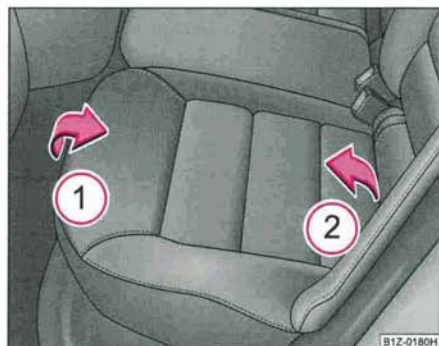


Fig. 68 Rabattre les banquettes arrière

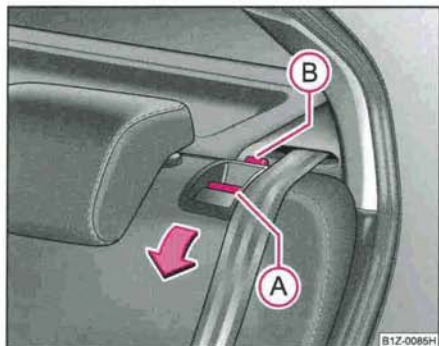


Fig. 69 Déverrouiller le dossier du siège arrière

Pour augmenter la capacité du coffre à bagages, vous pouvez rabattre les sièges arrière, si nécessaire enlever la banquette

arrière. S'il s'agit de véhicules avec une banquette AR fractionnée*, les deux sièges arrière peuvent aussi être rabattus séparément.

Pliage en avant des sièges AR

- Avant de rabattre les dossiers des sièges arrière, régler les sièges avant afin qu'ils ne soient pas endommagés en rabattant les dossiers des sièges arrière.
- Tirer la banquette arrière vers le haut dans le sens de la flèche ① ⇒ page 92, fig. 68 et la rabattre vers l'avant dans le sens de la flèche ②.
- Poussez sur le bouton de déverrouillage (A) et rabattez le dossier en avant ⇒ page 92, fig. 69.

Relever le dossier

- Poser les appuie-tête dans le dossier arrière partiellement relevé.
- Puis relever le dossier jusqu'à ce qu'il soit bloqué - vérifier en tirant dessus.
- Vérifiez si la tige rouge (B) est masquée ⇒ page 92, fig. 69.
- Relever la banquette arrière pour la mettre dans sa position d'origine.



ATTENTION !

- Après avoir relevé le dossier et la banquette arrière, les boîtiers de verrouillage des ceintures et la sangle sous-abdominale doivent

⚠ ATTENTION ! (suite)

se trouver dans leur position initiale - ils doivent être opérationnels.

- Les dossiers des sièges arrière doivent être bien bloqués afin que des objets ne puissent pas être projetés du coffre vers l'avant en cas de freinage brusque - Risque de blessures.
- Vérifiez si le dossier du siège AR est bien bloqué. Sinon la ceinture trois points du siège central ne pourrait pas fonctionner correctement.
- Avant de relever le dossier du siège arrière dans la position de fixation, mettez la ceinture de sécurité latérale AR derrière le bord de l'habillage latéral. Evitez que la ceinture de sécurité soit coincée entre l'habillage latéral et le dossier du siège AR et endommagée par ceci. ■

Sur les véhicules avec sièges arrière divisés* vous pouvez augmenter encore plus la capacité du coffre à bagages en enlevant les banquettes arrière.

Dépose

- Rabattez la banquette arrière vers l'avant.
- Poussez l'étrier en fil de fer dans le sens de la flèche
⇒ page 93, fig. 70 et sortez la banquette arrière du support.

Pose

- Poussez l'étrier en fil de fer dans le sens de la flèche et mettez-le dans le support.
- Relevez la banquette arrière pour la mettre dans sa position initiale.

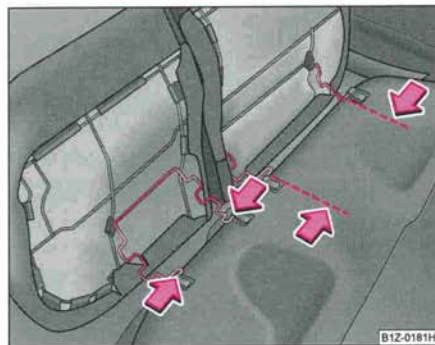
Extraction des banquettes arrière (Combi)

Fig. 70 Sortir les banquettes arrière

⚠ ATTENTION !

Après avoir relevé les banquettes arrière, les boîtiers de verrouillage des ceintures et la sangle sous-abdominale doivent se trouver dans leur position initiale - ils doivent être opérationnels. ■

Accoudoir du siège arrière*

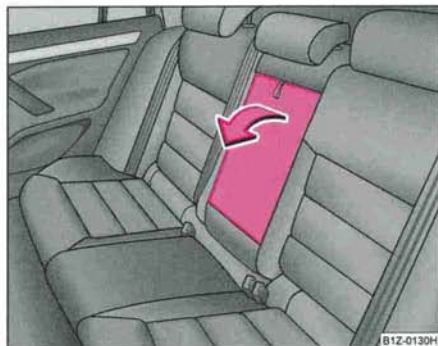


Fig. 71 Sièges AR:
Accoudoir

- Afin d'accroître le confort vous pouvez sortir l'accoudoir de sa boucle et le rabattre ⇒ fig. 71. ■

Pédales

N'utiliser que des tapis de sol ne gênant pas les pédales et ne pouvant pas glisser.

Rien ne doit gêner la commande des pédales!



ATTENTION !

- En cas d'anomalies sur le système de freinage, une plus grande course de pédale peut être nécessaire.



ATTENTION ! (suite)

- Ne pas mettre des tapis de sol ou d'autres revêtements au niveau des pédales, celles-ci devant en effet pouvoir être complètement enfoncées et revenir à leur point de départ sans que rien ne gêne - risque d'accident!
- Il ne doit donc y avoir sur le plancher aucun objet qui pourrait glisser sous la pédale. Vous ne pourriez alors plus freiner, embrayer ou accélérer - risque d'accident! ■

Coffre à bagages

Chargement du coffre à bagages

Tenez compte de ce qui suit dans l'intérêt de bonnes qualités routières pour votre véhicule:

- Répartissez la charge aussi uniformément que possible.
- Placez si possible les objets lourds au fond du coffre.
- Fixez les bagages aux oeilletons d'arrimage ou au moyen du filet de sécurité* ⇒ page 96.

En cas d'accident les objets petits et légers sont soumis à une énergie cinétique si élevée, qu'ils peuvent provoquer de graves blessures. L'importance de l'énergie cinétique dépend de la vitesse du véhicule et du poids de l'objet. La vitesse du véhicule est le facteur le plus important.

Exemple: En cas d'une collision frontale à une vitesse de 50 km/h, un objet non protégé avec un poids de 4.5 kg est soumis à une énergie égale à 20 fois celle de son poids initial. Cela signifie que ceci correspond à un ►

poids de 90 kg env. Vous pouvez imaginer les blessures provoquées par l'objet si celui-ci est « catapulté » à travers l'intérieur du véhicule et frappe un passager.

ATTENTION !

- Rangez les objets dans le coffre à bagages et fixez-les aux oeillets d'arrimage.
- En cas d'une manoeuvre soudaine ou d'un accident, des objets non protégés qui se trouvent dans l'habitacle peuvent être catapultés vers l'avant et blesser les personnes à bord ainsi que les autres usagers de la route. Ce risque augmente encore si des objets projetés en l'air dans l'habitacle heurtent un sac gonflable déclenché. Dans ce cas, les objets catapultés en arrière peuvent blesser les passagers - danger de mort.
- N'oubliez pas que, lors du transport d'objets lourds, les qualités routières de votre véhicule se trouvent modifiées par le déplacement du centre de gravité. La vitesse et le style de conduite doivent donc être adaptés.
- Le chargement doit être effectué de manière qu'aucun objet ne puisse être projeté en avant en cas de manoeuvres et de freinage brusques - risque de blessure!
- Ne roulez jamais avec la malle arrière juste appuyée ou même ouverte étant donné que les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans l'habitacle - risque d'intoxication!
- Ne dépassez en aucun cas les charges admises sur les essieux et le poids total autorisé pour le véhicule - risque d'accident!
- Ne transportez jamais des personnes dans le coffre à bagages!



Nota

La pression de gonflage des pneus doit être adaptée au chargement
⇒ page 263, fig. 194. ■



Avertissement !

Veillez également à ce que les filaments du dégivrage de la lunette arrière ne soient pas détruits par des objets qui frottent.

Oeillets d'arrimage

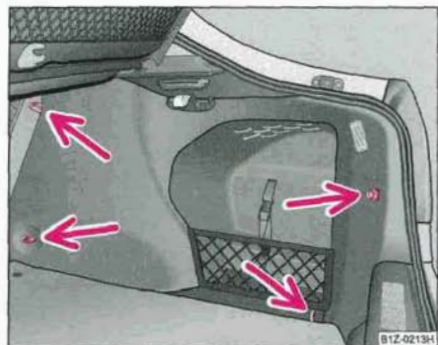


Fig. 72 Coffre à bagages: Oeillets d'arrimage (Octavia)

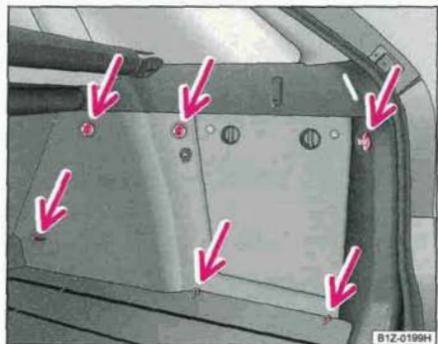


Fig. 73 Coffre à bagages: Oeillets d'arrimage (Combi)

Des oeillets permettant d'arrimer les objets transportés se trouvent sur les côtés du coffre à bagages.

Vous pouvez également accrocher à ces oeillets un filet de fixation au sol* pour empêcher les petits objets d'être projetés.

Le filet de fixation au sol* et sa notice de montage se trouvent dans un compartiment sous le revêtement du coffre à bagages derrière la roue de secours.

**ATTENTION !**

- Le chargement à transporter doit être fixé de sorte qu'il ne puisse pas bouger pendant le trajet ou lors d'un freinage.
- Si les bagages ou les objets sont fixés aux oeillets d'arrimage avec des sangles non appropriées ou endommagées, ceci peut provoquer des blessures graves en cas de freinage ou d'accident. Afin d'éviter que des bagages soient projetés vers l'avant, utilisez toujours des sangles appropriées, qui doivent être parfaitement fixées aux oeillets d'arrimage. N'attachez jamais un siège pour enfant aux oeillets d'arrimage!

**Nota**

Sur les véhicules Octavia, les oeillets d'arrimage avant supérieurs se trouvent sous le dossier du siège arrière → page 96, fig. 72. ■

Filets de fixation - Gamme de filets Octavia*



Fig. 74 Filet de fixation: Sac transversal

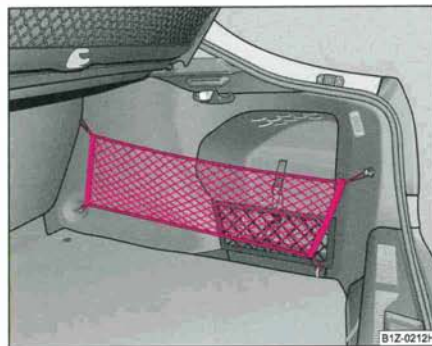


Fig. 75 Filet de fixation: Sac longitudinal

Exemples de filets de fixation en tant que sac transversal ⇒ fig. 74 et sac longitudinal ⇒ fig. 75.

Le filet de fixation et sa notice de montage se trouvent dans un compartiment sous le revêtement du coffre à bagages derrière la roue de secours.



ATTENTION !

La résistance globale du filet permet de charger le sac avec des objets jusqu'à 1,5 kg. Des objets plus lourds ne seraient pas suffisamment retenus - risque de blessure et risque d'endommagement du filet!



Avertissement !

Ne mettez pas dans les filets des objets avec des bords tranchants - risque d'endommagement du filet. ■

Filets de fixation - Gamme de filets Combi*

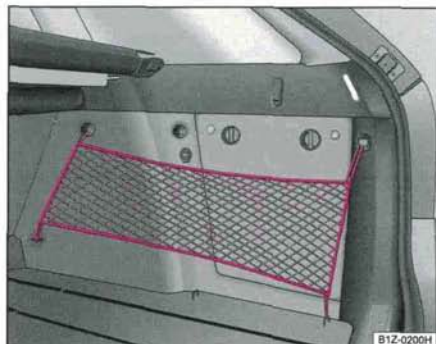


Fig. 76 Filet de fixation: Sac



Fig. 77 Filet de fixation: Division du coffre à bagages

Exemples de fixation du filet en tant que sac $\Rightarrow$ fig. 76 et en tant que division du coffre à bagages $\Rightarrow$ fig. 77.

Le filet de fixation et sa notice de montage se trouvent dans un compartiment sous le revêtement du coffre à bagages derrière la roue de secours.



ATTENTION !

La résistance globale du filet permet de charger le sac avec des objets jusqu'à 1,5 kg. Des objets plus lourds ne seraient pas suffisamment retenus - risque de blessure et risque d'endommagement du filet!



Avertissement !

Ne mettez pas dans les filets des objets avec des bords tranchants - risque d'endommagement du filet. ■

Doubles crochets rabattables* (Octavia)



Fig. 78 Coffre à bagages: Double crochet rabattable

Selon l'équipement, le véhicule peut être doté, sur l'un des côtés du coffre à bagages ou sur les deux, d'un double crochet pliant servant à fixer les petits objets, des sacs par ex. → page 98, fig. 78.

Des bagages d'un poids de 5 kg maximum peuvent être suspendus de chaque côté du double crochet. ■

Crochet rabattable (Combi)

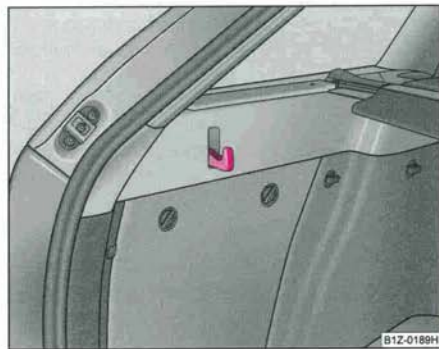


Fig. 79 Coffre à bagages: Crochet rabattable

Des doubles crochets rabattables pour la fixation des petits objets, sacs par ex. ou autres, se trouvent des deux côtés du coffre → fig. 79.

Vous pouvez suspendre au crochet un bagage d'un poids allant jusqu'à 10 kg. ■

Fixation du revêtement du coffre à bagages

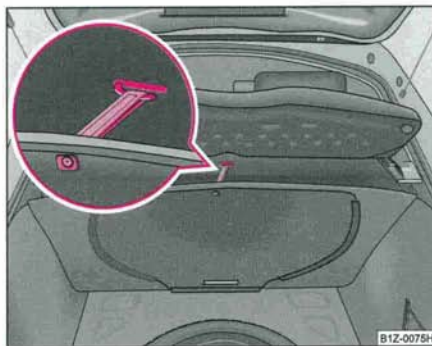


Fig. 80 Coffre à bagages: Fixation de la garniture de plancher (Octavia)

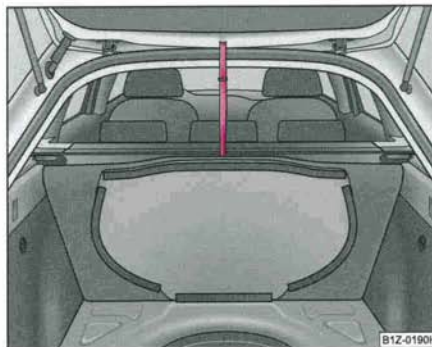


Fig. 81 Coffre à bagages: Fixation de la garniture de plancher (Combi)

Une boucle (Octavia) ou un crochet (Combi) se trouve sur le revêtement du plancher du coffre à bagages. Après l'avoir relevée, par ex. pour accéder à la roue de secours, vous pouvez fixer la garniture du plancher ►

à la tablette du coffre à bagages ⇒ fig. 80 à l'aide d'un crochet (Octavia)
ou au cadre du coffre à bagages (Combi) ⇒ fig. 81. ■

Filet à bagages* (Octavia)



Fig. 82 Coffre à bagages: Filet à bagages

Le filet est prévu pour transporter des objets légers.



ATTENTION !

- Vous ne devez déposer dans le filet à bagages que des objets (jusqu'à 1,5 kg au total). Des objets plus lourds ne seraient pas suffisamment retenus - risque de blessure!
- Aucun objet avec des bords coupants ne doit être déposé dans le filet à bagages, ils pourraient endommager celui-ci. ■

Tablette de coffre à bagages* (Octavia)

Vous pouvez poser des objets légers et mous sur la tablette du coffre à bagages derrière les appuie-tête.

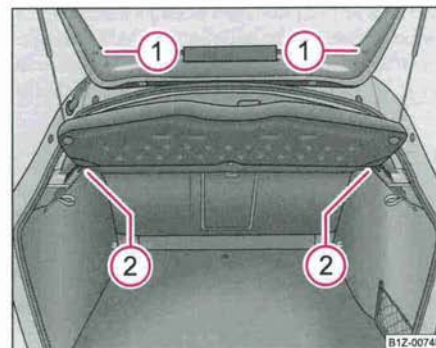


Fig. 83 Dépose de la tablette du coffre à bagages

Si vous souhaitez transporter un bagage encombrant, vous pouvez en cas de besoin enlever la tablette du coffre à bagages.

- Décrochez les sangles du hayon ① ⇒ fig. 83.
- Mettez le cache en position latérale.
- Sortez le cache de la fixation ② et tirez-la horizontalement en arrière.
- Lors de la remise en place, poussez d'abord le cache du coffre à bagages dans la fixation ② puis accrochez les sangles ① au hayon. ►

Le cache du coffre à bagages peut être rangé derrière le dossier du siège AR.

! ATTENTION !

Aucun objet, pouvant mettre en danger la vie des occupants du véhicule lors d'un freinage brusque ou d'un accident, ne doit être déposé sur le cache du coffre à bagages.

! Avertissement !

Faire attention à ce que les objets déposés ne puissent pas endommager les filaments du dégivrage de la lunette arrière.

i Nota

Lors de l'ouverture du hayon, la tablette du coffre à bagages se soulève en même temps. ■

Tablette de coffre à bagages (Combi)

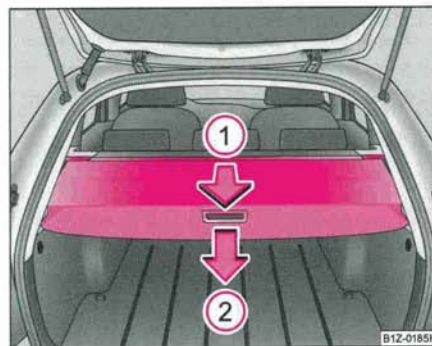


Fig. 84 Coffre à bagages: Tablette du coffre à bagages



Fig. 85 Coffre à bagages: Extraction de la tablette du coffre à bagages

Déroulement

- Tirez la tablette du coffre à bagages dans le sens de la flèche ① jusqu'à la butée en position de sûreté ⇒ page 101, fig. 84

Enroulement

- Poussez le cache au niveau de la poignée dans le sens de la flèche ②, le cache s'enroule automatiquement.

Dépose

- La tablette de coffre peut être démontée en cas de transport d'objet encombrant. Appuyez sur le curseur en partant du côté et en direction de la flèche ③ 1 et sortez la tablette de coffre dans le sens de la flèche ④ ⇒ page 101, fig. 85.



ATTENTION !

Aucun objet ne doit être déposé sur la tablette du coffre à bagages.



Avertissement !

Faire attention à ce que les objets déposés ne puissent pas endommager les filaments du dégivrage de la lunette arrière ainsi que la tablette du coffre. ■

Filet de séparation (Combi)*

Utilisation derrière les sièges arrière

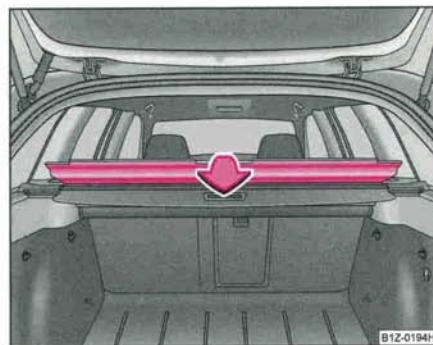


Fig. 86 Rabattre le couvercle du vide-poches

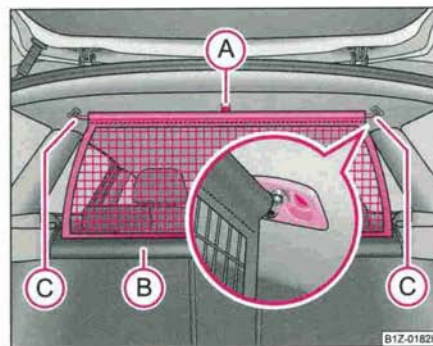


Fig. 87 Dérouler le filet de séparation

Déroulement

- Rabattez le couvercle du vide-poches derrière les sièges arrière ⇒ page 102, fig. 86.
- Sortez le filet de séparation du boîtier (B) au niveau de la bride (A) pour le tirer en direction des supports (C) ⇒ page 102, fig. 86.
- Mettez la tige transversale dans un des supports (C) et poussez-la vers l'avant.
- De la même manière, fixez la tige transversale de l'autre côté du véhicule, appui (C).
- Rabattez le couvercle du vide-poches vers le bas.

Enroulement

- Rabattez le couvercle du vide-poches derrière les sièges arrière ⇒ page 102, fig. 86.
- Tirez la tige transversale un peu vers l'arrière d'abord sur un côté puis sur l'autre et enlever la tige transversale des supports (C) ⇒ page 102, fig. 87.
- **Maintenez** la tige transversale de sorte que le filet de séparation s'enroule lentement dans le boîtier (B) sans s'abîmer.
- Rabattez le couvercle du vide-poches vers le bas.

Si vous voulez utiliser la totalité du coffre à bagages, vous pouvez enlever le cache du coffre à bagages ⇒ page 101, fig. 84.

! ATTENTION !

- Assurez-vous que la tige transversale soit bien enfoncée dans les appuis (C) au niveau des points avant!
- Vérifiez si le dossier du siège AR est bien bloqué. Sinon la ceinture trois points du siège central ne pourrait pas fonctionner correctement. ■

Utilisation derrière les sièges arrière

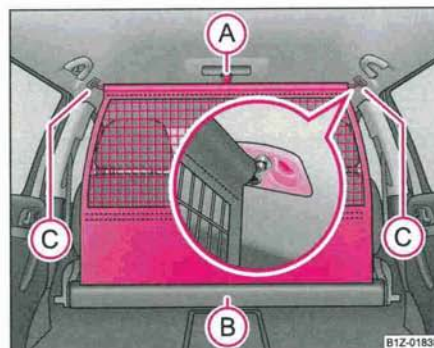


Fig. 88 Dérouler le filet de séparation

Déroulement

- Rabattez les sièges arrière vers l'avant ⇒ page 90.
- Sortez le filet de séparation du boîtier (B) en le tirant au niveau de la bride (A) ⇒ fig. 88.

- Mettez la tige transversale dans l'appui (C) d'abord sur un côté et poussez-la vers l'avant.
- De la même manière, fixez la tige transversale de l'autre côté du véhicule, appui (C).

Enroulement

- Tirez la tige transversale un peu vers l'arrière d'abord sur un côté puis sur l'autre et enlever la tige transversale des supports (C) → page 103, fig. 88.
- **Maintenez** la tige transversale de sorte que le filet de séparation s'enroule lentement dans le boîtier (B) sans s'abîmer.
- Relevez les sièges arrière pour les mettre dans leur position initiale.



ATTENTION !

- Après avoir relevé le dossier et la banquette arrière, les boîtiers de verrouillage des ceintures et la sangle sous-abdominale doivent se trouver dans leur position initiale - ils doivent être opérationnels.
- Les dossiers des sièges arrière doivent être bien bloqués afin que des objets ne puissent pas être projetés du coffre vers l'avant en cas de freinage brusque - Risque de blessures.
- Vérifiez si le dossier du siège AR est bien bloqué. Sinon la ceinture trois points* du siège central ne pourrait pas fonctionner correctement.
- Assurez-vous que la tige transversale soit bien enfoncée dans les appuis (C) au niveau des points avant! ■

Déposer et poser le boîtier du filet de séparation

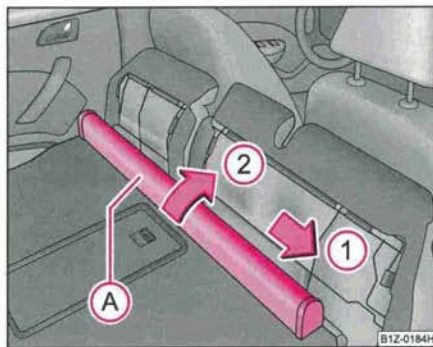


Fig. 89 Sièges AR:
Boîtier du filet de séparation

Dépose

- Rabattez les sièges arrière vers l'avant ⇒ page 90.
- Ouvrez la portière arrière droite.
- Poussez le boîtier (A) ⇒ fig. 89 du filet de séparation en direction de la flèche (1) et sortez-le de l'appui du dossier en direction de la flèche (2).

Pose

- Mettez les découpures du boîtier du filet de séparation dans l'appui du dossier du siège arrière.
- Poussez le boîtier du filet de séparation dans le sens contraire à la flèche (1) jusqu'à la butée. ►

- Relevez les sièges arrière pour les mettre dans leur position initiale. ■

Barres de toit*

Description

Veuillez tenir compte SVP de ce qui suit lorsque des bagages ou des objets divers doivent être transportés sur le toit:

- Un système spécial de barres de toit a été mis au point pour le véhicule. C'est pourquoi vous ne devriez utiliser que des galeries porte-bagages homologuées par Škoda Auto.
- Ces barres de toit de base constituent le point de départ d'un système complet de galeries porte-bagages Škoda. Pour des raisons de sécurité, des fixations supplémentaires adaptées à chaque cas sont requises pour le transport de bagages, de bicyclettes, de planches à voile, de skis et de bateaux.
- La version de base de la galerie porte-bagages ainsi que d'autres composants sont disponibles en tant qu'accessoires chez les concessionnaires Škoda.



Avertissement !

- En cas d'utilisation d'autres systèmes de galeries porte-bagages ou de montage non conforme aux prescriptions, les dommages causés au véhicule sont exclus de la garantie. Il est donc absolument indispensable que vous suiviez scrupuleusement les directives figurant dans la notice de montage fournie avec le système de galerie de toit.
- Sur les véhicules équipés d'un toit ouvrant/relevable électrique, veillez à ce que celui-ci, une fois ouvert, n'entre pas en contact avec les objets attachés sur le toit.

- Veiller également à ce que le hayon complètement ouvert ne bute pas sur le chargement du toit.



Pour préserver l'environnement

La consommation de carburant augmente du fait d'une plus forte traînée aérodynamique. Il est donc préférable de démonter les barres de toit dès que l'on en n'a plus besoin.



Nota

Si un véhicule Combi n'est pas équipé départ usine avec des barres de toit, cela peut être fait ultérieurement chez les concessionnaires Škoda. ■

Points d'ancrage (Octavia)



Fig. 90 Points de fixation des barres de toit de base

Montage

- Déposer la vis en plastique ⇒ fig. 90.

- Faites entrer les pieds de fixation des barres de toit dans les supports de la carrosserie de manière que les axes de ceux-ci viennent prendre dans les trous de la carrosserie.

Remontez toujours la vis en plastique dans les ouvertures de blocage après chaque démontage des barres de toit.



Nota

- Tenez compte des remarques pour le montage et le démontage dans la notice jointe.
- Si quelque chose n'est pas clair pour vous, rendez-vous chez un concessionnaire Škoda.
- La figure n'est pas valable pour les Combi. ■

Charge sur le toit

Répartissez la charge uniformément sur la galerie porte-bagages. La charge autorisée sur le toit (y compris le système de barres de toit) ne doit pas être supérieure à **75 kg** ni dépasser le poids total autorisé du véhicule.

La charge maximum autorisée ne peut entièrement utilisée si les systèmes installés ne sont pas assez résistants. La charge ne doit alors en aucun cas dépasser le chiffre indiqué dans la notice de montage.



ATTENTION !

- Les objets placés sur les barres de toit doivent être parfaitement fixés - Risque d'accident!
- Il est absolument interdit de dépasser la charge autorisée sur le toit, les charges autorisées sur les essieux et le poids total autorisé pour votre véhicule - Risque d'accident !



ATTENTION ! (suite)

- N'oubliez pas que le transport d'objets lourds et/ou d'une grande surface sur les barres de toit modifie les qualités routières du fait d'un déplacement du centre de gravité et/ou en raison d'une plus grande surface de résistance au vent - Risque d'accident ! Le style de conduite et la vitesse doivent donc impérativement être adaptées en conséquence. ■

Porte-gobelets

Porte-gobelets dans la console centrale AV



Fig. 91 Console centrale AV: Porte-gobelets

Deux canettes/gobelets peuvent y être placés ⇒ fig. 91.

⚠ ATTENTION !

- Ne mettez pas des boissons brûlantes dans les porte-gobelets lorsque le véhicule roule. Les boissons brûlantes pourraient déborder - Risque de brûlure!
- N'y mettez pas des contenants fragiles (en verre, porcelaine par ex.). Ils pourraient vous blesser en cas d'accident. ■

⚠ ATTENTION !

- Ne mettez pas des boissons brûlantes dans les porte-gobelets lorsque le véhicule roule. Les boissons brûlantes pourraient déborder - Risque de brûlure!
- N'y mettez pas des contenants fragiles (en verre, porcelaine par ex.). Ils pourraient vous blesser en cas d'accident. ■

Porte-gobelets dans la console centrale AR*

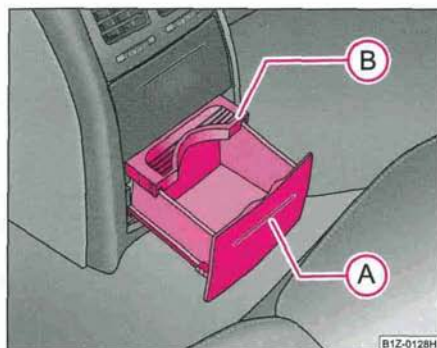


Fig. 92 Console centrale arrière: Porte-gobelets

- Appuyez sur le cache au niveau (A) ⇒ fig. 92 - le porte-gobelets sort.
- Tirez le porte-gobelets à fond.
- Fixez le porte-gobelets en faisant glisser la plaque de sécurité (B).

Porte-tickets



Fig. 93 Pare-brise: Porte-tickets

Le porte-tickets sert à fixer par ex. des tickets de stationnement sur des parkings payants.

Avant de partir, le ticket doit être **enlevé** afin de ne pas gêner la visibilité du conducteur. ■

Cendriers

Cendrier AV*

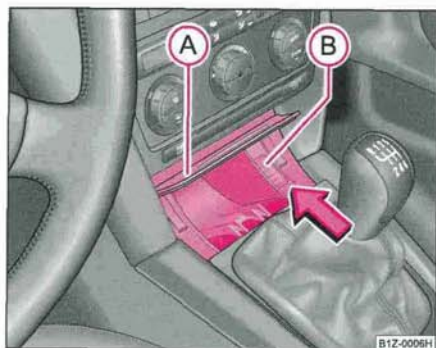


Fig. 94 Console centrale: Cendrier AV

Ouverture du cendrier

- Appuyez sur la partie inférieure du couvercle du cendrier - voir position (A) ⇒ fig. 94.

Extraction de la boîte du cendrier

- Appuyez sur la boîte du cendrier au niveau (B) (la boîte sort) et vous pouvez l'extraire.

Insertion de la boîte du cendrier

- Mettez la boîte du cendrier dans l'appui et poussez-la dedans.



ATTENTION !

Ne jamais mettre des objets inflammables dans le cendrier - Risque d'incendie! ■

Cendrier AR - console centrale basse

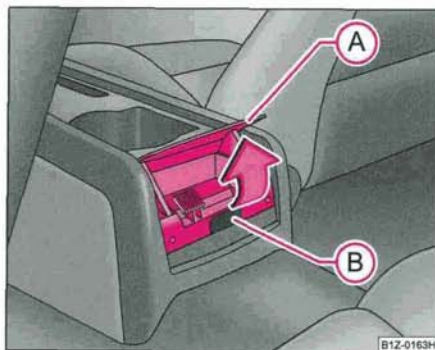


Fig. 95 Console centrale: Cendrier AR

Ouverture du cendrier

- Saisissez le couvercle du cendrier par le bord inférieur (A) et ouvrez-le dans le sens de la flèche ⇒ fig. 95.

Extraction du cendrier

- Saisissez le cendrier par la poignée (B) et extrayez-le par le haut.

Insertion du cendrier

- Insérez le cendrier dans la console et appuyez dessus.

ATTENTION !

Ne jamais mettre des objets inflammables dans le cendrier - Risque d'incendie! ■

Cendrier AR - console centrale haute*

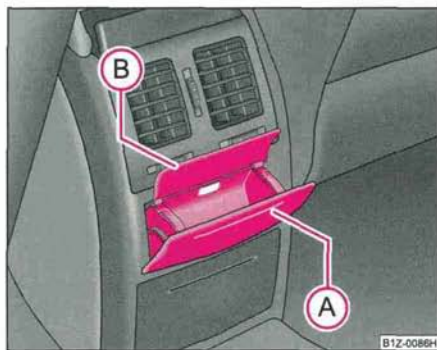


Fig. 96 Console centrale: Cendrier AR

Ouverture du cendrier

- Appuyez sur la partie supérieure du couvercle du cendrier, au niveau  ⇒ fig. 96.

Extraction de la boîte du cendrier

- Poussez doucement le couvercle du cendrier vers le bas et jusqu'au déclic.
- Saisissez la boîte du cendrier au niveau du cache  et extrayez-la.

Insertion de la boîte du cendrier

- Mettez la boîte du cendrier dans l'appui et poussez-la dedans.

Un porte-gobelets se trouve à l'intérieur du couvercle du cendrier.

ATTENTION !

Ne jamais mettre des objets inflammables dans le cendrier - Risque d'incendie! ■

Allume-cigares*, prises de courant

Allume-cigares

La prise de courant de l'allume-cigares peut également être utilisée pour d'autres appareils électriques.



Fig. 97 Console centrale: Allume-cigares

Utilisation de l'allume-cigares

- Appuyez sur le bouton d'allumage de l'allume-cigares ⇒ fig. 97.
- Attendez jusqu'à ce que le bouton d'allumage ressorte.
- Sortez immédiatement l'allume-cigares et servez-vous en.
- Réinsérez l'allume-cigares dans la prise.

Utilisation de la prise

- Sortez l'allume-cigares.
- Branchez la fiche de l'appareil électrique dans la prise de l'allume-cigares.

La prise de 12 Volts peut être utilisée pour des accessoires électriques ayant une consommation de courant de 180 W maximum.



ATTENTION !

- Faire preuve de prudence en se servant de l'allume-cigares! On peut se brûler si l'on utilise l'allume-cigares sans faire attention ou d'une manière incontrôlée.
- L'allume-cigares et la prise de courant fonctionnent aussi lorsque le contact est coupé ou après avoir retiré la clé de contact. Ne laissez donc jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule.



Avertissement !

Afin de ne pas abîmer les prises de courant, toujours se servir des fiches allant avec.



Nota

- La batterie du véhicule se décharge si le moteur est arrêté et que des utilisateurs restent enclenchés - Risque de déchargement de la batterie!
- Autres nota ⇒ page 269, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Prise de courant dans le coffre à bagages (Combi)



Fig. 98 Coffre à bagages: Prise de courant

- Ouvrez le cache de la prise de courant ⇒ fig. 98.
- Branchez la fiche de l'appareil électrique dans la prise.

Vous ne pouvez utiliser la prise de courant que pour raccorder des accessoires électriques homologués ayant une consommation électrique de 180 watts maximum. Sinon, lorsque le moteur est arrêté, la batterie se décharge.

Les mêmes principes que dans ⇒ page 110 sont ici valables.

Autres nota ⇒ page 269, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Vide-poches

Synoptique

Vous trouverez les vide-poches et les rangements suivants dans votre véhicule:

Vide-poches côté passager avant	⇒ page 112
Vide-poches côté conducteur	⇒ page 113
Vide-poches sur le tableau de bord	⇒ page 113
Vide-poches dans la console centrale AV*	⇒ page 114
Rangement pour lunettes*	⇒ page 114
Vide-poches dans les portes AV	⇒ page 115
Vide-poches sous le siège du passager AV*	⇒ page 115
Accoudoir des sièges AV avec vide-poches*	⇒ page 116
Vide-poches dans la console centrale AR*	⇒ page 117
Dossier avec ouverture pour skis*	⇒ page 118
Sac de chargement par l'arrière*	⇒ page 119
Rangement latéral*	⇒ page 120
Vide-poches derrière les sièges arrière (Combi)	⇒ page 121
Patères*	⇒ page 121



ATTENTION !

- Ne rien déposer sur le tableau de bord. Ces objets pourraient glisser et tomber lorsque le véhicule roule (en accélérant ou dans un virage) et vous déconcentrer - Risque d'accident!

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Pendant le trajet, vérifiez bien qu'il n'y a pas d'objets de la console centrale ou d'un autre vide-poches qui peuvent venir se coincer au niveau du plancher côté conducteur. Vous ne pourriez alors plus freiner, embrayer ou accélérer - risque d'accident! ■

Vide-poches côté passager avant



Fig. 99 Tableau de bord: Vide-poches côté passager avant

Ouverture et fermeture du vide-poches côté passager avant

- Appuyez sur la poignée du couvercle ⇒ fig. 99 - le couvercle s'abaisse.
- Faites remonter le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez le déclic.

Des supports pour crayons et bloc-notes se trouvent à l'intérieur du couvercle.

⚠ ATTENTION !

- Pour des raisons de sécurité, le vide-poches doit toujours être fermé pendant le trajet.
- Ne pas utiliser le porte-gobelets lorsque le véhicule roule. ■

Refroidissement du vide-poches côté passager avant*

Sur les véhicules avec climatisation, le vide-poches est équipé d'une arrivée d'air froid pouvant être fermée.

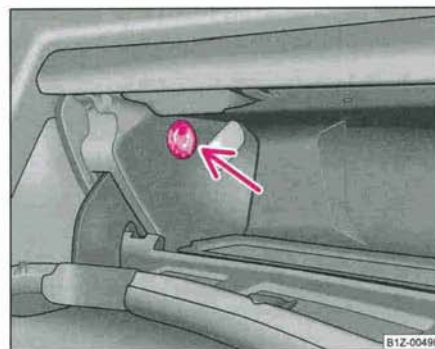


Fig. 100 Vide-poches: Utilisation du refroidissement

- Faites tourner le bouton rotatif ⇒ fig. 100 pour l'arrivée ou la coupure de l'air frais.

Si l'arrivée d'air est ouverte alors que le climatiseur est coupé, de l'air frais ou de l'air ambiant arrive dans le vide-poches.

Le refroidissement du vide-poches ne fonctionne que si le climatiseur est enclenché. Si vous roulez avec le chauffage ou si vous n'avez pas besoin du refroidissement du vide-poches, nous vous recommandons de couper la réfrigération (l'ouverture est fermée). ■

Vide-poches côté conducteur

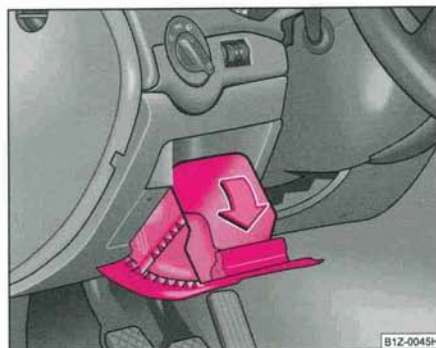


Fig. 101 Tableau de bord: Vide-poches côté conducteur

- Le vide-poches s'ouvre en levant la poignée et le relevant dans le sens de la flèche ⇒ fig. 101.

ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, le vide-poches doit toujours être fermé pendant le trajet. ■

Vide-poches sur le tableau de bord



Fig. 102 Tableau de bord: Vide-poches

- Appuyez au milieu du vide-poches ⇒ fig. 102 - le couvercle s'ouvre.

Sur certaines versions de ce modèle, le vide-poches n'a pas de couvercle.

ATTENTION !

- Le vide-poches ne remplace pas un cendrier et ne doit en aucun cas être utilisé comme tel - Risque d'incendie!
- Pour des raisons de sécurité, le vide-poches amovible doit toujours être fermé pendant les trajets.
- Ne mettez pas dans le vide-poches des objets facilement inflammables ou réagissant à la chaleur (par ex. briquets, sprays, boissons gazeuses). ■

Vide-poches dans la console centrale AV*

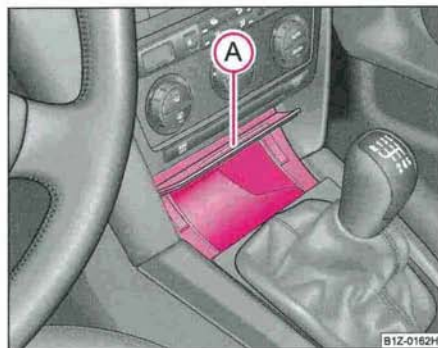


Fig. 103 Console centrale AV: Vide-poches

- Appuyez sur la partie inférieure du couvercle du vide-poches au niveau **A** ⇒ fig. 103 - le couvercle s'ouvre.



ATTENTION !

Le vide-poches ne remplace pas un cendrier et ne doit en aucun cas être utilisé comme tel - Risque d'incendie! ■

Rangement pour lunettes*

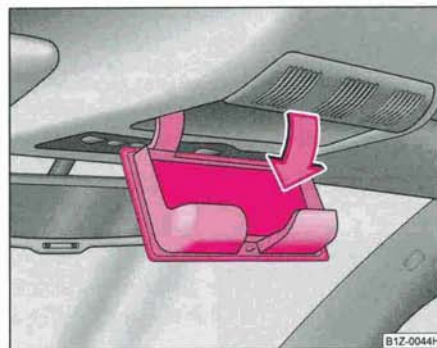


Fig. 104 Partie du revêtement de pavillon: Rangement pour lunettes

- Appuyez sur le couvercle du vide-poches, le vide-poches s'ouvre vers le bas ⇒ fig. 104.



ATTENTION !

Pour des raisons de sécurité, le vide-poches doit toujours être fermé pendant le trajet. ■

Vide-poches dans les portes AV

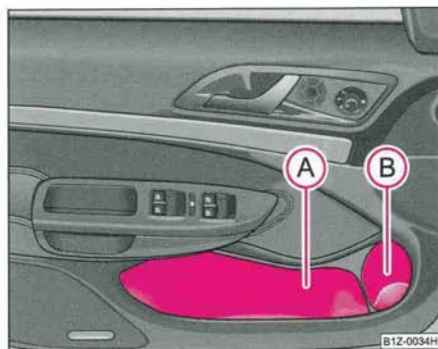


Fig. 105 Vide-poches dans les portes AV

Un porte-gobelets se trouve au niveau **B** du vide-poches des portes AV.

⚠ ATTENTION !

Afin de ne pas entraver le bon fonctionnement de l'airbag latéral, utilisez le niveau **A** ⇒ fig. 105 du vide-poches pour y mettre des objets ne dépassant pas. ■

Vide-poches sous le siège du passager AV*

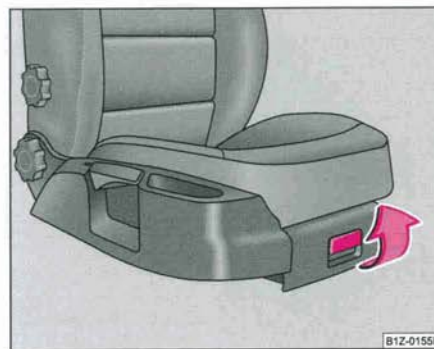


Fig. 106 Siège du passager avant: Vide-poches

Le vide-poches es prévu pour ranger des petits objets n'excédant pas 1,5 kg.

- Pour ouvrir le couvercle, le faire basculer et le tirer ⇒ fig. 106
- Pour fermer le couvercle, le faire basculer et appuyer dessus. ■

Accoudoir des sièges AV avec vide-poches*



Fig. 107 Accoudoir:
Vide-poches

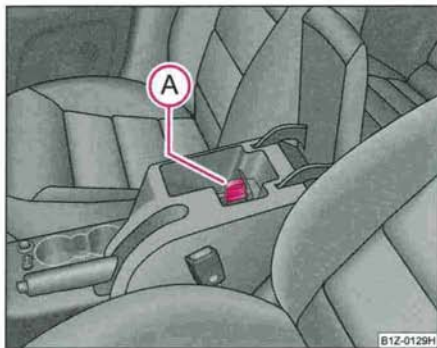


Fig. 108 Accoudoir:
Refroidissement des
vide-poches

L'accoudoir est réglable en hauteur et longueur.

Ouverture du vide-poches

- Ouvrez le couvercle de l'accoudoir dans le sens de la flèche
⇒ fig. 107.

Fermeture du vide-poches

- Ouvrez le couvercle à fond afin de pouvoir le rabattre.

Réglage de la hauteur

- Rabattez d'abord le couvercle et levez-le ensuite dans le sens de la flèche et sur l'un des 4 crans.

Réglage en longueur

- Poussez le couvercle sur la position voulue.

Ouverture de l'entrée d'air

- Tirez la fermeture **A** vers le haut ⇒ fig. 108.

Fermeture de l'entrée d'air

- Poussez la fermeture **A** vers le bas et à fond.

Les véhicules avec climatisation sont équipés d'un vide-poches avec une entrée, pouvant être fermée, pour de l'air traité thermiquement (tempéré).

Si l'arrivée d'air est ouverte, de l'air à la même température que celle réglée pour les diffuseurs d'air sort dans le vide-poches.

L'arrivée d'air dans le vide-poches peut être réglée sur la position  au moyen du bouton rotatif de diffusion d'air. Sur ce réglage, une quantité d'air max. arrive dans le vide-poches (mais également en fonction du réglage du bouton rotatif pour la soufflante).

Le vide-poches peut être utilisé par ex. pour chamber la boisson d'un gobelet etc.

Si vous n'utilisez pas l'arrivée d'air dans le vide-poches, le couvercle devrait toujours rester fermé.



Nota

Avant d'actionner le frein à main, poussez à fond vers l'arrière le couvercle de l'accoudoir. ■



ATTENTION !

Le vide-poches ne remplace pas un cendrier et ne doit en aucun cas être utilisé comme tel - Risque d'incendie! ■

Vide-poches dans la console centrale AR*

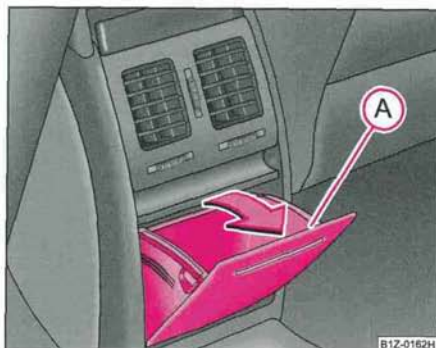


Fig. 109 Console centrale arrière: Vide-poches

Le vide-poches comporte une boîte extractible.

- Ouvrez le vide-poches en tirant sur le bord supérieur du vide-poches (A) et dans le sens de la flèche ⇒ fig. 109.

Dossier de sièges AR avec ouverture pour skis*

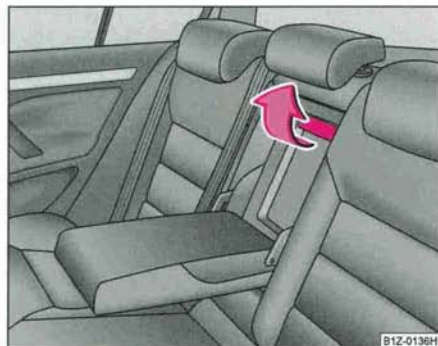


Fig. 110 Sièges AR:
Poignée du couvercle

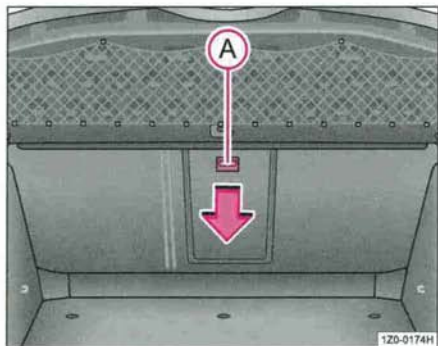


Fig. 111 Coffre à
bagages: Touche de
déverrouillage

Après l'ouverture de l'accoudoir du couvercle, une ouverture pratiquée dans le dossier du siège AR est dégagée, celle-ci permettant d'y glisser des objets longs, des skis par exemple.

Vous pouvez ouvrir l'accoudoir et le couvercle depuis l'habitacle ou le coffre à bagages.

Ouverture depuis l'habitacle

- Sortez l'accoudoir du siège AR de sa boucle et rabattez-le ⇒ page 94, fig. 71.
- Tirez la poignée à fond vers le haut et ouvrez le couvercle vers le bas ⇒ fig. 110.

Ouverture depuis le coffre à bagages

- Poussez la touche de déverrouillage (A) vers le bas ⇒ fig. 111 et rabattez le couvercle (avec l'accoudoir) vers l'avant.

Fermeture

- Remontez le couvercle et l'accoudoir à fond - on doit entendre le déclic du couvercle qui se ferme.

Vérifiez à chaque fois que l'accoudoir est bien bloqué après s'être fermé. La zone rouge au-dessus de la touche de déverrouillage (A) ne doit alors plus être visible depuis le coffre à bagages. ■

Sac de chargement par l'arrière*

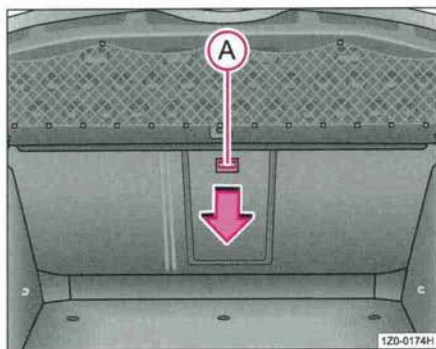


Fig. 112 Coffre à bagages: Touche de déverrouillage

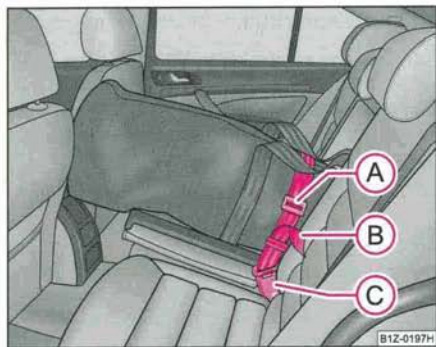


Fig. 113 Fixation du sac à la boucle de la ceinture centrale des sièges arrière

Chargement

- Ouvrez la malle arrière.

- Poussez la touche de déverrouillage (A) vers le bas ⇒ fig. 112 et rabattez le couvercle (avec l'accoudoir) vers l'avant ⇒ page 118, fig. 111.
- Posez le sac vide de sorte que l'extrémité avec la fermeture à glissière soit dans le coffre à bagages.
- Poussez dans le sac les objets se trouvant dans le coffre ⇒ ⚠.

Fixation

- Introduisez la ceinture de sécurité du sac (A) dans la boucle centrale (C) ⇒ fig. 113.
- S'il s'agit de matériel de ski, mettez la ceinture de sécurité au milieu entre les fixations ⇒ ⚠.
- Tirez énergiquement sur l'extrémité libre (B) de la ceinture.

Rangement

- Remontez le couvercle et l'accoudoir à fond - on doit entendre le déclic du couvercle qui se ferme. La zone rouge au-dessus de la touche de déverrouillage (A) ne doit alors plus être visible depuis le coffre à bagages ⇒ fig. 112.
- Pliez soigneusement le sac vide (sec), mettez-le dans le coffre à bagages et fixez-le pour l'empêcher de glisser.



ATTENTION !

- Une fois le chargement effectué avec les objets, n'oubliez pas de fixer le sac au moyen de la ceinture de sécurité (A).

⚠ ATTENTION ! (suite)

- La ceinture de sécurité doit être bien serrée autour des bagages.
- Veillez à ce que la ceinture de sécurité soit au milieu entre les fixations pour le matériel de ski (voir également surcharge sur le sac de chargement).

**Nota**

- Dans le sac de chargement, mettez les skis avec la pointe vers l'avant, les snowboards et les bâtons de skis avec la pointe vers l'arrière.
- S'il y a plusieurs paires de skis dans le sac de chargement, veillez à ce que les fixations soient à la même hauteur.
- Le sac de chargement ne doit jamais être plié humide ou rangé mouillé. ■

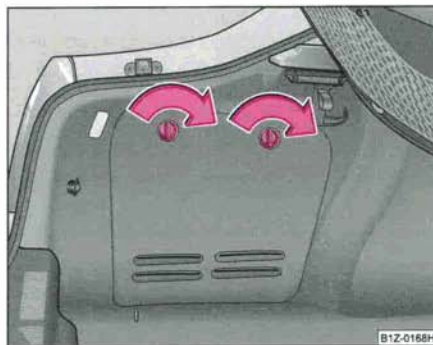
Rangement latéral*

Fig. 114 Coffre à bagages: Rangement latéral

- Ce rangement s'ouvre en faisant tourner les fermetures dans le sens de la flèche.

Le changeur de CD* est logé dans ce rangement. ■

Vide-poches derrière les sièges arrière (Combi)

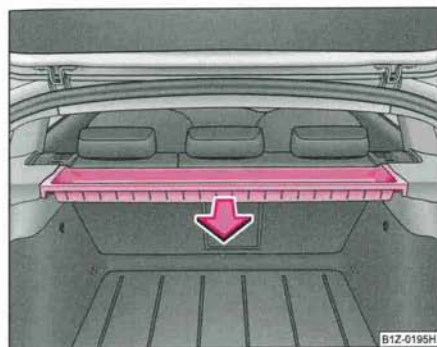


Fig. 115 Dépose du vide-poches

Dépose

- Sortez d'abord le cache du coffre à bagages ⇒ page 101.
- Attrapez le vide-poches avec les deux mains et sortez-le en le tirant dans le sens de la flèche ⇒ fig. 115.

Pose

- Poussez le vide-poches à fond dans le blocage.
- Remettez le cache du coffre à bagages..



ATTENTION !

Ne mettez dans le vide-poches que des petits objets légers d'un poids total de 3 kg maximum. Des objets plus lourds peuvent être éjectés du vide-poches en cas d'accident - Risque de blessure! La raison pour laquelle le vide-poches doit toujours être recouvert par la partie avant du cache du coffre à bagages. ■

Patères*

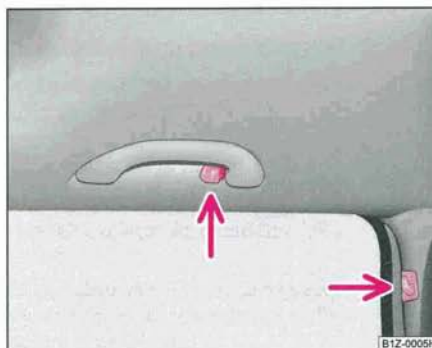


Fig. 116 Portière arrière: Patères

Des patères se trouvent au-dessus des portes AR ⇒ fig. 116.



ATTENTION !

- Veillez à ce que les vêtements accrochés ne vous empêchent pas de bien voir ce qui se passe derrière.

 ATTENTION ! (suite)

- Accrochez seulement des vêtements légers et ne laissez pas dans les poches des objets lourds ou tranchants.
- N'utilisez pas des porte-manteaux pour accrocher les vêtements, les airbags de tête* perdraient alors beaucoup de leur efficacité. ■

Chauffage et climatiseur

Chauffage

Utilisation

Le système de chauffage délivre de l'air dans l'habitacle et le réchauffe si nécessaire.

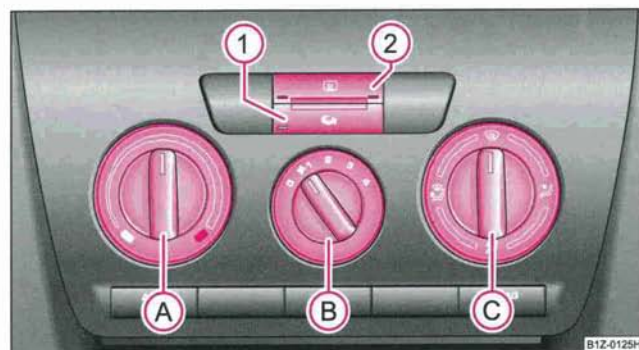


Fig. 117 Chauffage: Eléments de commande

Réglage de la température

- Faites tourner le régulateur rotatif **A** ⇒ fig. 117 vers la droite pour augmenter la température.
- Faites tourner le régulateur rotatif **A** vers la gauche pour abaisser la température.

Réglage du ventilateur

- Tourner le bouton **B** sur l'une des positions 1 à 4 pour mettre le ventilateur en marche.
- Mettez le bouton du ventilateur **B** sur 0 pour couper la soufflante.
- Le recyclage de l'air est enclenché en appuyant sur la touche **1**, recyclage de l'air ⇒ .

Régulation de la répartition de l'air

- Le régulateur de répartition d'air **C** permet de diriger le flux d'air ⇒ page 126.

Chauffage de la lunette AR

- Appuyez sur la touche **2**. Autres informations ⇒ page 73, « Chauffage de la lunette AR ».

Le chauffage et la ventilation ne peuvent parfaitement fonctionner que s'il n'y a pas de glace, de neige ou de feuilles au niveau de l'admission d'air devant le pare-brise.

L'efficacité du chauffage dépend de la température du liquide de refroidissement; le chauffage n'atteint donc son maximum qu'à partir du moment où le moteur est à sa température de service.

La soufflante devrait rester toujours enclenchée pour empêcher que les vitres ne s'embuent.

**ATTENTION !**

Vous ne devriez pas laisser l'air de recyclage enclenché trop longtemps. L'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, donc déconcentrer et les vitres peuvent s'embuer éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.

**Nota**

- Toute la puissance de chauffage doit être utilisée pour dégivrer le pare-brise et les vitres latérales. Aucun air chaud ne doit être dirigé sur le plancher. Cela peut restreindre le confort de chauffage.
- L'air vicié sort par les ouvertures d'aération derrière dans le coffre à bagages. ■

Réglage du chauffage

Réglages recommandés des éléments de commande du chauffage pour:

Dégivrage du pare-brise et des vitres latérales

- Régulateur rotatif (A) ⇒ [page 123, fig. 117](#) à fond vers la droite
- Bouton (B) du ventilateur sur position 4
- Régulateur de diffusion d'air (C) sur la position
- Diffuseurs d'air 3 ⇒ [page 126, fig. 118](#) ouverts et orientés vers la vitre latérale.
- Fermer le diffuseur d'air 4

Pour que le pare-brise et les vitres latérales ne s'embuent pas

Si les vitres sont embuées à cause d'une humidité élevée (pluie par ex.), nous vous recommandons le réglage suivant:

- Régulateur rotatif (A), si nécessaire, dans la zone de chauffage
- Bouton (B) du ventilateur sur position 2 ou 3
- Régulateur rotatif (C) si nécessaire sur ou ou n'importe quelle position entre ces symboles
- Ouvrir le diffuseur d'air 3 et le diriger vers la vitre latérale
- Fermer le diffuseur d'air 4

Réchauffement aussi rapide que possible de l'habitacle

- Régulateur rotatif (A) à fond vers la droite
- Bouton (B) du ventilateur sur position 4
- Régulateur de diffusion d'air (C) sur la position
- Ouvrir les diffuseurs d'air 3 et 4
- Nous recommandons d'appuyer brièvement sur la touche (1) - air de recyclage. Mais dans cette position, les vitres du véhicule peuvent s'embuer.

Chauffer agréablement le véhicule

Si les vitres ne sont plus embuées et que la température souhaitée est atteinte, nous vous recommandons le réglage suivant:

- Régulateur rotatif (A) sur puissance calorifique souhaitée
- Bouton (B) du ventilateur sur position 2 ou 3
- Régulateur de diffusion d'air (C) sur la position
- Ouvrir les diffuseurs d'air 3
- Fermer le diffuseur d'air 4
- Si le pare-brise s'embue à nouveau, mettre le régulateur de diffusion d'air (C) entre les positions et .

Arrivée d'air frais - Ventilation

Sur les positions suivantes, de l'air frais non réchauffé sort des diffuseurs d'air 3 et 4.

L'air de recirculation ne doit pas être enclenché.

- Régulateur rotatif (A) ⇒ page 123, fig. 117 à fond vers la gauche
- Bouton (B) du ventilateur sur la position souhaitée
- Régulateur de diffusion d'air (C) sur la position 
- Ouvrir les diffuseurs d'air 3 et 4 ⇒ page 126, fig. 118

Si nécessaire, vous pouvez mettre le régulateur rotatif (C) également dans d'autres positions. ■



ATTENTION !

Vous ne devriez pas laisser l'air de recyclage enclenché trop longtemps. L'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, donc déconcentrer et les vitres peuvent s'embuer éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent. ■

Recyclage de l'air ambiant

En mode Recyclage de l'air ambiant, l'air est aspiré en dehors de l'habitacle et y est rediffusé.

En mode Recyclage de l'air ambiant, très peu d'air vicié extérieur peut encore pénétrer dans l'habitacle, par ex. en traversant un tunnel ou dans les embouteillages.

Enclenchement du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez sur la touche  - le témoin s'allume dans la touche ⇒ page 123, fig. 117.

Arrêt du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez à nouveau sur la touche  - le témoin s'éteint dans la touche.

La circulation d'air de recyclage s'arrête automatiquement si l'on met le régulateur de diffusion d'air (C) sur la position  ⇒ page 123, fig. 117. En réappuyant plusieurs fois sur la touche , vous pouvez réenclencher le recyclage de l'air dans cette position également.

Diffuseurs d'air

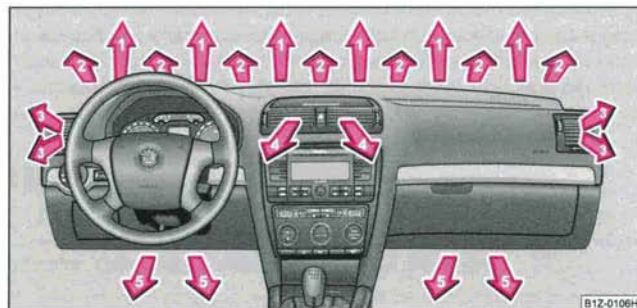


Fig. 118 Diffuseurs d'air avant

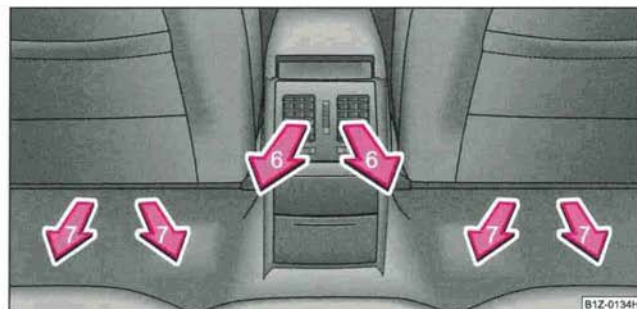


Fig. 119 Diffuseurs d'air arrière

Ouverture des diffuseurs d'air

- Ramenez la molette verticale (pas sur sa position initiale).

Fermeture des diffuseurs d'air

- Tournez la molette verticale sur sa position initiale.

Modification du flux d'air

- Faites pivoter la grille des diffuseurs pour modifier la hauteur de sortie du flux d'air au moyen de la molette verticale en la tournant vers le haut ou vers le bas.
- Faites tourner la molette horizontale à droite ou à gauche pour que le flux d'air sorte latéralement au niveau du diffuseur.

Le flux d'air des divers diffuseurs se règle au moyen du régulateur rotatif **C** ⇒ page 123, fig. 117. Les diffuseurs d'air **3**, **4** ⇒ fig. 118 et **6** ⇒ fig. 119 peuvent être ouverts et fermés séparément.

Les diffuseurs **6** n'existent que sur les véhicules avec une console centrale haute.

Selon la position du régulateur rotatif **A** ⇒ page 123, fig. 117 et les conditions climatiques, l'air sortant des diffuseurs est réchauffé ou non.



Nota

Les diffuseurs d'air **2** assurent en mode aération une ventilation agréable (sans courant d'air) de l'habitacle, même si les diffuseurs d'air **4** sont fermés. ■

Climatic* (climatiseur semi-automatique)

Description

Le climatiseur est un système combiné de réfrigération et de chauffage. Il permet de régler optimalement la température de l'air en toutes saisons.

Description du climatiseur

Il est primordial que le climatiseur fonctionne impeccablement, tant pour votre sécurité que votre confort.

Le climatiseur ne fonctionne que si la touche **AC** ⇒ page 128, fig. 120 ① est enfoncée et les conditions ci-après remplies:

- Le moteur tourne
- La température extérieure dépasse +2 °C
- Le bouton du ventilateur tourné (position 1 à 4)

La température et l'humidité diminuent dans le véhicule lorsque le climatiseur est enclenché. C'est pourquoi le bien-être des occupants s'en trouve amélioré en cas de température extérieure élevée et de forte humidité. Les vitres ne peuvent pas s'embuer quand il fait froid.

L'efficacité du chauffage dépend de la température du liquide de refroidissement; le chauffage n'atteint donc son maximum qu'à partir du moment où le moteur est à sa température de service.

On peut brièvement avoir recours à l'air de recyclage afin d'accélérer le refroidissement ⇒ .

Lorsque le climatiseur est enclenché, l'air diffusé peut être à 5 °C environ dans certaines conditions. Des personnes fragiles peuvent s'enrhumer en cas de diffusion prolongée et irrégulière de l'air (au niveau des jambes surtout) et de fortes différences de température, par ex. en descendant du véhicule.

Le chauffage et le refroidissement ne peuvent impeccablement fonctionner que si l'entrée d'air devant le pare-brise n'est pas bouchée par de la glace, de la neige ou des feuilles.

Après avoir enclenché le climatiseur, de l'eau de condensation peut s'égoutter de l'évaporateur du climatiseur et former une flaque sous le véhicule. Cela est normal et il ne s'agit pas d'une fuite!



ATTENTION !

- Il ne faut donc pas qu'il y ait de la glace, de la neige et de la buée sur les vitres. Lisez bien le manuel afin que vous sachiez comment vous servir du chauffage et de la ventilation, désembuer et dégivrer les vitres et choisir le mode "Refroidissement" lorsqu'il convient.
- Vous ne devriez pas laisser l'air de recyclage enclenché trop longtemps. L'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, donc déconcentrer et les vitres peuvent s'embuer éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.



Nota

Nous vous recommandons de ne pas fumer lorsque le système diffuse de l'air de recyclage car la fumée venant de l'habitacle est aspirée par l'évaporateur du climatiseur et y reste. Ce qui entraîne une odeur tenace pendant le fonctionnement du climatiseur et ne peut être ensuite supprimée qu'au moyen d'un travail compliqué et coûteux (remplacement de l'évaporateur). ■

Utilisation

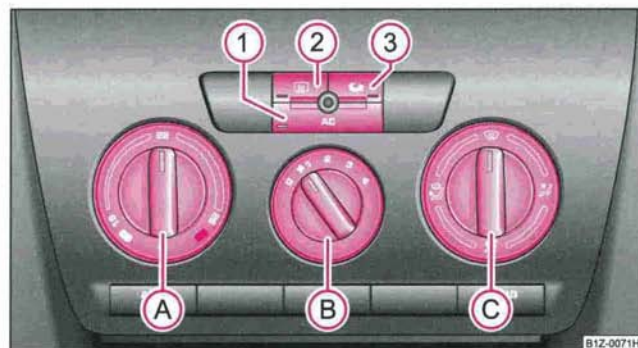


Fig. 120 Climatiseur: Eléments de commande

Réglage de la température

- Faites tourner le régulateur rotatif (A) → fig. 120 vers la droite pour augmenter la température.
- Faites tourner le régulateur rotatif (A) vers la gauche pour abaisser la température.

Réglage du ventilateur

- Tourner le bouton (B) sur l'une des positions 1 à 4 pour mettre le ventilateur en marche.
- Mettez le bouton du ventilateur (B) sur 0 pour couper la soufflante.
- En appuyant sur la touche (C) l'air de recyclage est enclenché - air de recyclage ⇒ page 130.

Régulation de la répartition de l'air

- Le régulateur de répartition d'air (C) permet de diriger le flux d'air ⇒ page 131.

Fonctionnement et arrêt du climatiseur

- Appuyez sur la touche (AC) (1) → fig. 120. Le témoin s'allume dans la touche.
- On arrête le climatiseur en appuyant de nouveau sur l'interrupteur (AC). Le témoin s'éteint dans la touche.

Chauffage de la lunette AR

- Appuyez sur la touche (2). Autres informations ⇒ page 73.

La température réglée est automatiquement maintenue, sauf lorsque le régulateur rotatif se trouve complètement à droite ou à gauche:

Butée de droite - Chauffage maximum

Butée de gauche - Refroidissement maximum

La soufflante devrait rester toujours enclenchée pour empêcher que les vitres ne s'embuent.



Nota

- Toute la puissance de chauffage doit être utilisée pour dégivrer le pare-brise et les vitres latérales. Aucun air chaud ne doit être dirigé sur le plancher. Cela peut restreindre le confort de chauffage.
- L'air vicié sort par les ouvertures d'aération derrière dans le coffre à bagages.
- Si le climatiseur n'a pas été enclenché durant une période prolongée, l'évaporateur peut dégager des odeurs désagréables suite à des dépôts. Enclenchez le climatiseur - même par temps froid - au moins une fois par ►

mois pendant 5 minutes sur la vitesse la plus élevée afin de faire partir ces odeurs. Ouvrez simultanément une vitre pendant quelques instants.

- Veuillez tenir compte des notes relatives à la circulation de l'air de recyclage ⇒ page 130. ■

Réglage du climatiseur

Réglages recommandés des éléments de commande du climatiseur:

Dégivrage du pare-brise et des vitres latérales

- Régulateur rotatif (A) ⇒ page 128, fig. 120 à fond vers la droite
- Bouton (B) du ventilateur sur position 4
- Régulateur de diffusion d'air (C) sur la position 
- Ouvrir le diffuseur d'air 3 ⇒ page 131, fig. 121 et le diriger vers la vitre latérale
- Fermer le diffuseur d'air 4

Pour que le pare-brise et les vitres latérales ne s'embuent pas

Si les vitres sont embuées à cause d'une humidité élevée (pluie par ex.), nous vous recommandons le réglage suivant:

Bouton (B) du ventilateur sur position 2

Régulateur de diffusion d'air (C) sur la position 

Ouvrir le diffuseur d'air 3 et le diriger vers la vitre latérale

Fermer le diffuseur d'air 4

Enclencher le climatiseur en appuyant sur la touche (1)

Réchauffement aussi rapide que possible de l'habitacle

- Régulateur rotatif (A) à fond vers la droite
- Bouton (B) du ventilateur sur position 4

- Régulateur de diffusion d'air (C) sur la position 
- Ouvrir les diffuseurs d'air 3 et 4
- Nous recommandons d'appuyer brièvement sur la touche (3) - air de recyclage. Mais dans cette position, les vitres du véhicule peuvent s'embuer.

Chauffer agréablement le véhicule

Si les vitres ne sont plus embuées et que la température souhaitée est atteinte, nous vous recommandons le réglage suivant:

- Régulateur rotatif (A) sur température souhaitée
- Bouton (B) du ventilateur sur position 2 ou 3
- Régulateur de diffusion d'air (C) sur la position 
- Ouvrir les diffuseurs d'air 3
- Fermer le diffuseur d'air 4
- Si le pare-brise s'embue à nouveau, mettre le régulateur de diffusion d'air (C) entre les positions  et .

Refroidissement aussi rapide que possible de l'habitacle

- Fermer toutes les vitres et le toit ouvrant/relevable
- Régulateur rotatif (A) à fond vers la gauche
- Bouton (B) du ventilateur sur position 4
- Régulateur de diffusion d'air (C) sur la position 
- Ouvrir les diffuseurs d'air 3 et 4
- Enclencher le climatiseur en appuyant sur la touche (1)
- Nous recommandons d'appuyer brièvement sur la touche (3) - air de recyclage.

Refroidissement optimal

- Régulateur rotatif (A) sur température souhaitée. Cette température est maintenue automatiquement.
- Bouton (B) du ventilateur sur position 1, 2, ou 3

- Régulateur de diffusion d'air (C) sur la position 
- Ouvrir les diffuseurs d'air 3 et 4
- Enclencher le climatiseur en appuyant sur la touche (1)
- Il est recommandé de régler les diffuseurs d'air 3 et 4 de sorte que l'air passe au-dessus des têtes des passagers. Ne mettez pas l'air de recyclage.

Arrivée d'air frais - Ventilation

Sur les positions suivantes, de l'air frais non réchauffé sort des diffuseurs d'air 2 et 3.

- Régulateur rotatif (A) ⇒ page 128, fig. 120 à fond vers la gauche
- Bouton (B) du ventilateur sur la position souhaitée
- Régulateur de diffusion d'air (C) sur la position 
- Ouvrir les diffuseurs d'air 3 et 4 ⇒ page 131, fig. 121
- Couper le refroidissement en appuyant sur la touche (1)
- Couper l'air de recyclage en appuyant sur la touche (3)

Si nécessaire, vous pouvez mettre le régulateur rotatif (C) également dans d'autres positions. ■

Recyclage de l'air ambiant

En mode Recyclage de l'air ambiant, l'air est aspiré en dehors de l'habitacle et y est rediffusé.

En mode Recyclage de l'air ambiant, très peu d'air vicié extérieur peut encore pénétrer dans l'habitacle, par ex. en traversant un tunnel ou dans les embouteillages.

Enclenchement du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez sur la touche  ⇒ page 123, fig. 117 - le témoin s'allume dans la touche.

Arrêt du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez à nouveau sur la touche  - le témoin s'éteint dans la touche.

La circulation d'air de recyclage s'arrête automatiquement si l'on met le régulateur de diffusion d'air (C) sur la position  ⇒ page 128, fig. 120. En réappuyant plusieurs fois sur la touche , vous pouvez réenclencher le recyclage de l'air dans cette position également.



ATTENTION !

Vous ne devriez pas laisser l'air de recyclage enclenché trop longtemps. L'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, donc déconcentrer et les vitres peuvent s'embuer éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent. ■

Diffuseurs d'air



Fig. 121 Diffuseurs d'air avant

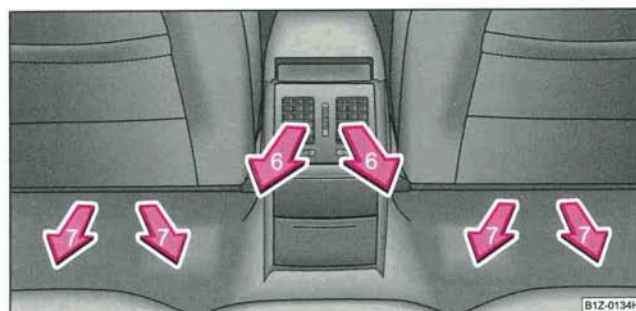


Fig. 122 Diffuseurs d'air arrière

Ouverture des diffuseurs d'air

- Ramenez la molette verticale (pas sur sa position initiale).

Fermeture des diffuseurs d'air

- Tournez la molette verticale sur sa position initiale.

Modification du flux d'air

- Faites pivoter la grille des diffuseurs pour modifier la hauteur de sortie du flux d'air au moyen de la molette verticale en la tournant vers le haut ou vers le bas.
- Faites tourner la molette horizontale à droite ou à gauche pour que le flux d'air sorte latéralement au niveau du diffuseur.

Le régulateur rotatif (C) vous permet de déterminer l'arrivée d'air dans les diffuseurs. Les diffuseurs d'air 3, 4 → fig. 121 et 6 → fig. 122 peuvent être ouverts et fermés séparément.

Les diffuseurs 6 n'existent que sur les véhicules avec une console centrale haute.

De l'air chaud ou froid arrive par les diffuseurs d'air ouverts selon la position du régulateur rotatif (A) → page 128, fig. 120 et selon les conditions climatiques.



Nota

Les diffuseurs d'air 2 assurent en mode Aération et Refroidissement une ventilation agréable (sans courant d'air) de l'habitacle, même si les diffuseurs d'air 4 sont fermés. ■

Utilisation économique du climatiseur

En mode Refroidissement, le compresseur de climatiseur utilise la puissance motrice et influence donc la consommation de carburant. ►

Nous vous recommandons d'ouvrir brièvement les vitres ou les portes si le véhicule était arrêté au soleil, d'où une température très élevée dans l'habitacle, ceci afin de d'évacuer l'air chaud.

Si les fenêtres sont ouvertes en roulant, le climatiseur ne devrait pas être enclenché.

Si la température intérieure souhaitée peut également être obtenue sans enclencher le climatiseur, le mode Air frais devrait être sélectionné.



Pour préserver l'environnement

Economiser du carburant réduit aussi le volume de polluants. ■

Dysfonctionnements

Il y a un dysfonctionnement si le climatiseur ne fonctionne pas alors que la température extérieure dépasse +5 °C. Les raisons peuvent être les suivantes:

- Le fusible du climatiseur est défectueux. Vérifiez le fusible, remplacez-le si nécessaire ⇒ page 285.
- Le climatiseur est automatiquement coupé provisoirement, car la température du liquide de refroidissement est trop élevée ⇒ page 14.

Arrêtez le climatiseur si vous ne pouvez remédier vous-même au dysfonctionnement ou si le refroidissement devient moins efficace. Adressez-vous alors à un concessionnaire Škoda. ■

Climatronic* (climatiseur automatique)

Description

Le Climatronic est un système automatique de chauffage, ventilation et refroidissement qui garantit un confort optimal aux occupants du véhicule.

La température ajustée est maintenue constante par le Climatronic, et ce, automatiquement sans aucune intervention. La température de l'air diffusé, les vitesses du ventilateur et la répartition de l'air sont modifiées à cet effet d'elles-mêmes. Le système tient également compte d'un réchauffement important sous l'effet du soleil, un réajustement manuel n'étant donc pas nécessaire. Le **mode automatique** ⇒ page 134 assure un bien-être maximum en toutes saisons.

Description du Climatronic

Le refroidissement travaille que si les conditions suivantes sont remplies:

- Le moteur tourne
- La température extérieure dépasse +2 °C,
- La touche **ECON** n'est **pas** enfoncée.

La température et l'humidité diminuent dans le véhicule lorsque le climatiseur est enclenché. C'est pourquoi le bien-être des occupants s'en trouve amélioré en cas de température extérieure élevée et de forte humidité. Les vitres ne peuvent pas s'embuer quand il fait froid.

L'efficacité du chauffage dépend de la température du liquide de refroidissement; le chauffage n'atteint donc son maximum qu'à partir du moment où le moteur est à sa température de service.

On peut brièvement avoir recours à l'air de recyclage afin d'accélérer le refroidissement ⇒ .

Le chauffage et le refroidissement ne peuvent impeccablement fonctionner que si l'entrée d'air devant le pare-brise n'est pas bouchée par de la glace, de la neige ou des feuilles.

Afin de garantir le refroidissement requis lorsque le moteur est très sollicité, le compresseur du climatiseur s'arrête dès que la température du liquide de refroidissement est élevée.

Après avoir enclenché le climatiseur, de l'eau de condensation peut s'égoutter de l'évaporateur du climatiseur et former une flaque sous le véhicule. Cela est normal et il ne s'agit pas d'une fuite!

Réglage recommandé pour toutes les saisons:

- Réglez la température sur 22°C (72°F).
- Appuyez sur la touche **AUTO** ⇒ page 134, fig. 123.
- Positionnez les diffuseurs d'air 3 et 4 de manière que le flux remonte légèrement ⇒ page 137, fig. 124.

Passage des degrés Celsius sur les degrés Fahrenheit

Appuyez et maintenez les touches **ECON** et **AUTO** ⇒ page 134, fig. 123. L'écran affiche les chiffres conformément à l'unité de mesure de température désirée.



ATTENTION !

- Il ne faut donc pas qu'il y ait de la glace, de la neige et de la buée sur les vitres. Lisez bien le manuel afin que vous sachiez comment vous servir du chauffage et de la ventilation, désembuer et dégivrer les vitres et choisir le mode "Refroidissement" lorsqu'il convient.
- Vous ne devriez pas laisser l'air de recyclage enclenché trop longtemps. L'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, donc déconcentrer et les vitres peuvent s'embuer éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.



Nota

- Si le climatiseur n'a pas été enclenché durant une période prolongée, l'évaporateur peut dégager des odeurs désagréables suite à des dépôts. Enclenchez le climatiseur - même par temps froid - au moins une fois par mois pendant 5 minutes sur la vitesse la plus élevée afin de faire partir ces odeurs. Ouvrez simultanément une vitre pendant quelques instants.
- Nous vous recommandons de ne pas fumer lorsque le système diffuse de l'air de recyclage car la fumée venant de l'habitacle est aspirée par l'évaporateur du climatiseur et y reste. Ce qui entraîne une odeur tenace pendant le fonctionnement du climatiseur et ne peut être ensuite supprimée qu'au moyen d'un travail compliqué et coûteux (remplacement de l'évaporateur).
- L'air vicié sort par les ouvertures d'aération derrière dans le coffre à bagages.
- Les informations du Climatronic sont affichées sur l'écran de l'autoradio*. Cette fonction peut être neutralisée - voir Notice d'utilisation de l'autoradio.
- Utilisation économique du refroidissement ⇒ page 131.
- Dysfonctionnements ⇒ page 132. ■

Synoptique des éléments de commande

Les éléments de commande permettent un réglage séparé du climatiseur pour le côté gauche et le côté droit.

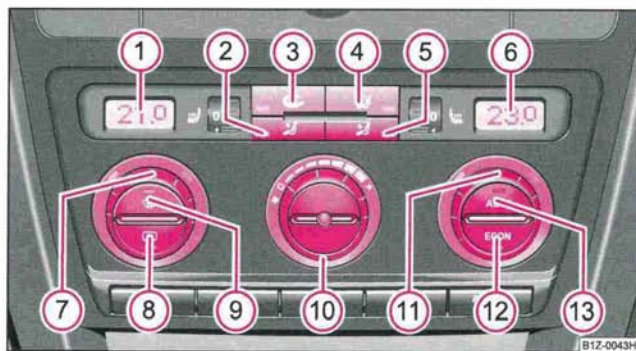


Fig. 123 Climatronic: Eléments de commande

Les affichages

- ① Température réglée pour la partie gauche de l'habitacle, ici: **+21 °C**

Les touches

- ② Flux d'air vers le buste
- ③ Recyclage de l'air ambiant
- ④ Flux d'air sur les vitres
- ⑤ Flux d'air au plancher

Les affichages

- ⑥ Température réglée pour la partie droite de l'habitacle, ici: **+23°C**

Touches/Régulateur rotatif

- ⑦ Réglage de la température pour le côté gauche
- ⑧ Chauffage de la lunette AR $\Rightarrow$ page 73
- ⑨ Dégivrage du pare-brise
- ⑩ Régulateur rotatif pour:
 - Réglage de la vitesse de la soufflante et
 - coupure du Climatronic
- ⑪ Réglage de la température pour le côté droit
- ⑫ Touche pour couper le système de refroidissement **ECON**
- ⑬ Fonctionnement automatique



Nota

Le capteur de température dans l'habitacle se trouve au centre du régulateur rotatif pour la vitesse de la soufflante ⑩. Ne mettez pas de ruban adhésif et ne recouvrez pas le capteur sinon le Climatronic pourrait mal fonctionner. ■

Fonctionnement automatique

Le fonctionnement automatique permet de maintenir une température constante et de désembuer les vitres à l'intérieur du véhicule.

Enclenchement du fonctionnement automatique

- Réglez une température entre +16°C (60°F) et +29,5°C (85°F).
- Réglez les diffuseurs d'air 2 et 3 $\Rightarrow$ page 137, fig. 124 de manière que le flux remonte légèrement.

- Appuyez sur la touche **AUTO** - le témoin s'allume dans la touche.

Vous pouvez couper le mode Automatique en appuyant sur l'une des touches pour la diffusion d'air ou en augmentant ou réduisant la vitesse de la soufflante. La température est quand même régulée. ■

Mode ECON

En mode ECON, la réfrigération est arrêtée - le chauffage et la ventilation sont régulés automatiquement.

Enclenchement du mode ECON

- Appuyez sur la touche **ECON** - le témoin s'allume dans la touche.
- Réglez une température entre +16°C (60°F) et +29,5°C (85°F)

Recyclage de l'air ambiant en mode ECON

- Appuyez d'abord sur la touche  - le témoin s'allume dans la touche.
- Appuyez ensuite sur la touche **ECON** - le témoin s'allume dans la touche.

Le mode ECON ne fonctionne qu'entre les températures réglables, c'est-à-dire +16 °C (60 °F) et +29,5 °C (85 °F).

Coupe du mode ECON en appuyant sur la touche  ou .

Tenez compte du fait qu'en mode ECON la température dans l'habitable ne peut être inférieure à la température extérieure. Il n'y a donc pas de refroidissement et pas de déshumidification de l'air.

Si vous réglez la température en-dessous de +16°C (60°F), l'écran affiche **LO**. Au-dessus de +29,5°C (85°F) l'écran affiche **HI**. En position **LO** le flux d'air n'est pas traité thermiquement. La capacité calorifique est toujours au maximum en position **HI**.

Veuillez tenir compte des notes relatives à la circulation de l'air de recyclage ⇒ page 135. ■

Dégivrage du pare-brise

Dégivrage du pare-brise - activation

- Appuyez sur la touche  ⇒ page 134, fig. 123.

Dégivrage du pare-brise - désactivation

- Appuyez de nouveau sur la touche  ou sur la touche **AUTO**.

La régulation de la température intervient automatiquement. Plus d'air sort des diffuseurs 1 et 2. ■

Recyclage de l'air ambiant

En mode Recyclage de l'air ambiant, l'air est aspiré en dehors de l'habitable et y est rediffusé.

En mode Recyclage de l'air ambiant, très peu d'air vicié extérieur peut encore pénétrer dans l'habitable, par ex. en traversant un tunnel ou dans un embouteillage. ▶

Enclenchement du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez sur la touche  - le témoin s'allume dans la touche.

Arrêt du recyclage de l'air ambiant

- Appuyez à nouveau sur la touche  ou la touche **AUTO** - le témoin s'allume dans la touche.



ATTENTION !

Vous ne devriez pas laisser l'air de recyclage enclenché trop longtemps. L'air « vicié » peut fatiguer le conducteur et les passagers, donc déconcentrer et les vitres peuvent s'embuer éventuellement. Le risque d'accident augmente. Arrêtez l'air de recyclage dès que les vitres s'embuent.



Nota

Si le pare-brise s'embue appuyez sur la touche  **9** ⇒ [page 134, fig. 123](#). Une fois le pare-brise désembué, appuyez sur la touche **AUTO**. ■

Réglage de la température

Vous pouvez régler séparément la température de l'habitacle pour le côté gauche et le côté droit.

- Après avoir mis le contact, vous pouvez régler la température pour les deux côtés au moyen du régulateur **7**.
- Tournez le régulateur rotatif **11** si vous voulez régler la température pour le côté droit.

Si la température pour le côté droit a été réglée au moyen du régulateur rotatif **11**, on ne peut plus alors la régler à l'aide du régulateur rotatif **7** - température pour les deux côtés. Cela ne redevient possible qu'en appuyant 2 secondes environ sur la touche **AUTO**.

Vous pouvez régler la température de l'habitacle entre +16°C (60°F) et +29,5°C (86°F). Dans cette plage, la température de l'habitacle se règle automatiquement. « LO » apparaît sur l'écran si vous réglez la température en-dessous de +16 °C (60°F). « HI » apparaît sur l'écran si vous réglez la température au-dessus de +29,5 °C (85°F). Dans ces deux positions extrêmes, le Climatronic tourne à la puissance maximum de refroidissement ou de chauffage. Il n'y a pas de régulation de la température.

Des personnes fragiles peuvent s'enrhumer en cas de diffusion prolongée et irrégulière de l'air (au niveau des jambes surtout) et de fortes différences de température, par ex. en descendant du véhicule. ■

Réglage du ventilateur

Le ventilateur peut être réglé sur sept vitesses différentes.

Le Climatronic règle automatiquement les vitesses du ventilateur en fonction de la température dans l'habitacle. Vous pouvez toutefois les ajuster manuellement selon vos besoins.

- Réglez à gauche (diminution de la vitesse de la soufflante) ou à droite (augmentation de la vitesse de la soufflante) au moyen du régulateur rotatif **10** ⇒ [page 134, fig. 123](#).

Si vous coupez la soufflante, le Climatronic se désactive et **OFF** apparaît sur les écrans.

La vitesse réglée pour la soufflante est représentée par l'allumage du nombre correspondant de témoins au-dessus du régulateur rotatif **10**. ►

! ATTENTION !

- L'air « vicié » peut fatiguer, réduire la concentration et embuer les vitres éventuellement. Le risque d'accident augmente.
- N'utilisez pas le Climatronic plus longtemps que nécessaire.
- Enclenchez le Climatronic dès que les vitres s'embuent. ■

Diffuseurs d'air

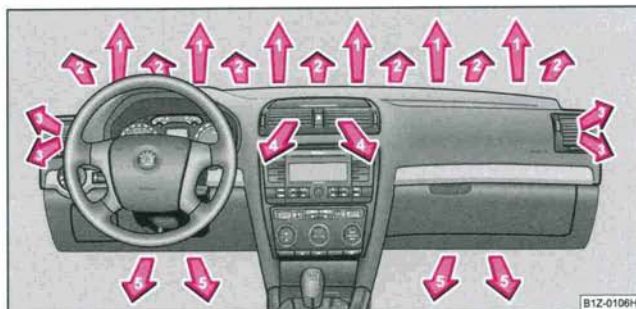


Fig. 124 Diffuseurs d'air avant

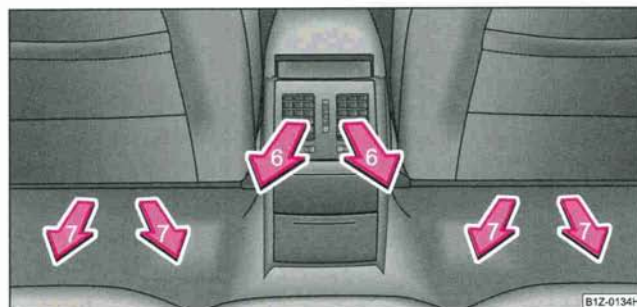


Fig. 125 Diffuseurs d'air arrière

Ouverture des diffuseurs d'air

- Ramenez la molette verticale (pas sur sa position initiale).

Fermeture des diffuseurs d'air

- Tournez la molette verticale sur sa position initiale.

Modification du flux d'air

- Faites pivoter la grille des diffuseurs pour modifier la hauteur de sortie du flux d'air au moyen de la molette verticale en la tournant vers le haut ou vers le bas.
- Faites tourner la molette horizontale à droite ou à gauche pour que le flux d'air sorte latéralement au niveau du diffuseur.

Vous pouvez réguler la diffusion de l'air vers les diffuseurs au moyen des touches de la commande du Climatronic ⇒ page 134. Les diffuseurs d'air 3, 4 ⇒ fig. 124 et 6 ⇒ fig. 125 peuvent être ouverts et fermés séparément. ►

Les diffuseurs 6 n'existent que sur les véhicules avec une console centrale haute.

**Nota**

Les diffuseurs d'air 2 assurent en mode Aération et Refroidissement une ventilation agréable (sans courant d'air) de l'habitacle, même si les diffuseurs d'air 4 sont fermés. ■

Départ et en route

Réglage du volant

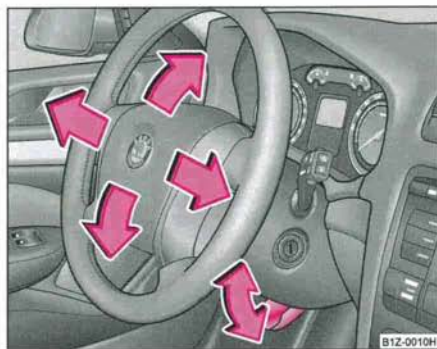


Fig. 126 Volant réglable: Manette sous la colonne de direction

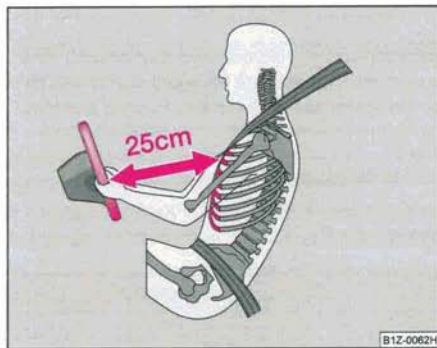


Fig. 127 Bonne distance par rapport au volant

Le volant peut être réglé en hauteur et en longueur.

- Réglez le siège du conducteur ⇒ page 83.
- Tirez vers le bas la manette sous la colonne de direction ⇒ fig. 126 ⇒ ⚠.
- Mettez le volant dans la position souhaitée (en hauteur et en longueur).
- Faites ensuite complètement remonter la manette contre la colonne de direction.



ATTENTION !

- Vous ne devez pas régler le volant en roulant!
- Le conducteur doit être au minimum à 25 cm du volant ⇒ fig. 127. Les sacs gonflables ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel!
- Pour des raisons de sécurité, toujours bien ramener la manette vers le haut afin que le volant ne change pas soudain de position pendant que le véhicule roule - Risque d'accident!
- Si vous réglez le volant un peu plus vers la tête, l'effet protecteur du sac gonflable du conducteur est réduit en cas d'accident. Vérifiez que le volant est ajusté vers le buste.
- Lorsque le véhicule roule, maintenez le volant avec les deux mains latéralement sur le bord extérieur dans la position de 9 heures et de 3 heures. Ne maintenez jamais le volant dans la position de 12 heures ou d'une manière différente (par ex. dans le centre du volant ou sur le bord intérieur du volant). Dans tels cas, ▶

⚠ ATTENTION ! (suite)

le déclenchement du sac gonflable du conducteur peut provoquer des graves blessures aux bras, aux mains et à la tête. ■

Antivol de direction

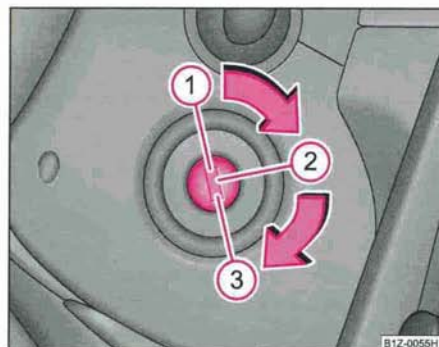


Fig. 128 Positions de l'antivol de direction

Moteurs à essence

- ① - Contact coupé, moteur arrêté, la direction peut être bloquée
- ② - Contact mis
- ③ - Lancement du moteur

Moteurs Diesel

- ① - Coupure de l'arrivée de carburant, contact coupé, moteur arrêté, la direction peut être bloquée
- ② - Préchauffage du moteur, contact mis

- Aucun des gros consommateurs d'électricité ne devrait fonctionner durant le préchauffage - cela tirerait trop sur la batterie.

- ③ - Lancement du moteur

Règle valable pour tous les véhicules:

Position ①

Pour **bloquer la direction**, la clé de contact étant retirée, faites tourner le volant jusqu'à ce que vous entendiez le déclic de l'axe de blocage. Il est recommandé de bloquer la direction à chaque fois que l'on s'éloigne du véhicule. Voler celui-ci est alors plus difficile ⇒ ⚠.

Position ②

Faites tourner le volant dans un sens puis dans l'autre s'il est alors impossible ou difficile de mettre la clé de contact sur cette position - le verrou peut alors se débloquent.

Position ③

Le moteur ne peut être lancé que dans cette position. Les feux de croisement ou les feux de route, resp. les autres gros consommateurs d'énergie sont alors brièvement coupés. Après l'avoir relâchée, la clé de contact revient sur la position ②.

Il faut ramener la clé de contact sur ① à chaque fois que l'on veut faire redémarrer le moteur. Le verrou de répétition à l'intérieur de l'antivol de direction empêche que le démarreur soit endommagé lorsque le moteur tourne.

Verrou d'extraction de la clé de contact (boîte automatique)

Vous ne pouvez retirer la clé de contact après avoir coupé celui-ci qu'à condition de mettre le sélecteur sur P.

⚠ ATTENTION !

- Avant le départ, le moteur étant arrêté, la clé de contact doit toujours être sur la position ② (contact mis). Cette position est

⚠ ATTENTION ! (suite)

signalée par l'éclairage des témoins de contrôle. Si ce n'est pas le cas, cela pourrait amener un blocage inattendu de la direction - Risque d'accident!

- Ne retirez la clé de contact de l'antivol de direction que lorsque le véhicule est à l'arrêt (frein à main tiré ou levier sélecteur sur la position P). Sinon le dispositif de blocage de la direction risque de s'enclencher inopinément - risque d'accident!
- Si vous sortez du véhicule - même temporairement - retirez toujours la clé de contact. Tout spécialement si des enfants restent dans le véhicule. Des enfants pourraient faire démarrer le moteur ou enclencher des dispositifs électriques (par ex. lève-vitres électriques) - risque d'accident et de blessure! ■

Lancement du moteur

Généralités

Vous ne pouvez faire démarrer le moteur qu'avec une clé de contact d'origine.

- Avant de démarrer, mettre le levier de changement de vitesse sur la position de ralenti (levier sélecteur sur **P** ou **N** pour les boîtes de vitesses automatiques) et serrer le frein à main.
- Appuyez à fond sur la pédale d'embrayage pendant que vous lancez le moteur - le démarreur n'a plus qu'à faire tourner le moteur.
- Dès que le moteur démarre, relâchez aussitôt la clé - sinon, le démarreur pourrait être endommagé.

Après le lancement du moteur froid, la pression de l'huile doit d'abord monter dans le rattrapage hydraulique du jeu des soupapes, d'où un bruit

un peu plus élevé pendant quelques instants. Ceci est normal et il n'y aucune raison de s'inquiéter.

Si le moteur ne démarre pas ...

Vous pouvez essayer de le lancer à l'aide de la batterie d'un autre véhicule ⇒ page 279.

Seuls les véhicules équipés d'une boîte manuelle peuvent être remorqués. Ne pas remorquer un véhicule sur plus de 50 mètres ⇒ page 283.

⚠ ATTENTION !

- Ne faites jamais tourner le moteur dans des endroits non ventilés ou fermés. Les gaz d'échappement du moteur renferment en plus du monoxyde de carbone sans couleur et sans odeur, un gaz toxique - danger de mort! Le monoxyde de carbone peut provoquer un évanouissement ou peut être mortel.
- Ne laissez jamais votre véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.

**Avertissement !**

- Le démarreur ne doit être actionné (clé de contact sur position ③), que si le moteur est arrêté. Si le démarreur est actionné sitôt que le moteur est coupé, le démarreur et le moteur peuvent être endommagés.
- Évitez les régimes élevés, les accélérations à fond et de trop tirer sur le moteur tant que celui-ci n'est pas arrivé à sa température de service - Risque d'endommagement!
- Sur les véhicules avec catalyseur de gaz d'échappement, le moteur ne peut pas être démarré en remorquant le véhicule sur une distance supérieure à 50 mètres. ▶



Pour préserver l'environnement

Ne laissez pas le moteur chauffer à l'arrêt. Partez immédiatement. Ainsi le moteur peut atteindre sa température de service plus rapidement et les polluants sont réduits. ■

Moteurs à essence

Ces moteurs sont équipés d'un système d'injection qui délivre automatiquement un mélange carburant/air adapté à la température extérieure.

- N'appuyez pas sur l'accélérateur avant et durant le démarrage.
- Si le moteur ne devait pas démarrer, interrompre le démarrage au bout de 10 secondes et recommencer au bout d'une demi-minute.
- Le fusible pour la pompe électrique d'alimentation peut être grillé si le moteur ne démarre quand même pas. Vérifiez alors le fusible et remplacez-le s'il y a lieu ⇒ page 285.
- Faites appel à un concessionnaire Škoda.

Il peut s'avérer nécessaire d'appuyer un peu sur l'accélérateur après le lancement du moteur si celui-ci est très **très chaud**. ■

Moteurs Diesel

Système de préchauffage

Les moteurs Diesel sont équipés d'un système de préchauffage dont la durée de fonctionnement est automatiquement pilotée en fonction de la température du liquide de refroidissement et de la température extérieure.

Après avoir mis le contact, le témoin de préchauffage  s'allume.

Aucun des gros consommateurs d'électricité ne devrait fonctionner durant le préchauffage - cela tirerait trop sur la batterie.

- Faites démarrer le moteur immédiatement après que le témoin de préchauffage  se soit éteint.
- Le témoin de préchauffage s'allume durant une seconde environ si le moteur est à sa température de service ou si la température extérieure dépasse +5 °C. Cela signifie que vous pouvez **immédiatement** démarrer le moteur.
- Si le moteur ne devait pas démarrer, interrompre le démarrage au bout de 10 secondes et recommencer au bout d'une demi-minute.
- Le fusible du dispositif de préchauffage du moteur Diesel peut être grillé si le moteur ne démarre quand même pas. Vérifiez alors le fusible et remplacez-le s'il y a lieu ⇒ page 285.
- Faites appel à un concessionnaire Škoda.

Lancement du moteur après réservoir complètement vide

Si du gazole est remis dans le réservoir après que celui-ci se soit retrouvé complètement vide, le lancement du moteur peut prendre plus de temps que d'habitude - jusqu'à une minute. Cela provient du fait que le système d'alimentation doit d'abord se remplir après le lancement du moteur. ■

Coupure du moteur

- Coupez le moteur en tournant la clé de contact sur la position  ⇒ page 140, fig. 128



ATTENTION !

- **Ne coupez jamais le moteur avant d'arrêter le véhicule - Risque d'accident!**

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Le servofrein ne fonctionne que si le moteur tourne. Lorsque le moteur est coupé, vous avez besoin de plus de force pour freiner. Dans ce cas il n'est pas possible de freiner comme d'habitude, un accident peut alors se produire et provoquer des graves blessures.

⚠ Avertissement !

Si le moteur a été longtemps et fortement sollicité, ne l'arrêtez pas immédiatement une fois à destination, mais laissez-le tourner au ralenti pendant 2 minutes encore environ. Une fois arrêté, le moteur ne sera alors pas brûlant.

i Nota

- Le ventilateur du liquide de refroidissement peut continuer de tourner pendant 10 minutes environ après l'arrêt du moteur même si le contact a été coupé. Il est également possible que le ventilateur du liquide de refroidissement se remette en marche au bout de peu de temps si la température du liquide de refroidissement augmente à cause d'une accumulation de chaleur ou si, le moteur étant encore chaud, la voiture est exposée aux rayons du soleil.
- Faire preuve de la plus grande prudence à chaque fois que l'on doit travailler dans le moteur ⇒ page 246, « Opérations dans le compartiment moteur ». ■

Enclenchement (boîte manuelle)

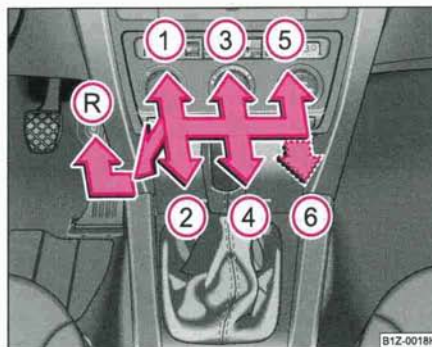


Fig. 129 Grille: boîte de vitesses manuelle à 5 ou 6 rapports

N'enclenchez la marche AR que si le véhicule est arrêté. Actionnez la pédale d'embrayage et maintenez-la complètement enfoncée. Afin que ça ne craque pas, attendez un instant avant de passer la marche arrière.

Les feux de recul s'allument si le contact est mis et que l'on enclenche la marche arrière.

⚠ ATTENTION !

Lorsque le véhicule roule, n'enclenchez jamais la marche AR - Risque d'accident!

i Nota

- Ne pas garder la main sur le levier de changement de vitesse en roulant. La pression de la main est transmise aux fourchettes de changement de vitesse de la boîte. Ceci peut accélérer l'usure des fourchettes de changement de vitesse.

- Appuyez toujours à fond sur la pédale d'embrayage lors du changement de rapport afin d'éviter une usure inutile et des dommages. ■

Frein à main



Fig. 130 Console centrale: Frein à main

Actionnement du frein à main

- Faites complètement remonter le levier du frein à main.

Desserrage du frein à main

- Tirez un peu le levier du frein à main vers le haut **et** enfoncez **simultanément** le bouton de verrouillage ⇒ fig. 130.
- Le bouton étant enfoncé, poussez le levier à fond vers le bas ⇒ ⚠.

Le témoin de frein à main (D) s'allume si celui-ci n'est pas desserré et le contact mis.

Un son retentit et l'indication ci-dessous apparaît sur l'écran d'information* au cas où vous partiriez avec le frein à main tiré:

"Handbrake on" (frein à main serré)

Vous êtes avertis si vous roulez plus de 3 secondes à plus de 6 km/h.



ATTENTION !

- Tenez compte du fait que le frein à main doit toujours être entièrement desserré lorsque le véhicule roule. Un frein à main partiellement desserré risque d'entraîner une surchauffe des freins, ce qui nuit au fonctionnement du système de freinage - Risque d'accident! Ceci peut accélérer l'usure des plaquettes de frein arrière.
- Ne laissez jamais des enfants sans surveillance dans le véhicule. Ceux-ci pourraient par ex. desserrer le frein à main ou mettre le levier de vitesse au point mort. Le véhicule peut alors se mettre à rouler - Risque d'accident!



Avertissement !

Une fois le véhicule complètement arrêté, commencez par tirer le frein à main à fond puis enclenchez le premier rapport (boîte manuelle) ou mettez le sélecteur sur P (boîte de vitesses automatique). ■

Aide au stationnement AR*

L'aide au stationnement signale la présence d'obstacles derrière le véhicule.

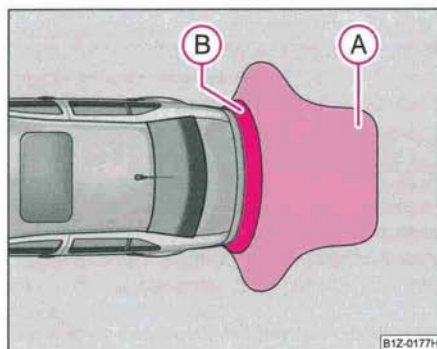


Fig. 131 Aide au stationnement: Zone de perception des capteurs arrière

L'aide acoustique au stationnement détermine au moyen de capteurs à ultrasons la distance entre le pare-chocs arrière et un obstacle derrière le véhicule. Les capteurs sont logés dans le pare-chocs arrière.

Portée des capteurs

Le conducteur est averti lorsque la distance par rapport à un obstacle est d'environ 160 cm (zone A ⇒ fig. 131). L'intervalle entre les impulsions déclenchant le son diminue au fur et à mesure que l'écart raccourcit.

A partir de 30 cm env. (zone B), un son continu retentit - zone de danger. **Vous ne devriez alors pas continuer à reculer!**

Sur certaines versions du modèle la distance par rapport à l'obstacle est également affichée sur l'écran de l'autoradio. Cette fonction peut être neutralisée - voir Notice d'utilisation de l'autoradio.

Activation

Le contact étant mis, l'aide au stationnement est automatiquement activée en enclenchant la **marche arrière**. Ce qui est confirmé par un son de courte durée.

Désactivation

L'aide au stationnement est désactivée en désengageant la marche arrière.



ATTENTION !

- L'aide au stationnement ne peut pas remplacer l'attention du conducteur et sa responsabilité reste pleine et entière lorsqu'il gare son véhicule et procède à des manœuvres du même genre.
- Avant de reculer, assurez-vous qu'il n'y a pas un petit obstacle derrière le véhicule, par ex. une pierre ou une colonne de faible épaisseur, le timon d'une remorque, etc. Ce genre d'obstacle pourrait se trouver à l'extérieur du périmètre palpé par les capteurs.



Nota

- En cas de traction d'une remorque/caravane, l'aide au stationnement ne fonctionne pas (valable pour les véhicules équipés départ usine d'un dispositif d'attelage*).
- Il y a un dysfonctionnement si un son retentit pendant 3 secondes environ après avoir mis le contact et l'enclenchement de la marche AR alors qu'il n'y a aucun obstacle à proximité du véhicule. Passez chez un concessionnaire Škoda pour qu'il y remédie.
- L'aide au stationnement ne peut fonctionner que si les capteurs sont propres (sans aucune trace de neige gelée, etc).
- Si l'aide au stationnement est activée et le sélecteur de la boîte automatique sur (P), cela entraîne alors l'interruption du son de mise en garde (le véhicule ne peut plus bouger). ■

Aides au stationnement AV et AR*

L'aide au stationnement signale des obstacles devant et derrière le véhicule.



Fig. 132 Activation de l'aide au stationnement

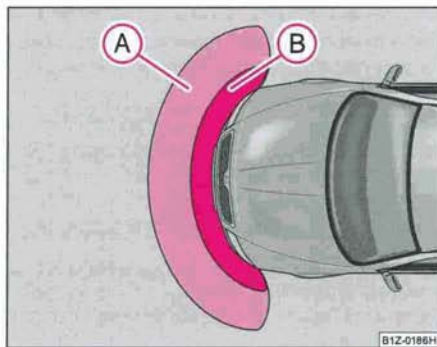


Fig. 133 Aide au stationnement: Zone de perception des capteurs avant

L'aide acoustique au stationnement détermine avec des capteurs d'ultrasons l'écart entre l'obstacle et les pare-chocs AV ou AR. Les capteurs sont logés dans les pare-chocs AV et AR. Les sons pour l'aide au stationnement AV sont plus aigus que pour l'aide au stationnement AR.

Portée des capteurs

Le conducteur est averti d'un obstacle devant le véhicule (zone A ⇒ fig. 133) lorsque l'écart est de 120 cm environ et de 160 cm à l'arrière du véhicule (zone B ⇒ page 145, fig. 131). L'intervalle entre les impulsions déclenchant le son diminue au fur et à mesure que l'écart raccourcit.

A partir de 30 cm env. (zone B), un son continu retentit - zone de danger. **Vous ne devriez alors pas continuer à reculer!**

Votre véhicule peut être équipé d'un autoradio sur l'écran duquel est affiché l'écart du véhicule par rapport à un obstacle. Cette fonction peut être neutralisée - voir Notice d'utilisation de l'autoradio.

Activation

Le contact étant mis, l'aide au stationnement est activée lors de l'enclenchement de la **marche AR** ou en appuyant sur la touche ⇒ fig. 132 - le symbole **P** s'allume dans la touche. L'activation est confirmée par un son de brève durée.

Désactivation

L'aide au stationnement peut être désactivée après avoir appuyé sur la touche **P** ⇒ fig. 132 ou si la vitesse dépasse 15 km/h - le symbole **P** s'éteint dans la touche.



ATTENTION !

- L'aide au stationnement ne peut pas remplacer l'attention du conducteur et sa responsabilité reste pleine et entière lorsqu'il roule en marche arrière et procède à des manœuvres du même genre.

ATTENTION ! (suite)

- Avant de vous garer, vérifiez quand même s'il n'y a pas un petit obstacle devant et derrière le véhicule, par exemple une pierre, une colonne de faible diamètre, un timon de remorque, etc. Ce genre d'obstacle pourrait se trouver à l'extérieur du périmètre palpé par les capteurs.

Avertissement !

Afin de garantir le bon fonctionnement de l'aide au stationnement, seule une calandre homologuée pour votre type de véhicule doit être montée sur le pare-chocs avant par un constructeur Škoda. Des calandres non homologuées pourraient dépasser à l'intérieur de la zone de perception  ⇒ page 146, fig. 133. Une calandre non homologuée pourrait être détectée comme obstacle par le système et entraîner un avertissement erroné. Si quelque chose n'est pas clair pour vous, rendez-vous chez un concessionnaire Škoda.

Nota

- Si une remorque est accrochée, l'aide au stationnement ne fonctionne qu'à l'avant (uniquement s'il s'agit d'un véhicule avec un dispositif d'attelage* par l'usine).
- Il y a un dysfonctionnement si un son retentit durant 3 secondes environ après l'activation du système alors qu'il n'y a aucun obstacle à proximité du véhicule. Le dysfonctionnement est également signalé par le clignotement du symbole  dans la touche ⇒ page 146, fig. 132. Passez chez un concessionnaire Škoda pour qu'il y remédie.
- L'aide au stationnement ne peut fonctionner que si les capteurs sont propres (sans aucune trace de neige gelée, etc).
- Si l'aide au stationnement est activée et le sélecteur de la boîte automatique sur , cela entraîne alors l'interruption du son de mise en garde (le véhicule ne peut plus bouger). ■

Régulateur de vitesse (GRA)*

Introduction

Le régulateur de vitesse (GRA) maintient la vitesse réglée, qui doit être supérieure à 30 km/h (20 mph) sans qu'il faille actionner la pédale d'accélérateur. Toutefois que dans les limites de la puissance motrice et de l'effet du frein moteur. Le régulateur de vitesse vous permet - essentiellement sur les longs trajets, de détendre le « pied actionnant l'accélérateur ».

ATTENTION !

- Il est interdit, pour des raisons de sécurité, de se servir du régulateur de vitesse lorsque la circulation est dense et si l'état de la chaussée ne s'y prête pas (revêtement, chaussée glissante, graviers par ex.) - Risque d'accident!
- Afin d'éviter que le régulateur de vitesse soit utilisé inopinément, couper toujours le système après l'utilisation.

Nota

- Véhicules avec boîte de vitesses manuelle: Appuyez toujours à fond sur la pédale d'embrayage si vous passez au point mort alors que le régulateur de vitesse est enclenché! Sinon le moteur peut s'emballer inopinément.
- Le régulateur ne peut pas maintenir la vitesse constante dans des descentes trop prononcées. La vitesse augmente en effet en raison du poids du véhicule. Il faut donc rétrograder suffisamment tôt pour ralentir le véhicule avec la pédale de frein.
- Sur les véhicules avec une boîte automatique, le régulateur de vitesse ne peut pas être enclenché si le sélecteur est sur P, N ou R. ■

Mémorisation de la vitesse

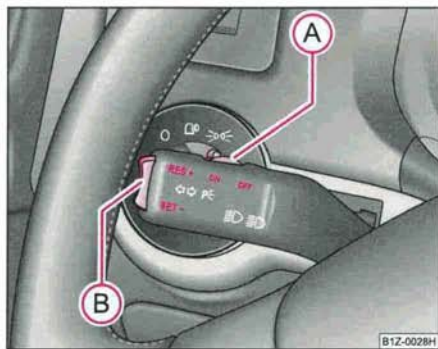


Fig. 134 Manette de commande: Touche et bouton-poussoir du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse est commandé au moyen du bouton-poussoir **A** et de la touche **B** dans la manette gauche du contacteur multifonctions.

- Poussez le contacteur **A** ⇒ fig. 134 pour le mettre sur **ON**.
- Une fois la vitesse souhaitée obtenue, appuyez sur la touche **B** pour le mettre sur la position **SET**.

La vitesse choisie est maintenue constante sans actionner la pédale d'accélérateur après avoir lâché la touche **B** de la position **SET**.

Vous pouvez **augmenter** la vitesse en appuyant sur l'accélérateur. La vitesse **revient** sur le chiffre précédemment mémorisé dès que vous lâchez la pédale.

Ceci n'est toutefois pas valable si vous dépassez la vitesse de plus de 10 km/h pendant plus de 5 minutes. La vitesse mémorisée est alors effacée de la mémoire. Il faut de nouveau mémoriser la vitesse.

On peut **diminuer** la vitesse de la même façon. En actionnant la pédale de frein ou d'embrayage on peut couper provisoirement l'installation ⇒ page 149.



ATTENTION !

Vous ne pourrez alors reprendre la vitesse mémorisée que si elle n'est pas trop élevée pour les conditions de circulation à ce moment-là. ■

Modification de la vitesse mémorisée

La vitesse peut également être modifiée sans actionner la pédale d'accélérateur.

Plus rapide

- Vous pouvez **augmenter** la vitesse mémorisée sans actionner la pédale d'accélérateur en poussant la touche **B** ⇒ fig. 134 sur la position **RES**.
- Si vous maintenez la touche enfoncée sur la position **RES**, la vitesse augmente de façon continue. Après avoir obtenu la vitesse souhaitée, relâchez le bouton-poussoir. La nouvelle vitesse mémorisée est ainsi enregistrée dans la mémoire.

Plus lente

- Vous pouvez **diminuer** la vitesse mémorisée en poussant la touche **B** sur la position **SET**.

- Si vous maintenez la touche enfoncée sur la position **SET**, la vitesse diminue de façon continue. Après avoir obtenu la vitesse souhaitée, relâchez la touche. La nouvelle vitesse mémorisée est ainsi enregistrée dans la mémoire.
- Si vous relâchez la touche à une vitesse inférieure à 30 km/h, la vitesse n'est pas mémorisée, la mémoire est effacée. La vitesse doit être de nouveau mémorisée au-dessus de 30 km/h au moyen de la touche **(B)** sur la position **SET**. ■

Coupure temporaire du régulateur de vitesse

- Vous pouvez **désactiver provisoirement** le régulateur de vitesse en appuyant sur la pédale de frein ou d'embrayage, ou seulement sur la pédale de frein s'il s'agit d'un véhicule à boîte automatique.

La vitesse mémorisée reste dans la mémoire.

La **reprise** de la vitesse mémorisée a lieu en relâchant la pédale de frein ou la pédale d'embrayage, sur les véhicules avec boîte de vitesses automatique, uniquement en relâchant la pédale de frein et en appuyant brièvement sur la touche **(B)** → page 148, fig. 134 dans la position **RES** (REPRISE).

ATTENTION !

Vous ne pourrez alors reprendre la vitesse mémorisée que si elle n'est pas trop élevée pour les conditions de circulation à ce moment-là. ■

Coupure complète du régulateur de vitesse

- Poussez le contacteur **(A)** → page 148, fig. 134 vers la droite sur la position **OFF**. ■

Boîte de vitesses automatique

Boîte de vitesses automatique à 6 rapports*

Introduction

Votre véhicule est équipé d'une boîte automatique 6 rapports réglés électroniquement. Les vitesses montent et descendent automatiquement.

Pour une consommation de carburant réduite et la protection de l'environnement, la boîte de vitesses est conçue de sorte que la vitesse maximale ne puisse être obtenue que lorsque le levier sélecteur est sur la position **S**. ■

Nota pour la conduite avec la boîte de vitesses automatique

Les vitesses montent et descendent automatiquement.

La boîte peut également être mise sur le **système Tiptronic**. Ce mode de fonctionnement permet d'enclencher les rapports manuellement ⇒ page 154.

Départ et en route

- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- Appuyez sur la touche de blocage (touche dans la poignée du sélecteur), mettez le sélecteur sur la position souhaitée, **D** ⇒ page 151 par ex., et lâchez la touche de blocage.

- Attendez un instant, jusqu'à ce que la boîte ait passé le rapport (choc à peine perceptible).
- Lâchez la pédale de frein et appuyez sur l'accélérateur ⇒ ⚠.

Arrêt provisoire

- En cas d'arrêt provisoire, par ex. aux croisements, le sélecteur n'a pas besoin d'être mis sur **N**. Il suffit d'appuyer sur la pédale de frein. Le moteur peut toutefois tourner encore au ralenti.

Stationnement

- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- Tirez bien sur le frein à main.
- Appuyez sur la touche de blocage dans le sélecteur, amener le sélecteur sur **P** et lâchez la touche de blocage.

Le moteur ne peut être **lancé** que si le sélecteur est sur **P** ou **N** ⇒ page 141.

Il suffit de mettre le sélecteur sur **P** lorsque l'on veut stationner sur le plat. Tirez d'abord à fond le frein à main puis mettez ensuite le sélecteur sur **P** si vous êtes dans une descente. Le mécanisme de blocage n'est ainsi pas trop sollicité et il sera plus facile après de retirer le sélecteur de la position **P**.

Si, en cours de route, la position **N** est engagée par inadvertance, il faut lever le pied de l'accélérateur et attendre que le moteur tourne au ralenti avant de pouvoir remettre le levier sélecteur sur un rapport. ►

⚠ ATTENTION !

- N'appuyez pas sur l'accélérateur si vous actionnez le sélecteur pendant que le véhicule est arrêté et que le moteur tourne - Risque d'accident!
- Ne faites jamais passer le sélecteur sur R ou P pendant que le véhicule roule - Risque d'accident!
- Lorsque le moteur tourne, il est indispensable d'immobiliser le véhicule dans toutes les gammes de vitesse (sauf sur P et N) en actionnant la pédale de frein étant donné que, même au ralenti, la transmission de la force n'est pas entièrement interrompue - la voiture "rampe". ■



Fig. 136 Ecran d'informations: Positions du sélecteur

Positions du sélecteur

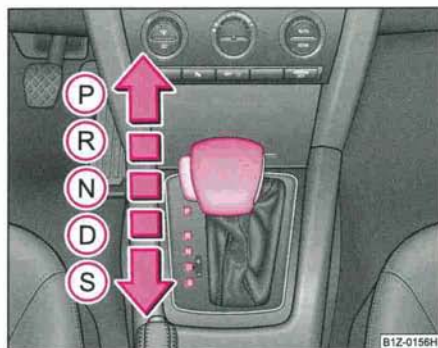


Fig. 135 Sélecteur

La position momentanée du sélecteur est affichée sur l'écran d'informations du combiné en mettant en relief le symbole correspondant au rapport en question ⇒ fig. 136. Le rapport enclenché apparaît en outre sur le visuel lorsque le sélecteur est sur D ou S.

P - Frein de parking

Les roues motrices sont bloquées mécaniquement.

Le frein de parking ne doit être mis que si le véhicule est arrêté ⇒ ⚠.

Si vous souhaitez mettre le levier sélecteur dans cette position ou l'enlever, vous devez appuyer sur la touche de blocage dans la poignée du levier et enfoncer simultanément la pédale de frein.

Le sélecteur ne peut être retiré de la position P si la batterie est vide.

R - Marche AR

La marche arrière ne peut être engagée que si le véhicule est arrêté et que le moteur tourne au ralenti ⇒ ⚠.

Avant d'enclencher la position **R** pour se désengager des positions **P** ou **N** il faut enfoncer la pédale de frein et appuyer simultanément sur la touche de blocage.

Si le contact est mis et que le levier sélecteur est sur la position **R**, les phares de recul s'allument.

N - Neutre (point mort)

La boîte de vitesses est alors au point mort.

Si vous souhaitez désengager le levier sélecteur de la position **N** pour le mettre sur une des autres positions, soit à des vitesses inférieures à 5 km/h, soit véhicule arrêté et contact mis, vous devez enfoncer la pédale de frein et appuyer sur la touche de blocage dans la poignée du levier (si le levier sélecteur est resté dans cette position pendant plus de 2 secondes).

D- Position permanente de marche avant

Les rapports de marche avant montent et descendent alors automatiquement en fonction de la charge du moteur, de la vitesse du véhicule et du programme dynamique d'enclenchement (DSP).

Pour désengager la position **N** et enclencher la position **D** vous devez rouler à une vitesse inférieure à 5 km/h resp. appuyer sur la pédale de frein, le véhicule étant arrêté ⇒ .

Dans certaines conditions bien précises (par ex. en altitude ou si vous tractez une remorque/caravane) il peut être judicieux d'enclencher temporairement le programme manuel ⇒ page 154 afin d'adapter manuellement la démultiplication aux conditions rencontrées.

S - Position pour conduite sportive

Les réserves de puissance sont intégralement exploitées en montant les rapports supérieurs plus tard. La rétrogradation intervient plus vite que sur la position **D** si le moteur tourne à un régime élevé.

En position **S** la boîte n'enclenche pas le 6ème rapport étant donné que la vitesse maximum est atteinte sur le 5ème rapport.

Il faut appuyer sur la touche de blocage dans la poignée du sélecteur pour faire passer celui-ci de **S** sur **D**.



ATTENTION !

- Ne faites jamais passer le sélecteur sur **R** ou **P** pendant que le véhicule roule - Risque d'accident!
- Lorsque le moteur tourne, il est indispensable d'immobiliser le véhicule dans toutes les gammes de vitesse (sauf sur **P** et **N**) en actionnant la pédale de frein étant donné que, même au ralenti, la transmission de la force n'est pas entièrement interrompue - la voiture "rampe".
- Si vous engagez un rapport lorsque le véhicule est arrêté, il ne faut en aucun cas accélérer par inadvertance (par ex. manuellement à partir du compartiment moteur). Le véhicule se mettrait immédiatement en mouvement - le cas échéant même si le frein à main est tiré à fond - Risque d'accident!
- Impérativement mettre le sélecteur sur **P** et tirer le frein à main à fond avant que vous ou quelqu'un d'autre ouvre le capot et travaille sur le moteur qui tourne - Risque d'accident! Il faut absolument tenir compte des mises en garde ⇒ page 246, « Opérations dans le compartiment moteur ». ■

Verrou du sélecteur

Verrou automatique du sélecteur

Le contact étant mis, le sélecteur est bloqué lorsqu'il est sur les positions **P** et **N**. Pour le débloquent, vous devez appuyer sur la pédale de frein. Le témoin  ⇒ page 38 s'allume dans le combiné lorsque le sélecteur est sur **P** ou **N** pour signalisation au conducteur.

Le symbole  s'allume en outre pour le blocage automatique du sélecteur dans la coulisse d'enclenchement des rapports.

Un élément de décélération temporisé veille à ce que le levier ne soit pas bloqué en cas de passage rapide par la position **N** (par ex. de **R** sur **D**). Cela permet par ex. de désempourber un véhicule. Si la pédale de frein n'est pas enfoncée et si le levier se trouve sur la position **N**, pendant plus de 2 secondes, le verrou du sélecteur se bloque.

Le verrou du sélecteur n'agit que si le véhicule est arrêté et jusqu'à 5 km/h. Le verrou est automatiquement débloqué de la position **N** dès que la vitesse est supérieure.

Touche de blocage

La touche de blocage intégrée à la poignée du sélecteur empêche de passer par inadvertance sur certaines positions de celui-ci. Le verrou du sélecteur se débloque en appuyant sur la touche de blocage.

Verrou d'extraction de la clé de contact

Vous ne pouvez retirer la clé de contact après avoir coupé celui-ci qu'à condition de mettre le sélecteur sur **P**. Le sélecteur est bloqué sur **P** lorsque la clé de contact est retirée. ■

Fonction du kick-down

Le kick-down permet d'accélérer à fond.

Si l'on appuie à fond sur la pédale d'accélérateur, au-delà de la résistance, la boîte automatique engage un rapport inférieur (en fonction de la vitesse et du régime moteur). Le passage sur le rapport directement supérieur intervient à partir du moment où le régime moteur maximum prévu est atteint.

ATTENTION !

Veuillez tenir compte du fait que les roues motrices risquent de patiner si vous actionnez le Kick-down sur une chaussée verglacée et glissante - Risque de dérapage! ■

Programme dynamique d'enclenchement des rapports

La boîte de vitesses automatique de votre véhicule est pilotée électroniquement. Les rapports sont montés et descendus automatiquement en fonction des programmes de conduite sélectionnés.

La boîte choisit le programme le plus économique en cas de **conduite tranquille**. Un passage précoce des rapports supérieurs et une rétrogradation plus tardive se traduisent positivement sur la consommation.

La boîte passe sur le programme sportif en cas de **conduite plus dynamique** avec actionnement rapide de l'accélérateur, forte accélération, variation fréquente de la vitesse, en roulant à fond ou en actionnant le Kick-down. Les réserves de puissance sont intégralement exploitées en montant les rapports supérieurs plus tard. La rétrogradation intervient à des régimes plus élevés qu'avec les programmes économiques.

Le choix du programme de conduite le plus avantageux momentanément est un processus incessant. Il est toutefois possible de sauter sur un programme de type sportif en accélérant rapidement. La boîte rétrograde alors sur un rapport adapté à la vitesse du moment et autorise ainsi une forte accélération (par ex. pour dépasser) sans que vous deviez toutefois pousser l'accélérateur jusqu'au Kick-down. Après être remontée sur un rapport plus élevé, la boîte revient sur le programme initial si le style de conduite est en conséquence.

En montagne, les rapports sont sélectionnés en fonction des côtes et des descentes. Ce qui évite un incessant changement de rapport en montant. ►

La boîte rétrograde sur le rapport directement inférieur lorsque l'on actionne la pédale de frein dans une descente. Vous pouvez ainsi utiliser le frein moteur sans changement manuel de rapport. ■

Tiptronic

Grâce au Tiptronic, le conducteur peut également passer les rapports manuellement.

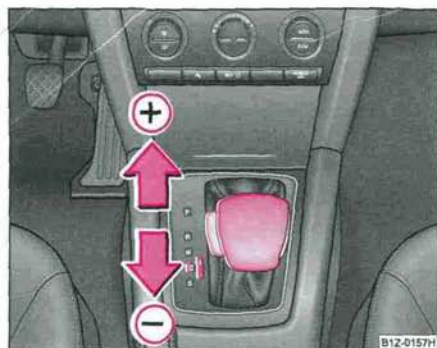


Fig. 137 Sélectionneur:
Enclenchement
manuel



Fig. 138 Écran d'informations:
Enclenchement
manuel

Commutation sur manuellement

- Poussez le sélecteur vers la droite pour l'enlever de la position D. 6 5 4 3 2 1 apparaît sur l'écran dès que la boîte a changé de rapport, celui enclenché étant mis en évidence.

Montée des rapports

- Poussez le sélecteur (en position Tiptronic) vers l'avant
⇒ fig. 137 (+).

Rétrogradation

- Poussez le sélecteur (en position Tiptronic) vers l'arrière (-).

Le passage sur le mode Manuel peut se faire aussi bien à l'arrêt qu'en roulant.

En accélérant la boîte passe directement sur le rapport supérieur depuis les rapports 1, 2, 3, 4 et 5 juste avant atteindre le régime-moteur max. autorisé.

Si vous choisissez un rapport inférieur, la boîte automatique alors ne rétrograde que si le moteur ne peut plus tourner à un régime excessif.

En cas d'actionnement du Kick-down, la boîte passe sur un rapport inférieur en tenant compte de la vitesse et du régime moteur. ■

Programme de secours

Un programme de secours intervient en cas de dysfonctionnement.

En cas de dysfonctionnements de l'électronique de la boîte de vitesses, celle-ci travaille dans un programme de secours approprié. Tous les segments s'allument resp. s'éteignent sur le visuel afin de l'indiquer.

Le sélecteur peut encore être mis sur toutes les positions. Sur les positions **D** et **S**, la boîte de vitesses reste enclenchée sur le 3ème rapport. La marche arrière peut toujours être utilisée sur la position **R**.

Le programme manuel (Tiptronic) ne fonctionne pas lorsque le programme de secours est activé.

Faites réparer le plus vite possible par un concessionnaire Škoda si la boîte de vitesses ne fonctionne plus qu'avec le programme de secours. ■

Démarrage par remorquage et remorquage

Démarrage par remorquage

Des raisons techniques empêchent de pouvoir faire démarrer un véhicule équipé d'une boîte automatique en le remorquant ⇒ page 281.

Si la batterie est déchargée, vous pouvez faire démarrer le moteur au moyen d'un câble de démarrage de la batterie d'un autre véhicule ⇒ page 279.

Remorquage

Impérativement tenir compte des instructions si vous devez remorquer le véhicule ⇒ page 281. ■

Utilisation	Sécurité	Conduite	Indications pour l'utilisation	En cas de panne	Caractéristiques techniques
-------------	----------	----------	--------------------------------	-----------------	-----------------------------

Boîte de vitesses automatique DSG

Boîte de vitesses automatique DSG*

Introduction

Votre véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique DSG. L'abréviation DSG signifie Direct shift gearbox (boîte de vitesses à commande directe).

Deux embrayages indépendants sont indispensables pour la transmission de la force entre le moteur et la boîte de vitesses. Ceux-ci remplacent le convertisseur de couple des boîtes de vitesses automatiques usuelles et permettent une accélération du véhicule sans interruption de la force de traction. ■

Nota pour la conduite avec la boîte de vitesses automatique

Les vitesses montent et descendent automatiquement.

La boîte peut également être mise sur le **système Tiptronic**. Ce mode de fonctionnement permet d'enclencher les rapports manuellement ⇒ page 161.

Départ et en route

- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.

- Appuyez sur la touche de blocage (touche dans la poignée du sélecteur), mettez le sélecteur sur la position souhaitée, **D** ⇒ page 158 par ex., et lâchez la touche de blocage.
- Lâchez la pédale de frein et appuyez sur l'accélérateur ⇒ .

Arrêt provisoire

- Pour des arrêts provisoires, par ex. aux carrefours, il n'est pas indispensable de mettre le levier sélecteur sur la position **N**. Il suffit d'appuyer sur la pédale de frein. Le moteur peut toutefois tourner encore au ralenti.

Stationnement

- Appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée.
- Tirez bien sur le frein à main.
- Appuyez sur la touche de blocage dans le sélecteur, amener le sélecteur sur **P** et lâchez la touche de blocage.

Le moteur ne peut être **lancé** que si le sélecteur est sur **P** ou **N** ⇒ page 141. A des températures inférieures à -10 °C, vous ne pouvez démarrer le moteur que si le levier sélecteur est sur **P**.

Il suffit de mettre le sélecteur sur **P** lorsque l'on veut stationner sur le plat. Tirez d'abord à fond le frein à main puis mettez ensuite le sélecteur sur **P** si vous êtes dans une descente. Le mécanisme de blocage n'est ainsi pas trop sollicité et il sera plus facile après de retirer le sélecteur de la position **P**. ▶

Si, en cours de route, la position **N** est engagée par inadvertance, il faut lever le pied de l'accélérateur et attendre que le moteur tourne au ralenti avant de pouvoir remettre le levier sélecteur sur un rapport.

de frein, attendez quelques secondes et remettez-vous en route tout de suite après. ■

ATTENTION !

- N'appuyez pas sur l'accélérateur si vous actionnez le sélecteur pendant que le véhicule est arrêté et que le moteur tourne - Risque d'accident!
- Ne faites jamais passer le sélecteur sur R ou P pendant que le véhicule roule - Risque d'accident!
- Si vous êtes arrêtés dans une côte (pente), n'essayez jamais de retenir le véhicule à l'arrêt à l'aide de « l'accélérateur », c'est-à-dire en faisant patiner l'embrayage. Cela peut entraîner une surchauffe de l'embrayage. Si à cause d'une surcharge, il y a risque de surchauffe de l'embrayage, celui-ci s'ouvre alors automatiquement et le véhicule repart en arrière - Risque d'accident!
- Si vous devez vous arrêter dans une montée, appuyez sur la pédale de frein et maintenez-la enfoncée afin d'éviter le recul du véhicule.

Avertissement !

- Le double embrayage sur les boîtes de vitesses automatiques DSG est équipé d'une protection contre les surcharges. Si vous essayez par ex. de retenir le véhicule dans une montée en embrayant à fond, cela entraîne une augmentation de la température de l'huile - Risque de surchauffe de l'embrayage. Une surcharge de l'embrayage se traduit par des secousses du véhicule et le clignotement de l'indicateur du levier sélecteur.
- S'il y a risque que l'embrayage soit endommagé par une surcharge, il s'ouvre automatiquement (la transmission de la force entre le moteur et la boîte de vitesses est interrompue), de ce fait, le véhicule n'est plus entraîné. Si l'embrayage s'ouvre automatiquement, appuyez sur la pédale

Utilisation	Sécurité	Conduite	Indications pour l'utilisation	En cas de panne	Caractéristiques techniques
-------------	----------	----------	--------------------------------	-----------------	-----------------------------

Positions du sélecteur

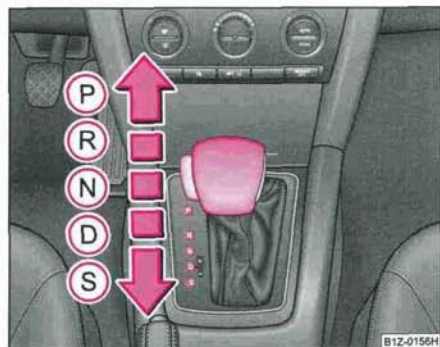


Fig. 139 Sélecteur



Fig. 140 Ecran d'informations: Positions du sélecteur

La position momentanée du sélecteur est affichée sur l'écran d'informations du combiné en mettant en relief le symbole correspondant au

rapport en question ⇒ fig. 140. Le rapport enclenché apparaît en outre sur le visuel lorsque le sélecteur est sur **D** ou **S**.

P - Frein de parking

Les roues motrices sont bloquées mécaniquement.

Le frein de parking ne doit être mis que si le véhicule est arrêté ⇒ ⚠.

Si vous souhaitez mettre le levier sélecteur dans cette position ou l'enlever, vous devez appuyer sur la touche de blocage dans la poignée du levier et enfoncer simultanément la pédale de frein.

Le sélecteur ne peut être retiré de la position **P** si la batterie est vide.

R - Marche AR

La marche arrière ne peut être engagée que si le véhicule est arrêté et que le moteur tourne au ralenti ⇒ ⚠.

Avant d'enclencher la position **R** pour se désengager des positions **P** ou **N** il faut enfoncer la pédale de frein et appuyer simultanément sur la touche de blocage.

Si le contact est mis et que le levier sélecteur est sur la position **R**, les phares de recul s'allument.

N - Neutre (point mort)

La boîte de vitesses est alors au point mort.

Si vous souhaitez désengager le levier sélecteur de la position **N** pour le mettre sur une des autres positions, soit à des vitesses inférieures à 5 km/h, soit véhicule arrêté et contact mis, vous devez enfoncer la pédale de frein et appuyer sur la touche de blocage dans la poignée du levier (si le levier sélecteur est resté dans cette position pendant plus de 2 secondes).

D- Position permanente de marche avant

Les rapports de marche avant montent et descendent alors automatiquement en fonction de la charge du moteur, de la vitesse du véhicule et du programme dynamique d'enclenchement (DSP).

Pour désengager la position **N** et enclencher la position **D** vous devez rouler à une vitesse inférieure à 5 km/h resp. appuyer sur la pédale de frein, le véhicule étant arrêté ⇒ .

Dans certaines conditions bien précises (par ex. en altitude ou si vous tractez une remorque/caravane) il peut être judicieux d'enclencher temporairement le programme manuel ⇒ page 161 afin d'adapter manuellement la démultiplication aux conditions rencontrées.

S - Position pour conduite sportive

Les réserves de puissance sont intégralement exploitées en montant les rapports supérieurs plus tard. La rétrogradation intervient plus vite que sur la position **D** si le moteur tourne à un régime élevé.

En position **S** la boîte n'enclenche pas le 6ème rapport étant donné que la vitesse maximum est atteinte sur le 5ème rapport.

Il faut appuyer sur la touche de blocage dans la poignée du sélecteur pour faire passer celui-ci de **S** sur **D**.

ATTENTION !

- Ne faites jamais passer le sélecteur sur **R** ou **P** pendant que le véhicule roule - Risque d'accident!
- Lorsque le moteur tourne, il est indispensable d'immobiliser le véhicule dans toutes les gammes de vitesse (sauf sur **P** et **N**) en actionnant la pédale de frein étant donné que, même au ralenti, la transmission de la force n'est pas entièrement interrompue - la voiture "rampe".
- Si vous engagez un rapport lorsque le véhicule est arrêté, il ne faut en aucun cas accélérer par inadvertance (par ex. manuelle-

ATTENTION ! (suite)

ment à partir du compartiment moteur). Le véhicule se mettrait immédiatement en mouvement - le cas échéant même si le frein à main est tiré à fond - Risque d'accident!

- Impérativement mettre le sélecteur sur **P** et tirer le frein à main à fond avant que vous ou quelqu'un d'autre ouvre le capot et travaille sur le moteur qui tourne - Risque d'accident! Il faut absolument tenir compte des mises en garde ⇒ page 246, « Opérations dans le compartiment moteur ». ■

Verrou du sélecteur

Verrou automatique du sélecteur

Le contact étant mis, le sélecteur est bloqué lorsqu'il est sur les positions **P** et **N**. Pour le débloquer, vous devez appuyer sur la pédale de frein. Le témoin  ⇒ page 38 s'allume dans le combiné lorsque le sélecteur est sur **P** ou **N** pour signalisation au conducteur.

Le symbole  s'allume en outre pour le blocage automatique du sélecteur dans la coulisse d'enclenchement des rapports.

Un élément de décélération temporisé veille à ce que le levier ne soit pas bloqué en cas de passage rapide par la position **N** (par ex. de **R** sur **D**). Cela permet par ex. de desembourber un véhicule. Si la pédale de frein n'est pas enfoncée et si le levier se trouve sur la position **N**, pendant plus de 2 secondes, le verrou du sélecteur se bloque.

Le verrou du sélecteur n'agit que si le véhicule est arrêté et jusqu'à 5 km/h. Le verrou est automatiquement débloqué de la position **N** dès que la vitesse est supérieure. ▶

Touche de blocage

La touche de blocage intégrée à la poignée du sélecteur empêche de passer par inadvertance sur certaines positions de celui-ci. Le verrou du sélecteur se débloque en appuyant sur la touche de blocage.

Verrou d'extraction de la clé de contact

Vous ne pouvez retirer la clé de contact après avoir coupé celui-ci qu'à condition de mettre le sélecteur sur **P**. Le sélecteur est bloqué sur **P** lorsque la clé de contact est retirée. ■

Fonction du kick-down

Le kick-down permet d'accélérer à fond.

Si l'on appuie à fond sur la pédale d'accélérateur, au-delà de la résistance, la boîte automatique engage un rapport inférieur (en fonction de la vitesse et du régime moteur). Le passage sur le rapport directement supérieur intervient à partir du moment où le régime moteur maximum prévu est atteint.



ATTENTION !

Veuillez tenir compte du fait que les roues motrices risquent de patiner si vous actionnez le Kick-down sur une chaussée verglacée et glissante - Risque de dérapage! ■

Programme dynamique d'enclenchement des rapports

La boîte de vitesses automatique de votre véhicule est pilotée électroniquement. Les rapports sont montés et descendus automatiquement en fonction des programmes de conduite sélectionnés.

La boîte choisit le programme le plus économique en cas de **conduite tranquille**. Un passage précoce des rapports supérieurs et une rétrogradation plus tardive se traduisent positivement sur la consommation.

La boîte passe sur le programme sportif en cas de **conduite plus dynamique** avec actionnement rapide de l'accélérateur, forte accélération, variation fréquente de la vitesse, en roulant à fond ou en actionnant le Kick-down. Les réserves de puissance sont intégralement exploitées en montant les rapports supérieurs plus tard. La rétrogradation intervient à des régimes plus élevés qu'avec les programmes économiques.

Le choix du programme de conduite le plus avantageux momentanément est un processus incessant. Il est toutefois possible de sauter sur un programme de type sportif en accélérant rapidement. La boîte rétrograde alors sur un rapport adapté à la vitesse du moment et autorise ainsi une forte accélération (par ex. pour dépasser) sans que vous deviez toutefois pousser l'accélérateur jusqu'au Kick-down. Après être remontée sur un rapport plus élevé, la boîte revient sur le programme initial si le style de conduite est en conséquence.

En montagne, les rapports sont sélectionnés en fonction des côtes et des descentes. Ce qui évite un incessant changement de rapport en montant. La boîte rétrograde sur le rapport directement inférieur lorsque l'on actionne la pédale de frein dans une descente. Vous pouvez ainsi utiliser le frein moteur sans changement manuel de rapport. ■

Tiptronic

Grâce au Tiptronic, le conducteur peut également passer les rapports manuellement.

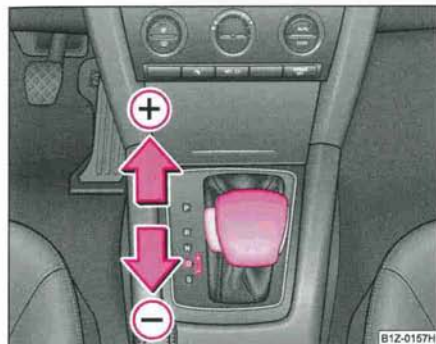


Fig. 141 Sélectionneur:
Enclenchement
manuel



Fig. 142 Ecran d'infor-
mations: Enclanche-
ment manuel

Commutation sur commande manuelle

- Poussez le sélecteur vers la droite pour l'enlever de la position **D. 6 5 4 3 2 1** apparaît sur l'écran dès que la boîte a changé de rapport, celui enclenché étant mis en évidence ⇒ fig. 142.

Montée des rapports

- Poussez le sélecteur (en position Tiptronic) vers l'avant ⇒ fig. 141 (+).

Rétrogradation

- Poussez le sélecteur (en position Tiptronic) vers l'arrière (-).

Le passage sur le mode Manuel peut se faire aussi bien à l'arrêt qu'en roulant.

En accélérant la boîte passe directement sur le rapport supérieur depuis les rapports 1, 2, 3, 4 et 5 juste avant atteindre le régime-moteur max. autorisé.

Si vous choisissez un rapport inférieur, la boîte automatique alors ne rétrograde que si le moteur ne peut plus tourner à un régime excessif.

En cas d'actionnement du Kick-down, la boîte passe sur un rapport inférieur en tenant compte de la vitesse et du régime moteur. ■

Programme de secours

Un programme de secours intervient en cas de dysfonctionnement.

En cas de dysfonctionnements de l'électronique de la boîte de vitesses, celle-ci travaille dans un programme de secours approprié. Tous les segments s'allument resp. s'éteignent sur le visuel afin de l'indiquer. ►

Un dysfonctionnement peut être déterminé comme suit:

- La boîte de vitesses ne s'enclenche que sur certains rapports.
- La marche arrière R ne peut pas être utilisée.
- Le programme manuel (Tiptronic) ne fonctionne pas lorsque le programme de secours est activé.

Faites réparer le plus vite possible par un concessionnaire Škoda si la boîte de vitesses ne fonctionne plus qu'avec le programme de secours. ■

Démarrage par remorquage et remorquage

Démarrage par remorquage

Des raisons techniques empêchent de pouvoir faire démarrer un véhicule équipé d'une boîte automatique en le remorquant ⇒ page 281.

Si la batterie est déchargée, vous pouvez faire démarrer le moteur au moyen d'un câble de démarrage de la batterie d'un autre véhicule
⇒ page 279.

Remorquage

Impérativement tenir compte des instructions si vous devez remorquer le véhicule ⇒ page 281. ■

Communication

Volant multifonctions*

Utilisation de l'autoradio



Fig. 143 Volant multifonctions: Touches pour utiliser l'autoradio

Afin que le conducteur puisse continuer de se concentrer au maximum sur la circulation lorsqu'il veut utiliser l'autoradio, il lui suffit d'appuyer sur les touches au volant pour régler très simplement les fonctions de base de ce système ⇒ fig. 143.

Ceci n'est toutefois possible que si l'équipement radio a été effectué à l'usine. Vous pouvez bien entendu intervenir directement au niveau de l'autoradio lui-même. Une description se trouve dans la Notice d'utilisation de votre autoradio.

Si les phares sont allumés, il suffit d'appuyer sur la touche  pour que celles au volant s'allument.

Vous pouvez exécuter les fonctions suivantes en appuyant sur les touches:

Touche	Autoradio	Cassettes	CD
①	Touche pour les stations mémorisées, en avant Δ	sans fonction	Recherche d'un titre en avant Δ
②	Augmentation du volume ▲		
③	Diminution du volume ▼		
④	Touche pour les stations mémorisées, en arrière ▽	sans fonction	Recherche d'un titre en arrière ▽
⑤	Eclairage des touches 		
⑥	Recherche des fréquences, en arrière ▽	Recul rapide ▽	Lecture du CD précédent ▽
⑦	Recherche des fréquences en avant ▲	Avance rapide ▲	Lecture du CD suivant ▲
⑧	La coupure suivante du son 		

Les touches servent pour le mode de fonctionnement dans lequel l'autoradio se trouve momentanément. ■

Utilisation de l'autoradio et du téléphone

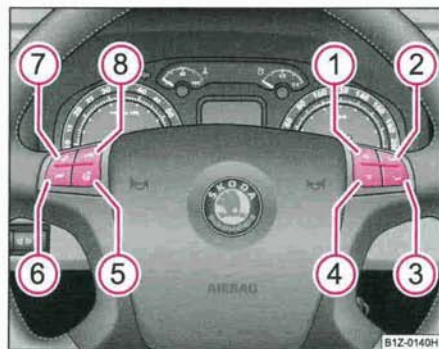


Fig. 144 Volant multifonctions: Touches pour le fonctionnement de l'autoradio et du téléphone

Afin que le conducteur puisse continuer de se concentrer au maximum sur la circulation lorsqu'il veut utiliser l'autoradio et le téléphone, il lui suffit d'appuyer sur les touches au volant pour régler très simplement les fonctions de base de l'autoradio et du téléphone → fig. 144.

Ceci n'est toutefois possible que si l'équipement radio et téléphone a été effectué à l'usine. Vous pouvez bien entendu intervenir directement au niveau de l'autoradio et du téléphone lui-même. Une description se trouve dans la Notice d'utilisation de votre autoradio.

Si les phares sont allumés, il suffit d'appuyer sur la touche , pour que celles au volant s'allument.

Vous pouvez exécuter les fonctions suivantes en appuyant sur les touches:

Touche	Autoradio	Cassette	CD	Téléphone
①	Touche pour les stations mémorisées, en avant Δ	sans fonction	Recherche d'un titre en avant Δ	sans fonction
②			Augmentation du volume $\uparrow$	
③			Diminution du volume $\downarrow$	
④	Touche pour les stations mémorisées, en arrière ∇	sans fonction	Recherche d'un titre en arrière ∇	sans fonction
⑤			Eclairage des touches 	

Touche	Autoradio	Cassette	CD	Téléphone
6	sans fonction			Refuser entretien, fin ☎
7	Commutation entre autoradio et téléphone 📞			Etablir entretien, acceptation 📞
8	sans fonction			Touche d'activation pour commande vocale 🗣 (touche PTT)

Les touches servent pour le mode de fonctionnement dans lequel l'autoradio se trouve momentanément.



Nota

La commande du téléphone avec le volant multifonctions n'est possible qu'avec certains types de téléphones. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire Škoda. ■

Pré-équipement universel pour téléphone avec commande vocale*

Description



Fig. 145 Touche pour activer la commande vocale

La commande vocale est activée, selon l'équipement du véhicule, en appuyant sur la touche PTT (appuyer et parler) 📞 sur l'adaptateur ⇒ fig. 145 ou sur la touche 🗣 du volant multifonctions ⇒ page 164, fig. 144.

Les entretiens téléphoniques arrivants sont acceptés avec la touche PTT  et arrêtés en appuyant à nouveau sur la touche PTT .

Phone apparaît sur l'écran de l'autoradio* après avoir appuyé sur la touche PTT. Vous pouvez alors entrer non seulement des ordres vocaux pour commander les fonctions du téléphone mais aussi des ordres vocaux pour la gestion de l'annuaire interne.

Un annuaire interne fait partie du pré-équipement téléphonique avec commande vocale. Cet annuaire interne renferme 50 postes libres de mémorisation. Cet annuaire interne n'est pas fonction du type de téléphone portable utilisé.

Les enregistrements séparés dans l'annuaire qui ont été mémorisés sur la carte SIM du téléphone peuvent en outre être appelés via le clavier du téléphone.

La commande peut avoir lieu via les touches au volant s'il s'agit d'un modèle à volant multifonctions ⇒ page 164.

La fonction GALA de l'autoradio règle le volume de la sortie vocale et des conversations téléphoniques selon la vitesse du véhicule. Le volume interne de l'écouteur du téléphone utilisé doit être réglé sur sa puissance maximum afin de pouvoir régler optimalement le volume.

Le volume peut par ailleurs être modifié à tout moment au moyen du bouton de réglage de l'autoradio ou à l'aide des touches sur le volant s'il s'agit d'un modèle avec volant multifonctions*.

Si le système annonce « **function not possible** », contrôlez alors le fonctionnement du téléphone comme suit:

- Le téléphone est-il activé?
- Le code PIN a-t-il été introduit?

Dialogue

On appelle DIALOGUE le temps durant lequel le système téléphonique peut recevoir des ordres vocaux et les transmettre aux diverses fonctions. Le système envoie des messages acoustiques et les fait passer, s'il le

faut, à travers chaque fonction. Vous pouvez démarrer ou arrêter à tout moment le dialogue en appuyant sur la touche PTT. Vous terminez également le dialogue avec la commande vocale **CANCEL**.

Le dialogue s'arrête toujours automatiquement après avoir exécuté une opération, par ex. après avoir effacé le nom de l'annuaire.

Le dialogue est immédiatement interrompu si un appel téléphonique arrive et vous pouvez le prendre avec la touche .

Si une commande vocale n'est pas reconnue, le système répond « **Pardon?** » et une nouvelle introduction peut avoir lieu. Après la troisième tentative infructueuse, le système répond « **Cancel** » et le dialogue est alors coupé.

Une compréhension optimale des commandes vocales dépend des facteurs suivants:

- Ne parlez ni trop bas ni trop fort, sans accentuations et pauses exagérées.
- Articulez bien clairement.
- Fermez les portes, les vitres et le toit coulissant afin de réduire ou supprimer complètement des bruits extérieurs gênants.
- Si le véhicule roule relativement vite, il est recommandé de parler plus haut à cause des bruits ambiants alors plus élevés.
- Durant le dialogue, éviter de faire du bruit dans le véhicule, par ex. des passagers qui parleraient en même temps.
- Ne pas parler pendant que le système transmet un message vocal.
- Le microphone mains libres est dirigé en direction du conducteur, ce système ne devant donc de préférence n'être utilisé que par celui-ci. ►

! ATTENTION !

Concentrez-vous en priorité sur la circulation! Votre sécurité et celle des autres relève entièrement de la responsabilité du conducteur. Ne vous servez du téléphone qu'à condition de contrôler pleinement et à tout moment votre véhicule.

! Avertissement !

La sortie du téléphone mobile de l'adaptateur pendant la conversation peut interrompre la connexion. Si la connexion via une antenne montée départ usine est interrompue par l'extraction du téléphone, la qualité des signaux d'émission et de réception s'en trouve alors diminuée. Cela pourrait produire en outre un rayonnement nuisible du téléphone mobile dans l'habitacle et interrompre le chargement de la batterie du téléphone.

i Nota

- Tenez compte des autres nota ⇒ page 173, « Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs ».
- N'hésitez pas à consulter un concessionnaire Škoda si quelque chose ne devait pas être clair.
- La commande vocale du téléphone est possible qu'avec des adaptateurs dotés d'une touche PTT. Vous trouverez des adaptateurs appropriés chez n'importe quel concessionnaire Škoda. ■

Utilisation du téléphone avec un adaptateur

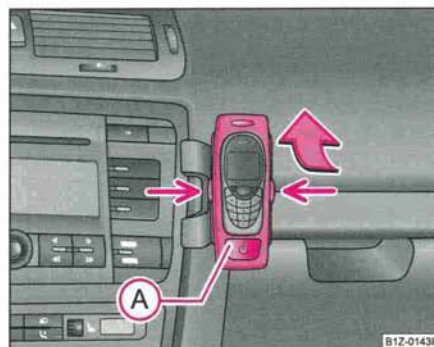


Fig. 146 Pré-équipement téléphonique universel pour le téléphone

Un porte-téléphone est directement fourni par l'usine. Le support est fixé à la console centrale. L'adaptateur « Cullmann » et le téléphone ne font pas partie de l'équipement fourni avec le véhicule.

Utilisation du téléphone avec un adaptateur

- Poussez d'abord l'adaptateur (A) dans le sens de la flèche ⇒ fig. 146 jusqu'à la butée dans le porte-téléphone. Faites légèrement descendre l'adaptateur afin qu'il se bloque.
- Installez le téléphone dans l'adaptateur (A) (conformément aux instructions du fabricant). ▶

Extraction du téléphone et de l'adaptateur

- Appuyez simultanément sur les verrouillages latéraux du porte-téléphone et sortez celui-ci et l'adaptateur ⇒ [page 167](#), [fig. 146](#).

Vous pouvez alors pleinement profiter des avantages d'un téléphone ordinaire de voiture (« système mains libres- Hands Free », d'un microphone monté dans le véhicule, d'une transmission optimale avec antenne extérieure, etc.). La pile du téléphone se recharge en outre constamment. ■

Commandes vocales

Commandes vocales pour l'utilisation du téléphone

Commande vocale	Activité
ENTER PIN/ENTER PIN CODE	Avec cette commande, le code PIN du téléphone peut être introduit ⇒ page 169 .
DIAL NUMBER	Avec cette commande, le numéro de téléphone peut être introduit afin que vous puissiez établir une connexion avec l'interlocuteur souhaité ⇒ page 170 .
REDIAL	Avec cette commande, le numéro de téléphone demandé en dernier est rappelé ⇒ page 170 .

Commandes vocales pour l'utilisation de l'annuaire interne

Commande vocale	Activité
SAVE/STORE NAME/NUMBER	Avec cette commande, un nom et un numéro de téléphone peuvent être mémorisés dans l'annuaire interne ⇒ page 171 .
DIAL/SELECT NAME	Avec cette commande, un numéro de téléphone, qui a été mémorisé dans l'annuaire interne avec le nom cité, peut être appelé ⇒ page 171 .
DELETE NAME	Avec cette commande, un nom peut être effacé dans l'annuaire interne ⇒ page 172 .
LISTEN/PLAY PHONEBOOK	Avec cette commande, l'annuaire interne peut être écouté ⇒ page 172 .
DELETE PHONEBOOK	Avec cette commande, l'intégralité de l'annuaire interne ou un nom peuvent être effacés ⇒ page 172 .

Autres commandes possibles

Commande vocale	Activité
DIAL	La sélection d'un numéro téléphonique.
STORE/SAVE	Le nom et le numéro de téléphone sont déposés dans un annuaire interne resp. le code PIN introduit est mémorisé.
REPEAT	Répétition du nom resp. des chiffres introduits. Le système demande ensuite vocalement « please proceed » pour introduction d'autres chiffres ou commandes.

Commande vocale	Activité
BACK	Effacement du nom introduit resp. de la suite de chiffres introduite en dernier. Répétition des groupes de chiffres introduits précédemment. Le système demande ensuite vocalement « please proceed » pour introduction d'autres chiffres ou commandes.
DELETE	Effacement de tous les chiffres introduits. Le système annonce vocalement « The number is deleted. The number please. » pour l'introduction d'autres chiffres ou commandes.
CANCEL	Le dialogue est alors terminé.

Introduction du CODE PIN

Un code PIN doit être introduit avant la mise en service du système.

- Appuyez sur la touche PTT.
- Après retentissement du signal donnez vocalement la commande **ENTER PIN/ENTER PIN CODE**.

Après cet ordre le code PIN peut être introduit.

L'introduction du code PIN n'est possible que si :

- le contact est mis
- et le téléphone allumé.

Les chiffres **zéro à neuf** sont autorisés. Le système n'identifie pas des combinaisons chiffrées cohérentes, par ex. vingt-trois, mais que des chiffres

prononcés séparément (deux, trois). Les chiffres identifiés sont répétés après chaque série (en séparant les chiffres au moyen d'une courte pause à chaque fois).

Nota pour l'introduction du code PIN

- Le système se manifeste en disant « **The number is too long** » en cas d'introduction d'un code PIN comportant plus de 8 chiffres.
- Le système se manifeste en disant « **The PIN is incorrect** » en cas d'introduction d'un code PIN incorrect.
- Cette carte est bloquée si un code PIN incorrect est introduit trois fois de suite. La carte SIM peut être débloquée à l'aide du code personnel de déblocage PUK (Personal Unblock Key). **Le code de déblocage ne peut être introduit qu'au moyen du clavier, mais pas avec la commande vocale.**

Exemple pour l'introduction du code PIN

Commande vocale	Annonce
ENTER PIN/ENTER PIN CODE	« The PIN please? »
par ex. ZERO ONE TWO THREE	« zero one two three »
L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.	
	« Possible commands are: save, repeat, back, delete, or more digits »
STORE/SAVE	« The PIN is saved » (fin dialogue)

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **CANCEL**. ■

Composition d'un numéro

- Appuyez sur la touche PTT.
- Donnez vocalement la commande **DIAL NUMBER** après le signal.

Après avoir passé cette commande le système vous demande l'introduction d'un numéro de téléphone. Le numéro de téléphone peut être introduit sous forme d'une suite de chiffres prononcés en les reliant (numéro complet), de séquences de chiffres (séparation au moyen d'une courte pause vocale) ou en les prononçant bien séparément. Les chiffres identifiés sont répétés après chaque série (en séparant les chiffres au moyen d'une courte pause à chaque fois).

Les chiffres **zéro à neuf** sont autorisés. Le système n'identifie pas des combinaisons chiffrées cohérentes, par ex. vingt-trois, mais que des chiffres prononcés séparément (deux, trois).

En cas d'introduction de plus de 20 chiffres, le système annonce vocalement « **The number is too long** ».

Un **Plus (+)** peut être mis devant les 20 chiffres s'il s'agit de communications internationales.

Exemple pour introduction d'un numéro de téléphone

Commande vocale	Annonce
DIAL NUMBER	« The number please »
par ex. ZERO SIX ZERO THREE	« zero six zero three »

L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.

Commande vocale	Annonce
	« Possible commands are: dial, repeat, back, delete, or more digits »
FIVE SEVEN TWO	« five seven two »
DIAL	« The number is being dialled »

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **CANCEL**. ■

Recomposition du numéro

- Appuyez sur la touche PTT.
- Passez vocalement la commande **REDIAL** après le signal.

Après avoir passé cette commande, le dernier numéro composé vocalement est recomposé.

Exemple de recomposition

Commande vocale	Annonce
REDIAL	« The number is being dialled »

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**. ■

Annuaire interne*

Mémorisation des noms

- Appuyez sur la touche PTT.
- Après retentissement du signal donnez vocalement la commande **STORE/SAVE NAME/NUMBER**.

Après avoir passé cette commande, le système vous demande d'introduire un nom et un numéro de téléphone qui sont déposés dans l'annuaire interne. Ce dernier peut mémoriser jusqu'à 50 inscriptions.

Le numéro de téléphone peut être introduit sous forme d'une suite de chiffres prononcés en les reliant (numéro complet), de séquences de chiffres (séparation au moyen d'une courte pause vocale) ou en les prononçant bien séparément. Les chiffres identifiés sont répétés après chaque série (en séparant les chiffres au moyen d'une courte pause à chaque fois).

Les chiffres **zéro à neuf** sont autorisés. Le système n'identifie pas des combinaisons chiffrées cohérentes, par ex. vingt-trois, mais que des chiffres prononcés séparément (deux, trois).

En cas d'introduction de plus de 20 chiffres, le système annonce vocalement « **The number is too long** ».

Un **Plus (+)** peut être mis devant les 20 chiffres.

L'inscription mémorisée apparaît sur l'écran d'informations* avec une flèche devant le nom.

Des indications complémentaires (par ex. prénoms) devraient être également mémorisées s'il s'agit d'homonymes.

Exemple pour mémoriser dans l'annuaire interne

Commande vocale	Annonce
STORE/SAVE NAME/NUMBER	« The name please »
SOCIETE XYZ	« Please repeat the name »
SOCIETE XYZ	« The number please »
ZERO ONE TWO THREE	« zero one two three »
FOUR FIVE SIX	« four five six »
L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.	
	« Possible commands are: save, repeat, back, delete, or more digits »
STORE/SAVE	« The name SOCIETE XYZ is saved »

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**. ■

Sélectionner le nom

- Appuyez sur la touche PTT.
- Donnez vocalement la commande **DIAL/SELECT NAME** après le signal.

Il est possible, après avoir passé cette commande, de sélectionner une inscription mémorisée dans l'annuaire interne. ►

Exemple pour sélection d'une inscription dans l'annuaire interne

Commande vocale	Annonce
DIAL/SELECT NAME	« The name please »
SOCIETE XYZ	« Société XYZ »
L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.	
	« Possible commands are: dial, repeat, back »
DIAL	« The number is being dialled »

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**. ■

Ecoute de l'annuaire

- Appuyez sur la touche PTT.
- Donnez vocalement la commande **LISTEN/PLAY PHONE-BOOK** après le signal.

Après avoir passé cette commande, on peut écouter l'annuaire interne. En appuyant sur la touche PTT en prononçant le nom souhaité, le numéro de téléphone correspondant est composé; le système annonce « The number is being dialled ». ■

Effacer le nom

- Appuyez sur la touche PTT.

- Donnez vocalement la commande **DELETE NAME** après le signal.

Il est possible, après avoir passé cette commande, d'effacer une inscription mémorisée dans l'annuaire interne.

Exemple pour sélection d'une inscription dans l'annuaire interne

Commande vocale	Annonce
DELETE NAME	« The name please »
SOCIETE XYZ	« Do you want to delete the entry SOCIETE XYZ? »
YES	« Delete? »
L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.	
	« Possible commands are: yes, no, repeat, back »
YES	« The name is deleted »

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **CANCEL**.

Si la réponse de l'utilisateur est **NO**, le système répond avec « Cancel » et le dialogue est terminé. ■

Effacer l'annuaire

- Appuyez sur la touche PTT.
- Donnez vocalement la commande **DELETE PHONEBOOK** après le signal. ►

Il est possible, après avoir passé cette commande, d'effacer l'intégralité de l'annuaire interne ou différents nom mémorisés dans cet annuaire.

Exemple pour effacer l'annuaire complet

Commande vocale	Annonce
DELETE PHONEBOOK	« Do you want to delete the whole phonebook? »
L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.	
	« Possible commands are: yes, no, repeat »
YES	« Are you sure? »
YES	« The phonebook is deleted »

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en appuyant sur la touche PTT ou en prononçant la commande vocale **QUITTER**.

Exemple pour effacer des noms dans l'annuaire interne

Commande vocale	Annonce
DELETE PHONEBOOK	« Do you want to delete the whole phonebook? »
L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.	
	« Possible commands are: yes, no, repeat, back »
NO	Consultation de l'annuaire .
A l'annonce de l'entrée à effacer, appuyez sur la touche PTT.	
	« Do you want to delete the entry (les noms)? »

Commande vocale	Annonce
L'annonce suivante arrive au bout de 5 secondes environ si rien n'est introduit.	
	« Possible commands are: yes, no »
YES	« The name is deleted »
La consultation de l'annuaire se poursuit.	

Tant que la consultation de l'annuaire continue, vous pouvez effacer d'autres inscriptions en appuyant sur la touche PTT.

Vous pouvez interrompre le dialogue à tout moment en prononçant la commande **CANCEL**. ■

Téléphones mobiles et émetteurs-récepteurs

La pose de téléphones mobiles et d'émetteurs-récepteurs dans un véhicule devrait n'être effectuée que par un concessionnaire Škoda.

La Société Škoda Auto autorise des téléphones mobiles et des émetteurs-récepteurs dotés d'une antenne extérieure correctement installée et avec une puissance émettrice maximale de 10 watts.

Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire Škoda pour ce qui est des possibilités de pose et d'utilisation de téléphones mobiles ainsi que d'émetteurs d'une puissance supérieure à 10 watts. Renseignez-vous auprès d'un concessionnaire Škoda pour ce qui est des possibilités techniques concernant un équipement ultérieur éventuel de téléphones mobiles et d'émetteurs.

L'utilisation de téléphones mobiles ou d'émetteurs-récepteurs peut être à l'origine de dysfonctionnements dans l'électronique de votre véhicule. Les raisons peuvent être les suivantes:

- pas d'antenne extérieure
- antenne extérieure mal installée
- Puissance émettrice supérieure à 10 Watts

Il est donc interdit de se servir à l'intérieur du véhicule de téléphones mobiles portables ou d'émetteurs-récepteurs sans antenne extérieure ou avec une antenne extérieure pas correctement installée.

Vous devez en outre savoir que la portée optimale des appareils ne peut être obtenue qu'avec une antenne **extérieure**.



ATTENTION !

- Les téléphones mobiles ou les émetteurs-récepteurs, utilisés à l'intérieur d'un véhicule sans antenne extérieure ou avec une antenne extérieure incorrectement montée, peuvent provoquer des champs électromagnétiques anormalement élevés, d'où des risques pour la santé.
- Vous devez, en premier lieu, vous concentrer sur la conduite et la circulation!
- Il ne faut pas monter les émetteurs-récepteurs, les téléphones mobiles et les fixations sur les caches des airbags ou à proximité immédiate de ceux-ci. Sinon des blessures peuvent s'ensuivre en cas d'accident.



Nota

Veuillez tenir compte de la Notice d'utilisation des téléphones mobiles et des émetteurs-récepteurs. ■

Changeur de CD*

Le changeur de CD pour l'autoradio et pour le système de navigation se trouve dans le compartiment gauche du coffre à bagages. Vous trouverez, dans la Notice concernant le changeur de CD, les explications pour changer les CD. ■

Sécurité

Sécurité passive

Règle générale

Priorité à la sécurité

Les mesures de sécurité passive diminuent le risque de blessures dans des situations accidentogènes.

Vous trouverez ci-après de précieuses informations, des conseils et des remarques concernant la sécurité passive dans votre véhicule. Nous y avons regroupé tout ce que vous devez par exemple savoir sur les ceintures de sécurité, les sacs gonflables, les sièges pour les enfants et la sécurité de ceux-ci. Ayez donc l'obligeance de tenir compte des remarques et des mises en garde que vous allez lire - dans votre intérêt et celui des personnes que vous emmenez.



ATTENTION !

- Ce chapitre contient des informations importantes concernant l'utilisation du véhicule pour le conducteur et ses passagers. Vous trouverez dans les chapitres de cette Notice d'Utilisation les autres informations concernant votre sécurité et celle de vos passagers.
- La littérature de bord doit toujours être dans la voiture. Ceci s'applique tout spécialement si vous louez ou vendez le véhicule. ■

Équipements de sécurité

Les équipements de sécurité font partie de la protection des passagers et peuvent réduire les risques de blessures dans des situations d'accidents.

« Ne mettez pas » en danger votre sécurité et celle de vos passagers. En cas d'accidents, les équipements de sécurité peuvent réduire les risques de blessures. L'énumération ci-après contient une partie des équipements de sécurité dans votre véhicule:

- Ceinture trois points d'ancrage pour tous les sièges*,
- Limiteurs de force pour les ceintures des sièges avant et sièges arrière extérieurs*,
- Rétracteurs de ceintures des sièges avant et sièges arrière extérieurs*,
- Réglage de la hauteur des ceintures pour les sièges avant,
- Des airbags frontaux pour le conducteur et le passager AV*,
- Airbags latéraux*,
- Airbags de tête*,
- Points d'ancrage des sièges pour enfants avec le système « ISOFIX »,
- Appuie-tête réglables en hauteur,
- Colonne de direction réglable.

Les équipements de sécurité cités fonctionnent ensemble, afin d'offrir à vous et vos passagers la meilleure protection possible dans des situations d'accidents. Les équipements de sécurité ne protègent ni vous ni vos

passagers, si vous ou vos passagers sont assis dans une mauvaise position ou les équipements ne sont pas correctement réglés ou utilisés.

Pour cette raison, vous recevez des informations à ce sujet; les raisons pour lesquelles ces équipements sont si importants, la manière dont ils peuvent vous protéger, ce que vous devez tenir compte lors de l'utilisation et comment vous et vos passagers peuvent en tirer le plus grand avantage. Cette instruction contient des mises en garde importantes dont vous et vos passagers doivent tenir compte afin de réduire le risque de blessures.

La sécurité concerne tout le monde! ■

Avant chaque départ

Le conducteur est entièrement responsable des passagers et du bon fonctionnement du véhicule.

Pour votre propre sécurité et celle de vos passagers veuillez tenir compte des points suivants avant chaque départ.

- Vérifiez que l'éclairage et les clignotants fonctionnent correctement.
- Contrôlez le gonflage des pneus.
- Vérifiez que toutes les vitres offrent une bonne visibilité vers l'extérieur.
- Fixez parfaitement vos bagages ⇒ page 94, « Chargement du coffre à bagages ».
- Vérifiez qu'il n'y pas d'objets qui puissent venir en travers des pédales.
- Réglez le rétroviseur, le siège avant et l'appuie-tête en fonction de la taille de chaque personne.
- Assurez-vous que vos passagers règlent les appuie-tête en fonction de leur propre taille.

- Protégez les enfants avec un siège spécial approprié et une ceinture de sécurité correctement fixée ⇒ page 200, « Pour transporter des enfants sans risques ».

- Asseyez-vous bien comme il faut ⇒ page 177, « Position assise ». Assurez-vous que vos passagers sont assis correctement.

- Bouclez correctement la ceinture de sécurité. Assurez-vous que vos passagers ont bouclés leurs ceintures correctement ⇒ page 184, « Comment ajuster correctement les ceintures de sécurité? ». ■

Qu'est-ce qui influence la sécurité?

La sécurité dépend du style de conduite et du comportement de tous les passagers.

Le conducteur est entièrement responsable de lui-même et de ses passagers. Si votre sécurité est influencée, vous mettez en danger votre propre sécurité et celle des autres usagers de la route. Veuillez tenir compte des indications suivantes.

- Ne vous laissez jamais distraire, par ex. par vos passagers ou des entretiens téléphoniques.
- Ne conduisez jamais si votre faculté de conduire est affaiblie, par ex. sous l'influence de médicaments, d'alcool, de drogues.
- Respectez les règles de la circulation et la vitesse autorisée.
- Conduisez en fonction de l'état de la route et aussi en fonction des conditions de circulation et climatiques.
- Sur un long trajet faites régulièrement des pauses - au mieux toutes les deux heures. ■

Position assise

Position assise du conducteur

Pouvoir conduire en toute sécurité et sans tension suppose que la position assise du conducteur est correcte.

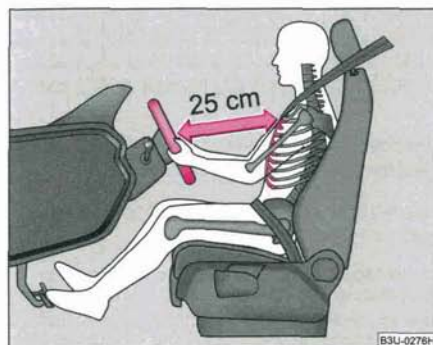


Fig. 147 La distance correcte entre le conducteur et le volant

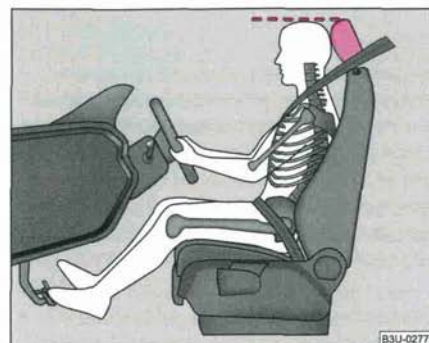


Fig. 148 Le réglage correct de l'appui-tête du conducteur

Nous vous recommandons le réglage suivant pour votre sécurité et afin de réduire le risque de blessures en cas d'accident.

- Ajustez le volant de façon que l'écart entre le volant et le buste soit de 25 cm au moins $\Rightarrow$ fig. 147.
- Ajustez le siège du conducteur en longueur de telle façon que les pédales puissent être enfoncées complètement alors que les genoux sont légèrement pliés.
- Réglez le dossier de telle façon que vous puissiez atteindre le point le plus élevé du volant en ayant les coudes légèrement pliés.
- Réglez l'appui-tête de façon à ce que le bord supérieur de l'appui-tête se trouve $\Rightarrow$ fig. 148 au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité $\Rightarrow$ page 184, « Comment ajuster correctement les ceintures de sécurité? ».

Réglage manuel du siège conducteur $\Rightarrow$ page 83, « Réglage des sièges avant ».

Réglage électrique du siège conducteur $\Rightarrow$ page 84, « Réglage électrique des sièges avant* ».

**ATTENTION !**

- Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes ainsi que les ceintures de sécurité doivent toujours être ajustées correctement, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.
- Le conducteur doit être au minimum à 25 cm du volant ⇒ [page 177](#), [fig. 147](#). Les sacs gonflables ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel!
- Lorsque le véhicule roule, maintenez le volant avec les deux mains latéralement sur le bord extérieur dans la position de 9 heures et de 3 heures. Ne maintenez jamais le volant dans la position de 12 heures ou d'une manière différente (par ex. dans le centre du volant ou sur le bord intérieur du volant). Dans tels cas, le déclenchement du sac gonflable du conducteur peut provoquer des graves blessures aux bras, aux mains et à la tête.
- Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les sacs gonflables ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure!
- Faites en sorte qu'il n'y ait jamais d'objet sur le plancher car ceux-ci pourraient venir se prendre dans le pédalier lors d'une manœuvre ou d'un freinage. Vous ne pourriez alors plus embrayer, freiner ou accélérer. ■

Position assise du passager avant

Le passager avant doit être au minimum à 25 cm du tableau de bord, afin que le sac gonflable offre la meilleure sécurité en cas de déclenchement.

Nous vous recommandons le réglage suivant pour la sécurité du passager avant et afin de réduire les risques de blessures en cas d'accident.

- Réglez le siège du passager avant au maximum vers l'arrière.
- Réglez l'appuie-tête de façon à ce que le bord supérieur de l'appuie-tête se trouve ⇒ [page 177](#), [fig. 148](#) au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité ⇒ [page 184](#), « Comment ajuster correctement les ceintures de sécurité? ».

Dans des cas exceptionnels, vous pouvez désactiver l'airbag du passager avant ⇒ [page 197](#), « Désactivation de l'airbag ».

Réglage manuel du siège passager avant ⇒ [page 83](#), « Réglage des sièges avant ».

Réglage électrique du siège passager avant ⇒ [page 84](#), « Réglage électrique des sièges avant* ».

**ATTENTION !**

- Les sièges avant et tous les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes ainsi que les ceintures de sécurité doivent toujours être ajustées correctement, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.
- Le passager avant doit être au minimum à 25 cm du tableau de bord. Les sacs gonflables ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel!

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Pendant que le véhicule roule, toujours avoir les pieds sur le plancher - ne jamais les mettre sur le tableau de bord, en dehors de la voiture ou sur les assises des sièges. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un sac gonflable!
- Les dossiers des sièges ne doivent pas être trop inclinés en arrière lorsque le véhicule roule sinon les ceintures de sécurité et les sacs gonflables ne sont plus aussi efficaces - Risque de blessure! ■

⚠ ATTENTION !

- Les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes, afin de garantir une protection optimale pour vous et vos passagers.
- Lorsque le véhicule roule, toujours avoir les pieds sur le plancher - ne jamais les mettre en dehors de la voiture ou sur les assises des sièges. Le risque de blessure est alors très élevé pour eux en cas de freinage ou d'accident. Si vous n'êtes pas correctement assis, vous pouvez être mortellement blessé en cas de déclenchement d'un sac gonflable!
- Si les personnes à l'arrière ne sont pas assises correctement, le risque de blessures augmente en cas de position incorrecte de la ceinture. ■

Position assise des passagers se trouvant à l'arrière

Les personnes à l'arrière doivent être assises bien droites, les pieds sur le plancher et être correctement attachés.

Afin de réduire le risque de blessures en cas de freinage brusque ou d'un accident, les personnes à l'arrière doivent tenir compte de ce qui suit.

- Réglez les appuie-tête de façon à ce que le bord supérieur des appuie-tête se trouve ⇒ [page 177, fig. 148](#) au moins à la hauteur de la partie supérieure de la tête.
- Bouclez correctement la ceinture de sécurité ⇒ [page 184](#), « Comment ajuster correctement les ceintures de sécurité? ».
- Utilisez un système de retenue pour enfant approprié ⇒ [page 200](#), « Pour transporter des enfants sans risques ».

Exemples d'une position incorrecte

Une position incorrecte des passagers peut provoquer de graves blessures ou être mortelle.

Les ceintures de sécurité peuvent seulement offrir leur protection optimale si la ceinture est correctement posée. Des positions incorrectes réduisent considérablement la fonction de protection des ceintures de sécurité et augmente le risque de blessures en cas de position incorrecte de la ceinture. Le conducteur est entièrement responsable de lui-même et des passagers, en particulier pour les enfants. Pendant le trajet n'autorisez jamais un passager à s'asseoir dans une mauvaise position.

L'énumération ci-après contient les exemples des positions qui sont dangereuses pour les passagers. Cette énumération n'est pas complète, mais nous voulons attirer votre attention sur ce sujet.

Pendant le trajet il ne faut jamais:



- se tenir debout,
- se tenir debout sur les sièges,
- s'agenouiller sur les sièges,
- incliner votre dossier à fond vers l'arrière,
- s'appuyer contre le tableau de bord,
- se reposer sur la banquette AR,
- s'asseoir seulement à l'avant du siège,
- s'asseoir sur le côté,
- se pencher en dehors du véhicule,
- mettre les pieds en dehors du véhicule,
- poser les pieds sur le tableau de bord,
- poser les pieds sur le coussin du siège,
- se tenir sur le plancher,
- être sans ceinture de sécurité bouclée,
- se tenir dans le coffre à bagages.

**ATTENTION !**

- Un passager qui est assis dans une mauvaise position, peut être mortellement blessé si lors du déclenchement il est heurté par le sac gonflable.
- Avant le départ asseyez-vous correctement et ne changez pas cette position pendant le trajet. Assurez-vous que vos passagers sont assis dans la position correcte et qu'ils ne changent pas de position pendant le trajet. ■

Ceintures de sécurité

Pourquoi des ceintures de sécurité?



Fig. 149 Conducteur avec ceinture de sécurité

Il est prouvé que les ceintures de sécurité protègent bien en cas d'accident ⇒ fig. 149. Le port de la ceinture de sécurité est donc obligatoire dans la majorité des pays.

Des ceintures de sécurité convenablement ajustées maintiennent les occupants du véhicule dans la position correcte sur leur siège ⇒ fig. 149. Les ceintures réduisent considérablement l'énergie cinétique. De plus, elles empêchent des déplacements incontrôlés risquant à leur tour de provoquer de graves blessures.

Les occupants du véhicule qui portent correctement leur ceinture de sécurité profitent largement du fait que l'énergie cinétique est amortie de façon optimale par les ceintures. La structure avant de la carrosserie et d'autres caractéristiques de sécurité passive de votre véhicule, comme les airbags

garantissent une réduction de l'énergie cinétique. L'énergie générée est ainsi moins importante et les risques de blessures s'en trouvent réduits.

Les statistiques sur les accidents de la route ont prouvé que le port correct des ceintures réduit les risques de blessures et augmentent les chances de survie en cas d'accident grave ⇒ page 182.

Des mesures de sécurité particulières doivent être prises en compte lorsque l'on transporte des enfants ⇒ page 200, « Renseignements utiles si des enfants sont à bord! ».

ATTENTION !

- **Bouclez votre ceinture avant chaque départ, en ville également!** Ce qui s'applique également aux personnes à l'arrière - Risque de blessures!
- **Même les femmes enceintes doivent toujours attacher leur ceinture de sécurité.** Seule cette précaution garantit une protection optimale du fœtus ⇒ page 184, « Fermeture des ceintures de sécurité trois points ».
- **Les ceintures ne peuvent offrir une bonne protection qu'à condition d'être correctement posées.** Vous trouverez décrite aux pages suivantes la façon correcte de mettre sa ceinture de sécurité.

Nota

Les ceintures de sécurité doivent toujours être utilisées en conformité avec la législation de chaque pays. ■

La physique d'un accident frontal



Fig. 150 Le conducteur sans ceinture est catapulté en avant



Fig. 151 Une personne assise à l'arrière et pas attachée est catapultée en avant.

Dès que le véhicule se met en mouvement, tant celui-ci que les personnes à bord sont soumis à une énergie de déplacement dite énergie cinétique. L'importance de l'énergie cinétique dépend essentiellement de la vitesse du véhicule, de son poids et de celui de ses occupants. Plus la vitesse et le poids augmentent, plus la quantité d'énergie à dissiper en cas d'accident est importante.

La vitesse du véhicule constitue toutefois le facteur prépondérant. Lorsque la vitesse double, passant par exemple de 25 km/h à 50 km/h, l'énergie cinétique se trouve multipliée par quatre.

Une idée très répandue consiste à croire que l'on peut se protéger avec les mains en cas d'accident de peu de gravité. C'est faux ! Lorsqu'une collision a lieu, même à faible vitesse, les forces induites au niveau du corps ne peuvent pas être retenues.

Même si vous ne roulez qu'entre 30 km/h et 50 km/h, les forces agissant sur le corps en cas d'accident peuvent facilement excéder 10 000 N (Newtons). Ce qui correspond à un poids d'une tonne (1 000 kg).

En cas de collision frontale, les occupants non sanglés sont projetés en avant et percutent de façon incontrôlée les éléments de l'habitacle tels que le volant, le tableau de bord, le pare-brise $\Rightarrow$ fig. 150. Dans certaines conditions, les occupants non sanglés risquent même d'être éjectés du véhicule. Ce qui peut provoquer des blessures mortelles.

Il est également primordial que les personnes sur la banquette arrière bouclent leur ceinture étant donné qu'elles sont projetées elles aussi de façon incontrôlée à travers le véhicule en cas d'accident. Un passager non sanglé assis sur la banquette AR met non seulement sa propre personne en danger, mais aussi celle des personnes assises à l'avant $\Rightarrow$ fig. 151. ■

Le principe d'un accident frontal et les lois de la physique en jeu sont faciles à expliquer :

Remarques importantes concernant l'utilisation des ceintures de sécurité

Une utilisation correcte des ceintures de sécurité réduit considérablement le risque de blessures !

ATTENTION !

- La ceinture ne doit pas être coincée, entortillée ou frottée sur des arêtes vives.
- Les ceintures ne peuvent offrir une protection maximum qu'à condition d'être correctement posées ⇒ page 184, « Comment ajuster correctement les ceintures de sécurité? ».
- Il ne faut jamais utiliser une seule ceinture pour attacher deux personnes (des enfants non plus).
- L'effet protecteur maximum des ceintures n'est obtenu que lorsque les occupants sont assis dans la bonne position ⇒ page 177, « Position assise ».
- La ceinture ne doit pas passer sur des objets rigides ou cassants (par ex. lunettes, stylos à bille, trousseau de clés, etc.), ce qui pourrait être à l'origine de blessures.
- Des vêtements très amples, pas cintrés (manteau par dessus un veston par ex.) gênent l'ajustement et le fonctionnement des ceintures de sécurité.
- Il est interdit d'utiliser des pinces ou d'autres objets pour régler les ceintures (par ex. afin de les raccourcir si les personnes sont petites).
- Vous ne devez engager le pêne que dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège où vous êtes assis. Une ceinture de sécurité incorrectement attachée protège moins bien, d'où un risque de blessure accru.

ATTENTION ! (suite)

- Les dossiers des sièges avant ne doivent pas être trop inclinés vers l'arrière sinon les ceintures de sécurité pourraient perdre de leur efficacité.
- La ceinture doit toujours être propre. Des salissures peuvent entraver le fonctionnement de l'enrouleur automatique ⇒ page 239, « Ceintures de sécurité ».
- L'orifice d'introduction du pêne dans le boîtier de verrouillage ne doit pas être obstrué avec du papier ou des matières semblables, sinon le pêne ne peut pas s'encliqueter.
- Contrôlez régulièrement l'état de vos ceintures de sécurité. Faire remplacer la ceinture de sécurité correspondante par un concessionnaire Škoda si vous constatez que les fibres de la ceinture de sécurité, les points de jonction de la ceinture de sécurité, les enrouleurs automatiques ou le boîtier de verrouillage sont endommagés.
- Les ceintures de sécurité abîmées, qui ont été sollicitées lors d'un accident et sont donc distendues, doivent être remplacées - de préférence par un concessionnaire Škoda. Les points d'ancrage des ceintures doivent également être contrôlés.
- Dans certains pays, des ceintures de sécurité dont le fonctionnement diffère de celui des ceintures mentionnées dans les pages suivantes, peuvent être utilisées. ■

Comment ajuster correctement les ceintures de sécurité?

Fermeture des ceintures de sécurité trois points

D'abord la boucler, puis démarrer!



Fig. 152 Position correcte de la sangle baudrier et de la sangle sous-abdominale



Fig. 153 Position de la ceinture d'une femme enceinte

- Réglez correctement le siège avant et l'appuie-tête avant de boucler la ceinture ⇒ page 83.
- Tirez lentement la ceinture au niveau du pêne et appliquez la ceinture sur la poitrine et le bassin ⇒ ⚠.
- Engagez le pêne dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège jusqu'à ce que vous entendiez le déclic.
- Tirez ensuite sur la ceinture pour vérifier si elle est bien engagée dans le boîtier de verrouillage.

Chaque ceinture de sécurité trois points est équipée d'un enrouleur automatique. Un dispositif automatique assure une entière liberté de mouvement dès que l'on tire lentement dessus. Il se bloque toutefois en cas de freinage brusque. Il bloque également les ceintures lors d'une accélération, dans les côtes et les descentes ainsi que dans les virages.

Même les femmes enceintes doivent toujours attacher leur ceinture de sécurité ⇒ ⚠.

! ATTENTION !

- La sangle baudrier ne doit jamais passer au niveau du cou, mais à peu près au milieu de l'épaule et bien s'appliquer sur le buste. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin, mais pas sur le ventre, et être toujours bien appliquée ⇒ [page 184, fig. 152](#). Si nécessaire, ajuster la ceinture.
- Les femmes enceintes doivent boucler la ceinture sous-abdominale le plus bas possible au niveau du bassin afin que le bas-ventre ne soit soumis à aucune pression.
- N'oubliez jamais de contrôler si les ceintures de sécurité sont correctement ajustées. Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de causer des blessures même si l'accident n'est pas grave.
- Une ceinture de sécurité trop lâche risque de provoquer des blessures ; en effet, votre corps continue de se déplacer vers l'avant sous l'effet de l'énergie cinétique et est ainsi brusquement freiné par la ceinture si une collision se produit.
- Vous ne devez engager le pêne que dans le boîtier de verrouillage solidaire du siège sur lequel vous êtes assis. Dans le cas contraire, l'effet protecteur est compromis et les risques de blessures augmentent. ■

Réglage de la hauteur des ceintures

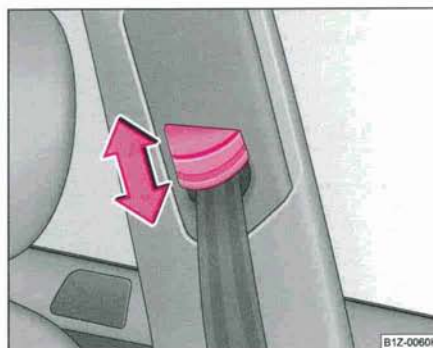


Fig. 154 Siège avant: Réglage de la hauteur des ceintures

Le dispositif de réglage de la hauteur permet d'ajuster optimalement les ceintures de sécurité trois points au niveau des épaules.

- Poussez la ferrure d'inversion dans la direction souhaitée vers le haut ou vers le bas ⇒ [fig. 154](#).
- Après le réglage, vérifiez en tirant d'un coup sec sur la ceinture si la ferrure d'inversion est bien encliquetée.

! ATTENTION !

Réglez la hauteur de la ceinture de sorte que la sangle baudrier passe à peu près au milieu de l'épaule - en aucun cas sur le cou. ►

**Nota**

Le réglage du siège en hauteur peut également être utilisé pour ajuster les ceintures sur les sièges avant. ■

Ouverture des ceintures de sécurité



Fig. 155 Enlever le pêne du boîtier de verrouillage

- Appuyez sur la touche rouge incorporée au boîtier de verrouillage ⇒ **fig. 155**. Le pêne saute hors du boîtier sous la pression d'un ressort.
- Guidez manuellement la ceinture afin que l'enrouleur automatique puisse l'embobiner plus facilement jusqu'au bout.

Un bouton en plastique dans la ceinture maintient le pêne dans la bonne position. ■

Ceinture de sécurité trois points pour le siège arrière central

Votre véhicule est équipé de série d'une ceinture de sécurité trois points pour le siège arrière central. Elle fonctionne de la même manière que les ceintures trois points à gauche et à droite (devant et derrière).

**ATTENTION !**

La ceinture de sécurité trois points du siège AR central ne peut fonctionner correctement que si le dossier de ce siège est correctement bloqué ⇒ **page 90**. ■

Rétracteurs de ceinture

Des rétracteurs intégrés aux enrouleurs automatiques des ceintures trois points latérales AV et AR viennent compléter la protection offerte par les airbags, aussi bien pour le conducteur **attaché** et les autres occupants du véhicule, à condition qu'ils soient attachés eux aussi.

Les rétracteurs agissent automatiquement sur les ceintures de sécurité trois points en cas de collisions frontales d'une certaine gravité. Les rétracteurs interviennent également lorsque les ceintures ne sont pas bouclées.

Le rétracteur est déclenché en cas de collision frontale d'une certaine gravité. En cas de déclenchement, de la poudre s'enflamme dans l'enrouleur automatique. Via un système mécanique, la ceinture est tirée dans l'enrouleur automatique et ainsi la ceinture se rétracte.

Lors d'une légère collision frontale, d'un choc latéral ou par l'arrière, d'un tonneau ou d'un accident n'induisant pas des forces importantes à l'avant du véhicule, les rétracteurs de ceintures ne se déclenchent pas. ►

**ATTENTION !**

- Les ceintures de sécurité équipées de rétracteurs peuvent fonctionner pendant 15 ans à partir de la date de fabrication du véhicule. Les ceintures doivent ensuite être remplacées par un concessionnaire Škoda.
- Seul un concessionnaire Škoda a le droit d'effectuer quelque opération que ce soit sur le système, de démonter et monter des pièces de celui-ci à cause d'autres réparations devant être réalisées.
- Le système ne protège qu'au cours d'un seul accident. Tout le système doit être remplacé si les rétracteurs de ceintures sont entrés en action.
- Ce Manuel doit être remis à l'acheteur en cas de vente du véhicule.

**Nota**

- De la fumée se dégage lors du déclenchement des rétracteurs de ceintures. Cela ne veut pas dire qu'il y a le feu dans le véhicule.
- Impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur si le véhicule ou certaines pièces du système sont mis à la casse. Les concessionnaires Škoda connaissent ces directives et ils pourront vous fournir des informations détaillées.
- En cas de mise au rebut du véhicule ou des pièces du système, il est important de respecter la législation en vigueur. ■

Sacs gonflables

Description du système

Indications générales concernant le système

Le système des airbags frontaux offre, en complément aux ceintures de sécurité trois points, une protection supplémentaire pour la tête et le buste du conducteur et du passager avant lors de collisions frontales d'une certaine gravité.

Lors de violentes collisions latérales, les airbags latéraux* et de tête* réduisent le risque de blessure des occupants au niveau de la partie du corps tournée vers l'impact de l'accident ⇒ .

Le système des airbags n'est prêt à fonctionner qu'après avoir mis le contact.

La disponibilité du système des airbags est surveillée électroniquement. Le témoin des airbags s'allume durant quelques secondes à chaque fois que l'on met le contact.

Le système des airbags comprend essentiellement (selon l'équipement du véhicule):

- un calculateur électronique
- Des airbags frontaux pour le conducteur et le passager AV*
- les deux airbags latéraux*
- Airbags de tête*
- un témoin de contrôle d'airbag dans le combiné d'instruments
- un contacteur pour airbag du passager avant* ⇒ page 198
- un témoin de contrôle pour la coupure de l'airbag passager avant* dans la partie centrale du tableau de bord ⇒ page 198

Il y a un dysfonctionnement dans le système des airbags si:

- Le témoin de contrôle de l'airbag ne s'allume pas en mettant le contact
- le témoin ne s'éteint pas au bout de 4 secondes environ après avoir mis le contact
- Le témoin de contrôle de l'airbag s'éteint et se rallume après avoir mis le contact
- Le témoin de contrôle de l'airbag s'allume ou clignote lorsque le véhicule roule
- le témoin de contrôle pour la coupure de l'airbag passager avant* clignote dans la partie centrale du tableau de bord



ATTENTION !

- Afin que les occupants du véhicule soient protégés avec le maximum d'efficacité en cas de déclenchement des airbags, les sièges avant doivent être correctement réglés en fonction de la taille ⇒ page 177, « Position assise ».
- Si vous n'avez pas bouclé votre ceinture de sécurité, si vous vous penchez en avant lorsque le véhicule roule ou si vous êtes assis dans une position incorrecte, vous vous exposez à des risques plus graves de blessures en cas d'accident.
- Faites immédiatement vérifier le système des sacs gonflables par un concessionnaire Škoda en cas de dysfonctionnement. Sinon il y a un risque que les airbags ne se déclenchent pas lors d'un accident.
- Aucune modification ne doit être apportée aux pièces du système des sacs gonflables.
- Il est interdit de manipuler les différentes pièces du système des airbags, car cela pourrait entraîner le déclenchement d'un airbag.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Le système des airbags ne protège qu'au cours d'un seul accident. Le système des airbags doit être remplacé s'il s'est déclenché.
- Le système des airbags ne demande aucun entretien pendant toute la durée de son fonctionnement.
- Le système des airbags est prévu pour durer 15 ans à partir de la date de fabrication du véhicule. Passé ce délai, faites remplacer le système des sacs gonflables par un concessionnaire Škoda. Inscrire la nouvelle date de remplacement dans le Plan d'entretien si les modules du système doivent être remplacés avant l'expiration de cette date (par ex. suite à un accident).
- Si vous vendez votre véhicule, n'oubliez pas de remettre toutes les pages du manuel à l'acheteur. Y compris la documentation relative au sac gonflable éventuellement neutralisé du passager avant!
- Impérativement respecter les directives de sécurité en vigueur si le véhicule ou certaines pièces du système des sacs gonflables sont mis à la casse. Les concessionnaires Škoda connaissent ces directives.
- Il est important de respecter les dispositions légales en vigueur pour ce qui est de la mise au rebut des véhicules ou des pièces du système des airbags. ■

Quand les sacs gonflables se déclenchent-ils?

Le système des airbags est conçu de manière à déclencher celui du conducteur et l'airbag du passager AV* en cas de **collisions frontales** d'une certaine gravité.

En cas de **collisions latérales violentes** l'airbag latéral* se déclenche conjointement à l'airbag de tête* sur le côté accidenté du véhicule.

Dans des cas particuliers, non seulement les sacs gonflables frontaux mais aussi les sacs gonflables latéraux ou de tête peuvent se déclencher.

En cas de collision frontale et latérale **légère** de collision par l'arrière et de tonneaux, le système des airbags n'est **pas déclenché**.

Facteurs de déclenchement

Les paramètres étant très différents lors de chaque accident, il n'est donc pas possible de généraliser et d'énumérer une fois pour toutes les conditions à l'origine du déclenchement du système des airbags. Des facteurs tels que la consistance de l'objet sur lequel le véhicule vient s'écraser (dur, mou), l'angle d'impact, vitesse du véhicule, etc., jouent un rôle important.

Le facteur décisif pour le déclenchement du système des airbags réside dans la courbe de décélération enregistrée lors d'une collision. Le boîtier électronique analyse la cinématique de la collision et déclenche le système de retenue concerné. Si la décélération du véhicule survenue et mesurée lors de la collision reste en dessous des valeurs fixées à l'avance dans le calculateur, les airbags ne se déclenchent pas, même si le véhicule subit une forte déformation du fait de l'accident.

Les airbags ne sont pas déclenchés si:

- Contact coupé
- Légère collision frontale
- Légère collision latérale
- Collision par l'arrière
- Tonneau

**Nota**

- Un gaz gris-blanc inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.
- Après le déclenchement de l'airbag frontal du passager avant, il faut changer le tableau de bord.
- En cas d'accident avec déclenchement de l'airbag: ►

- L'éclairage intérieur s'allume (si le contacteur pour l'éclairage intérieur est sur la position commande de contact de porte)
- les feux de détresse s'allument
- toutes les portes se déverrouillent ■

Sac gonflable avant

Description des sacs gonflables avant

Le système des sacs gonflables ne remplace les ceintures de sécurité!



Fig. 156 Sac gonflable du conducteur dans le volant



Fig. 157 Sac gonflable du passager avant dans tableau de bord

Le sac gonflable AV du conducteur est logé dans le volant $\Rightarrow$ fig. 156. L'airbag frontal pour le passager AV* est logé dans le tableau de bord, au-dessus du vide-poches $\Rightarrow$ fig. 157. L'inscription « AIRBAG » montre où ils sont.

Le système des sacs gonflables frontaux offre, en complément aux ceintures de sécurité trois points, une protection supplémentaire pour la tête et le buste du conducteur et du passager avant lors de collisions frontales d'une certaine gravité $\Rightarrow$ ⚠ sous « Informations importantes concernant le système des airbags frontaux », page 192.

Les sacs gonflables ne remplacent pas les ceintures de sécurité, mais font partie intégrante de l'ensemble du concept de sécurité passive du véhicule. **Veillez tenir compte du fait que l'effet protecteur optimal de l'airbag n'est obtenu que si la ceinture de sécurité a été bouclée.**

En plus de leur fonction normale de protection, les **ceintures de sécurité** ont aussi pour rôle, si un choc frontal se produit, de maintenir le conducteur et le passager AV dans une position telle que l'airbag frontal puisse leur offrir une protection maximale.

C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité ⇒ page 181, « Pourquoi des ceintures de sécurité? ».

**Nota**

Après le déclenchement de l'airbag frontal du passager avant, il faut changer le tableau de bord. ■

Fonction des sacs gonflables avant

Les sacs, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessure au niveau de la tête et du buste.



Fig. 158 Sacs remplis de gaz

Le système des airbags est étudié de manière que ceux protégeant le conducteur et le passager avant* soient activés lors de collisions frontales d'une certaine gravité.

Dans des cas particuliers, non seulement les sacs gonflables frontaux mais aussi les sacs gonflables de tête et latéraux peuvent se déclencher.

Si les airbags sont déclenchés, le système remplit les sacs de gaz propulseur en les déployant devant le conducteur et le passager avant ⇒ fig. 158. Les sacs se gonflent en quelques fractions de secondes afin de pouvoir encore mieux protéger en cas d'accident. Lorsque les personnes à l'avant plongent dans les sacs gonflés à bloc, leur mouvement vers l'avant est amorti, ce qui réduit les risques de blessures de la tête et du buste.

Le sac d'air spécialement mis au point (selon la pression exercée par chaque personne) permet au gaz de s'échapper d'une manière très ciblée et donc d'intercepter la tête et le buste. Après l'accident, le sac d'air est ainsi suffisamment dégonflé pour dégager la vue vers l'avant.

Un gaz gris-blanc inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.

Les forces induites par le déclenchement d'un airbag sont tellement importantes qu'elles peuvent entraîner des blessures corporelles si l'occupant est mal assis ou si son corps est dans une mauvaise position ⇒ ⚠ sous « Informations importantes concernant le système des airbags frontaux », page 192. ■

Informations importantes concernant le système des airbags frontaux

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures!

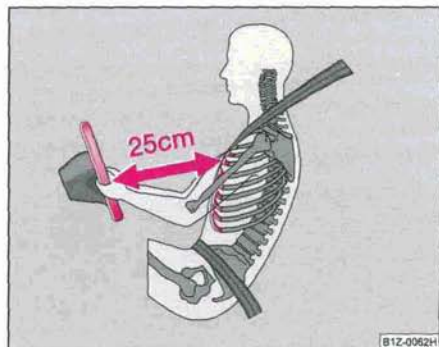


Fig. 159 Bonne distance par rapport au volant

! ATTENTION !

- Un enfant ne doit jamais être transporté sans système de sécurité sur le siège avant du véhicule. Des enfants pourraient être gravement blessés ou même tués si l'airbag ne se déclenche pas lors d'un accident!
- Il est important que le conducteur et le passager avant soient au minimum à 25 cm du volant et du tableau de bord ⇒ fig. 159. Les sacs gonflables ne peuvent pas vous protéger si vous en êtes plus près - danger mortel! Les sièges avant et les appuie-tête doivent en outre toujours être ajustés en fonction de la taille des personnes.
- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route

! ATTENTION ! (suite)

(dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 197, « Désactivation de l'airbag ». Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.

- Aucune autre personne, aucun animal et aucun objet ne doit se trouver entre les personnes assises à l'avant et le périmètre d'action du sac gonflable.
- Le volant et la surface du module de l'airbag dans le tableau de bord sur le côté du passager avant ne doivent être ni collés, ni recouverts, ni transformés de quelque façon que ce soit. Ces pièces ne doivent être nettoyées qu'avec un chiffon sec ou légèrement humidifié. Il ne faut monter aucune pièce, par ex. porte-gobelets, fixations de téléphone, etc., sur les caches des modules des sacs gonflables ou à proximité immédiate de ceux-ci.
- Aucune modification ne doit être apportée aux pièces du système des sacs gonflables. Seul un concessionnaire Škoda a le droit d'effectuer des opérations, de n'importe quelle nature que ce soit, sur le système des sacs gonflables ainsi que de démonter et monter des pièces de ce système à cause d'autres réparations devant être réalisées (dépose du volant par ex.).
- N'effectuez jamais de modifications sur le pare-chocs avant ou sur la carrosserie.
- Ne mettez jamais des objets sur le tableau de bord au niveau de la surface de l'airbag du passager avant. ■

Sacs gonflables latéraux*

Description des sacs gonflables latéraux

Conjointement aux sacs gonflables de tête, les sacs gonflables latéraux protègent les personnes à bord en cas de collision latérale.



Fig. 160 Emplacement des sacs gonflables latéraux dans le siège du conducteur

Les airbags latéraux sont logés dans les rembourrages des dossiers des sièges avant ⇒ fig. 160.

Venant compléter les ceintures de sécurité trois points, le système des sacs gonflables latéraux offre une protection supplémentaire pour le haut du corps (buste, ventre et bassin) en cas de collision latérale d'une certaine gravité ⇒ ⚠ sous « Informations importantes concernant le système des airbags latéraux », page 194.

Outre leurs fonctions ordinaires de protection, les **ceintures de sécurité** ont également pour rôle de maintenir le conducteur et le passager avant,

lors d'un impact latéral, dans une position permettant aux airbags de les protéger au maximum.

C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité ⇒ page 181, « Pourquoi des ceintures de sécurité? ».

Les sacs gonflables de tête* sont automatiquement déclenchés en même temps que les sacs gonflables latéraux afin d'augmenter la sécurité des occupants du côté concerné ⇒ page 195. ■

Fonction des airbags latéraux

Les sacs latéraux, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessure au niveau du buste.



Fig. 161 Sacs gonflables latéraux remplis de gaz

En cas de **collisions latérales** violentes, l'airbag latéral est déclenché du côté de l'accident ⇒ fig. 161. ▶

Dans des cas particuliers, non seulement les sacs gonflables frontaux mais aussi les sacs gonflables de tête et latéraux peuvent se déclencher.

Si un airbag est déclenché, le système remplit le sac de gaz propulseur. Les sacs se gonflent en quelques fractions de secondes afin de pouvoir encore mieux protéger en cas d'accident.

Un gaz gris-blanc inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord.

Lorsque les personnes à l'avant plongent dans les sacs gonflés à bloc, la pression exercée est amortie, ce qui réduit les risques de blessures pour tout le haut du corps (buste, ventre et bassin) contre la portière au niveau de l'impact. ■

Informations importantes concernant le système des airbags latéraux

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures!



ATTENTION !

• En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 197, « Désactivation de l'airbag ». Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans



ATTENTION ! (suite)

le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.

- Votre tête ne doit jamais se trouver à la hauteur de l'endroit où le sac latéral se gonfle. Vous pourriez être gravement blessés en cas d'accident. Ceci concerne tout particulièrement les enfants transportés sans les asseoir sur des sièges spécialement étudiés pour eux ⇒ page 203, « Sécurité des enfants et airbag latéraux* ».
- Si les enfants ne sont pas correctement assis lorsque le véhicule roule, le risque est alors plus élevé en cas d'accident. Ce qui peut provoquer de graves blessures ⇒ page 200, « Renseignements utiles si des enfants sont à bord! ».
- Il ne doit y avoir aucune autre personne, aucun animal et aucun objet entre les personnes et le périmètre d'action de l'airbag. Il est en outre interdit, à cause des airbags latéraux, de fixer quoi que ce soit aux portes, des porte-gobelets par ex.
- Le calculateur de l'airbag fonctionne avec des capteurs qui sont placés dans les portières avant. C'est pourquoi, aucune adaptation ne doit être faite aussi bien sur les portières que sur les revêtements de portières (par ex. installation complémentaire de haut-parleurs). Les endommagements générés de ce fait peuvent influencer négativement le fonctionnement des airbags. Tous les travaux sur les sièges avant ne doivent être effectués que par un concessionnaire Škoda.
- N'accrochez que de légers vêtements aux patères. Ne laissez pas des objets lourds et tranchants dans les poches.
- Aucune force trop importante, par exemple un choc violent, un coup de pied, etc., ne doit s'exercer sur les dossiers, ce qui risquerait d'endommager le système. Les sacs gonflables latéraux ne pourraient plus se déclencher!
- Vous ne devez en aucun cas mettre des garnitures ou des housses sur les sièges du conducteur ou du passager avant, si elles n'ont pas été expressément homologuées par Škoda Auto.

⚠ ATTENTION ! (suite)

Comme le sac d'air se déploie du dossier du siège, l'utilisation de garnitures ou de housses non homologuées, générerait considérablement la fonction de protection de l'airbag latéral.

- Un concessionnaire Škoda doit immédiatement effectuer les réparations si les garnitures d'origine des sièges ont été endommagées au niveau des modules des sacs gonflables latéraux.
- Les modules des sacs gonflables des sièges avant ne doivent pas être endommagés, déchirés ou présenter de profondes griffures. Ne jamais essayer de les ouvrir en forçant.
- Seul un concessionnaire Škoda a le droit d'effectuer des opérations, de n'importe quelle nature que ce soit, sur le système des sacs gonflables latéraux ainsi que de démonter et monter des pièces de ce système à cause d'autres réparations devant être réalisées (dépose des sièges par ex.). ■

Airbags de tête*

Description des airbags de tête

Conjointement à l'airbag de tête, l'airbag latéral protège les personnes à bord en cas de collision latérale.



Fig. 162 Emplacement de l'airbag de tête

Les airbags de tête sont placés au-dessus des portières de chaque côté de l'habitacle ⇒ fig. 162. L'inscription « AIRBAG » montre où ils sont.

L'airbag de tête offre aux occupants, conjointement aux ceintures de sécurité trois points et aux airbags latéraux, une protection supplémentaire pour la tête et le cou en cas de collision latérale d'une certaine gravité ⇒ ⚠ sous « Informations importantes concernant les airbags de tête », page 196.

Outre leurs fonctions ordinaires de protection, les **ceintures de sécurité** ont également pour rôle de maintenir le conducteur et les passagers, lors d'un impact latéral, dans une position permettant à l'airbag de tête de les protéger au maximum.

C'est pourquoi les ceintures de sécurité ne doivent pas être bouclées seulement pour des raisons de législation mais aussi pour des raisons de sécurité ⇒ page 181, « Pourquoi des ceintures de sécurité? ».

Conjointement à d'autres composants (par ex. traverse dans les sièges, structure stable du véhicule), les airbags de tête constituent un perfectionnement efficace de la protection des personnes à bord en cas de collision latérale. ■

Fonctionnement des airbags de tête

Les airbags, qui se gonflent complètement, réduisent le risque de blessure au niveau de la tête et du cou en cas de collision latérale.



Fig. 163 Airbag de tête rempli de gaz

En cas de **collision latérale**, l'airbag de tête se déclenche du côté de l'accident conjointement à l'airbag latéral ⇒ fig. 163.

Sitôt après le déclenchement de l'airbag de tête, le sac se remplit de gaz et se déploie tout le long des vitres latérales y compris les montants des portes ⇒ fig. 163.

L'airbag de tête protège donc en même temps aussi bien les personnes à l'avant que celles à l'arrière, du côté de l'accident. L'impact au niveau de la tête sur des composants de l'habitacle ou des objets en dehors du véhicule est amorti par l'airbag de tête. Le cou est en outre moins sujet à des lésions étant donné que le choc est moins fort pour la tête dès que les mouvements de celle-ci sont moins forts. L'airbag de tête protège pareillement s'il s'agit d'un impact transversal du fait que le montant avant de la porte est recouvert lui aussi.

Dans des cas particuliers, non seulement les airbags frontaux mais aussi les airbags latéraux ainsi que les airbags de tête peuvent se déclencher.

Les sacs se gonflent en quelques fractions de secondes afin de pouvoir encore mieux protéger en cas d'accident. Un gaz gris-blanc inoffensif est dégagé lors du gonflement d'un airbag. C'est absolument normal et cela ne signifie pas qu'il y a le feu à bord. ■

Informations importantes concernant les airbags de tête

Une utilisation correcte du système des airbags réduit considérablement le risque de blessures!



ATTENTION !

- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 197, « Désactivation de

⚠ ATTENTION ! (suite)

l'airbag ». Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.

- Ne rien mettre devant la sortie des airbags de tête afin que ceux-ci puissent se déployer parfaitement.
- N'accrochez que de légers vêtements aux patères. Ne laissez pas des objets lourds et tranchants dans les poches. Il est en outre interdit de mettre des porte-manteaux.
- Le calculateur de l'airbag fonctionne avec des capteurs qui sont placés dans les portières avant. C'est pourquoi, aucune adaptation ne doit être faite aussi bien sur les portières que sur les revêtements de portières (par ex. installation complémentaire de haut-parleurs). Les endommagements générés de ce fait peuvent influencer négativement le fonctionnement des airbags. Tous les travaux sur les sièges avant ne doivent être effectués que par un concessionnaire Škoda.
- Il ne doit y avoir personne d'autre (un enfant par ex.) ou des animaux entre les personnes et le périmètre d'action des airbags de tête. Il ne faut pas en outre pencher la tête en dehors de la voiture lorsqu'elle roule ou faire dépasser les bras et les mains.
- Ne pas faire pivoter les pare-soleil vers les vitres latérales à hauteur de la sortie des airbags de tête si des objets du genre stylo à bille, etc. y sont fixés. Les occupants pourraient être blessés lorsque les airbags de tête se déploient.
- Si des accessoires pas prévus sont montés au niveau de l'airbag de tête, la protection offerte par celui-ci peut être considérablement réduite s'il devait se déclencher. Lors du déploiement de l'airbag de tête déclenché, il peut arriver que des pièces de l'acces-

⚠ ATTENTION ! (suite)

soire utilisé soient catapultées à l'intérieur du véhicule et blessent quelqu'un ⇒ page 269, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces »

- Seul un concessionnaire Škoda a le droit d'effectuer des opérations, de n'importe quelle nature que ce soit, sur les airbags de tête ainsi que de monter et démonter des pièces de ce système à cause d'autres réparations devant être réalisées (dépose du revêtement intérieur par ex.). ■

Désactivation de l'airbag

Désactivation des airbags

Faites réactiver les airbags désactivés dès que possible afin que ces derniers puissent à nouveau protéger les personnes à bord.

Il est techniquement possible, sur votre véhicule, de déconnecter (neutralisation) les airbags frontaux, les airbags latéraux* et les airbags de tête*.

Faites effectuer la désactivation par un concessionnaire Škoda.

Sur les véhicules équipés d'un contacteur pour neutraliser les airbags, l'airbag frontal et l'airbag latéral du passager avant peuvent être désactivés au moyen de cet interrupteur ⇒ page 198.

La désactivation des airbags n'est prévue que dans des cas bien particuliers, par ex. lorsque:

- Si **Exceptionnellement**, vous devez utiliser un siège pour enfant sur le siège du passager avant, l'enfant doit avoir le dos tourné à la route (dans certains pays les dispositions légales en vigueur exigent que

l'enfant soit tourné vers le pare-brise) ⇒ page 200, « Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants ».

- Si une distance de 25 cm au minimum entre le centre du volant et le sternum du conducteur ne peut être respectée alors même que le siège du conducteur est correctement réglé.
- Des aménagements spéciaux sont nécessaires à la hauteur du volant en raison d'un handicap physique du conducteur.
- Vous faites monter des sièges spéciaux (par ex. des sièges orthopédiques sans airbags latéraux).

Surveillance du système des airbags

La capacité d'intervention des airbags est surveillée électroniquement même lorsqu'un airbag est désactivé.

Si l'airbag a été neutralisé avec un appareil de diagnostic:

- Le témoin de contrôle du système des airbags s'allume pendant 4 secondes après avoir mis le contact puis clignote pendant 12 secondes toutes les 2 secondes.

Airbag du passager avant neutralisé au moyen du contacteur pour l'airbag du passager* avant dans le vide-poches côté passager avant:

- Le témoin d'airbag s'allume dans le combiné durant 4 secondes environ après avoir mis le contact.
- Les témoins **AIRBAG OFF** s'allument dans la partie centrale du tableau de bord pour signaler que les airbags ont été déconnectés ⇒ fig. 165.



Nota

Votre concessionnaire Škoda pourra vous dire si la législation en vigueur dans votre pays permet de désactiver les airbags de votre véhicule et, si oui, lesquels. ■

Contacteur pour l'airbag frontal du passager AV*

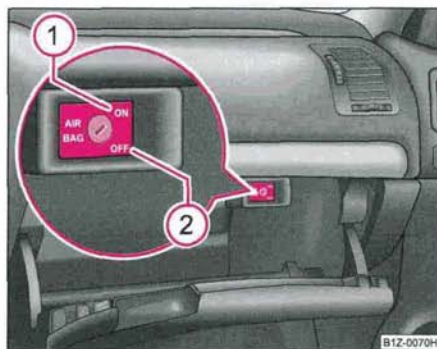


Fig. 164 Vide-poches: Contacteur pour l'airbag frontal du passager AV



Fig. 165 Témoin pour l'airbag frontal du passager AV

Le contacteur permet de déconnecter l'airbag frontal du passager AV.

Désactivation des airbags

- Coupez le contact.
- A l'aide de la clé amenez la fente du contacteur de l'airbag sur la position ② (OFF) ⇒ page 198, fig. 164.
- Le contact étant mis, vérifiez si le témoin de contrôle de l'airbag **AIRBAG OFF** s'allume au centre du tableau de bord ⇒ page 198, fig. 165.

Activation des airbags

- Coupez le contact.
- A l'aide de la clé amenez la fente du contacteur de l'airbag sur la position ① (ON) ⇒ page 198, fig. 164.
- Le contact étant mis, vérifiez si le témoin de contrôle de l'airbag **AIRBAG OFF** ne s'allume pas au centre du tableau de bord ⇒ page 198, fig. 165.

Les airbags ne doivent être neutralisés qu'exceptionnellement
⇒ page 197.

Témoins de contrôle **AIRBAG OFF** (airbag désactivé)

Le témoin de l'airbag se trouve dans la partie centrale du tableau de bord
⇒ page 198, fig. 165.

Si l'airbag frontal du passager avant a été **neutralisé**, le témoin de contrôle s'allume env. 4 secondes après avoir mis le contact.

Si le témoin de contrôle clignote, il y a un dysfonctionnement dans le système de coupure de l'airbag ⇒ ⚠. **Veillez alors vous rendre immédiatement chez un concessionnaire Škoda.**



ATTENTION !

- Ne désactivez l'airbag que si le contact est coupé! Sinon, vous pouvez provoquer un défaut dans le système des airbags. Risque de non déclenchement ou de déclenchement incorrect de l'airbag frontal du passager AV en cas d'accident.
- Le conducteur est responsable de l'activation et de la désactivation de l'airbag.
- Si le témoin de contrôle clignote:
 - Faites immédiatement vérifier le système par un concessionnaire Škoda.
 - Risque de non déclenchement de l'airbag frontal du passager AV en cas d'accident.
 - Si le siège du passager avant est occupé, il y a un risque que l'airbag se déclenche soudainement et blesse le passager avant. ■

Pour transporter des enfants sans risques

Renseignements utiles si des enfants sont à bord!

Introduction

Les statistiques sur les accidents de la route prouvent que les enfants sont généralement plus en sécurité aux places arrière que sur le siège du passager avant.

Les enfants âgés de moins de 12 ans doivent normalement être assis sur le siège arrière (veuillez tenir compte de la législation en vigueur dans le pays considéré). Selon leur âge, leur taille et leur poids, ils doivent y être attachés avec un système de retenue pour enfants ou avec les ceintures de sécurité existantes. Pour des raisons de sécurité, le siège pour enfant devrait être monté derrière le siège du passager avant.

Les lois de la physique à l'origine d'un accident s'appliquent bien entendu aussi aux enfants ⇒ page 182, « La physique d'un accident frontal ». A la différence des adultes, leurs muscles et leur ossature ne sont pas encore entièrement développés. Les enfants sont donc exposés à des risques plus graves de blessures.

Afin de réduire ces risques de blessures, il n'est permis de transporter des enfants que sur des sièges spécialement conçus pour eux!

N'utilisez que des sièges homologués officiellement pour les enfants, conformes à la directive ECE-R 44, laquelle subdivise ces sièges en 5 groupes ⇒ page 204, « Subdivision des sièges pour enfants en groupes ». Les systèmes de retenue pour enfants, qui ont été contrôlés d'après la directive ECE-R 44, portent sur les sièges une marque d'homologation indélébile (E encerclé, au-dessous du numéro d'homologation).

Nous vous recommandons d'utiliser des sièges pour enfants choisis dans la gamme des accessoires d'origine Škoda. Ces sièges pour enfant ont été conçus et contrôlés pour être utilisés dans les véhicules Škoda. Ils sont conformes à la directive ECE-R 44.



ATTENTION !

Suivre scrupuleusement les dispositions légales en vigueur et les directives du fabricant du siège en question pour ce qui est de son installation et de son utilisation ⇒ ⚠ sous « Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants ».



Nota

Les dispositions légales en vigueur dans chaque pays ont la priorité sur les informations fournies dans cette Notice d'Utilisation et les informations figurant dans ce chapitre. ■

Remarques importantes concernant l'utilisation des sièges pour enfants

Une utilisation correcte des sièges pour enfants réduit considérablement le risque de blessures!



ATTENTION !

- Tous les occupants du véhicule - particulièrement les enfants - doivent être correctement attachés pendant le trajet.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Sans système de retenue pour enfants, ceux de moins de 12 ans et mesurant moins de 1,50 m ne doivent pas être attachés au moyen d'une ceinture de sécurité ordinaire, sinon risques de blessures au niveau du ventre et du cou. Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans le pays.
- Ne jamais rouler avec un enfant - et pas plus un bébé! - sur ses genoux.
- Vous pouvez transporter votre enfant dans un siège spécialement conçu pour lui ⇒ page 204, « Siège pour enfant »!
- Un seul enfant doit être attaché dans un siège conçu pour lui.
- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance dans son siège spécial.
- Dans certaines conditions climatiques, des températures peuvent devenir mortelles dans le véhicule.
- N'autorisez jamais votre enfant à voyager dans le véhicule sans être attaché.
- Tant que le véhicule roule, les enfants ne doivent jamais se tenir debout ou s'agenouiller sur les sièges. Si un accident se produit, votre enfant sera catapulté à travers le véhicule et peut se blesser mortellement et d'autres personnes à bord aussi.
- Si les enfants se penchent en avant ou s'asseyent dans une mauvaise position lorsque la voiture roule, le risque de blessures est alors plus élevé en cas d'accident. Ceci concerne tout spécialement les enfants transportés sur le siège du passager avant si le système des airbags se déclenche lors d'un accident. Les blessures ainsi provoquées peuvent être extrêmement dangereuses ou même mortelles.
- Les ceintures ne peuvent offrir une protection maximum qu'à condition d'être correctement posées ⇒ page 184, « Comment ajuster correctement les ceintures de sécurité? ». Suivez à la lettre les indications du fabricant du siège pour enfant pour ce qui est de

⚠ ATTENTION ! (suite)

la pose correcte de la sangle. Des ceintures de sécurité mal ajustées risquent de causer des blessures même si l'accident n'est pas grave.

- Contrôler si les ceintures de sécurité sont correctement positionnées. Veiller tout particulièrement à ce que la sangle de la ceinture ne puisse pas être endommagée par des garnitures tranchantes.
- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant ⇒ page 197. Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. ■

Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant

Les sièges pour enfants devraient toujours être fixés à la banquette arrière.



Fig. 166 Autocollant sur le montant central de la carrosserie sur le côté passager

Pour des raisons de sécurité, nous vous recommandons d'installer les systèmes de retenue pour enfants sur les sièges arrière dans toute la mesure du possible. Si toutefois un siège pour enfant est utilisé sur le siège du passager avant, vous devez respecter les avertissements suivants pour ce qui de l'airbag en place.

ATTENTION !

- **Attention - Danger extrême!** Ne mettez jamais sur le siège du passager avant un siège pour enfant dans lequel ce dernier regarde vers l'arrière du véhicule. Ce siège pour enfant se trouve en effet à la hauteur de la sortie de l'airbag frontal pour le passager avant. En se déclenchant, le sac peut gravement blesser l'enfant ou même mortellement.

ATTENTION ! (suite)

- L'autocollant qui se trouve $\Rightarrow$ fig. 166 sur le montant central côté passager avant attire votre attention à ce sujet. L'autocollant est visible dès que la porte du passager avant est ouverte.
- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant $\Rightarrow$ page 197, « Désactivation de l'airbag ». Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.
- Si l'airbag frontal du passager avant a été désactivé par un concessionnaire Škoda au moyen du lecteur de défauts, l'airbag latéral et l'airbag de tête* restent enclenchés. Dans certains pays, la législation en vigueur exige la désactivation de l'airbag frontal, latéral et de tête. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.
- Le siège du passager avant doit être poussé au maximum en arrière si l'on y installe un siège pour enfant dans lequel celui-ci regarde vers la route.
- Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement ou même mortellement blessé en cas de déclenchement du (des) airbag(s) du passager avant. Faites neutraliser si nécessaire l'airbag (les airbags) $\Rightarrow$ page 197.
- Dès que vous n'avez plus besoin du siège pour enfants sur le siège du passager avant, les airbags du passager avant devraient être de nouveau mis en service. ■

Sécurité des enfants et airbag latéraux*

Les enfants ne doivent jamais être à la hauteur de la sortie des sacs gonflables latéraux et de protection de la tête.



Fig. 167 Un enfant pas correctement protégé, ni assis dans la bonne position - est en danger à cause de l'airbag latéral



Fig. 168 Enfant correctement protégé sur son siège spécial

Les sacs gonflables latéraux offrent une protection supplémentaire en cas de collision latérale.

Cette protection ne peut être garantie que si les sacs latéraux se gonflent en quelques fractions de secondes → page 193, « Fonction des airbags latéraux ».

La force induite par le sac gonflable est alors telle que celui-ci peut blesser les personnes à bord si elles ne sont pas assises bien droites ainsi que des objets placés à l'endroit où se déploient les sacs gonflables latéraux.

Ceci concerne tout particulièrement les enfants s'ils ne sont pas transportés conformément aux dispositions légales.

L'enfant doit être assis dans un siège spécialement étudié pour son âge. Il doit y avoir suffisamment de place entre l'enfant et les endroits où se déploie le sac gonflable latéral et celui protégeant la tête. Le sac gonflable offre la meilleure protection possible.



ATTENTION !

- En cas d'utilisation d'un siège pour enfant sur le siège du passager avant et dans lequel l'enfant a le dos tourné à la route (dans quelques pays, on peut utiliser un siège pour enfant dans lequel l'enfant regarde la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant → page 197. Si cela n'est pas fait, l'enfant peut être grièvement blessé ou même tué. Dans certains pays, la législation en vigueur exige également la désactivation de l'airbag latéral et de l'airbag de tête. Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants.
- Afin d'éviter des graves blessures, les enfants doivent être attachés dans le véhicule avec un système de retenue correspondant à leur âge, leur poids et leur taille.
- Leur tête ne doit jamais se trouver à la hauteur de l'endroit où le sac latéral se gonfle. Risques de blessures!

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Ne mettre aucun objet dans le périmètre d'action du sac gonflable latéral. Risques de blessures! ■

Siège pour enfant

Subdivision des sièges pour enfants en groupes

On n'a le droit d'utiliser que des sièges pour enfants officiellement homologués et convenant à celui-ci.

La directive ECE-R 44 homologue les sièges pour enfants. ECE-R signifie: Règlement - Economic Commission of Europe

Les sièges pour enfants, qui ont été contrôlés d'après la directive ECE-R 44, portent sur les sièges une marque d'homologation indélébile (E majuscule encadrée, sous le numéro d'homologation).

Les sièges pour enfants sont subdivisés en 5 groupes:

Groupe	Poids	
0	0 - 10 kg	⇒ page 205
0+	Jusqu'à 13 kg	⇒ page 205
1	9 - 18 kg	⇒ page 205
2	15 - 25 kg	⇒ page 206
3	22 - 36 kg	⇒ page 207

Les enfants qui mesurent plus de 150 cm peuvent utiliser les ceintures de sécurité de la voiture sans coussin. ■

Utilisation des sièges pour enfants

Synoptique de la possibilité d'utilisation des sièges pour enfants sur les sièges de voiture selon la directive CE 77/541 et la directive ECE 44:

Siège pour enfant Groupes	Siège du passager avant	Siège arrière latéral	Siège AR central
0	U +	U +	U
0+	U +	U +	U
1	U +	U +	U
2 et 3	U	U	U

- U Catégorie universelle - le siège convient pour tous les types de sièges pour enfant homologués.
- + Le siège peut être équipé d'oeillets de fixation pour le « système ISOFIX* ». ■

Sièges pour enfants selon groupe 0 / 0+



Fig. 169 Siège pour enfant selon groupe 0/0+

Pour les bébés jusqu'à 9 mois environ et pesant jusqu'à 10 kg ou les bébés jusqu'à 18 mois environ et pesant jusqu'à 13 kg, les sièges qui conviennent le mieux sont ceux pouvant être inclinés en position couchée ⇒ fig. 169.

Ces sièges ne doivent pas être utilisés sur celui du passager avant étant donné que l'enfant regarde vers l'arrière du véhicule ⇒ page 202, « Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant ».

! ATTENTION !

• Si, exceptionnellement, vous voulez utiliser sur le siège du passager avant un siège pour enfant dans lequel celui-ci est assis le dos à la route (dans certains pays en cas d'utilisation d'un siège pour enfant dans lequel celui-ci est face à la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant.

– le faire faire par un concessionnaire Škoda

! ATTENTION ! (suite)

– ou avec le contacteur pour l'airbag du passager avant*
⇒ page 198.

- Dans certains pays, la législation en vigueur exige en plus de la désactivation de l'airbag frontal celle de l'airbag latéral ainsi que l'airbag de tête. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.
- Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement ou même mortellement blessé en cas de déclenchement du (des) airbag(s) du passager avant.
- Dès que le siège pour enfant n'est plus utilisé sur le siège du passager avant, l'airbag du passager avant devrait être réactivé. ■

Sièges pour enfants selon groupe 1

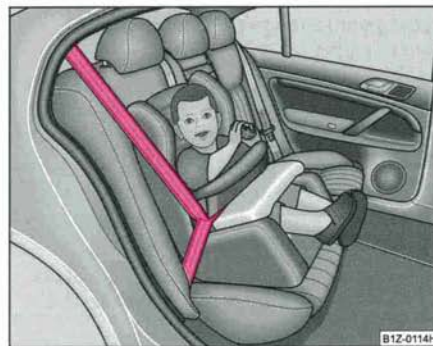


Fig. 170 Siège pour enfant monté à l'arrière dans le sens de déplacement avec tablette de sécurité selon groupe 1 ▶

Les sièges pour enfants selon catégorie 1 conviennent pour les bébés et les petits enfants jusqu'à 4 ans environ et dont le poids est compris entre 9 - 18 kg. Pour les enfants appartenant au groupe inférieur, il est préférable d'utiliser des sièges dans lesquels l'enfant est assis le dos à la route. Pour les enfants appartenant au groupe supérieur 0+, il est préférable d'utiliser des sièges dans lesquels l'enfant est face à la route ⇒ fig. 170.

Il est interdit d'installer sur le siège du passager avant les sièges spéciaux dans lesquels l'enfant regarde vers l'arrière du véhicule ⇒ page 202, « Utilisation de sièges pour enfants sur le siège du passager avant ».

⚠ ATTENTION !

- Si, exceptionnellement, vous voulez utiliser sur le siège du passager avant un siège pour enfant dans lequel celui-ci est assis le dos à la route (dans certains pays en cas d'utilisation d'un siège pour enfant dans lequel celui-ci est face à la route), il est indispensable de neutraliser l'airbag frontal du passager avant.

- le faire faire par un concessionnaire Škoda
- ou avec le contacteur pour l'airbag du passager avant* ⇒ page 198.

- Dans certains pays, la législation en vigueur exige en plus de la désactivation de l'airbag frontal celle de l'airbag latéral ainsi que l'airbag de tête. Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants.

- Si cela n'est pas fait, l'enfant assis sur le siège du passager avant peut être gravement ou même mortellement blessé en cas de déclenchement du (des) airbag(s) du passager avant.

- Dès que le siège pour enfant n'est plus utilisé sur le siège du passager avant, l'airbag du passager avant devrait être réactivé. ■

Sièges pour enfants selon groupe 2



Fig. 171 Siège pour enfant monté sur le siège arrière dans le sens de déplacement selon groupe 2

Les sièges convenant le mieux aux enfants jusqu'à 7 ans environ et pesant entre 15 - 25 kg sont les sièges spéciaux combinés aux ceintures de sécurité trois points ⇒ fig. 171.

⚠ ATTENTION !

- Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. Si nécessaire, neutraliser l'airbag,

- le faire faire par un concessionnaire Škoda
- ou avec le contacteur pour l'airbag du passager avant* ⇒ page 198.

- La sangle baudrier doit passer à peu près au milieu de l'épaule et être bien plaquée contre le buste. Elle ne doit en aucun cas passer au niveau du cou. La sangle sous-abdominale doit passer

⚠ ATTENTION ! (suite)

devant le bassin et être bien serrée, elle ne doit pas passer sur le ventre. Si nécessaire, tirez un peu plus la sangle devant le bassin.

- Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants. ■

Sièges pour enfants selon groupe 3

Fig. 172 Siège pour enfant monté sur le siège arrière dans le sens de déplacement selon groupe 3

Les sièges convenant le mieux à partir de 7 ans environ, pesant entre 22 - 36 kg et dont la taille est inférieure à 150 cm sont les sièges (coussin) combinés aux ceintures de sécurité trois points ⇒ fig. 172.

Les enfants qui mesurent plus de 150 cm peuvent utiliser les ceintures de sécurité de la voiture sans coussin.

⚠ ATTENTION !

- Si vous devez transporter un enfant sur le siège du passager avant, veuillez observer scrupuleusement la législation en vigueur dans le pays considéré en cas d'utilisation des sièges spéciaux pour les enfants. Si nécessaire, neutraliser l'airbag,
 - le faire faire par un concessionnaire Škoda
 - ou avec le contacteur pour l'airbag du passager avant* ⇒ page 198.
- La sangle baudrier doit passer à peu près au milieu de l'épaule et être bien plaquée contre le buste. Elle ne doit en aucun cas passer au niveau du cou. La sangle sous-abdominale doit passer devant le bassin et être bien serrée, elle ne doit pas passer sur le ventre. Si nécessaire, tirez un peu plus la sangle devant le bassin.
- Les dispositions légales en vigueur peuvent différer quant à l'utilisation des sièges pour enfants. ■

Fixation du siège pour enfant avec le système « ISOFIX »*

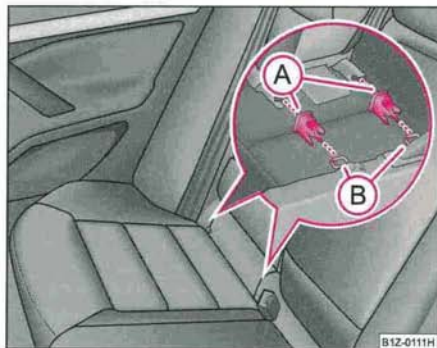


Fig. 173 Oeillets de retenue (système ISOFIX)



Fig. 174 Les sièges pour enfants ISOFIX sont insérés dans les ergots déjà montés

Deux oeillets de fixation d'un siège pour enfant au moyen du « système ISOFIX » se trouvent entre le dossier et l'assise du siège du passager AV* et les sièges latéraux AR. Les oeillets de fixation des sièges AR latéraux sont sous le rembourrage.

Pose d'un siège pour enfant

- Ouvrez les fermetures Eclair entre l'assise et le dossier du siège latéral AR.
- Insérez les ergots (A) dans les oeillets de retenue (B) entre le dossier et l'assise ⇒ fig. 173
- Poussez les bras de fixation du siège pour enfants au-dessus des ergots déjà montés dans les oeillets de retenue jusqu'au déclic ⇒ fig. 174.
- Tirez sur les deux côtés du siège pour enfant à titre d'essai.

Les sièges pour enfant avec système « ISOFIX » peuvent être montés d'une façon rapide, agréable et sûre. Veuillez suivre à la lettre les instructions du fabricant lors de l'installation et du démontage du siège pour enfants.

Les sièges pour enfant avec système « ISOFIX » ne peuvent alors être montés et fixés que dans un véhicule avec système « ISOFIX », si ces sièges pour enfants ont été homologués conformément à la directive ECE-R 44 pour votre type de véhicule.

Pour ce qui est des sièges pour enfants avec système « ISOFIX », vous pouvez vous adresser à un concessionnaire Škoda, chez lequel vous pouvez également le faire monter.

Une description exacte du montage est jointe au siège pour enfant. ►

**ATTENTION !**

- Les oeillets de retenue n'ont été conçus que pour les sièges pour enfants allant avec le système « ISOFIX ». Il ne faut donc jamais fixer d'autres sièges pour enfants, ceintures ou objets divers aux oeillets de retenue - Risque mortel!
- Avant d'utiliser un siège pour enfant avec système « ISOFIX », que vous ayez acquis pour un autre véhicule, demandez à un concessionnaire Škoda si le siège pour enfant convient pour votre véhicule.
- Quelques sièges pour enfants avec système « ISOFIX » peuvent être fixés avec une ceinture de sécurité trois points normale. Veuillez suivre à la lettre les instructions du fabricant lors de l'installation et du démontage du siège pour enfants.

**Nota**

Les sièges équipés du système « ISOFIX » sont actuellement disponibles pour des enfants pesant entre 9 et 18 kg. Ce qui correspond à un âge compris entre 9 mois et 4 ans. ■

Conduite

Technique intelligente

Programme Electronique de Stabilité (ESP)*

Généralités



Fig. 175 Contacteur ESP

Généralités

A l'aide du Programme Electronique de Stabilité ESP, la maîtrise du véhicule, par ex. en arrivant trop vite dans les virages, est élevée. Le risque de dérapage est réduit sur chaussée glissante, d'où une réelle amélioration de la stabilité du véhicule. Cette régulation intervient à toutes les vitesses.

Les système suivants sont intégrés au Programme Electronique de Stabilisation :

- Blocage électronique de différentiel (EDS)
- Régulation antipatinage (ASR)
- Système antiblocage (ABS)
- Freinage assisté

Principes de fonctionnement

L'ESP se met automatiquement en marche lors du lancement du moteur et se contrôle lui-même. Le calculateur de l'ESP traite les données de chaque système. Il traite également les mesures fournies par des capteurs extrêmement sensibles: La vitesse de rotation du véhicule autour de son axe vertical, l'accélération transversale du véhicule, la pression de freinage et l'angle de braquage.

Le braquage des roues et la vitesse du véhicule permet de déterminer la direction souhaitée par le conducteur et laquelle est constamment comparée au comportement réel du véhicule. En cas d'écarts, par ex. si le véhicule commence à déraiper, l'ESP freine automatiquement la roue concernée et réduit le régime moteur.

Les forces qui s'exercent sur la roue lors du freinage permettent de stabiliser le véhicule. En cas de pilotage trop rapide du véhicule (tendance au décrochage de l'arrière), le freinage intervient principalement sur la courbe extérieure de la roue avant, en cas de pilotage trop lent du véhicule (tendance à déraiper dans les virages), il intervient sur la courbe intérieure de la roue arrière. Cette intervention des freins est accompagnée par des bruits.

L'ESP intervient en liaison avec l'ABS ⇒ page 216, « Système antiblochage (ABS) ». L'ESP ne fonctionne plus en cas d'anomalie dans l'ABS.

En cas d'anomalie de l'ESP, le témoin de contrôle de l'ESP s'allume dans le combiné d'instruments ⇒ page 40.

Coupure

Si besoin en est, vous pouvez couper et réenclencher l'ESP en appuyant sur la touche ⇒ page 211, fig. 175. Le témoin de l'ESP s'allume dans le combiné d'instruments lorsque celui-ci est coupé ⇒ page 40.

Normalement l'ESP doit toujours être enclenché. Il peut s'avérer judicieux de neutraliser le système dans des situations bien particulières, lorsque du patinage est souhaité.

Exemples:

- pour rouler avec des chaînes antidérapantes
- en roulant sur de la neige épaisse ou sur un sol meuble
- pour débarrasser le véhicule

ensuite, vous devriez réenclencher l'ESP.



ATTENTION !

L'ESP ne peut pas aller au-delà des limites imposées par les lois de la physique. Vous devriez donc, même avec un véhicule équipé de l'ESP, constamment conduire en fonction de la chaussée et de la circulation. Tout spécialement sur route glissante et humide. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident!



Nota

- Pour garantir un fonctionnement parfait de l'ESP, les mêmes pneus doivent être montés sur les quatre roues. Des circonférences des bandes

de roulement différentes sur les pneus peuvent entraîner une réduction inattendue de la puissance motrice.

- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ESP ⇒ page 269, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Blocage électronique de différentiel (EDS)*

Le blocage électronique du différentiel empêche une roue de patiner.

Les véhicules équipés d'un ESP comportent également un blocage électronique de différentiel (EDS).

Généralités

Lorsque la chaussée est particulièrement mauvaise, l'EDS facilite beaucoup ou même permet de démarrer, d'accélérer et de monter les côtes.

Principes de fonctionnement

L'EDS agit automatiquement, c.-à-d. sans intervention du conducteur. Il surveille les vitesses de rotation des roues motrices à l'aide des capteurs de l'ABS. Si, sur sol glissant, **une** seule roue patine l'EDS constate une notable différence entre les vitesses de rotation des roues motrices. L'EDS freine la roue qui patine et le différentiel transmet une plus grande puissance d'entraînement à l'autre roue motrice. Cette régulation est accompagnée de bruits.

Surchauffe des freins

L'EDS se déconnecte automatiquement en cas de sollicitation trop importante, ceci afin que le frein à disque de la roue freinée ne chauffe pas trop. Le véhicule peut néanmoins être normalement piloté et se comporte comme s'il n'avait pas de système EDS.

L'EDS se réenclenche automatiquement dès que le frein a refroidi.

! ATTENTION !

- Appuyez prudemment sur l'accélérateur lorsqu'il faut accélérer sur une chaussée uniformément glissante, par ex. en cas de verglas et de neige. Les roues motrices peuvent patiner malgré l'EDS et donc influencer la stabilité - Risque d'accident!
- Même sur les véhicules avec EDS, veuillez adapter constamment votre style de conduite à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident!

i Nota

- Il peut y avoir également un défaut dans l'EDS si le témoin ABS ou ESP s'allume. Passez alors le plus vite possible chez un concessionnaire Škoda.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'EDS ⇒ page 269, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Régulation antipatinage (ASR)

La régulation antipatinage empêche les roues motrices de patiner en accélérant.



Fig. 176 Contacteur ASR

Généralités

Lorsque la chaussée est particulièrement mauvaise, l'ASR facilite beaucoup ou même permet de démarrer, d'accélérer et de monter les côtes.

Principes de fonctionnement

L'ASR se met automatiquement en marche lors du lancement du moteur et se contrôle lui-même. Le système surveille les vitesses de rotation des roues motrices à l'aide des capteurs de l'ABS. Si les roues patinent, le régime moteur est automatiquement réduit afin d'adapter la puissance d'entraînement à la chaussée. Cette régulation intervient à toutes les vitesses.

L'ASR fonctionne en liaison avec l'ABS ⇒ page 216, « Système antiblo-cage (ABS) ». L'ASR ne peut plus intervenir en cas de dysfonctionnement de l'ABS. ▶

En cas d'anomalie dans l'ASR, le témoin de contrôle de l'ASR s'allume dans le combiné d'instruments $\Rightarrow$ page 39.

Coupure

Si besoin en est, vous pouvez couper et réenclencher l'ASR en appuyant sur la touche $\Rightarrow$ page 213, fig. 176. Le témoin de l'ASR s'allume dans le combiné d'instruments lorsque celle-ci est coupée $\Rightarrow$ page 39.

Normalement l'ASR doit toujours être enclenchée. Il peut s'avérer judicieux de neutraliser le système dans des situations bien particulières, lorsque du patinage est souhaité.

Exemples:

- pour rouler avec des chaînes antidérapantes
- en roulant sur de la neige épaisse ou sur un sol meuble
- pour débarrasser le véhicule

Ensuite, vous devriez réenclencher l'ASR.



ATTENTION !

Vous devez toujours adapter votre style de conduite à l'état de la chaussée et aux conditions de circulation. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident!



Nota

- Pour garantir un fonctionnement parfait de l'ASR les mêmes pneus doivent être montés sur les quatre roues. Des circonférences des bandes de roulement différentes sur les pneus peuvent entraîner une réduction inattendue de la puissance motrice.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer

le fonctionnement de l'ASR $\Rightarrow$ page 269, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ». ■

Freins

Qu'est-ce qui influence négativement l'effet des freins?

L'usure

L'usure des garnitures de freins dépend beaucoup des conditions d'utilisation et du style de conduite. Vous devriez faire vérifier l'épaisseur des plaquettes, même entre les échéances indiquées dans le Plan d'Entretien, chez un concessionnaire Škoda, tout spécialement si le véhicule roule surtout en ville, couvre de courtes distances, ou est piloté d'une manière sportive.

Chaussée humide ou sel de déneigement

Dans certaines conditions, par ex. après passage dans les flaques d'eau, en cas de forte pluie ou après le lavage du véhicule, il se peut que les freins répondent avec un certain retard étant donné que les disques et les plaquettes sont humides ou givrées en hiver. Vous devez faire sécher les freins le plus rapidement possible (en freinant plusieurs fois si la chaussée et la circulation le permettent).

Il peut également arriver, en roulant sur une chaussée recouverte de sel de déneigement, que le freinage n'agisse intégralement qu'avec un certain retard également si vous n'avez pas freiné depuis un certain temps. La couche de sel qui s'est déposée sur les disques et les plaquettes doit en effet être d'abord éliminée.

Corrosion

De longues immobilisations du véhicule et un faible kilométrage favorisent la corrosion des disques de frein et l'encrassement des plaquettes. ►

Si le système de freinage est peu utilisé ou s'il y a des traces de corrosion, nous vous recommandons de nettoyer les disques en freinant plusieurs fois énergiquement et en roulant vite ⇒ ⚠.

Anomalie dans le système de freinage

Il est possible que l'un des deux circuits de freinage soit tombé en panne si soudain vous remarquez que la voiture ne freine plus aussi bien qu'avant et qu'il faut enfoncer plus profondément la pédale pour arriver au même résultat. Rendez-vous alors immédiatement chez le concessionnaire Škoda le plus proche afin de faire réparer. Allez-y en roulant à vitesse réduite et sachant qu'il vous faudra appuyer plus fort sur la pédale de frein.

Niveau de liquide de frein trop bas

Des dysfonctionnements peuvent survenir dans le système de freinage si le niveau de liquide est insuffisant. Le niveau du liquide de frein est surveillé électroniquement ⇒ page 41, « Système de freinage ».

⚠ ATTENTION !

- Ne freinez afin de sécher les freins ou de nettoyer les disques de frein que si les conditions de circulation le permettent. Ne mettez pas d'autres usagers de la route en danger.
- En cas de montage ultérieur d'un spoiler avant, d'enjoliveurs intégraux, etc., il faut s'assurer que l'arrivée d'air aux freins des roues avant n'est pas gênée, sinon le système de freinage pourrait chauffer.
- Tenez compte du fait que les nouvelles garnitures de frein n'autorisent pas encore un freinage absolument optimal jusqu'à 200 kilomètres env. Les garnitures de frein doivent elles aussi d'abord « se roder » avant de pouvoir frotter optimalement. La puissance de freinage alors légèrement réduite encore peut toutefois être compensée en appuyant plus fortement sur la pédale de frein. Cette indication concerne également si nécessaire les garnitures changées ultérieurement.



Avertissement !

- Ne faites jamais patiner les freins en exerçant une légère pression sur la pédale lorsque vous n'êtes pas vraiment obligés de freiner. Cela entraîne une surchauffe des freins, d'où une distance de freinage plus longue et une usure plus importante.
- Avant de descendre une côte longue et prononcée, réduisez votre vitesse et rétrogradez (boîte manuelle) ou sélectionnez une gamme de vitesse inférieure (boîte automatique). Vous profitez ainsi de l'effet du frein moteur et sollicitez moins les freins. Si vous devez quand même freiner, ne le faites pas en continu, mais par intermittence. ■

Servofrein

Le servofrein renforce la pression générée lorsque vous appuyez sur la pédale. La pression requise n'est fournie que si le moteur tourne.



ATTENTION !

- Ne coupez jamais le moteur avant d'arrêter le véhicule.
- Le servofrein ne fonctionne que si le moteur tourne. Lorsque le moteur est coupé, vous avez besoin de plus de force pour freiner. Dans ce cas il n'est pas possible de freiner comme d'habitude, un accident peut alors se produire et provoquer des graves blessures. ■

Système antiblocage (ABS)

L'ABS empêche les roues de se bloquer en freinant.

Généralités

L'ABS améliore considérablement la sécurité active. Par rapport aux véhicules pas équipés de ce système, l'avantage de l'ABS réside dans le fait que le véhicule reste parfaitement maîtrisable même en cas de freinage à fond sur chaussée glissante étant donné que les roues ne se bloquent pas.

Il ne faut toutefois pas s'attendre à ce que l'ABS raccourcisse la distance d'arrêt dans tous les cas. La course de freinage peut être un peu plus longue par ex. sur le gravier ou la neige fraîche, conditions dans lesquelles vous devriez de toute façon rouler avec la plus grande prudence et à faible allure.

Principes de fonctionnement

Si une roue atteint une vitesse circonférentielle trop faible pour la vitesse du véhicule et a tendance à se bloquer, la pression de freinage diminuera pour cette roue. Ce processus de régulation se manifeste par des **pulsions de la pédale** simultanément à des bruits. Le conducteur sait ainsi que les roues ont tendance à se bloquer (plage de régulation de l'ABS). Vous devez alors continuer à appuyer à fond sur la pédale de frein afin que l'ABS puisse procéder à une régulation optimale à l'intérieur de cette plage d'intervention. Ne freinez alors jamais par intermittence!



ATTENTION !

• **Même l'ABS ne peut déjouer les limites imposées par les lois de la physique. Tenez-en particulièrement compte sur une chaussée verglacée ou mouillée. Adaptez votre vitesse à la chaussée et à la circulation dès que l'ABS intervient. Le surcroît de sécurité offert ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés - Risque d'accident!**



ATTENTION ! (suite)

• En cas de dysfonctionnement de l'ABS, seul le système de freinage normal est opérationnel. Rendez-vous le plus tôt possible chez un concessionnaire Škoda et adaptez votre style de conduite à l'anomalie de l'ABS car vous ne savez pas quelle peut être l'étendue des dommages.



Nota

- Le témoin s'allume en cas de dysfonctionnement de l'ABS ⇒ page 39.
- Des modifications sur le véhicule (par ex. sur le moteur, les freins, le châssis ou une autre combinaison de pneus et jantes) peuvent influencer le fonctionnement de l'ABS ⇒ page 269, « Accessoires, modifications et remplacement des pièces ».

Freinage assisté*

Le freinage assisté augmente la puissance de celui-ci lorsqu'il faut décélérer brutalement (en cas de danger par ex.) et fait monter la pression requise très rapidement.

La plupart des conducteurs freinent certes suffisamment tôt lorsqu'un danger se présente, mais n'appuient pas assez fort sur la pédale. La décélération maximum possible n'est donc pas obtenue, le véhicule couvrant donc une distance supplémentaire en réalité inutile.

Le freinage assisté est déclenché en actionnant très vite la pédale. La pression est alors très supérieure à la normale. On obtient ainsi, même avec une résistance relativement faible de la pédale et en un temps extrêmement court, une pression suffisante pour un ralentissement maximum. Vous devez impérativement continuer d'actionner la pédale pour que la distance de freinage soit aussi courte que possible. ►

Dans des situations exceptionnelles, le freinage assisté contribue à raccourcir la distance de freinage en faisant très rapidement monter la pression dans le système. Il exploite intégralement les avantages de l'ABS. Le freinage assisté est automatiquement neutralisé dès que l'on relâche la pédale et les freins recommencent à fonctionner comme d'habitude.

Le freinage assisté fait partie du système ESP. Le freinage assisté ne peut plus intervenir en cas de dysfonctionnement de l'ESP. Autres informations relatives à l'ESP ⇒ page 211.

! ATTENTION !

- Le freinage assisté ne peut pas, lui non plus, déjouer les limites imposées par les lois de la physique pour ce qui est de la distance de freinage.
- Adaptez votre vitesse à l'état de la chaussée et à la circulation.
- Le surcroît de sécurité découlant du freinage assisté ne doit pas vous inciter à prendre des risques inconsidérés. ■

Direction assistée électromécanique

La direction assistée vous permet de tourner le volant avec moins de force.

La direction assistée électromécanique intervient automatiquement en fonction de la vitesse et du braquage.

Le véhicule peut encore être dirigé tout à fait normalement en cas de défaillance de la direction assistée ou si le moteur est arrêté (remorquage). Le volant ne tourne néanmoins pas aussi facilement.

Un témoin rouge ou jaune  s'allume dans le combiné en cas de dysfonctionnement de la direction assistée ⇒ page 34.

! ATTENTION !

Rendez-vous chez le concessionnaire Škoda en cas de dysfonctionnement de la direction assistée. ■

Système de contrôle de la pression des pneus*



Fig. 177 Touche de réglage de la valeur de contrôle pour la pression des pneus

A l'aide des capteurs de l'ABS le système de contrôle de la pression des pneus compare la vitesse de rotation et donc la circonférence de roulement de chaque roue. Le témoin  s'allume dans le porte-instruments ⇒ page 38 en cas de modification de la circonférence de roulement d'une roue. La circonférence de roulement d'un pneu peut changer si:

- la pression du pneu est trop faible
- la structure du pneu a été endommagée

- le véhicule est chargé d'un seul côté
- les roues d'un essieu sont plus sollicitées (par ex. si remorque ou dans une côte ou une descente)
- des chaînes sont montées
- la roue de secours est montée
- une roue a été remplacée sur un axe.

Réglage de base du système de contrôle de la pression des pneus

Après modification des pressions de gonflage des pneus ou remplacement d'une ou plusieurs roues, appuyer sur la touche du système de contrôle, le contact étant mis, jusqu'à un son confirmant l'opération retentisse.

- Gonflez tous les pneus à la pression prescrite ⇒ page 263.
- Mettez le contact.
- Appuyez sur les touches **SET** (L) ⇒ page 217, fig. 177 jusqu'à ce que le son confirmant la mémorisation des valeurs de base retentisse. Le témoin (L) reste allumé dans le combiné tant que l'on appuie sur les touches **SET** (L).

Le témoin (L) s'allume

Le témoin (L) ⇒  s'allume si la pression de gonflage d'une roue au moins est très inférieure à la valeur de base mémorisée.

Le témoin (L) clignote

Dysfonctionnement dans le système si le témoin clignote. Rendez-vous chez le concessionnaire Škoda le plus proche.

ATTENTION ! (suite)

- Le conducteur est responsable du gonflage correct des pneus. Il faut donc vérifier régulièrement la pression des pneus.
- Le témoin (L) peut s'allumer avec un certain retard ou pas du tout dans certaines conditions (par ex. conduite sportive, routes enneigées ou verglacées ou pas stabilisées). ■

ATTENTION !

- Réduisez immédiatement votre vitesse et évitez de braquer et freiner violemment si le témoin (L) s'est allumé. Arrêtez-vous dès que possible et contrôlez les pneus et leur pression.

Conduite et environnement

Les premiers 1 500 kilomètres et ensuite

Moteur neuf

Le moteur doit être rodé au cours des 1 500 premiers kilomètres.

Jusqu'à 1 000 kilomètres

- Ne roulez pas plus vite qu'aux 3/4 de la vitesse maximum pour le rapport enclenché, autrement dit aux 3/4 du régime maximum autorisé.
- N'accélérez pas à fond.
- Évitez des régimes moteurs élevés.
- Ne tractez pas une remorque/caravane.

De 1 000 à 1 500 kilomètres

- Augmentez **progressivement** l'allure jusqu'à la vitesse maximum du rapport enclenché, c.-à-d. le régime maximum autorisé.

Pendant les premières heures de fonctionnement, le moteur est soumis à des frictions internes plus élevées que plus tard, lorsque toutes les pièces mobiles seront rodées. Le style de conduite durant les 1 500 premiers kilomètres environ est décisif pour la qualité du rodage.

Ne roulez jamais inutilement à des **régimes élevés** même après la période de rodage. Le régime maximum autorisé est signalé par le

premier trait rouge sur l'échelle du compte-tours. Si votre voiture est équipée d'une boîte manuelle, enclenchez le rapport directement supérieur au plus tard lorsque l'aiguille arrive au premier trait rouge. Des régimes **extrêmement** élevés sont automatiquement limités.

Autre règle pour les véhicules avec une boîte manuelle: Ne roulez pas à trop **faible** régime. Rétrogradez dès que le moteur ne tourne plus rond.



Avertissement !

Toutes les indications concernant les vitesses et les régimes ne sont valables que pour le moteur déjà à sa température normale de fonctionnement. Ne faites jamais tourner un moteur froid à des régimes élevés - que le véhicule soit arrêté ou qu'il roule quelle que soit la vitesse enclenchée.



Pour préserver l'environnement

Ne pas rouler à des régimes moteurs inutilement élevés - un passage précoce des rapports supérieurs économise le carburant, empêche les bruits de fonctionnement et protège l'environnement. ■

Pneus neufs

Les pneus neufs doivent être « rodés » car ils n'adhèrent pas optimalement au début. La raison pour laquelle, pendant les premiers 500 km, vous devez faire attention et surtout rouler prudemment. ■

Nouvelles garnitures de frein

Tenez compte du fait que les nouvelles garnitures de frein n'autorisent pas encore un freinage absolument optimal jusqu'à 200 kilomètres env. Les garnitures de frein doivent elles aussi d'abord « se roder » avant de pouvoir frotter optimalement. La puissance de freinage alors légèrement réduite encore peut toutefois être compensée en appuyant plus fortement sur la pédale de frein.

Cette indication concerne également si nécessaire les garnitures changées ultérieurement.

Évitez de trop solliciter les freins durant la période de rodage. En freinant par ex. brutalement, surtout en roulant très vite, ainsi qu'en descendant des cols. ■

Catalyseur

Il est primordial que le système d'épuration des gaz d'échappement (catalyseur) fonctionne impeccablement afin que le véhicule rejette aussi peu de polluants que possible.

Tenez compte S.V.P des nota ci-après:

- Roulez uniquement avec de l'essence sans plomb s'il s'agit d'un véhicule à moteur à essence ⇒ page 240, « Sortes d'essence ».
- N'attendez jamais jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide.
- Ne pas couper le contact en roulant.

- Ne versez pas trop d'huile dans le moteur ⇒ page 250, « Appoint d'huile moteur ».
- Ne tirez pas le véhicule sur plus de 50 m ⇒ page 283, « Démarrage par remorquage ».

Si vous devez rouler dans un pays où les stations-service ne vendent pas d'essence sans plomb mais où le catalyseur est obligatoire, vous devez alors faire remplacer celui de votre voiture avant d'entrer dans ce pays.



ATTENTION !

- En raison des températures élevées pouvant se développer au niveau du catalyseur des gaz d'échappement, ne garez votre véhicule de sorte que le catalyseur puisse entrer en contact avec des substances facilement inflammables se trouvant sur le sol - Risque d'incendie!
- N'utilisez jamais un produit de protection du dessous de caisse ou des produits anticorrosion pour les tuyaux d'échappement, les catalyseurs ou les écrans thermiques. Ces substances risquent de prendre feu en cours de route - Risque d'incendie!



Avertissement !

- Ne jamais attendre jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide si le véhicule est équipé d'un catalyseur. Des ratés à l'allumage peuvent se produire si le carburant n'arrive plus régulièrement. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur.
- Il suffit de mettre une fois de l'essence plombée pour détruire le catalyseur.
- Ralentissez immédiatement et faites vérifier le véhicule par le concessionnaire Škoda le plus proche en cas de ratés d'allumage, de perte de puissance ou si le moteur ne tourne pas rond. Cela pourrait provenir d'une ►

anomalie dans le système d'allumage. Du carburant imbrûlé peut alors pénétrer dans le système d'échappement et endommager le catalyseur.



Pour préserver l'environnement

Les gaz d'échappement peuvent sentir le soufre dans certaines conditions de fonctionnement du moteur même si le système de dépollution des gaz d'échappement fonctionne parfaitement. Ceci s'explique par la teneur en soufre du carburant. Il suffit souvent de mettre du Super sans plomb d'une autre marque ou d'aller dans une autre station-service. ■

Conduite économique et écologique

Généralités

Le style de conduite joue un rôle essentiel en la matière.

La consommation de carburant, la pollution de l'environnement ainsi que l'usure du moteur, des freins et des pneus dépendent essentiellement des trois facteurs suivants:

- Style de conduite
- Conditions d'utilisation
- Paramètres techniques

Vous pouvez facilement réduire la consommation de carburant de 10 - 15% en anticipant et en conduisant de manière économique. Les quelques conseils donnés dans ce chapitre vous permettront non seulement d'économiser de l'argent mais aussi de mieux respecter l'environnement.

Il va de soi que la consommation de carburant est influencée par des points sur lesquels le conducteur ne peut pas agir. Il est par ex. normal

que la consommation augmente en hiver ou dans des conditions plus difficiles, en cas de mauvais état de la route, en tirant une remorque etc.

Le véhicule a été doté "départ maison" des paramètres nécessaires pour une consommation économique et une bonne rentabilité. Plus particulièrement des valeurs diminuant le plus possible la pollution de l'environnement. Afin que ces propriétés soit optimalement utilisées et maintenues, il est indispensable de respecter les nota dans ce chapitre. ■

Conduite en anticipant

C'est lors des accélérations que la consommation est la plus élevée.

Evitez donc d'accélérer et de freiner inutilement. Si vous anticipez, vous freinerez moins et accélérerez moins aussi ensuite. Laissez en outre le véhicule rouler sur sa lancée lorsque c'est possible, par exemple si vous voyez que le prochain feu est au rouge. ■

Passez les vitesses économiquement

Economie de carburant en montant les rapports suffisamment vite.

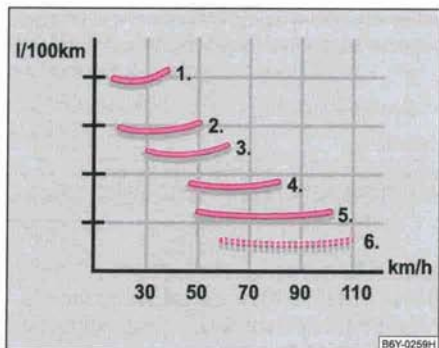


Fig. 178 Consommation en l / 100 km et vitesse en km/h

Boîte manuelle

- Ne roulez en première que sur une très courte distance. Enclenchez le rapport directement supérieur dès que vous atteignez 2 000 à 2 500 tours environ.

Boîte de vitesses automatique

- Actionnez **lentement** la pédale d'accélérateur. Ne l'enfoncez pas jusqu'à la position du Kick-down.

Une façon efficace d'économiser du carburant consiste à passer la vitesse supérieure **à temps**. Vous consommez inutilement du carburant si vous poussez les vitesses à fond.

Elle ⇒ fig. 178 illustre le rapport entre la consommation de carburant et la vitesse sur les différents rapports. La consommation la plus élevée est en 1ère, la plus faible en 5ème ou en 6ème.

Une gamme automatique est sélectionnée d'office si vous actionnez lentement la pédale d'accélérateur et si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique. La consommation reste faible car le système n'attend pas inutilement pour monter les rapports et rétrograder.



Nota

Basez-vous aussi sur les informations de l'indicateur multifonctions* ⇒ page 18. ■

Eviter d'accélérer à fond

Rouler plus lentement signifie économie de carburant.

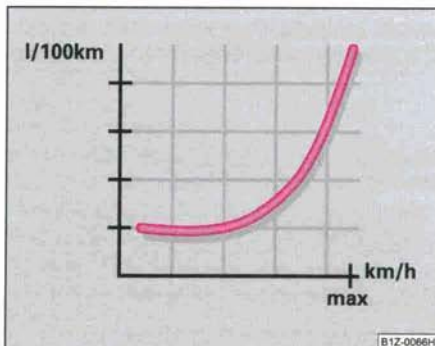


Fig. 179 Consommation en l / 100 km et vitesse en km/h

En n'accéléralant qu'avec tact, non seulement la consommation de carburant diminue sensiblement mais cela influence également d'une façon positive l'environnement et l'usure de votre véhicule.

Il est préférable de ne jamais rouler à fond. A très vive allure, la consommation de carburant, la pollution et les bruits augmentent de façon disproportionnée.

Elle $\Rightarrow$ page 222, fig. 179 illustre le rapport entre la consommation de carburant et la vitesse. La consommation baisse de moitié si vous ne roulez qu'aux trois-quarts de la vitesse maximum possible. ■

Réduisez le ralenti

Le ralenti, également, consomme du carburant.

Dans les embouteillages, aux barrières de chemin de fer et en cas de feu rouge de longue durée, coupez le moteur. Au bout de 30-40 secondes seulement d'arrêt, vous aurez économisé plus de carburant qu'il ne vous en faudra pour relancer le moteur.

Au ralenti, il faut très longtemps pour que le moteur atteigne sa température de service. Mais l'usure est alors particulièrement élevée de même que la quantité de polluants rejetés. Partez donc immédiatement après avoir fait démarrer le moteur. Evitez toutefois les régimes élevés. ■

Entretien régulier

Un moteur mal réglé consomme beaucoup trop de carburant.

Votre véhicule ne consommera pas inutilement trop de carburant si vous le faites périodiquement entretenir par votre concessionnaire Škoda.

avant de partir. Non seulement cela aura des répercussions positives pour votre sécurité et la voiture se dépréciera beaucoup moins vite, mais sur la **consommation** également.

Un moteur mal réglé peut avoir consommé jusqu'à 10 % de carburant en plus!

Les opérations de maintenance prévues doivent être exécutées par un concessionnaire Škoda conformément au Plan d'entretien.

Contrôlez le **niveau d'huile** après chaque ravitaillement. La **consommation d'huile** dépend beaucoup de ce que vous demandez au moteur (charge et régime). Selon le style de conduite, la consommation d'huile peut aller jusqu'à 0,5 l/1 000 km.

Il est normal que la consommation d'huile d'un moteur neuf ne redescende à son niveau le plus bas qu'après un certain temps. Vous ne pouvez donc porter un jugement sur la consommation d'huile d'un nouveau véhicule qu'après avoir parcouru environ 5 000 km.



Pour préserver l'environnement

- Vous pouvez encore réduire la consommation en utilisant des huiles synthétiques fluides.
- Afin de détecter d'éventuelles fuites à temps, contrôlez régulièrement le sol sous le véhicule. Si vous y découvrez des taches d'huile ou d'autres fluides, faites alors vérifier votre véhicule par un concessionnaire Škoda. ■

Parcourez moins de courtes distances

Les courtes distances entraînent une consommation relativement importante de carburant.

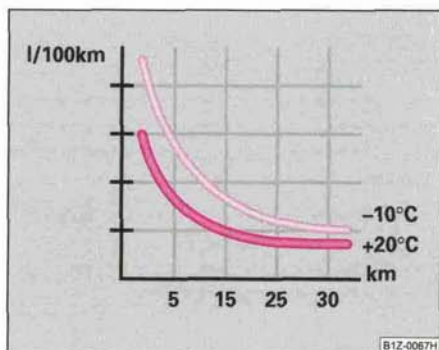


Fig. 180 Consommation de carburant en l/100 km à diverses températures

– Si le moteur est froid, évitez les distances inférieures à 4 km.

Le catalyseur et le moteur doivent arriver à leur **température de service** optimale avant de pouvoir réduire efficacement la consommation et les rejets de polluants.

Tout de suite après le démarrage, un moteur froid consomme env. 15-20 l/100 km de carburant. Après un kilomètre environ, la consommation est revenue à env. 10 l/100 km. C'est seulement après 4 à 10 kilomètres environ que le moteur est à sa température de service (en fonction de la température extérieure et du moteur) et que la consommation s'est normalisée. La raison pour laquelle il est préférable d'éviter de parcourir de courtes distances.

La **température ambiante** est donc déterminante elle aussi. Elle ⇒ fig. 180 montre la différence de consommation sur le même parcours,

une fois à +20°C et l'autre à -10°C. Votre voiture consomme plus en hiver qu'en été. ■

Vérifier le gonflage des pneus

Des pneus correctement gonflés économisent du carburant.

Assurez-vous toujours que vos pneus sont gonflés comme il faut. Des pneus insuffisamment gonflés accélèrent la résistance au roulement. De ce fait, ce n'est pas seulement la consommation de carburant qui augmente mais également l'usure des pneus conjointement à une dégradation du comportement routier.

La pression doit toujours être contrôlée sur des pneus **froids**.

Ne roulez pas avec des **pneus d'hiver** toute l'année car ça vous coûte 10 % de carburant en plus. Ils sont plus bruyants de surcroît. ■

Ne chargez pas inutilement votre véhicule

Le transport de choses inutiles, ça coûte du carburant.

Chaque **kilogramme supplémentaire** augmentant la consommation de carburant, ça vaut la peine de regarder dans le coffre afin d'éviter toute charge inutile.

Le poids du véhicule influence considérablement la consommation de carburant lorsque l'on doit accélérer fréquemment notamment en ville. Selon la formule établie, il est prouvé que la consommation de carburant augmente de 1 l/100 km par 100 kg supplémentaires.

Il est en outre fréquent que l'on ne démonte pas, par commodité, la **galerie sur le toit** bien que l'on n'ait plus besoin. En raison de l'accrois-

sement de la résistance à la pénétration d'air avec une galerie de toit non chargée, votre véhicule consomme, à une vitesse de 100 - 120 km/h, environ 10 % de carburant de plus que normalement. ■

Economiser le courant

Produire du courant coûte du carburant.

- Coupez, dès que vous n'en n'avez plus besoin, les équipements qui consomment de l'électricité.

Du courant est généré et fourni par l'alternateur lorsque le moteur tourne. Plus cet alternateur est sollicité par l'enclenchement des utilisateurs d'électricité, plus il faut de carburant pour son propre fonctionnement. ■

Contrôle écrit de la consommation de carburant

Celui qui veut réellement contrôler sa **consommation de carburant** doit tenir un carnet de route. Ce qui demande relativement peu de travail, mais en vaut vraiment la peine. Vous pourrez ainsi constater rapidement une éventuelle modification (positive et négative), et si nécessaire, prendre des mesures pour y remédier.

Si vous constatez une consommation trop élevée, il faut vous demander comment, où et dans quelles conditions vous avez roulé avec le dernier plein. ■

Compatibilité avec l'environnement

La protection de l'environnement joue un rôle décisif lors de la conception, du choix des matériaux et de la fabrication de votre nouvelle Škoda. Les points suivants, entre autres, ont fait l'objet d'une attention toute particulière:

Une conception étudiée

- Liaisons étudiées afin de rendre facile le démontage
- Modularité pour simplifier le démontage
- Tri amélioré des matériaux
- Marquage de toutes les pièces en plastique selon la recommandation 260 de VDA
- Réduction de la consommation de carburant et de l'émission de gaz d'échappement CO₂
- Minimalisation des fuites de carburant en cas d'accident
- Diminution des bruits

Sélection des matériaux

- Réutilisation maximale des matériaux recyclables
- Climatiseur avec frigorigène sans CFC
- Pas de cadmium
- Pas d'amiante
- Réduction « d'émanations » dégagée par les plastiques

Fabrication

- Protection des corps creux sans solvants
- Protection sans solvants pour le transport entre le constructeur et le client
- Utilisation de colles sans solvants
- Suppression du CFC lors de la production



- Pas d'ajout de Quecksilber
- Mise en oeuvre de peintures solubles dans l'eau ■

Voyages à l'étranger

Généralités

Le carburant disponible dans votre pays peut ne pas l'être à l'étranger.

Dans certains pays, il est également possible que le réseau Škoda ne soit pas étendu. La raison pour laquelle l'approvisionnement en pièces de rechange est un peu compliqué et que le personnel qualifié soit amené à effectuer des réparations uniquement dans des conditions limites. La Société Škoda Auto en République Tchèque et les importateurs concernés donnent volontiers des informations sur la préparation technique nécessaire à votre véhicule, sur les entretiens requis et sur les possibilités de réparation. ■

Essence sans plomb

Les véhicules avec un moteur à essence ne doivent rouler qu'avec de l'essence sans plomb ⇒ page 220. Les Automobiles Clubs fournissent des informations sur les réseaux de stations-service vendant de l'essence sans plomb. ■

Phares

Les feux de croisement de vos phares sont réglés asymétriquement. Ils éclairent plus le côté de la route sur lequel vous vous déplacez. À l'étranger, en vous déplaçant sur l'autre côté, vous éblouissez les véhicules venant à votre rencontre.

Afin de ne pas éblouir les autres usagers de la route, il est indispensable d'adapter les phares en masquant une certaine partie.

Des masques pour phares sont disponibles dans les concessions Škoda.

Les phares au xénon sont prévus pour rouler dans les pays avec circulation à droite ou à gauche. Vous pouvez les faire modifier chez un concessionnaire Škoda.



Nota

Les concessionnaires Škoda vous fourniront des informations supplémentaires pour ce qui est du masquage et de la modification des phares. ■

Pour éviter d'endommager le véhicule

Sur les chaussées dégradées et les chemins ainsi qu'en passant sur des bordures de trottoir, des rampes prononcées, etc., veillez à ne pas endommager le spoiler et l'échappement par ex.

Ceci concerne tout spécialement les véhicules dont le châssis a été abaissé (châssis sport) et lorsque le véhicule est chargé au maximum de sa capacité. ■

Conduite avec remorque

Traction d'une remorque/caravane

Préalables techniques

Le dispositif d'attelage doit remplir des conditions bien précises.

Votre véhicule est essentiellement conçu pour transporter des personnes et des bagages. Mais - muni de l'équipement approprié - il peut également tracter une remorque.

Si votre véhicule a été équipé **départ usine** d'un dispositif d'attelage, il est alors déjà pourvu de tout ce qu'il faut, sur le plan technique comme sur le plan légal, pour l'utilisation d'une remorque.

Votre véhicule est doté d'une prise à 13 pôles pour le relier à la remorque. Si le véhicule tracté comporte une **prise à 7 pôles**, vous pouvez avoir recours à un câble d'adaptateur⁵⁾ pris dans les accessoires d'origine Škoda.

L'installation ultérieure d'un dispositif d'attelage peut être réalisée conformément aux indications de son fabricant.

Les particularités concernant l'installation ultérieure d'un dispositif d'attelage et les modifications éventuellement nécessaires du système de refroidissement sont connues des concessions Škoda.

⁵⁾ Dans certains pays, l'adaptateur est livré avec le dispositif d'attelage.



ATTENTION !

Nous vous recommandons de confier à un concessionnaire Škoda la pose du dispositif d'attelage d'attelage choisi dans la gamme d'origine Škoda. Lui seul connaît tous les détails importants pour effectuer cette opération. Risque d'accident si l'installation n'est pas réalisée correctement! ■

Indications pour l'utilisation

Certains points doivent être observés en cas de traction.

Charge tractée

La charge tractée autorisée ne doit jamais être dépassée.

Si vous ne tractez pas la charge maximum autorisée, des côtes plus raides pourront alors être gravies.

Les charges tractées mentionnées ne sont valables que pour des **altitudes** jusqu'à 1000 m au-dessus de NN (point zéro normal). Etant donné que la puissance motrice baisse lorsque l'altitude augmente suite à la densité décroissante de l'air et que l'aptitude en côte diminue de ce fait, il faut donc réduire le poids total roulant de 10 % environ par tranche supplémentaire de 1 000 m. Le poids total roulant est constitué de celui du véhicule (chargé) et de la remorque (chargée). Observer ce qui suit avant de partir dans des régions montagneuses.

Les données relatives aux charges tractées et aux charges d'appui qui figurent sur la plaquette signalétique du dispositif d'attelage ne sont que des valeurs de contrôle de ce dernier. Les valeurs réelles rapportées au véhicule, qui souvent sont inférieures à celles de

contrôle, sont précisées dans votre carte grise ainsi que dans la brochure intitulée - **Données techniques**. Les valeurs réelles rapportées au véhicule, qui souvent sont inférieures à celles de contrôle, sont précisées dans votre carte grise ainsi que dans la brochure intitulée - **Données techniques**.

Répartition du chargement

Répartissez le chargement à l'intérieur de la remorque de manière que les objets lourds soient le plus près possible de l'essieu. Les objets en question ne doivent pas pouvoir glisser.

Pression des pneus

Gonflez vos pneus en vue d'une « charge maximum », ⇒ page 263. La pression de gonflage des pneus répond aux recommandations du constructeur.

Rétroviseurs extérieurs

Si les rétroviseurs de série ne vous permettent pas de bien voir la circulation derrière la remorque, des rétroviseurs extérieurs supplémentaires sont alors indispensables. Les deux rétroviseurs doivent être fixés sur des bras rabattables. Réglez-les de façon à garantir à tout moment une visibilité suffisante vers l'arrière.

Phares

Avant de prendre la route, contrôler le réglage des phares avec la remorque accrochée. Modifiez-le si nécessaire à l'aide du correcteur de site ⇒ page 68.

Boule amovible

La boule est amovible sur les véhicules équipés d'un dispositif d'attelage monté départ usine. Elle est placée, avec la notice de montage, dans l'emplacement pour la roue de secours à l'intérieur du coffre.

Autres informations concernant le dispositif d'attelage ⇒ page 229.



Nota

- Nous vous recommandons de faire vérifier votre véhicule entre les intervalles programmés pour l'entretien si vous tractez fréquemment une remorque.
- Le frein à main de la voiture qui tracte doit être tiré lors de l'accrochage et du décrochage de la remorque. ■

Conduite

Conduire en tractant une remorque exige une prudence toute particulière.

- Si possible, ne roulez pas avec votre véhicule vide et la remorque chargée.
- Ne montez pas jusqu'à la vitesse permise sur les routes empruntées. Ceci est particulièrement valable pour les trajets en montagne.
- Freinez suffisamment tôt.
- S'il fait chaud, contrôlez bien l'indicateur de température du liquide de refroidissement.

Répartition du poids

Le poids est très mal réparti si la voiture est vide alors que la remorque est chargée. Roulez très lentement si vous devez absolument vous déplacer dans de telles conditions.

Vitesse

Pour des raisons de sécurité, on ne devrait pas rouler à plus de 80 km/h. Ceci est également valable pour les pays dans lesquels des vitesses supérieures sont admises.

Comme la stabilité de l'ensemble diminue au fur et à mesure que la vitesse augmente, on ne devrait pas rouler à la vitesse maximale autorisée par les panneaux si la chaussée est dégradée, le temps mauvais et si le vent souffle, tout particulièrement dans les descentes.

Il faut immédiatement réduire la vitesse dès que vous constatez le moindre **mouvement de lacet** de la remorque. N'essayez en aucun cas de « redresser » l'attelage en accélérant.

Freinez suffisamment tôt! S'il s'agit d'une remorque avec **freins à inertie** freinez d'abord doucement puis plus énergiquement. Vous éviterez ainsi des à-coups de freinage dus au blocage des roues de la remorque. Rétrogradez en temps voulu avant d'aborder une descente afin de bénéficier du frein moteur.

Moteur qui chauffe

Surveillez bien l'indicateur de température du liquide de refroidissement si vous devez, alors qu'il fait très chaud, monter une longue côte sur un rapport inférieur et à un régime élevé $\Rightarrow$ page 14.

Au cas où l'aiguille de l'indicateur de température du liquide de refroidissement passe à droite de l'échelle graduée ou dans la zone rouge, ralentissez immédiatement. Si le témoin de contrôle $\perp$ clignote dans le combiné d'instruments, arrêtez-vous et coupez le moteur. Attendez quelques minutes et contrôlez le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion du liquide de refroidissement $\Rightarrow$ page 252, « Contrôle du niveau de liquide de refroidissement ».

Veuillez tenir compte des indications suivantes $\Rightarrow$ page 36, « Température du liquide de refroidissement/niveau du liquide de refroidissement $\perp$ ».

On peut faire descendre la température du liquide de refroidissement en allumant le chauffage.

Une augmentation de l'effet de refroidissement du ventilateur de liquide de refroidissement n'est pas possible en diminuant ou augmentant le régime moteur - la vitesse de rotation du ventilateur de liquide de refroidissement est indépendante du régime moteur. C'est pourquoi, il ne devrait pas diminuer, même avec une remorque, tant que le moteur tourne dans une côte mais sans grande baisse de la vitesse. ■

Boule amovible*



Fig. 181 Boule amovible

La boule amovible du dispositif de remorque se trouve dans un coffret pour l'outillage de bord dans l'emplacement réservé à la roue de secours à l'intérieur du coffre.

Une notice pour un montage et un démontage corrects de la boule amovible du dispositif d'attelage est jointe à celle-ci. ►

Vérifiez toujours le verrouillage de la boule d'attelage avant de partir. Le contrôle a lieu en faisant tourner vers le bas le levier de sûreté fermé. Le verrouillage est okay si le levier de sûreté ne tourne que sur un petit angle (5° env.). Après le contrôle, tirez le levier de sûreté jusqu'à la butée. Le dispositif d'attelage ne doit pas être utilisé s'il n'est pas possible de le fermer ou s'il est possible de faire légèrement tourner le levier de sûreté alors qu'il est en position fermée.

**ATTENTION !**

N'ayez recours à aucun outil ou autre objet pour le montage et le démontage de la boule amovible. Vous pourriez en effet endommager le mécanisme de verrouillage, la sécurité du dispositif d'attelage n'étant plus garantie - Risque d'accident!

**Nota**

- Il est interdit de modifier ou réparer la boule amovible ou d'autres pièces du dispositif d'attelage.
- En cas de problèmes, rendez-vous chez un concessionnaire Škoda avec le mode d'emploi.
- Ne déverrouillez jamais la boule d'attelage lorsque la remorque est accrochée.
- Enlevez la boule d'attelage si vous roulez sans remorque. Vérifiez si le couvercle ferme bien l'emplacement réservé au rangement.
- La boule amovible doit impérativement être démontée avant de nettoyer le véhicule avec un jet de vapeur. Assurez-vous que le couvercle ferme bien l'emplacement réservé au rangement.
- Il est recommandé d'utiliser des gants lors de la pose et de la dépose. ■

Indications pour l'utilisation

Entretien et nettoyage du véhicule

Généralités

Un véhicule bien entretenu se revend beaucoup mieux.

Votre véhicule perdra beaucoup moins vite de la **valeur** s'il est entretenu régulièrement et comme il convient. Cela peut être aussi l'une des conditions pour que la garantie puisse jouer en cas de carrosserie abîmée par la corrosion et de défauts au niveau de la peinture.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda. Veuillez vous conformer aux instructions figurant sur l'emballage.

ATTENTION !

- Les produits d'entretien peuvent être nocifs en cas d'utilisation incorrecte.
- Les produits d'entretien doivent toujours être conservés en lieu sûr, en particulier hors de portée des enfants - Risque d'intoxication!



Pour préserver l'environnement

- Donnez la priorité aux produits écologiques lorsque vous en achèterez.
- Les emballages contenant des restes de produits d'entretien ne doivent pas être mis avec les ordures ménagères. ■

Entretien de l'extérieur du véhicule

Lavage du véhicule

Un lavage fréquent protège votre véhicule.

Un lavage **fréquent** et l'application d'un produit de protection sont les meilleurs moyens pour protéger votre véhicule contre les nuisances de l'environnement. La régularité à laquelle vous devriez nettoyer votre véhicule dépend de nombreux facteurs, par ex.:

- Fréquence d'utilisation
- Conditions de stationnement (garage, sous des arbres etc.)
- Saison
- Conditions climatiques
- Influences extérieures

Plus les restes d'insectes, fientes d'oiseaux, retombées résineuses sous les arbres, poussières industrielles et des chaussées, taches de goudron, particules de suie, sel de déneigement et autres dépôts agressifs adhèrent longtemps à la peinture, plus cela est nuisible et laisse des traces. Des températures élevées, un ensoleillement intensif par ex., amplifient leur action corrosive.

Un lavage **hebdomadaire** peut être nécessaire dans certaines circonstances. Il peut toutefois se faire qu'un lavage **mensuel** accompagné d'un traitement de protection suffise amplement. ►

Le **dessous de caisse** devrait aussi être nettoyé à fond dès que du sel de déneigement n'est plus répandu sur les chaussées.

ATTENTION !

Lavage du véhicule en hiver: De l'humidité et de l'eau glacée dans le système de freinage peuvent nuire à son efficacité - Risque d'accident! ■

Stations automatiques de lavage

La peinture de votre véhicule est tellement résistante que, normalement, celui-ci peut être lavé sans le moindre problème dans des installations automatiques. La conception de la station de lavage, le filtrage de l'eau et la nature des produits de nettoyage et d'entretien peuvent toutefois avoir une influence plus ou moins positive sur la peinture. Faites-le immédiatement remarquer au gérant de la station si la peinture apparaît mate après le lavage ou si, pire, elle est rayée. Essayez alors une autre station de lavage.

Avant un lavage automatique du véhicule, aucune mesure particulière ne doit être prise sauf les précautions usuelles (fermeture des vitres et du toit ouvrant/relevable, desserrage et descente des antennes montées départ usine, etc).

Il est préférable de demander l'avis du gérant de la station de lavage si votre véhicule comporte des accessoires - becquet, porte-bagages, antenne radio par ex.

Après un lavage automatique avec du produit de conservation, il faut dégraisser les caoutchoucs des essuie-glaces.



Avertissement !

Ne vissez pas à fond l'antenne de toit rabattue avant un lavage dans une station automatique - Risque d'endommagement! ■

Lavage à la main

En cas de lavage à la main, faites d'abord couler beaucoup d'eau sur les saletés puis rincez aussi bien que possible.

Nettoyez ensuite le véhicule avec une **éponge** douce, un **gant spécial** ou une **brosse spéciale** toujours en frottant doucement. Décrivez un mouvement de haut en bas - en commençant par le toit. Ne nettoyez les surfaces peintes du véhicule qu'en appuyant très légèrement. N'ayez recours à un **shampooing** que si les salissures sont difficiles à faire partir.

Passez souvent l'éponge ou le gant.

Nettoyez en dernier les roues, les élargisseurs, etc. Servez-vous alors d'une deuxième éponge.

Rincez soigneusement le véhicule après le lavage et séchez-le pour finir avec une peau de chamois.



ATTENTION !

- **Toujours couper le contact avant de laver le véhicule - Risque d'accident!**
- **Faites attention à vos mains et vos bras lorsque vous nettoyez le dessous de caisse, l'intérieur des passages de roue ou les enjoliveurs de roues - Risque de coupures.**

**Avvertissement !**

- Ne lavez pas le véhicule en plein soleil - risque d'endommagement de la peinture.
- Si vous nettoyez la voiture au jet en hiver, faites attention à ne pas diriger le jet vers les serrures ou les joints des ouvrants - Risque de gel.
- N'ayez pas recours à une éponge pour faire partir les insectes, une éponge de cuisine qui gratte ou quelque chose du même genre - Risque d'endommagement de la surface peinte.

**Pour préserver l'environnement**

Ne lavez le véhicule qu'à des endroits spécialement prévus à cet effet. Ils sont en effet conçus de manière que l'eau sale contenant alors éventuellement de l'huile puisse rejoindre les canalisations d'eaux usées. Dans certaines régions, il est même interdit de laver son véhicule en dehors de tels emplacements. ■

Lavage avec un jet à haute pression

En cas de nettoyage du véhicule avec un jet à haute pression, suivez à la lettre les directives d'utilisation de celui-ci. Surtout pour ce qui est de la **pression** et de la **distance par rapport au véhicule**. Ne vous approchez pas trop des pièces non métalliques du genre tuyaux en caoutchouc ou matière isolante.

Ne vous servez jamais de **buses rondes** ou, pire encore, de **fraises pour décaper la saleté**!

**ATTENTION !**

Les pneus ne doivent jamais être nettoyés avec des buses rondes, c'est-à-dire à jet omnidirectionnel. Des dommages visibles mais aussi invisibles peuvent se produire sur les pneus même si la distance est relativement importante et l'arrosage très court - Risque d'accident!

**Avvertissement !**

La température de l'eau doit être de 60°C au maximum, sinon le véhicule peut être endommagé. ■

Traitement protecteur

Un bon produit protège efficacement la peinture contre les nuisances de l'environnement et les agressions mécaniques extérieures.

Passer un produit de protection à base de cire dure de grande qualité sur le véhicule au plus tard lorsque des gouttes ne se forment plus sur la peinture propre.

Une fois la peinture bien nettoyée et parfaitement sèche, une nouvelle couche d'un produit de protection à base de cire dure de grande qualité peut y être appliquée. Même si un produit de lavage protecteur est régulièrement utilisé, il est recommandé de protéger la peinture au moins deux fois par an avec de la cire dure.

**Avvertissement !**

Ne mettez jamais de cire sur les vitres. ■

Lustrage

Un lustrage est indispensable seulement si la peinture est devenue terne et que l'emploi du produit de protection ne suffit plus pour lui rendre son éclat.

La peinture doit ensuite être traitée à la cire si le produit de lustrage ne contient pas d'agents protecteurs ⇒ page 233, « Traitement protecteur ».

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda.

! Avertissement !

- Les pièces peintes de couleur mate ou celles en plastique ne doivent pas être traitées avec des produits de lustrage ou des cires dures.
- Ne lustrez pas la peinture du véhicule dans un environnement poussiéreux, sinon la peinture peut être rayée. ■

Pièces chromées

Nettoyez d'abord les pièces chromées avec un chiffon humide et ensuite lustrez celles-ci avec un chiffon doux et sec. Si cela ne devait pas suffire, utiliser un produit d'entretien pour chromes pris dans les accessoires d'origine Škoda.

! Avertissement !

Ne lustrez pas les pièces chromées dans un environnement poussiéreux, sinon elles peuvent être rayées. ■

Endommagement de la peinture

Les petites rayures, éraflures ou éclats dus à des projections de gravillons doivent être immédiatement recouverts de peinture (cartouche spéciale Škoda) **avant** que de la rouille ne se forme. Ces travaux peuvent, bien entendu, être effectués par les concessionnaires Škoda.

Vous trouverez chez le concessionnaire Škoda les **cartouches** ou **bombes aérosol** allant avec la couleur de votre véhicule.

Le numéro de la peinture d'origine se trouve sur la plaquette d'identification du véhicule ⇒ page 299.

Si de la rouille devait quand même s'être formée, faites-la alors partir intégralement. Appliquez ensuite à cet endroit un **apprêt anticorrosion** puis une couche de peinture de finition. Ces travaux peuvent, bien entendu, être effectués par les concessionnaires Škoda. ■

Pièces en plastique

Les pièces en plastique extérieures peuvent être lavées lors d'un lavage normal. Si cela ne devait pas être suffisant, les pièces en plastique devraient être également nettoyées avec des **produits spéciaux de nettoyage pour plastique sans solvants**. Les produits conçus pour l'entretien des peintures ne conviennent pas pour les pièces en plastique.

! Avertissement !

Les produits de nettoyage avec solvants attaquent la matière et peuvent l'endommager. ■

Vitres

Ne retirez la neige et la glace des vitres et des rétroviseurs qu'avec une raclette en matière plastique. Ne poussez la raclette que dans une seule direction afin de ne pas endommager la surface de la vitre.

Les résidus de caoutchouc, d'huile, de graisse, de cire ou de silicone doivent être nettoyés avec un produit spécial pour vitres ou un dégraissant à la silicone.

Les vitres devraient être également nettoyées de l'intérieur à intervalles réguliers.

Pour sécher les vitres après le lavage du véhicule, ne prenez pas la peau de chamois que vous avez utilisée pour polir la carrosserie. Des résidus de produit de conservation déposés sur la peau de chamois pourraient encrasser les vitres et augmenter le manque de visibilité.

Vous ne devez mettre aucun autocollant à l'intérieur sur la lunette arrière afin d'éviter d'endommager les **filaments du dégivrage de la lunette arrière**.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda.

Avertissement !

N'enlevez jamais la neige ou la glace des vitres avec de l'eau chaude ou très chaude - Risque de formation de crevasses sur le vitre! ■

Les verres des phares

Pour le nettoyage des phares avant, veuillez n'utiliser que des produits ne contenant pas de substances agressives ou chimiques - Risque d'endom-

agement du verre en plastique. **N'utilisez** que du savon et de l'eau chaude et propre.

Avertissement !

Ne nettoyez **jamais** les phares à sec et n'utilisez pour le nettoyage des verres en plastique aucun objet tranchant car cela pourrait endommager la peinture de protection et avoir pour conséquence la formation de crevasses sur les verres des phares, par ex. à cause d'un produit chimique. ■

Joint

Les joints en caoutchouc des portes, ouvrants, toit ouvrant et vitres conservent leur souplesse et durent plus longtemps si vous traitez ceux-ci de temps en temps avec un produit d'entretien pour caoutchouc (spray à la silicone par ex.). Vous évitez en outre ainsi que les joints s'usent prématurément et qu'ils se mettent à fuir. Les portes s'ouvrent plus facilement. Les joints en caoutchouc bien entretenus ne gèlent pas par ailleurs en hiver. ■

Serrures

Nous vous recommandons d'utiliser le spray pris dans les accessoires d'origine Škoda qui non seulement permet de dégeler les serrures mais les graisse et les protège aussi contre la corrosion.

Nota

Veillez à ce que le moins d'eau possible entre dans les serrures lors du lavage du véhicule. ■

Roues

Jantes en acier

Les jantes et les enjoliveurs de roues doivent être aussi soigneusement nettoyés lors du lavage du véhicule, lequel doit avoir lieu régulièrement. On évite ainsi que les particules se détachant des garnitures de freins, la saleté et le sel de déneigement puissent s'incruster sur les jantes. Les particules des garnitures de freins qui y adhèrent doivent être enlevées à l'aide d'un détachant pour poussières industrielles. Faites des retouches à la peinture des jantes avant que celles-ci commencent à rouiller.

Jantes en alliage léger

Afin que les jantes en alliage léger restent belles longtemps, il est indispensable de les entretenir régulièrement. Il faut surtout laver à fond les dépôts provoqués par le sel de déneigement et l'usure des garnitures de freins toutes les deux semaines au plus tard sinon l'alliage léger est attaqué. Après les avoir bien lavées, passez sur celles-ci un produit de protection spécial ne contenant pas de substances acides. Les jantes doivent, tous les trois mois environ, être enduites d'une cire dure. Ne passez pas sur les jantes des produits susceptibles de détacher des particules métalliques. Effectuez immédiatement des retouches si la pellicule de peinture de protection des jantes a été endommagée.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de protection pris dans les accessoires d'origine Škoda.



ATTENTION !

Lorsque vous nettoyez les jantes, n'oubliez pas que l'humidité, le givre et le sel de déneigement sont susceptibles de compromettre l'efficacité du freinage - Risque d'accident!



Nota

Des jantes très encrassées peuvent avoir une incidence négative sur l'équilibrage des roues. Ce qui peut provoquer une vibration se répercutant jusque dans le volant et peut même entraîner le cas échéant une usure prématurée de la direction. C'est pourquoi il est indispensable de nettoyer cette crasse. ■

Protection du dessous de caisse

Le dessous de caisse est particulièrement bien protégé contre les agents chimiques et mécaniques.

Mais comme la **couche de protection** peut être abîmée en roulant, nous vous recommandons de vérifier la couche de protection du dessous de caisse et celle du châssis-suspension à intervalles bien précis - de préférence au début et à la fin de la saison froide - et de les faire retoucher si nécessaire.

Les concessionnaires Škoda disposent des **produits à vaporiser** adéquats ainsi que des équipements requis et connaissent les directives d'utilisation de ceux-ci. Nous vous conseillons donc de faire effectuer par un concessionnaire Škoda toutes les retouches qui s'avèreraient nécessaires ainsi que les éventuelles mesures de protection contre la corrosion s'il le faut.



ATTENTION !

N'utilisez jamais un produit de protection du dessous de caisse ou des produits anticorrosion pour les tuyaux d'échappement, les catalyseurs ou les écrans thermiques. Ces substances risquent de prendre feu en cours de route - Risque d'incendie! ■

Protection des corps creux

tous les corps creux exposés à un phénomène de corrosion sont durablement protégés départ usine par de la **cire spéciale**.

Cette protection n'exige ni contrôle ni traitement ultérieur. Si, par fortes chaleurs, un peu de cire s'échappe des corps creux, faites-la alors partir avec une raclette en matière plastique et nettoyez les taches avec du white spirit.

ATTENTION !

Observez les directives de sécurité et de protection de l'environnement en cas d'utilisation de white spirit pour faire partir la cire - Risque d'incendie! ■

Compartiment moteur

Une bonne protection contre la corrosion est très importante, surtout en hiver, lorsque l'on roule fréquemment sur des routes recouvertes de sel de déneigement. C'est pourquoi le compartiment moteur devrait être soigneusement nettoyé avant et après que du sel de déneigement ait été répandu sur les chaussées, ceci afin que le sel répandu n'abîme rien.

Les concessions Škoda tiennent à votre disposition les produits de nettoyage et de conservation recommandés à cet effet par l'usine ainsi que les équipements requis.

ATTENTION !

• Avant de travailler dans le compartiment moteur, il est indispensable de respecter les indications mentionnées dans ce chapitre ⇒ page 246.

ATTENTION ! (suite)

• Attendez que le moteur se soit refroidi, avant de nettoyer le compartiment moteur.

Avertissement !

- Un lavage moteur ne doit être fait que si le contact est coupé.
- Avant de laver le compartiment moteur, nous vous recommandons de recouvrir l'alternateur.

Pour préserver l'environnement

Comme, lors d'un lavage moteur, de l'essence, de la graisse et des résidus d'huile sont rincés en même temps, l'eau sale doit être nettoyée par un séparateur d'huile. C'est pourquoi, les lavages moteur ne doivent avoir lieu que dans des ateliers ou des stations-service (qui sont équipés de façon adéquate). ■

Entretien de l'intérieur du véhicule

Pièces en plastique, similicuir et étoffes

Les pièces en plastique et en similicuir peuvent être nettoyées avec un chiffon humide. Si cela ne devait pas suffire, ces pièces ne doivent être traitées qu'avec des **produits d'entretien et de nettoyage spécialement étudiés pour les matières plastiques et ne contenant pas de solvants**.

Les garnitures des sièges et les revêtements en tissu sur les portes, le couvre-coffre, le ciel de pavillon, etc. doivent être traités avec des

nettoyants spéciaux ou avec une **mousse sèche** et une éponge ou brosse douces.

Nous vous recommandons d'utiliser un produit de nettoyage pris dans les accessoires d'origine Škoda.



Avertissement !

Les produits de nettoyage avec solvants attaquent la matière et peuvent l'endommager. ■

Garnitures en tissu des sièges électriques chauffants

Ne nettoyez pas les garnitures des sièges avec un **chiffon mouillé** car cela pourrait abîmer le système de chauffage de ceux-ci.

Nettoyez les garnitures avec des produits spéciaux, par ex. mousse sèche etc. ■

Cuir naturel

Le cuir naturel exige une attention et un entretien tout particulier.

Le cuir devrait être, en fonction de l'utilisation, nettoyé de temps en temps conformément aux instructions ci-après.

Nettoyage ordinaire

- Prenez un chiffon en coton ou en laine légèrement mouillé et passez-le sur les surfaces en cuir plus très propres.

Salissures prononcées

- Passez alors sur les endroits plus sales un chiffon imbibé d'un liquide savonneux doux (2 cuillères à soupe de savon au pH neutre pour 1 litre d'eau).
- Veillez à ce que le liquide ne traverse nulle part le cuir et que de l'eau ne pénètre pas dans les coutures.
- Séchez le cuir avec un chiffon doux et sec.

Elimination des taches

- Faites partir les taches fraîches à **base d'eau** (par ex. café, thé, jus de fruits, sang, etc.) au moyen d'un chiffon absorbant ou ayez recours au nettoyant du set d'entretien si la tache est déjà sèche.
- Faites partir les taches fraîches à **base de graisse** (par ex. beurre, mayonnaise, chocolat etc.) avec un chiffon absorbant ou un morceau d'essuie-tout ou avec le nettoyant du set d'entretien si la tache n' pas encore pénétré dans la surface.
- Employez un spray détachant la graisse si l' s'agit de **taches de graisse déjà sèches**.
- Supprimez les **autres taches** (par ex. stylo à bille, crayon feutre, vernis à ongles, peinture dispersive, cirage, etc.) avec un détachant spécialement étudié pour le cuir.

Entretien du cuir

- Traitez le cuir tous les six mois avec le produit à cet effet disponible chez les concessionnaires Škoda.
- Appliquez le produit d'entretien avec une extrême parcimonie. ►

- Séchez le cuir avec un chiffon doux.

N'hésitez surtout pas à consulter votre concessionnaire Škoda si vous avez des questions au sujet du nettoyage et de l'entretien des équipements en cuir de votre véhicule.

Avertissement !

- En aucun cas traiter le cuir avec des solvants (par ex. essence, térébenthine), cire pour plancher, cirage et substance du même genre.
- Ne laissez pas le véhicule longtemps en plein soleil, sinon le cuir blanchit. Si le véhicule reste longtemps dehors, recouvrez les sièges en cuir afin de pas les exposer directement aux rayons du soleil.
- Des vêtements qui comportent des pièces tranchantes, du genre fermetures éclair, rivets, ceintures coupantes peuvent durablement abîmer les surfaces en y laissant des égratignures ou des traces de frottement.

Nota

- Utilisez régulièrement et après chaque nettoyage une crème d'entretien avec un facteur de protection contre la lumière et imprégnant le cuir. La crème nourrit le cuir, lui permet de respirer et l'assouplit tout en lui restituant son humidité. Une couche protectrice se forme de surcroît en surface.
- Nettoyez le cuir tous les 2 à 3 mois, faites partir les nouvelles salissures sans attendre.
- En cas de taches provoquées par du stylo à bille, de l'encre, du rouge à lèvres, du cirage, etc., supprimez-les si possible immédiatement.
- Entretenez aussi la couleur du cuir. Passez si nécessaire une crème colorée spéciale pour réactiver les endroits ayant pâli entre-temps. ■

Ceintures de sécurité

- Les ceintures de sécurité doivent toujours être propres!
- Lavez les ceintures de sécurité avec de l'eau et du savon doux.
- Contrôlez régulièrement l'état de vos ceintures de sécurité.

Si les sangles sont fortement encrassées, l'enroulement de la ceinture automatique peut être entravé.



ATTENTION !

- Il est interdit de démonter les ceintures de sécurité afin de les nettoyer.
- Les ceintures ne doivent jamais être nettoyées avec des produits chimiques, ceux-ci risquant d'attaquer les fibres. Elles ne doivent pas non plus entrer en contact avec des liquides corrosifs (acides, par ex.).
- Faites remplacer vos ceintures de sécurité par un concessionnaire Škoda si vous constatez que les fibres, les points de jonction, l'enrouleur automatique ou le boîtier de verrouillage sont endommagés.
- Avant de s'enrouler, les ceintures automatiques doivent être complètement sèches. ■

Carburant

Essence

Sortes d'essence

Il existe différentes sortes d'essence. Veuillez lire le cahier « Données Techniques » pour savoir de quelle sorte de carburant a besoin votre véhicule. Cette information se trouve aussi à l'intérieur de la trappe du réservoir ⇒ [page 243, fig. 183](#).

On distingue l'essence sans plomb et l'essence plombée. Tous les véhicules Škoda avec moteurs à essence sont équipés d'un catalyseur et doivent rouler uniquement avec de **l'essence sans plomb**. L'essence sans plomb doit correspondre à la norme **DIN EN 228**.

Les **indices d'octane (RON)** permettent de faire la distinction entre les différentes sortes d'essence. Si, exceptionnellement, la sorte d'essence dont vous avez besoin n'est pas disponible, la règle est alors la suivante:

- Pour les moteurs ayant besoin de **Super sans plomb 95 RON**, vous pouvez mettre aussi de l'essence sans plomb 91 RON. La puissance s'en ressent toutefois.
- Pour les moteurs ayant besoin de **Super plus sans plomb 98 RON**, vous pouvez mettre aussi du Super sans plomb 95 RON. La puissance peut alors légèrement baisser. Dans le cas où vous ne trouveriez ni Super sans plomb 98 RON ou 95 RON, vous pouvez utiliser **en dépannage** de l'essence sans plomb 91 RON. Refaites le plein aussi vite que possible avec du Super plus sans plomb 98 RON ou du Super sans plomb 95 RON.

Si, par hasard, seul un carburant sans plomb avec un indice d'octane inférieur à celui dont le moteur a besoin est disponible, il ne faudra alors rouler qu'avec des régimes moyens et une puissance motrice inférieure.

Du carburant avec un indice d'octane supérieur à celui prescrit peut être utilisé sans restrictions. Toutefois, vous n'en tirerez aucun avantage pour ce qui concerne la puissance motrice et la consommation!

Le comportement, la puissance et la longévité de votre moteur dépendent beaucoup de la qualité du carburant. N'ajoutez pas des additifs. **Roulez avec le carburant conforme à la norme.**

Vous trouverez d'autres indications concernant le ravitaillement ⇒ [page 243, « Ravitaillement »](#).



Avertissement !

- Il suffit de mettre une fois de l'essence plombée pour détruire le catalyseur.
- De l'essence avec un indice d'octane trop faible peut entraîner des régimes élevés ou trop solliciter le moteur, d'où un endommagement de celui-ci. ■

Gazole

Gazole

Sortes de gazoles

Votre véhicule peut rouler avec les gazoles suivants :

- **Gazole** avec un indice de cétane d'au moins 49 CN. (L'indice de cétane CN caractérise l'aptitude à l'allumage du gazole). Le gazole doit être conforme à la norme **DIN EN 590**.

- Le **Biocarburant (carburant RME)** doit correspondre à la norme **EN 14 214**. Veuillez tenir compte des indications suivantes ⇒ page 241, « Biocarburant* ».

Additifs

N'ajoutez pas d'additifs que l'on appelle des « fluidifiants » (essence et autres produits semblables) au gazole.

Si le gazole est de mauvaise qualité, le **filtre à carburant** doit alors être purgé par un concessionnaire Škoda plus souvent qu'indiqué dans le Plan d'Entretien.

Vous trouverez d'autres indications concernant le ravitaillement ⇒ page 243, « Ravitaillement ».

⚠ Avertissement !

- Roulez avec le carburant conforme à la norme. Un seul plein ne correspondant pas à la norme peut endommager le système d'alimentation du moteur.
- De l'eau s'accumulant dans le filtre à carburant peut abîmer le moteur. ■

Biocarburant*

La possibilité de faire le plein avec du biocarburant n'est valable que pour les véhicules adaptés à son utilisation départ usine.

Le **Biocarburant (carburant RME)** doit correspondre à la norme **EN 14 214** ⇒ ⓘ.

Le Biocarburant (ester méthylique à base d'huile de colza) est fabriqué à partir de plantes oléagineuses par procédé chimique.

Le Biocarburant ne contient pas de soufre. C'est pourquoi, il ne dégage pas de dioxyde de soufre (SO_2) lors de sa combustion.

Les gaz d'échappement contiennent moins de:

- monoxyde de carbone (CO)
- hydrogène carburé (HC)
- particules (suie)

que lors de l'utilisation d'un gazole classique.

Le Biocarburant peut, biologiquement, se désintégrer légèrement.

Veuillez tenir compte de ce qui suit en cas d'utilisation de Biocarburant:

- Les **performances** peuvent légèrement diminuer en roulant avec du biocarburant.
- La **consommation de carburant** peut légèrement augmenter en roulant avec du Biocarburant.

Nous vous recommandons de mettre du gazole en dessous de -10°C .

Le biocarburant conforme à la norme **EN 14 214** peut être mélangé dans n'importe quelles proportions à du gazole conforme à la norme **DIN EN 590**.

⚠ Avertissement !

- Le système d'alimentation du moteur peut être abîmé avec un seul plein de Biocarburant ne correspondant pas à la norme **EN 14 214**.
- La possibilité de faire le plein avec du biocarburant n'est valable que pour les véhicules adaptés à son utilisation départ usine. Sinon, le système d'alimentation du moteur peut être abîmé avec un seul plein de Biocarburant ne correspondant pas à la norme **EN 14 214**.
- De l'eau s'accumulant dans le filtre à carburant peut abîmer le moteur. ►

**Nota**

- A l'intérieur de la trappe du réservoir, vous trouverez l'information stipulant si votre véhicule peut fonctionner avec du biocarburant.
- En cas d'utilisation de biocarburant, quelques opérations d'entretien doivent être effectuées plus tôt qu'en cas d'utilisation de gazole correspondant à la norme **DIN EN 590** - voir carnet d'entretien. ■

**Avertissement !**

Les additifs, y compris l'essence, ne doivent pas être mélangés aux gazoles afin de les fluidifier. ■

Fonctionnement en hiver

Gazole d'hiver

Le gazole vendu en hiver aux stations-service diffère de celui proposé en été. En cas d'utilisation de « gazole d'été » à des températures inférieures à 0°C, le moteur peut avoir des problèmes suite à la trop grande viscosité du gazole, laquelle est provoquée par une cristallisation de paraffine.

C'est pourquoi, la classe de gazole prescrite conformément à la norme DIN EN 590 pour chaque saison est vendue au cours de la saison correspondante. Le « gazole d'hiver » convient encore parfaitement jusqu'à -20°C.

Dans les pays où les conditions climatiques sont différentes des nôtres, on y propose plus souvent des gazoles caractérisés par un autre comportement thermique. Le concessionnaire Škoda et les stations-service du pays en question vous renseigneront sur les gazoles disponibles.

Préchauffage du filtre à carburant

Le véhicule est équipé d'un filtre à carburant pour le système de préchauffage. Pour cette raison, la qualité de fonctionnement du gazole est assurée jusqu'à des températures ambiantes de -25°C environ.

Ravitaillement



Fig. 182 Côté arrière droit du véhicule:
Trappe du réservoir

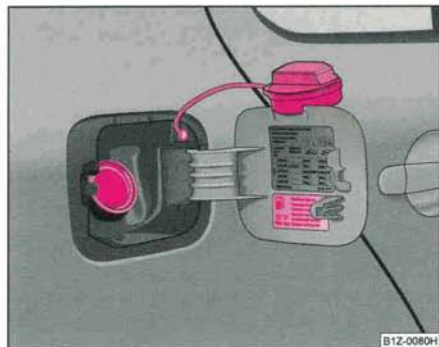


Fig. 183 Trappe avec
bouchon dévissé

Ouverture du bouchon

- Appuyez sur le côté gauche de la trappe du réservoir ⇒ fig. 182.
- Déverrouiller vers la gauche (valable pour véhicules sans déverrouillage automatique de la trappe du réservoir) le bouchon du réservoir de la tubulure de versement du carburant au moyen de la clé du véhicule.
- Dévissez le bouchon en le faisant tourner vers la gauche et posez-le en haut sur la trappe du réservoir ⇒ fig. 183.

Fermeture du bouchon

- Vissez le bouchon en le faisant tourner vers la droite et jusqu'au déclic.
- Verrouiller vers la droite (valable pour véhicules sans verrouillage automatique de la trappe du réservoir) le bouchon du réservoir de la tubulure de versement du carburant au moyen de la clé du véhicule.
- Fermez la trappe du réservoir.

A l'intérieur de la trappe sont indiqués les carburants prévus pour votre véhicule, la taille des pneus et la pression de gonflage. Autres nota concernant le carburant ⇒ page 240, « Carburant ».

Le réservoir contient 55 litres environ. ▶

La trappe du réservoir est automatiquement déverrouillée et verrouillée* avec le verrouillage central.

**ATTENTION !**

Observez à la lettre les dispositions légales si vous deviez néanmoins avoir un bidon à bord. Pour des raisons de sécurité n'emmenez pas de bidon avec vous. En cas d'accident, celui-ci pourrait être endommagé et du carburant s'écoulerait.

**Avertissement !**

- Essayez immédiatement le carburant ayant coulé sur le véhicule – risque d'endommager la peinture!
- Ne jamais attendre jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide si le véhicule est équipé d'un catalyseur. L'alimentation étant alors irrégulière, des ratés à l'allumage peuvent s'ensuivre et le carburant pas encore brûlé pénétrerait dans le système d'échappement, d'où une surchauffe et un endommagement éventuels du catalyseur.

**Pour préserver l'environnement**

Le réservoir de carburant est plein dès que le pistolet automatique utilisé comme il convient s'arrête de lui-même une première fois. Ne continuez pas alors à faire le plein - sinon le vase d'expansion à l'intérieur du réservoir se remplirait. Du carburant pourrait alors s'en échapper si la température monte. ■

Contrôles et mises à niveau

Compartiment moteur

Déverrouillage du capot



Fig. 184 Manette de déverrouillage du capot moteur

Déverrouillage du capot

- Tirez sur la manette de déverrouillage sous le tableau de bord côté conducteur ⇒ fig. 184.

Le capot se déverrouille sous l'effet d'un ressort. Une tirette apparaît simultanément dans la calandre. ■

Ouvrir et fermer le capot moteur



Fig. 185 Calandre: Tirette

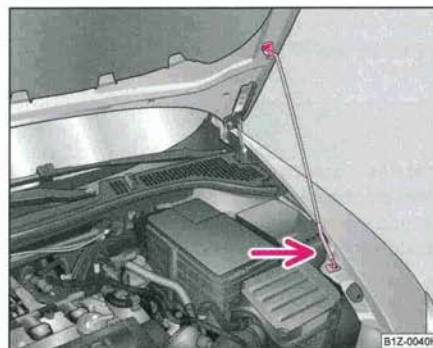


Fig. 186 Fixation du capot-moteur avec appui du capot

Ouverture du capot

- Déverrouillez le capot-moteur ⇒ [page 245, fig. 184.](#)
- Vérifier bien **avant d'ouvrir** le capot que les essuie-glaces ne sont pas écartés du pare-brise, sinon la peinture peut être endommagée.
- Actionnez la tirette ⇒ [page 245, fig. 185](#), le capot-moteur est alors complètement déverrouillé.
- Tenez avec la main la partie inférieure de la calandre et levez le capot.
- Sortez l'appui du capot de son support et mettez-le dans l'ouverture prévue à cet effet ⇒ [page 245, fig. 186.](#)

Fermeture du capot

- Levez un peu le capot et décrochez l'appui ce celui-ci. Poussez l'appui du capot dans le support prévu à cet effet.
- Laissez le capot tomber d'une hauteur de 30 cm environ dans le verrouillage - **Ne pas appuyer** sur le capot!



ATTENTION !

- N'ouvrez jamais le capot si vous voyez que de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe du compartiment moteur - Risque de brûlure! Attendez jusqu'à ce qu'il ne ressorte plus ni vapeur ni liquide de refroidissement.
- Pour des raisons de sécurité, le capot doit toujours être bien fermé lorsque le véhicule roule. Une fois celui-ci fermé, il faut donc toujours vérifier s'il est réellement verrouillé.



ATTENTION ! (suite)

- Si vous deviez remarquer, en roulant, que le capot ne s'est pas verrouillé, arrêtez alors immédiatement et fermez le capot comme il faut - Risque d'accident!



Avertissement !

N'ouvrez jamais le capot avec la tirette - Risque d'endommagement. ■

Opérations dans le compartiment moteur

Faire preuve de la plus grande prudence à chaque fois que l'on doit travailler dans le moteur!

On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en travaillant dans le compartiment moteur, par ex. lors des contrôles et des mises à niveau des fluides. Il est donc absolument indispensable d'observer strictement les avertissements et les règles générales de sécurité ci-après. Le compartiment moteur du véhicule est une réelle source de danger ⇒



ATTENTION !

- N'ouvrez jamais le capot si vous voyez que de la vapeur ou du liquide de refroidissement s'échappe du compartiment moteur - Risque de brûlure! Attendez jusqu'à ce qu'il ne ressorte plus ni vapeur ni liquide de refroidissement.
- Coupez le moteur et enlevez la clé de contact.
- Tirez bien sur le frein à main.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Mettez le levier de changement de vitesses au point mort s'il s'agit d'une boîte de vitesses manuelle, le sélecteur sur P si la boîte de vitesses est automatique.
- Attendez que le moteur se soit refroidi.
- Il ne doit pas y avoir des enfants à côté du compartiment moteur.
- Ne jamais faire tomber du fluide, quel qu'il soit, sur le moteur très chaud. Ces fluides (par ex. l'antigel contenu dans le liquide de refroidissement) peuvent s'enflammer!
- Évitez que des courts-circuits se produisent dans le système électrique - en particulier au niveau de la batterie.
- Ne touchez jamais au ventilateur de liquide de refroidissement tant que le moteur tourne. Le ventilateur pourrait se mettre en marche d'un seul coup!
- N'ouvrez jamais le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement tant que le moteur est chaud. Le système de refroidissement est sous pression!
- Afin de vous protéger le visage, les mains et les bras contre la vapeur ou le liquide de refroidissement brûlant, mettez un gros chiffon sur le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement avant de l'ouvrir.
- Ne laissez pas des objets, par ex. chiffon d'essuyage ou des outils dans le compartiment moteur.
- Si on doit travailler sous le véhicule, il faut que le véhicule ne se mette pas à rouler de lui-même et il est nécessaire de le soutenir avec des chandelles aux endroits appropriés; le cric ne suffit pas - Risque de blessures!
- Si des contrôles doivent être effectués lorsque le moteur tourne, les pièces en rotation (par ex. courroie poly-V, alternateur, ventilateur de liquide de refroidissement) et le système d'allumage

⚠ ATTENTION ! (suite)

à haute tension présentent un danger supplémentaire. Veuillez tenir compte de ce qui suit:

- Ne touchez jamais les câbles électriques du système d'allumage.
- Il faut impérativement éviter que par ex. des bijoux, des pièces de vêtements et des cheveux longs puissent être saisis par les pièces en rotation dans le compartiment moteur - Danger mortel! Il faut donc enlever les bijoux auparavant, attacher vos cheveux et porter des vêtements ajustés au corps.
- Tenez compte en outre des avertissements ci-dessous s'il faut travailler sur le système d'alimentation ou l'installation électrique:
 - Déconnectez toujours la batterie du circuit de bord.
 - Ne fumez pas.
 - Ne travaillez jamais à côté d'une flamme.
 - Ayez toujours un extincteur à portée de main.

**Avertissement !**

En faisant les mises à niveau, veillez à ne jamais intervenir les fluides. Sinon, de graves dysfonctionnements et un endommagement du véhicule s'ensuivraient! ■

Aperçu du compartiment moteur

Les principaux points à contrôler

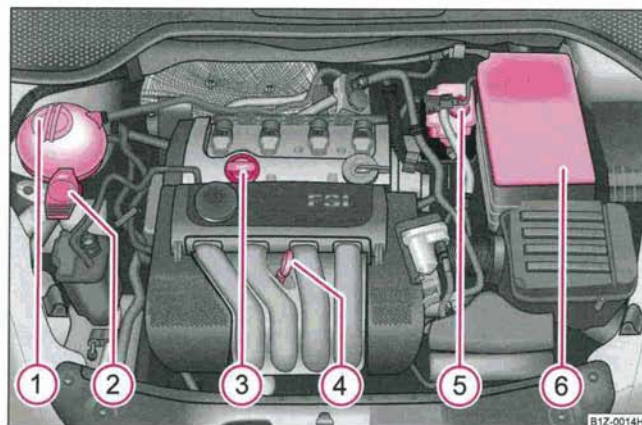


Fig. 187 Moteur à essence 1,6 l/85 kW

1	Vase d'expansion du liquide de refroidissement	252
2	Réservoir d'eau des lave-glaces	260
3	Ouverture pour le versement de l'huile	250
4	Jauge d'huile	249
5	Réservoir de liquide de frein	254
6	Batterie (sous la protection)	256



Nota

La disposition est très semblable à celle de tous les autres moteurs à essence et Diesel. ■

Huile moteur

Spécifications de l'huile moteur

L'huile moteur répond à des spécifications très précises.

L'huile mise départ usine est de grande qualité et vous pouvez l'utiliser toute l'année - sauf dans des zones climatiques extrêmes.

En cas d'appoint, vous pouvez mélanger des huiles différentes entre elles. Ceci n'est pas valable pour les véhicules avec intervalles d'entretien flexibles (QG1).

Les huiles moteur font bien sûr également l'objet d'évolutions constantes. C'est pourquoi les indications figurant dans cette Notice d'Utilisation ne peuvent correspondre qu'à définition technique valable au moment de la mise sous presse.

Les concessionnaires Škoda sont tenus au courant des modifications apportées par la Société Škoda Auto. Il est donc recommandé de faire effectuer la vidange d'huile par un concessionnaire Škoda.

Les spécifications (normes VW) indiquées ci-après doivent figurer sur le bidon, séparément ou avec d'autres spécifications.

Spécification de l'huile moteur pour les véhicules avec périodicités d'entretien fixes (QG0, QG2)

Dénomination	Moteur à essence	Moteur Diesel
Huiles fluides multigrades	VW 500 00	VW 505 01
	VW 502 00	VW 505 00 ^{a)}
Huiles multigrades	VW 501 01	ACEA B3 ^{b)} ou B4 ^{b)}
	ACEA A2 ^{b)} ou A3 ^{b)}	

^{a)} Ne concerne pas le moteur PD (moteur avec pompe-injecteur). Autres informations, voir Données Techniques.

- b) A n'utiliser qu'exceptionnellement pour un appoint, lorsque l'huile homologuée n'est pas disponible.

Spécification de l'huile moteur pour les véhicules avec périodicités d'entretien flexibles (QG1)

Spécifications de l'huile moteur	
Moteurs à essence	VW 503 00
	VW 506 01
Moteurs Diesel	VW 506 00 ^{a)}

- a) Ne concerne pas le moteur PD (moteur avec pompe-injecteur). Autres informations, voir Données Techniques.

! Avertissement !

Pour les véhicules avec intervalles d'entretien flexibles (QG1), vous ne devez utiliser que les huiles mentionnées ci-dessus. Pour respecter les propriétés de l'huile moteur, nous recommandons de n'utiliser pour faire l'appoint qu'une huile de même spécification. Exceptionnellement, vous pouvez utiliser une seule fois 0,5 l max. d'huile moteur de la spécification VW 502 00 (moteurs à essence uniquement) ou de la spécification VW 505 01 (moteurs Diesel uniquement) pour faire l'appoint. Toutes les autres huiles moteur ne doivent pas être utilisées - Risque d'endommagement du moteur!

i Nota

- Avant un long trajet, nous vous recommandons d'acheter l'huile de moteur conforme à la spécification de votre véhicule et l'emporter avec vous dans le véhicule. Ainsi vous avez toujours la bonne huile de moteur pour faire l'appoint.
- Nous recommandons d'utiliser les huiles prises dans la gamme des pièces d'origine Škoda.
- Autres informations - voir Plan d'Entretien. ■

Contrôle du niveau d'huile

La jauge indique le niveau d'huile.

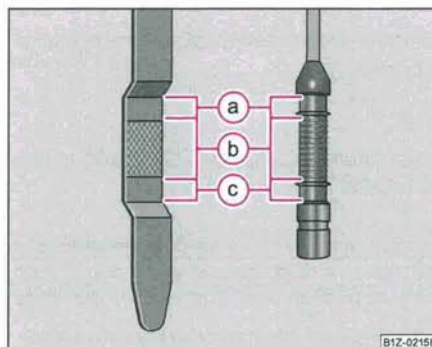


Fig. 188 Jauge d'huile

Contrôle du niveau d'huile

- Garez le véhicule sur une surface plane.
- Coupez le moteur.
- Ouvrez le capot-moteur ⇒ ⚠ sous « Opérations dans le compartiment moteur », page 246.
- Attendez quelques minutes et retirez la jauge d'huile.
- Essuyez la jauge avec un chiffon propre et remettez-la en l'enfonçant complètement.
- Retirez la jauge et contrôlez le niveau indiqué. ▶

Huile dans zone (a)

- Il ne faut **pas** rajouter de l'huile.

Huile dans zone (b)

- Vous **pouvez** rajouter de l'huile. Il est possible que de l'huile arrive ensuite dans la zone (c).

Huile dans zone (c)

- Vous **devez** rajouter de l'huile ⇒ page 250. Cela suffit si le niveau d'huile arrive ensuite dans la zone (b).

Il est normal que le moteur consomme de l'huile. La consommation peut atteindre 0,5 l/1 000 km selon le style de conduite et les conditions d'utilisation. Elle peut être plus élevée au cours des 5 000 premiers kilomètres.

C'est pourquoi, le niveau d'huile devrait être contrôlé à intervalles réguliers, le mieux étant après chaque plein ou avant de longs trajets.

Nous vous recommandons de maintenir le niveau d'huile dans la zone (c) - **mais pas au-dessus** - si le moteur doit être particulièrement sollicité, par exemple lors de longs trajets sur autoroute en été, si vous tractez une caravane ou devez franchir des cols à haute altitude.

Un niveau d'huile insuffisant est signalé dans le combiné d'instruments par le témoin de contrôle* ⇒ page 38, « Niveau de l'huile du moteur* » . Dans ce cas, contrôlez aussi vite que possible le niveau d'huile. Ajoutez alors la quantité d'huile qui convient.



Avertissement !

- Le niveau ne doit jamais dépasser la zone (a). Risque d'endommagement du catalyseur.
- Si un appoint en huile moteur n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire Škoda. ■

Appoint d'huile moteur

- Contrôlez le niveau d'huile du moteur ⇒ page 249.
- Dévissez le bouchon de l'orifice de versement d'huile moteur.
- Versez 0,5 litre d'huile à chaque fois ⇒ page 248, « Spécifications de l'huile moteur ».
- Contrôlez le niveau d'huile ⇒ page 249.
- Resserrez bien le bouchon de l'orifice de versement et introduisez la jauge à fond.



ATTENTION !

- Lorsque vous faites l'appoint, veillez à ce qu'il ne tombe pas d'huile sur les pièces brûlantes du moteur - Risque d'incendie!
- Lisez et observez les avertissements ⇒ page 246, « Opérations dans le compartiment moteur » dans le compartiment avant chaque travail.



Pour préserver l'environnement

Le niveau ne doit en aucun cas dépasser la zone (a) ⇒ page 249. Sinon de l'huile peut être aspirée via le reniflard du bloc-moteur et s'échapper à l'air libre via le système d'échappement. Il peut brûler dans le catalyseur et l'endommager. ■

Remplacement de l'huile moteur

L'huile moteur doit être remplacée en respectant les intervalles prescrits par le Plan d'Entretien ou si mention par l'Indicateur de Périodicité des Entretien ⇒ page 16.



ATTENTION !

- Effectuer seulement le remplacement de l'huile de moteur si vous avez les connaissances techniques indispensables!
- Lisez et observez les avertissements ⇒ page 246, « Opérations dans le compartiment moteur » dans le compartiment avant chaque travail.
- Attendez que le moteur se soit refroidi - risque de brûlure par l'huile chaude.
- Portez une protection pour les yeux - risque de brûlure par jaillissement d'huile.
- L'huile est toxique! Tant que vous ne vous êtes pas débarrassé de l'huile conformément aux directives en vigueur, faites en sorte que des enfants et toute personne non autorisée ne puissent pas s'en approcher.



Avertissement !

Vous ne devez mélanger aucun additif à l'huile moteur - Risque d'endommagement du moteur! Des dommages dus à de tels produits sont exclus de la garantie.



Pour préserver l'environnement

- L'huile ne doit en aucun cas arriver dans le réseau des eaux usées ou pénétrer dans le sol.
- Compte tenu du problème posé par l'évacuation, de la nécessité de disposer d'outils spéciaux ainsi que de connaissances particulières, il est

préférable que ce soit un concessionnaire Škoda qui remplace le filtre et procède à la vidange.



Nota

Si votre peau entre en contact avec l'huile, vous devez immédiatement laver votre peau. ■

Système de refroidissement

Liquide de refroidissement

Ce liquide sert au refroidissement du moteur.

Dans des conditions normales, le système de refroidissement n'a pratiquement pas besoin d'entretien. Le liquide de refroidissement est formé d'eau et de 40 % d'additif. Ce mélange garantit non seulement une protection antigel jusqu'à -25 °C mais protège aussi le système de refroidissement et de chauffage contre la corrosion. Il empêche de surcroît toute formation de tartre et accroît nettement le point d'ébullition du liquide de refroidissement.

En été et dans les pays chauds, la concentration du liquide de refroidissement ne doit donc pas non plus être abaissée en rajoutant de l'eau. **Le proportion d'additif dans le liquide de refroidissement doit être d'au moins 40 %.**

Si, pour des raisons climatiques, une protection antigel plus importante est nécessaire, la proportion d'additif de liquide de refroidissement peut être augmentée, mais jusqu'à 60 % maximum (protection jusqu'à -40 °C environ). Au-delà, la protection antigel est réduite.

Les véhicules exportés dans des pays où il fait froid (Suède, Norvège, Finlande) sont dotés, départ usine, d'un liquide de refroidissement avec ►

de l'antigel protégeant jusqu'à -35°C environ. La proportion d'additif doit atteindre au moins 50% dans ces pays.

Liquide de refroidissement

Le système de refroidissement est rempli départ usine avec du liquide (couleur lilas), qui est conforme à la spécification TL-VW 774-F.

Il est recommandé de faire l'appoint avec le même additif G12 PLUS (couleur lilas).

Pour les questions concernant le liquide de refroidissement ou si vous souhaitez faire l'appoint avec un autre liquide, adressez-vous à un concessionnaire Škoda.

Vous pouvez vous procurer le bon additif de liquide de refroidissement chez un concessionnaire Škoda.

⚠ Avertissement !

- D'autres additifs pour liquide de refroidissement peuvent considérablement réduire la protection contre la corrosion.
- Les dysfonctionnements causés par la corrosion peuvent entraîner une perte de liquide de refroidissement et donc gravement endommager le moteur. ■

Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

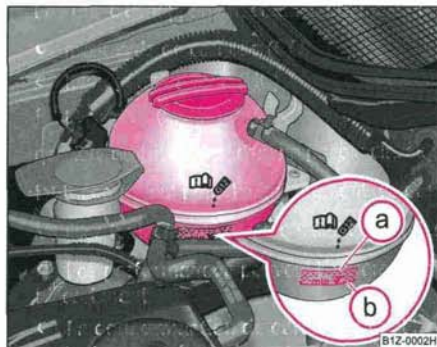


Fig. 189 Compartiment moteur: Vase d'expansion du liquide de refroidissement

Le vase d'expansion du liquide de refroidissement se trouve à droite dans le compartiment moteur.

- Coupez le moteur.
- Ouvrez le capot-moteur ⇒ ⚠ sous « Opérations dans le compartiment moteur », page 246.
- Contrôlez le niveau dans le vase d'expansion de liquide de refroidissement ⇒ fig. 189. Le moteur étant froid, le niveau du liquide de refroidissement doit se trouver entre les marques (b) (MIN) et (a) (MAX). Il peut légèrement dépasser la marque (a) (MAX) si le moteur est chaud.

Le témoin du combiné ⇒ page 36 s'allume si le niveau du liquide de refroidissement est trop bas dans le vase d'expansion. Nous vous recom- ➤

mandons néanmoins de jeter de temps en temps un coup d'œil au réservoir afin de vérifier le niveau du liquide de refroidissement.

Perte de liquide de refroidissement

Une perte de liquide de refroidissement fait d'abord penser à des **fuites**. Ne vous contentez pas d'ajouter du liquide de refroidissement. Faites immédiatement vérifier le système de refroidissement par un concessionnaire Škoda.

Si le système de refroidissement est étanche, des pertes ne peuvent provenir que d'un bouillonnement du liquide de refroidissement suite à une surchauffe, celui-ci s'échappant du système via la valve de surpression dans le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement.



ATTENTION !

Lisez et observez les avertissements ⇒ page 246, « Opérations dans le compartiment moteur » dans le compartiment avant chaque travail.



Avertissement !

La cause d'une surchauffe n'est pas évidente à trouver ni à supprimer, trouvez le plus rapidement un concessionnaire Škoda sinon le moteur pourrait être très gravement endommagé. ■

Appoint de liquide de refroidissement

- Coupez le moteur.
- Attendez que le moteur se soit refroidi.

- Mettez un chiffon sur le bouchon du vase d'expansion du liquide de refroidissement ⇒ page 252, fig. 189 et desserrez **prudemment** le bouchon en le faisant tourner à gauche ⇒ .
- Ajouter du liquide de refroidissement.
- Revissez le bouchon jusqu'à ce que l'on entende le déclic.

Le liquide de refroidissement ajouté doit être conforme à une spécification bien précise ⇒ page 251, « Liquide de refroidissement ». Ne versez pas un autre additif si, exceptionnellement, l'additif G12 PLUS n'est pas disponible. Ne mettez alors que de l'eau et faites rétablir la proportion correcte par un concessionnaire Škoda sans tarder en versant l'additif de liquide de refroidissement prescrit.

N'utilisez qu'un liquide de refroidissement n'ayant jamais servi pour faire l'appoint.

Ne pas en rajouter au-dessus de la marque « MAX »! Le liquide de refroidissement en trop s'échappe du système via la valve de surpression dans le bouchon du vase d'expansion lorsque la température monte.

Si la perte de liquide de refroidissement constatée est importante, ajoutez-en après refroidissement du moteur. Sinon vous l'endommagerez.



ATTENTION !

- Le système de refroidissement est sous pression! N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement si le moteur est encore chaud - Risque de brûlure!
- L'additif de liquide de refroidissement et tout le liquide de refroidissement sont nuisibles à la santé. Evitez donc d'entrer en contact avec le liquide de refroidissement. Les vapeurs et autres émanations du liquide de refroidissement sont également nocives.

⚠ ATTENTION ! (suite)

L'additif doit donc toujours être conservé dans le bidon d'origine et surtout hors de portée des enfants - Risque d'intoxication!

- Si du liquide de refroidissement vous a sauté dans les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et rendez-vous le plus vite possible chez un médecin.
- Des soins médicaux s'imposent également dans les plus brefs délais si vous deviez ingérer du liquide de refroidissement par inadvertance.

⚠ Avertissement !

Si un appoint en liquide de refroidissement n'est pas possible à cause de conditions particulières, **arrêtez-vous immédiatement. Coupez le moteur** et ayez recours à un concessionnaire Škoda. Coupez le moteur et ayez recours à un concessionnaire Škoda.

🌸 Pour préserver l'environnement

Du liquide de refroidissement vidangé ne doit pas être réutilisé. Il faut le récupérer et s'en débarrasser en respectant les directives de protection de l'environnement. ■

Ventilateur pour liquide de refroidissement

Le ventilateur de liquide de refroidissement peut se mettre en route d'un seul coup.

Le ventilateur pour le liquide de refroidissement est entraîné par un moteur électrique et piloté en fonction de la température du liquide.

Après avoir coupé le moteur, le ventilateur de liquide de refroidissement peut - même si le contact est coupé - tourner pendant 10 minutes encore.

Il peut aussi se remettre en marche soudainement, au bout d'un certain temps, lorsque:

- La température du liquide de refroidissement augmente en raison d'une accumulation de chaleur ou
- Le moteur étant chaud, la température y monte encore plus parce que la voiture est directement exposée aux rayons du soleil.

⚠ ATTENTION !

N'oubliez jamais, lorsque vous devez travailler dans le compartiment moteur, que le ventilateur de liquide de refroidissement peut brusquement se mettre en marche - Risque de blessures! ■

Liquide de frein

Contrôle du niveau du liquide de frein

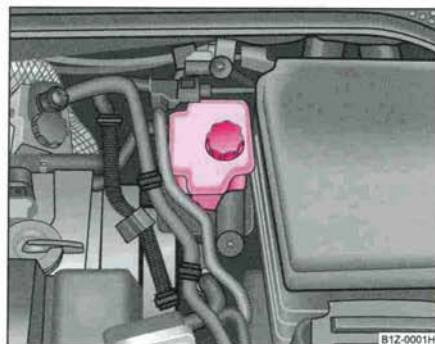


Fig. 190 Compartiment moteur: Réservoir de liquide de frein ►

Le réservoir de liquide de frein se trouve à gauche dans le compartiment moteur. Le réservoir est placé de l'autre côté du compartiment moteur s'il s'agit d'un véhicule à direction à droite.

- Coupez le moteur.
- Ouvrez le capot-moteur ⇒  sous « Opérations dans le compartiment moteur », page 246.
- Contrôlez le niveau de liquide de frein dans le réservoir ⇒ **page 254, fig. 190**. Celui-ci doit arriver entre les marques « MIN » et « MAX ».

Le niveau de liquide baisse légèrement en cours d'utilisation suite à l'usure et au rattrapage automatique des garnitures de frein et ceci est normal.

Toutefois, si le niveau de liquide baisse nettement en peu de temps, ou descend en dessous de la marque « MIN », il peut se faire que le système de freinage fuie. Le témoin  du combiné s'allume pour signaler que le niveau du liquide de frein est insuffisant ⇒ **page 41**. Dans ce cas **Arrêtez-vous immédiatement et ne continuez pas à rouler! Ayez recours à un spécialiste.**

ATTENTION !

- Lisez et observez les avertissements ⇒ **page 246**, « Opérations dans le compartiment moteur » dans le compartiment avant chaque travail.
- **Ne continuez pas votre route - risque d'accident ! - si le niveau de liquide est descendu en dessous de la marque MIN. Ayez recours à un spécialiste. ■**

Vidange du liquide de frein

Le liquide de frein est hygroscopique. C'est pourquoi il absorbe peu à peu l'eau contenu dans l'air ambiant. Une teneur en eau trop élevée peut provoquer de la corrosion dans le système de freinage. La teneur en eau fait en outre descendre le point d'ébullition du liquide de frein. **C'est pourquoi le liquide de frein doit être remplacé tous les deux ans.**

Impérativement remettre le même liquide de frein que celui d'origine homologué par Škoda Auto. La spécification est « FMVSS 116 DOT 4 ».

Nous vous recommandons de faire effectuer la vidange du liquide de frein par un **concessionnaire Škoda** lors d'un entretien programmé.

ATTENTION !

- **Si le liquide de frein est trop vieux, des bulles de vapeur peuvent se former dans le système de freinage en cas de très forte sollicitation des freins. Cela nuit considérablement à l'efficacité du freinage, donc à la sécurité.**
- **Le liquide de frein est toxique! Il doit donc être conservé dans des récipients d'origine fermés, hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.**



Avertissement !

Le liquide de frein endommage la peinture du véhicule.



Pour préserver l'environnement

En raison d'une mise au rebut spéciale, l'utilisation des outils spéciaux nécessaires et les connaissances techniques indispensables requises, le remplacement du liquide de frein ne devrait être effectué que par les concessionnaires Škoda. ■

Batterie

Opérations sur la batterie

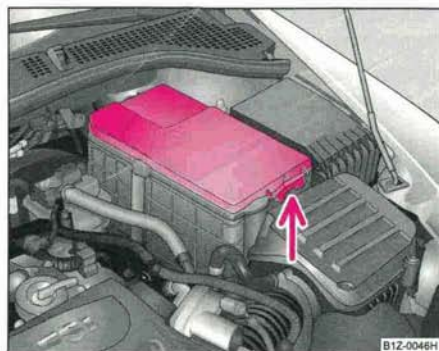


Fig. 191 Compartiment moteur: Batterie

La batterie se trouve dans le compartiment moteur sous un cache en plastique*.

- Appuyez sur la fixation latérale du cache de la batterie
⇒ fig. 191, ouvrez-le et sortez la batterie.
- La pose du cache de la batterie a lieu dans l'ordre inverse.

Il est déconseillé de déposer et remettre la batterie car elle pourrait être endommagée. Adressez-vous alors à un concessionnaire Škoda.

On peut se blesser, se brûler, provoquer un accident ou un incendie en travaillant sur la batterie ou sur l'installation électrique. Il est donc absolument indispensable d'observer strictement les avertissements ⇒ ⚠ et les règles générales de sécurité ci-après.



ATTENTION !

- L'électrolyte est très corrosif, d'où la nécessité de manipuler la batterie avec le plus grand soin. Portez toujours de gants imperméables, des lunettes spéciales et enduisez-vous les mains de crème de protection lorsqu'il faut manipuler une batterie. Des vapeurs corrosives dans l'air irritent le système respiratoire et provoquent des conjonctivites et une inflammation des voies aériennes. L'électrolyte brûle l'émail dentaire, en cas de contact avec la peau provoque des plaies profondes qui mettent longtemps à cicatriser. Le contact répété avec des acides dilués provoquent des maladies de peau (inflammations, ulcères, crevasses). Les acides se diluent au contact de l'eau en dégageant une chaleur importante.
- Ne penchez pas la batterie, de l'électrolyte risquant alors de s'échapper des orifices de dégazage. Protéger les yeux au moyen de lunettes ou d'un masque! Risque de cécité! Si vous recevez de l'électrolyte dans les yeux, lavez-les immédiatement à l'eau claire pendant quelques minutes. Consultez ensuite un médecin de toute urgence.
- Neutralisez le plus rapidement possible les éclaboussures d'électrolyte sur la peau ou sur les vêtements avec du savon doux et rincez à grande eau. Rendez-vous sur le champ chez un médecin si de l'électrolyte a été ingérée.
- Des enfants ne doivent pas pouvoir s'approcher des batteries.
- Lors du chargement des batteries, de l'hydrogène se dégage et un mélange très explosif se forme. Une explosion peut également être provoquée par des étincelles en débranchant ou défaisant la fiche du câble lorsque le contact est mis.
- Risque de court-circuit en pontant les pôles de la batterie (avec des objets métalliques, des câbles par ex.). Conséquences éventuelles si court-circuit: Fusion des traverses en plomb, explosion et incendie de la batterie, éclaboussures d'électrolyte.

⚠ ATTENTION ! (suite)

- Tout ce qui peut provoquer des étincelles, du genre flamme, lumière, cigarettes, etc., est strictement interdit. Éviter la formation d'étincelles autour des câbles et des appareils électriques. En cas d'étincelles importantes, risque de blessure.
- Avant de travailler sur le système électrique, coupez le moteur, le contact et aussi tous les consommateurs électriques et débranchez le pôle négatif (-) de la batterie. Il suffit d'éteindre l'éclairage correspondant si vous devez remplacer des ampoules.
- Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée - Risque d'explosion et de brûlure. Remplacez la batterie gelée.
- N'utilisez jamais une batterie endommagée - Risque d'explosion! Remplacez immédiatement la batterie endommagée.

⚠ Avertissement !

- Vous ne devez déconnecter la batterie que lorsque le contact est coupé car l'installation électrique (composants électroniques) du véhicule pourrait être endommagée. Commencez par débrancher le pôle négatif (-) avant de déconnecter la batterie du réseau de bord. Puis débranchez le pôle positif (+) seulement ensuite.
- Lorsque vous reconnectez la batterie, branchez d'abord le pôle positif (+) et puis le pôle négatif (-). Les câbles ne doivent en aucun cas être intervertis - Ceux-ci pourraient prendre feu.
- Veillez à ce que l'électrolyte n'entre pas en contact avec la carrosserie, cela pourrait endommager la peinture.
- Pour protéger la batterie des rayons ultraviolets, ne pas exposer celle-ci à la lumière directe du jour.



Pour préserver l'environnement

Une batterie usée entre dans la catégorie des déchets nuisibles pour l'environnement - Adressez-vous à un concessionnaire Škoda afin de pouvoir vous en débarrasser comme il convient.



Nota

Observez également les nota → page 259, « Débranchement et branchement d'une batterie » après le branchement de la batterie. ■

Batterie avec indicateur de niveau de charge appelé oeil soi-disant magique

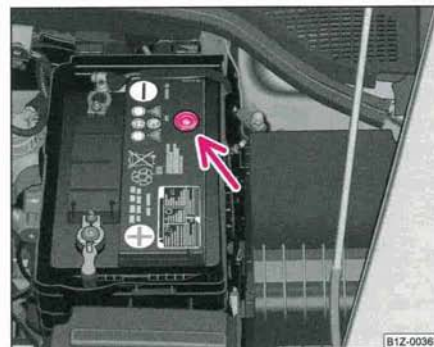


Fig. 192 Batterie avec indicateur de niveau de charge

Un oeil soi-disant magique est placé en haut de la batterie → fig. 192. « L'œil magique » change de couleur en fonction du niveau de charge et du niveau d'électrolyte de la batterie. ►

Des bulles d'air peuvent influencer la couleur de « l'oeil magique ». C'est pourquoi vous devez tapoter prudemment sur « l'oeil magique » avant d'effectuer le contrôle.

- Couleur verte - la batterie est suffisamment chargée.
- Coloration foncée - la batterie doit être rechargée.
- Sans couleur ou coloration jaune - le niveau d'électrolyte dans la batterie est insuffisant. Faites vérifier la batterie par un concessionnaire Škoda.

Les batteries de plus de 5 ans doivent être remplacées. Nous vous recommandons de faire faire le contrôle de la batterie, la correction du niveau d'électrolyte ou son remplacement par un concessionnaire Škoda.



Avertissement !

Si le véhicule reste immobilisé pendant plus de 3 à 4 semaines, la batterie se décharge car quelques consommateurs de courant fonctionnent même au repos (par ex. les calculateurs). Vous pouvez éviter le déchargement de la batterie en débranchant le pôle négatif ou en la rechargeant de façon continue avec un très faible courant de charge. Veuillez tenir compte des remarques concernant les travaux sur la batterie
⇒ page 256, « Opérations sur la batterie ». ■

Contrôle du niveau d'électrolyte

Dans des conditions normales d'utilisation, la batterie ne nécessite presque **pas d'entretien**. Lorsque la température extérieure est élevée ou en cas de longs trajets quotidiens, il est cependant recommandé de faire vérifier de temps à autre le niveau de l'électrolyte par un concessionnaire Škoda. Le niveau doit également être contrôlé après chaque chargement
⇒ page 258.

Le niveau d'électrolyte de la batterie doit également être contrôlé dans le cadre d'un entretien programmé. ■

Fonctionnement en hiver

La batterie est plus fortement sollicitée en hiver. En outre, la puissance fournie lors des démarrages ne représente, lorsque les températures sont basses, qu'une partie de celle fournie à des températures normales.

Une batterie déchargée peut geler dès que les températures sont légèrement en dessous de 0 °C.

Il est donc recommandé de faire contrôler et recharger si nécessaire la batterie par un concessionnaire Škoda avant que ne commence la saison froide.



ATTENTION !

Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée - Risque d'explosion et de brûlure. Remplacez la batterie gelée. ■

Charge de la batterie

Le véhicule ne démarrera bien que si la batterie est chargée.

- Lisez les avertissements dans ⇒ sous « Opérations sur la batterie », page 256 et ⇒ .
- Coupez le contact ainsi que tous les consommateurs d'électricité. ▶

- Uniquement en cas de « recharge rapide »: débranchez les deux câbles (d'abord « - », puis « + »).
- Branchez les pinces du chargeur aux pôles de la batterie (rouge = « + », noir = « - »).
- Insérez maintenant le câble du chargeur dans la prise et mettez l'appareil en marche.
- A la fin de la recharge: Arrêtez le chargeur et sortez le câble de la prise.
- Retirez alors les pinces du chargeur.
- Rebranchez les câbles à la batterie (d'abord « + » ensuite « - »).

Les câbles de la batterie n'ont normalement pas besoin d'être débranchés en cas de recharge avec un faible ampérage (par ex. avec un **petit chargeur**). Observez dans tous les cas les instructions du fabricant du chargeur.

Un courant de charge de 0,1 de la capacité totale de la batterie (ou moins) est nécessaire pour recharger complètement la batterie.

Les deux câbles doivent toutefois être débranchés avant d'effectuer une recharge avec un ampérage élevé, c'est-à-dire une « **recharge rapide** ».

Le « chargement rapide » d'une batterie est **dangereux** ⇒ ⚠ sous « Opérations sur la batterie », page 256. Il exige un chargeur spécial et des connaissances techniques. Nous ne pouvons donc que vous recommander de vous adresser à un concessionnaire Škoda en cas de recharge rapide.

Une batterie déchargée peut **geler** ⇒ ⚠ dès que les températures sont légèrement en dessous de 0°C. Nous vous recommandons de ne plus utiliser une batterie dégelée étant donné que le bac de celle-ci risque

d'avoir été fendu sous la pression de la glace, d'où une fuite de l'électrolyte éventuellement.

Lors d'un rechargement, les obturateurs de la batterie ne doivent pas être ouverts.



ATTENTION !

Ne rechargez jamais une batterie gelée ou dégelée - Risque d'explosion et de brûlure. Remplacez la batterie gelée. ■

Débranchement et branchement d'une batterie

Les fonctions suivantes sont devenues impossibles ou posent des problèmes après le débranchement et le rebranchement de la batterie:

Fonction	Mise en service
Lève-vitre électrique (dysfonctionnements)	⇒ page 59
Introduction du numéro de code - autoradio	Voir Notice d'Utilisation de l'autoradio
Réglage des heures	⇒ page 18
Les données de l'indicateur multifonctions* sont effacées	⇒ page 18

Nous vous recommandons de faire contrôler votre véhicule par un concessionnaire Škoda afin de garantir un fonctionnement parfait de tous les systèmes électriques. ■

Remplacement de la batterie

La batterie de remplacement doit être identique à la précédente pour ce qui est de la capacité, de la tension (12 volts), de l'ampérage et des dimensions. Vous trouverez chez tous les concessionnaires Škoda le type de batterie dont vous avez besoin.

En raison d'une rebutage spécial nécessaire aux vieilles batteries, nous vous recommandons de ne faire remplacer la batterie que par un concessionnaire Škoda.



Pour préserver l'environnement

Les batteries renferment des substances toxiques du genre acide sulfurique et plomb. Il faut donc s'en débarrasser conformément aux directives en vigueur et ne jamais les jeter avec les ordures ménagères ! ■

Lave-vitres

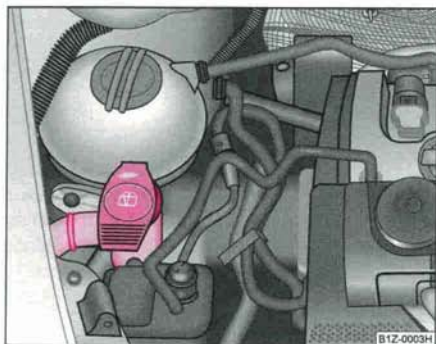


Fig. 193 Compartiment moteur: Réservoir du lave-vitres

Le réservoir contient le liquide de nettoyage pour le pare-brise, pour la lunette AR et le lave-phares*. Ce réservoir se trouve dans le compartiment moteur, devant et à droite ⇒ fig. 193.

La **contenance** du réservoir est de 3 litres env., mais de 5,5 litres sur les véhicules avec un lave-phares.

De l'eau claire ne suffit pas pour bien nettoyer les vitres et les phares. Il est donc recommandé de se servir d'eau propre mélangée à un produit de lavage des vitres pris dans les accessoires d'origine Škoda (avec de l'antigel en hiver) seul moyen pour faire partir les salissures qui adhèrent. Veuillez vous conformer aux instructions figurant sur l'emballage avant de vous servir du produit de nettoyage.

Même si votre véhicule est équipé de gicleurs chauffants*, vous devriez toujours mélanger de l'antigel à l'eau de lavage en hiver.

Vous pouvez également avoir recours à de l'alcool à brûler si, exceptionnellement, du produit pour laver les vitres et de l'antigel n'étaient pas disponibles. La proportion d'alcool à brûler ne doit toutefois pas excéder 15 %. Avec une telle concentration, la protection n'est efficace que jusqu'à -5 °C.



ATTENTION !

Lisez et observez les avertissements ⇒ page 246, « Opérations dans le compartiment moteur » dans le compartiment avant chaque travail.



Avertissement !

- En aucun cas verser dans l'eau du lave-glaces de l'antigel pour le radiateur ou d'autres additifs.
- Si votre véhicule est équipé d'un lave-phares, vous ne devez mélanger l'eau qu'avec un produit nettoyant qui n'abîme pas la couche en polycarbonate du phare. Adressez-vous alors à un concessionnaire Škoda, qui vous indiquera quel produit nettoyant vous pouvez utiliser.

**Nota**

En faisant l'appoint, veuillez ne pas retirer le filtre du réservoir sinon les conduites d'acheminement du liquide s'encrasseraient, d'où un éventuel mauvais fonctionnement du lave-vitres. ■

Roues et pneus

Roues

Généralités

- Au début, l'adhérence des pneus n'est pas encore optimale et il faut donc les roder en roulant à vitesse modérée pendant 500 km environ et en conduisant prudemment. Ce qui contribue aussi à les faire durer plus longtemps.
- En raison des caractéristiques de conception et de l'architecture des sculptures, la profondeur des sculptures lorsqu'il s'agit de pneus neufs - selon la version et le fabricant - peut varier.
- Pour éviter d'endommager les pneus et les jantes, ne montez sur les bordures de trottoirs ou obstacles similaires que lentement et à angle droit autant que possible.
- Vérifier de temps en temps si les pneus sont abîmés (piqûres, coupures, déchirures et bosses). Enlever les corps étrangers des sculptures.
- Les dommages subis par les pneus et les jantes ne se voient pas fréquemment. Des vibrations inhabituelles ou le fait que le véhicule tire sur un côté peuvent signifier qu'un pneu est endommagé. **Ralentissez immédiatement si vous avez l'impression qu'une roue est abîmée et arrêtez-vous!** Vérifiez si les pneus sont endommagés (bosses, déchirures etc.). Roulez lentement et prudemment jusqu'à chez le concessionnaire Škoda le plus proche si vous ne détectez rien de suspect à l'extérieur.
- Faites en sorte que les pneus n'entrent pas en contact avec de l'huile, de la graisse et du carburant.
- Si vous constatez qu'il manque un ou des capuchons pare-poussière sur les valves, remettez-en immédiatement.

- Si les roues doivent être démontées, marquez-les auparavant afin de pouvoir respecter le sens de roulement précédent lors du remontage.
- Entreposer les roues ou les pneus démontés toujours dans un endroit frais, sec et sombre autant que possible. Les pneus qui ne sont pas montés sur une jante doivent être gardés debout.

Pneus unidirectionnels*

Des flèches sur le flanc des pneus indiquent dans quels sens ceux-ci doivent tourner. Ce sens de rotation doit être impérativement respecté. L'unique moyen pour que les propriétés de ces pneus soit optimale, à savoir adhérence, bruits, abrasion et aquaplaning.

Autres indications pour l'utilisation des pneus unidirectionnels
⇒ page 268.



ATTENTION !

- **L'adhérence des pneus n'est pas encore optimale au cours des 500 premiers kilomètres, il faut donc rouler à vitesse modérée - Risque d'accident!**
- **Ne roulez jamais avec des pneus endommagés - Risque d'accident!**



Nota

Veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des pneus. ■

Longévité des pneus



Fig. 194 Trappe de réservoir ouverte avec tableau des pressions des pneus.

La longévité des pneus dépend essentiellement des points suivants:

Pressions de gonflage des pneus

Les pneus durent beaucoup moins longtemps s'ils sont trop ou pas assez gonflés, le comportement du véhicule s'en ressentant par ailleurs.

C'est surtout à des **vitesse élevées** que la pression de gonflage des pneus est très importante. Cette pression doit donc être vérifiée au moins une fois par mois et avant chaque long parcours. N'oubliez pas à cette occasion la roue de secours.

Les pressions de gonflage correctes pour les **pneus d'été** sont indiquées à l'intérieur de la trappe du réservoir ⇒ **fig. 194**. Les valeurs pour les **pneus d'hiver** dépassent de 20 kPa (0,2 bar) celles des pneus d'été ⇒ page 267.

la pression de gonflage de la roue de secours doit être la pression maximum autorisée pour le véhicule.

La pression de gonflage de la roue de secours R 18 (galette) est de 420 kPa (4,2 bar).

La pression doit toujours être contrôlée sur des pneus froids. Ne réduisez pas la pression alors plus élevée lorsque les pneus sont chauds. Gonflez les pneus en conséquence en cas de modification importante du chargement.

Style de conduite

Des virages négociés à vive allure, de très fortes accélérations et des freinages violents (pneus qui crissent) augmentent l'usure des pneus.

Equilibrage des roues

Les roues du véhicule neuf sont équilibrées. Mais, au fur et à mesure que l'on roule, un balourd peut survenir sous l'influence de divers facteurs et se manifester par un flottement de la direction.

Etant donné qu'un balourd entraîne également une usure accrue de la direction, de la suspension des roues et des pneus, il faudrait faire rééquilibrer les roues. En outre, une roue doit être rééquilibrée après le montage d'un pneu neuf ou après toute réparation des pneus.

Position incorrecte des roues

Un réglage défectueux des roues avant ou arrière a pour conséquence non seulement une usure accrue des pneus et plus souvent d'un seul côté, mais a aussi une incidence négative sur la sécurité. Demandez conseil à un concessionnaire Škoda en cas d'usure anormale des pneus.



ATTENTION !

Les pneus sous-gonflés sont soumis à un travail de flexion plus important. De ce fait, à des vitesses élevées, il s'échauffe trop. Ce qui peut provoquer un décollement de la bande de roulement et même l'éclatement du pneu.

- Remplacez immédiatement les jantes ou les pneus endommagés.



Pour préserver l'environnement

La consommation de carburant augmente si les pneus ne sont pas assez gonflés. ■

Indicateurs d'usure

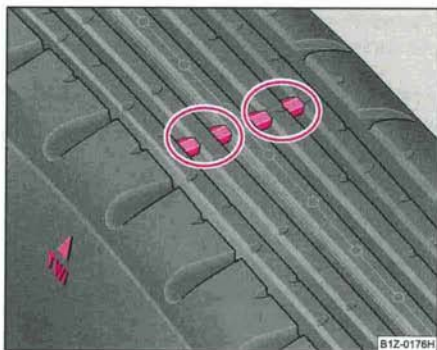


Fig. 195 Sculptures avec indicateurs d'usure

Dans les sculptures des pneus de première monte sont incorporés perpendiculairement au sens de roulement des indicateurs d'usure de 1,6 mm de haut. Ces indicateurs sont répartis, selon la fabrication, 6 à 8 fois à égale distance sur la surface de roulement ⇒ fig. 195. La position des indicateurs d'usure se reconnaît aux marques sur les flancs des pneus, par ex. les lettres « TWI », des symboles en forme de triangle ou d'autres symboles.

Lorsque la profondeur des sculptures - mesurée dans les rainures près des indicateurs d'usure - n'est plus que de 1,6 mm, la profondeur

minimum des sculptures autorisée est atteinte (dans certains pays d'autres valeurs peuvent être valables).



ATTENTION !

- Les pneus doivent être impérativement remplacés au plus tard lorsqu'ils sont usés jusqu'au niveau des indicateurs. La profondeur minimum des sculptures autorisée doit être respectée.
- Les pneus usés adhèrent nettement moins bien à la chaussée, en particulier à grande vitesse et sur route mouillée. Cela pourrait provoquer de « l'aquaplaning » (mouvement incontrôlé du véhicule - « dérapage » sur chaussée mouillée). ■

Permutation des roues

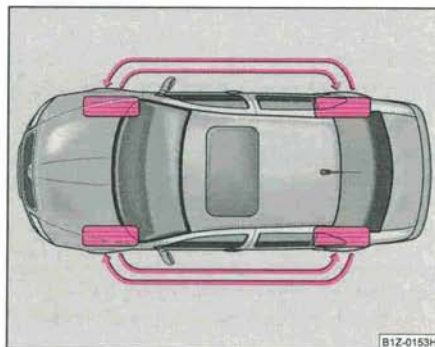


Fig. 196 Permutation des roues

Si les pneus des roues avant sont nettement plus usés, nous vous recommandons de les permuter avec les roues arrière conformément au ►

schéma $\Rightarrow$ fig. 196. Les pneus dureront alors tous à peu près aussi longtemps.

Il peut être judicieux de permuter les roues « en croix » dans certains cas d'usure de la bande de roulement (uniquement s'il ne s'agit pas de pneus unidirectionnels). Les concessionnaires Škoda connaissent tous les détails à ce sujet.

Nous recommandons de permuter les roues tous les 10 000 km afin qu'elles s'usent uniformément et durent le plus longtemps possible. ■

Pneus et roues neufs

Les pneus et les jantes sont des éléments très importants. C'est pourquoi, il est recommandé d'utiliser les pneus et jantes homologués par Škoda Auto. Ils sont exactement étudiés pour le type de véhicule et contribuent donc à ce que sa tenue de route soit très bonne et ses qualités routières sûres $\Rightarrow$ .

Ne roulez qu'avec des pneus à carcasse radiale du même type sur les 4 roues, ayant les mêmes dimensions (circonférence de roulement) et des sculptures identiques sur un même essieu.

Les concessionnaires Škoda disposent de toutes les informations à jour pour ce qui est des fabricants de pneus que nous avons homologués.

Nous vous recommandons de faire exécuter par un **concessionnaire Škoda** toutes les opérations nécessaires sur les pneus ou les roues. Le concessionnaire dispose des outils spéciaux et des pièces de rechange requises, possède les connaissances techniques indispensables et est en mesure de se débarrasser correctement des vieux pneus. Beaucoup de concessionnaires Škoda pourront en outre vous proposer une gamme très intéressante de pneus et jantes.

Les combinaisons de pneus/jantes autorisées pour votre véhicule figurent dans les documents de celui-ci. La conformité dépend de la législation en vigueur dans chaque pays.

Il est plus facile de réaliser le bon choix lorsque l'on connaît les désignations des pneus. **L'inscription** suivante figure par ex. sur les côtés des pneus:

195 / 65 R 15 91 T

Autrement dit:

195	Largeur du pneu en mm
65	Rapport hauteur/largeur en %
R	Lettre caractéristique du type de pneu à carcasse Radiale
15	Diamètre de la jante en pouces
91	Index de charge
T	Symbole de vitesse

Les pneus sont soumis aux **limitations de vitesse** suivantes:

Symbole de vitesse	Vitesse maximum autorisée
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h

La **date de fabrication** est également indiquée sur le flanc du pneu (que sur la face *intérieure* de la roue éventuellement):

DOT ... 40 04...

Signifie par exemple que le pneu a été fabriqué au cours de la 40ème semaine de 2004.

Si la **roue de secours** n'est pas identique à la version de celle des autres pneus utilisés (par ex. pneus d'hiver ou pneus larges), vous ne devez alors vous en servir qu'en cas de crevaisson, pendant peu de temps et en prenant toutes les précautions qui s'imposent. Il faut la remplacer aussi vite que possible par la roue normale.

ATTENTION !

- Ne roulez qu'avec des pneus ou des jantes homologués par Škoda Auto pour votre type de véhicule. Sinon vous pouvez mettre votre sécurité en danger - Risque d'accident! Le certificat de conformité du véhicule peut en outre perdre sa validité.
- Ne jamais dépasser la vitesse maximum autorisée pour les pneus - risque d'accident dû à un endommagement des pneus et donc perte de contrôle du véhicule.
- N'utilisez que s'il le faut absolument et en roulant avec toute la prudence qui s'impose des pneus de plus de 6 ans.
- Ne roulez jamais avec pneus ayant déjà servi et dont on ne connaît pas l'utilisation qui en a été faite précédemment. Les pneus vieillissent même si le véhicule ne roule pas ou peu. Une roue de secours déjà ancienne ne doit elle aussi être montée que dans des cas exceptionnels et à condition de rouler ensuite très prudemment.
- Pour des raisons de sécurité en roulant, ne pas remplacer qu'un seul pneu mais au minimum les deux d'un même essieu. Les pneus avec les sculptures les plus profondes doivent toujours être montés à l'avant.



Pour préserver l'environnement

Les pneus usés doivent être rebutés conformément à la législation en vigueur.



Nota

Pour des raisons techniques, il n'est normalement pas possible de monter les jantes d'autres véhicules. Parfois, même pas les jantes du même type de véhicule. ■

Boulons de roues

Les jantes et les **boulons de roues** sont étudiés dès le départ pour aller ensemble. C'est pourquoi, lors de tout remplacement par d'autres jantes - par ex. jantes en alliage léger ou roues avec pneus d'hiver - il faut utiliser les boulons de roues correspondants, ayant la longueur appropriée et une calotte de forme sphérique. La bonne fixation des roues et le fonctionnement du système de freinage en dépendent.

Si l'on monte (fait monter) des **enjoleurs de roues** pas installés départ usine, bien veiller à un apport d'air suffisant afin de garantir le refroidissement des freins.

Les concessionnaires Škoda se feront un plaisir de vous conseiller quant aux possibilités de modifications des pneus, des jantes et des enjoleurs.

ATTENTION !

- Si l'installation des boulons de roues n'est pas réalisée comme il faut, la roue peut se desserrer lorsque le véhicule roule - Risque d'accident!
- Les boulons de roues doivent être propres et tourner facilement. Il ne faut jamais les traiter avec de la graisse ou de l'huile.
- Si les boulons de roues sont fixés avec un couple de serrage trop bas, les jantes peuvent se desserrer lorsque le véhicule roule - Risque d'accident! Un couple de serrage trop élevé peut endom-

⚠ ATTENTION ! (suite)

mager les vis et les filetages et peut provoquer une déformation permanente des plans de joints sur les jantes.

⚠ Avertissement !

Le couple de serrage prescrit des boulons de roues pour les jantes en acier et en métal léger doit être de 120 Nm. ■

Pneus d'hiver

Les qualités routières de votre véhicule sont très nettement améliorées par les pneus d'hiver lorsqu'il y a de la neige ou du verglas et que les températures sont inférieures à 7 °C. En raison de leur conception (largeur, mélange de caoutchouc, configuration des sculptures) les pneus d'été adhèrent moins en dessous de 7°C, sur le verglas et la neige. Surtout s'il s'agit de véhicules avec des **pneus larges** ou avec des **pneus pour vitesses très élevées** (lettre d'identification H ou V sur le flanc du pneu).

Pour conserver un comportement routier le meilleur possible, il faut monter des pneus d'hiver sur les quatre roues.

Vous ne devez rouler qu'avec des pneus d'hiver autorisés pour votre véhicule. Les dimensions autorisées pour les **pneus d'hiver** sont indiquées dans les documents de votre véhicule. Ces autorisations dépendent de la législation en vigueur dans chaque pays.

Veillez à ce que la pression de gonflage soit de 20 kPa (0,2 bar) et donc plus élevée que pour les pneus d'été ⇒ [page 263, fig. 194](#).

Les pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité lorsque les **sculptures** ne mesurent plus que 4 mm de profondeur environ.

Les propriétés des pneus d'hiver perdent beaucoup de leur efficacité en **vieillissant** - même si la profondeur des sculptures est encore nettement supérieure à 4 mm.

Les pneus d'hiver sont soumis à des **limitations de vitesse** tout comme les pneus d'été ⇒ [page 265](#), ⇒ [⚠](#).

Vous pouvez utiliser des pneus d'hiver correspondants à une catégorie de vitesse inférieure à condition que la vitesse maximum autorisée pour ceux-ci ne soit pas dépassée si la vitesse maximum réelle du véhicule est plus élevée. En cas de dépassement de la vitesse maximum autorisée pour la catégorie du pneu correspondante, les pneus peuvent être endommagés.

Si vous utilisez des pneus d'hiver, veuillez tenir compte des notes ⇒ [page 262](#).

Il est également possible de monter des « pneus toutes saisons » à la place des pneus d'hiver.

N'hésitez pas à consulter un concessionnaire Škoda si quelque chose ne devait pas être clair, celui-ci vous dira alors à quelle vitesse maximum vous pouvez rouler avec vos pneus.

⚠ ATTENTION !

Ne jamais dépasser la vitesse maximum autorisée pour les pneus d'hiver - risque d'accident endommageant les pneus et donc perte de contrôle du véhicule.

**Pour préserver l'environnement**

Remontez suffisamment tôt vos pneus d'été car les qualités routières du véhicule sont meilleures avec ceux-ci sur des routes sans neige et sans verglas - la distance de freinage est plus courte, les bruits moins prononcés en roulant, l'usure des pneus moindre ainsi que la consommation de carburant. ▶

**Nota**

Veillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des pneus. ■

Pneus unidirectionnels*

Des **flèches sur le flanc des pneus** indiquent dans quels sens ceux-ci doivent tourner. Ce sens de rotation doit être impérativement respecté. C'est l'unique moyen pour que les propriétés de ces pneus soient optimales, à savoir adhérence, bruits, abrasion et aquaplaning.

Roulez très prudemment si vous devez monter une roue de secours dont le sens de rotation n'est pas prescrit ou avec un sens de rotation inverse, ses propriétés n'étant alors plus optimales. Tout spécialement sur chaussée humide. Tenez compte S.V.P des nota → page 273, « Roue de secours ».

Vous devriez remplacer le pneu abîmé aussi rapidement que possible et faire en sorte que tous les pneus tournent à nouveau dans le bon sens. ■

Chaînes antidérapantes

Les chaînes antidérapantes ne doivent être montées que sur les roues avant.

En hiver, les chaînes antidérapantes améliorent non seulement la traction, mais aussi le comportement lors des freinages.

L'utilisation de chaînes antidérapantes est autorisée, pour des raisons techniques, que sur les combinaisons de jantes/pneus suivants:

Taille des jantes	Taille des pneus (ET)	Taille des pneus
6J x 15	47 mm	195/65
6,5J x 15	50 mm	195/65
6J x 16	50 mm	205/55

Servez-vous uniquement de **chaînes antidérapantes à maillons fins**. Ils ne doivent pas mesurer plus de 15 mm - y compris la fermeture.

Avant d'utiliser des chaînes antidérapantes, enlevez les **enjolveurs pleins**

Veillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans chaque pays pour ce qui est des vitesses maximales avec des chaînes antidérapantes.

**ATTENTION !**

Veillez tenir compte des indications données dans la notice de montage du fabricant des chaînes antidérapantes.

**Avertissement !**

Vous devez impérativement retirer les chaînes sur les tronçons sans neige. Avec celles-ci, les qualités routières de la voiture seraient nettement moins bonnes, vous abîmeriez les pneus et ils seraient rapidement plus utilisables.

**Nota**

Nous vous recommandons d'utiliser des chaînes antidérapantes prises dans la gamme d'accessoires d'origine Škoda. ■

Accessoires, modifications et remplacement des pièces

Accessoires et pièces de rechange

Les véhicules Škoda bénéficient des innovations les plus récentes en matière de sécurité. Cela permet de faire en sorte que l'état à la livraison départ usine ne soit pas modifié de façon inconsidérée.

Tenir compte des indications suivantes si le véhicule doit être équipé ultérieurement d'accessoires, doit faire l'objet de modifications techniques ou si des pièces doivent être remplacées au moins une fois:

- On devrait toujours demander conseil à un concessionnaire Škoda **avant** d'acheter un accessoire et **avant** de procéder à des modifications techniques ⇒ ⚠.
- Ceci est tout particulièrement valable pour l'achat d'accessoires à l'étranger.
- Vous pouvez vous procurer chez les concessionnaires Škoda les accessoires Škoda homologués ainsi que les pièces d'origine Škoda. Ils peuvent également effectuer les montages correctement.
- Tous les accessoires d'origine Škoda qui sont repris dans le Catalogue comme par ex. toits ouvrants, spoiler, jantes etc. doivent posséder une homologation officielle.
- Les autoradios, antennes et autres accessoires électriques ne devraient également être posés que par des ateliers dûment autorisés.
- Si vous deviez procéder à des modifications techniques sur votre véhicule, les directives prescrites par le constructeur doivent être respectées.
- Cela permet ainsi que le véhicule ne subisse aucun dommage, que les mesures de sécurité concernant le fonctionnement et la circulation soient respectées et que les modifications soient autorisées. Les concessionnaires Škoda peuvent procéder également correctement à ces opérations ou exceptionnellement vous adresser à un spécialiste.

Les dommages dus à des modifications techniques effectuées sans autorisation de Škoda Auto sont exclus de la garantie.



ATTENTION !

- Dans votre propre intérêt, nous vous recommandons de n'utiliser que des accessoires d'origine Škoda dûment homologués et des pièces d'origine Škoda. La solidité, la sécurité et la qualité des ces pièces d'origine Škoda a été éprouvée.
- En cas d'utilisation d'autres produits, nous ne pouvons, malgré une surveillance permanente du marché, vous garantir leur qualité pour votre véhicule (qu'il y ait eu ou non dépôt d'une attestation ou d'une autorisation). ■

Modifications techniques

Des interventions sur les composants électroniques et leurs logiciels peuvent provoquer des dysfonctionnements. En raison du maillage des composants électroniques ces dysfonctionnements peuvent également avoir une incidence sur les systèmes pas directement concernés. L'impact sur le bon fonctionnement de votre véhicule peut alors être très important, les pièces de celui-ci s'useront plus vite et la carte grise peut être annulée.

Vous comprendrez aisément que votre concessionnaire Škoda ne peut couvrir des dommages dus à des opérations incorrectes.

Il est donc recommandé de faire exécuter toutes les opérations exclusivement par des concessionnaires Škoda dûment autorisés, lesquels installeront que des pièces d'origine Škoda. ▶

**ATTENTION !**

Des opérations ou des modifications effectuées incorrectement sur votre véhicule peuvent entraîner des dysfonctionnements
risque d'accident! ■

En cas de panne

En cas de panne

Boîte à pansements* et triangle de pré-signalisation* (Octavia)

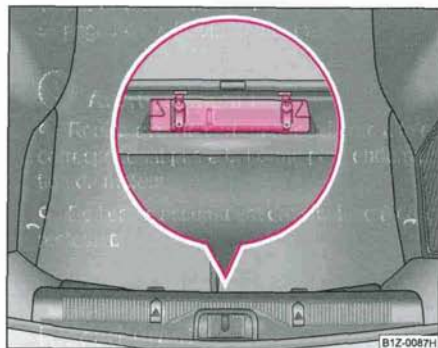


Fig. 197 Emplacement du triangle de pré-signalisation (Octavia)

La boîte à pansements* est fixée à droite du coffre à bagages à l'aide d'un ruban.

Vous pouvez fixer le triangle de pré-signalisation à l'habillage de la paroi AR au moyen de rubans en caoutchouc → fig. 197.

Veuillez-vous adresser à un concessionnaire Škoda si vous voulez équiper votre véhicule d'un triangle de pré-signalisation.



Nota

Veuillez tenir compte SVP de la date de péremption du contenu de la boîte à pansements. ■

Boîte à pansements* et triangle de pré-signalisation* (Combi)

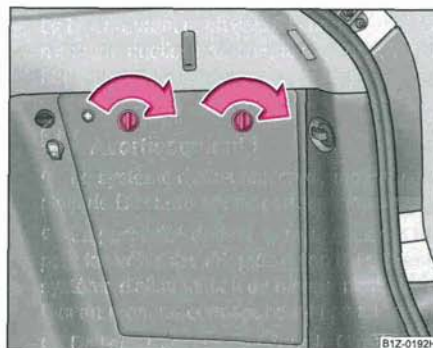


Fig. 198 Emplacement du triangle de pré-signalisation (Combi)

Sur les véhicules en version Combi, la boîte à pansements et le triangle de pré-signalisation sont placés dans un compartiment sur le côté droit ►

dans le coffre à bagages. Vous pouvez ouvrir le rangement en faisant tourner les fermetures dans le sens de la flèche ⇒ fig. 198.

Veuillez-vous adresser à un concessionnaire Škoda si vous voulez équiper votre véhicule d'un triangle de pré-signalisation.



Nota

Veuillez tenir compte SVP de la date de péremption du contenu de la boîte à pansements. ■

Extincteur*

L'extincteur est fixé sous le siège du conducteur, dans un support, par des sangles.

Veuillez lire SVP soigneusement la notice jointe à l'extincteur.

L'extincteur doit être contrôlé une fois par an par une personne habilitée à cet effet (veuillez tenir compte, SVP, des dispositions légales en vigueur dans chaque pays).



ATTENTION !

Si l'extincteur n'est pas bien fixé, il peut être catapulté à travers l'intérieur du véhicule et pourrait provoquer des blessures en cas de manœuvres soudaines ou d'un accident.



Nota

- L'extincteur doit être conforme aux dispositions légales en vigueur.
- Observez la date d'expiration de l'extincteur. Si l'extincteur est utilisé après la date d'expiration, le fonctionnement correcte n'est plus assuré.

- L'extincteur ne fait partie de la livraison que dans certains pays. ■

Outillage de bord

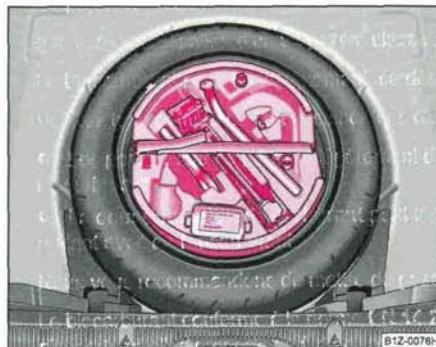


Fig. 199 Coffre à bagages: Rangement pour l'outillage de bord

L'outillage de bord et le cric se trouvent dans une boîte à l'intérieur de la roue de secours ⇒ fig. 199. S'y trouve également l'emplacement pour la boule amovible du dispositif d'attelage*. La boîte est fixée à la roue de secours par un ruban.

L'outillage de bord comprend les pièces suivantes (selon l'équipement):

- Crochet de démontage des enjoliveurs pleins
- Agrafe en plastique pour cache de boulons de roues
- Clé de roue
- Oeillet de remorquage
- Adaptateur pour les boulons antivol

Serrez à fond le bras du cric avant de remettre celui-ci à sa place. ►

⚠ ATTENTION !

- Le cric fourni par l'usine n'est prévu que pour votre type de véhicule. Ne l'utilisez en aucun cas pour lever des véhicules plus lourds ou d'autres charges - Risque de blessure!
- Vérifiez bien que l'outillage de bord est parfaitement fixé dans le coffre à bagages.



Nota

Assurez-vous que la boîte est toujours bien fixée par le ruban. ■

Kit de réparation des pneus*

Le kit de réparation des pneus convient pour une réparation des petits endommagements des pneus. Le kit de réparation des pneus comprend un compresseur, un flacon de remplissage, une notice d'utilisation et des accessoires.

La réparation avec le kit ne remplace **en aucun cas** une réparation durable; cette réparation ne sert qu'à aller jusqu'au prochain atelier. La réparation peut avoir lieu directement sur le véhicule. **Avant la réparation, veuillez lire avec attention la notice jointe.**

Le kit de réparation des pneus se trouve dans un évidement sous le revêtement du coffre à bagages. ■

Roue de secours



Fig. 200 Coffre à bagages: Roue de secours

La roue de secours se trouve dans une cuvette sous le revêtement du coffre à bagages et est fixée au moyen d'une vis spéciale ⇒ fig. 200.

La boîte et l'outillage de bord doivent être sortis pour pouvoir retirer la roue de secours ⇒ page 272, fig. 199.

Il est important de contrôler la pression de gonflage de la roue de secours (le mieux étant lors de chaque contrôle de pression des pneus - voir étiquette sur la trappe du réservoir ⇒ page 263), afin que la roue de secours soit toujours opérationnelle.

Roue de secours

Une inscription sur la jante de la "galette" indique si votre véhicule est équipée d'une telle roue de secours.

Observez ce qui suit s'il faut rouler avec une "galette":

- Après le montage de la roue, l'autocollant de mise en garde ne doit pas être masqué (par ex. en mettant un enjoliveur). ▶

- Avec cette roue de secours, ne roulez pas à plus de 80 km/h - Risque d'accident. Evitez d'accélérer à fond, de freiner brutalement et de négocier les virages à vive allure.
- La pression de gonflage de cette roue de secours est identique à celle des pneus standard. La "galette" R 18 doit être gonflée à 420 kPa (4,2 bar)!
- N'utilisez cette roue de secours que pour vous rendre jusqu'à la prochaine station-service car elle n'est pas prévue pour une utilisation durable.
- Aucun autre pneu d'été ou d'hiver doit être monté sur la jante de la "galette" R 18. ■

Changement de roue

Opérations préalables

Les opérations suivantes doivent être effectuées avant le remplacement proprement dit de la roue:

- En cas de crevaison, garez votre véhicule le plus loin possible de la circulation. En un endroit bien **horizontal**.
- Laissez **descendre** toutes les personnes à bord. Pendant le remplacement de la roue, les passagers ne doivent pas rester sur la route (de préférence derrière la glissière de sécurité).
- Tirez à fond le **frein à main**.
- Enclenchez le **1er rapport** ou mettez le **sélecteur sur P** sur les véhicules avec boîte de vitesses automatique.

- Si une remorque/caravane est attelée, détez-la.
- Sortez l'**outillage de bord** ⇒ page 272 et la **roue de secours** ⇒ page 273 du coffre à bagages.



ATTENTION !

- S'il y a de la circulation là où vous êtes, mettez les feux de détresse et installez le triangle de présignalisation à la distance prescrite - veuillez tenir compte des dispositions légales en vigueur dans le pays considéré. Non seulement vous vous protégez mais également les autres usagers de la route.
- Ne jamais laisser tourner le moteur si le véhicule est levé - Risque de blessures!



Avertissement !

Si la roue doit être démontée dans une descente, bloquez la roue opposée au moyen d'une pierre ou quelque chose du même genre afin que le véhicule ne puisse pas se mettre à rouler de façon inattendue.



Nota

Observez les dispositions légales en vigueur dans le pays considéré. ■

Changement de roue

Effectuez le changement de roue autant que possible sur une surface plane.

- Enlevez l'enjoliveur plein* ⇒ page 276 et les chapeaux ⇒ page 276.

- S'il s'agit de jantes en alliage léger, enlevez l'enjoliveur de roue $\Rightarrow$ page 277.
- Desserrez un peu les boulons de roues $\Rightarrow$ page 277.
- Levez le véhicule jusqu'à ce que la roue à changer ne touche plus le sol $\Rightarrow$ page 278.
- Desserrez complètement les boulons de roues et posez-les sur quelque chose de propre (chiffon, papier par ex.).
- Enlevez la roue.
- Mettez la roue de secours et serrez un peu les boulons.
- Faites descendre le véhicule.
- Au moyen de la clé de roue, serrez à fond et alternativement (en croix) les boulons de roue opposés $\Rightarrow$ page 277.
- Remettez l'enjoliveur plein/l'enjoliveur et les chapeaux.

**Nota**

- Tous les boulons doivent être propres et tourner facilement.
- Les boulons des roues ne doivent en aucun cas être graissés ou huilés!
- Tenez compte du sens de rotation en cas de montage de pneus unidirectionnels $\Rightarrow$ page 262. ■

Ensuite

Après le remplacement de la roue, vous devez encore effectuer les opérations suivantes.

- Rangez et fixez la roue remplacée dans l'emplacement réservé à la roue de secours.
- Rangez l'outillage de bord à la place prévue.
- **Contrôlez** dès que possible la **pression de gonflage** sur la roue de secours montée.
- Faites **contrôler** le plus vite possible le **couple de serrage** des boulons de roues au moyen d'une clé dynamométrique. Les jantes en acier et en métal léger doivent être fixées avec un couple de serrage de **120 Nm**.
- Faites réparer le plus vite possible le pneu crevé.

**ATTENTION !**

Au cas où le véhicule devait être équipé ultérieurement avec d'autres pneus que ceux d'origine, il est indispensable de tenir compte des nota $\Rightarrow$ page 265, « Pneus et roues neufs ».

**Nota**

- Les boulons doivent être remplacés avant de contrôler le couple de serrage si vous constatez, lors du changement de roue, que ceux-ci sont rouillés et se desserrent mal.
- Roulez prudemment et à vitesse modérée jusqu'au contrôle du couple de serrage. ■

Enjoliveur plein*

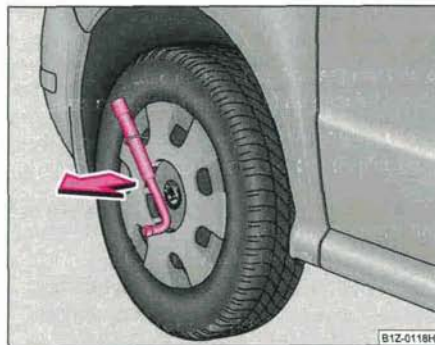


Fig. 201 Déposer les enjoliveurs pleins

Dépose

- Accrochez l'étrier en fil de fer pris dans l'outillage de bord sur le bord renforcé de l'enjoliveur plein.
- Poussez la clé de roue à travers l'étrier, soutenez la clé de roue au niveau du pneu et enlevez le cache ⇒ fig. 201.

Pose

- Poussez d'abord l'enjoliveur plein dans la découpe de la valve sur la jante. Puis poussez l'enjoliveur plein dans la jante de sorte qu'elle soit bien emboîtée tout autour.



Avertissement !

- Faites-le avec la main, ne frappez pas sur l'enjoliveur plein ! De violents chocs, particulièrement aux endroits où l'enjoliveur n'est pas complète-

ment sur la jante peuvent entraîner des dommages sur les éléments de guidage et de centrage de l'enjoliveur plein.

- Avant le montage de l'enjoliveur plein sur la jante en acier, qui est fixé avec un boulon de roue antivol, assurez-vous que le boulon de roue antivol se trouve ⇒ page 279, « Protection antivol des roues* » dans l'orifice de la vanne. ■

Boulons de roues avec chapeaux de roue*



Fig. 202 Dépose du chapeau de roue

Dépose

- Faites glisser l'agrafe en plastique sur le chapeau jusqu'à ce que les crans intérieurs de l'agrafe soient contre la collerette du chapeau et retirez celui-ci.

Pose

- Poussez à fond les chapeaux sur les boulons.

Les chapeaux se trouvent dans l'évidement du coffre à bagages. ■

Enjoliveurs de roues*

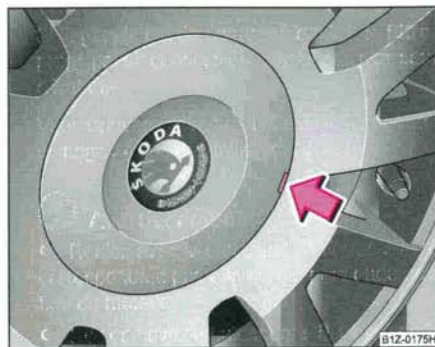


Fig. 203 Déposer l'enjoliveur d'une roue en alliage léger

Dépose

- Débloquez prudemment l'enjoliveur de roue au moyen d'un crochet d'extraction ⇒ fig. 203. ■

Desserrage et serrage des boulons de roue

Desserrez un peu les boulons de roue avant de lever le véhicule.



Fig. 204 Changement de roue: Desserer un peu les boulons de roue

Desserer un peu les boulons de roue

- Poussez la clé de roue à fond sur le boulon ⁶⁾.
- Saisissez l'extrémité de la clé et faites décrire au boulon un tour environ vers la gauche ⇒ fig. 204.

Serrage des boulons de roue

- Poussez la clé de roue à fond sur le boulon ⁶⁾.
- Saisissez l'extrémité de la clé et faites tourner le boulon vers la droite jusqu'à ce qu'il soit bien serré. ►

⁶⁾ Pour bloquer et fixer les boulons antivol, utilisez l'adaptateur approprié ⇒ page 279.



ATTENTION !

Ne desserrez qu'un peu les boulons de roue (un tour environ) tant que le véhicule n'a pas été levé au moyen du cric - Risque d'accident!



Nota

Vous pouvez pousser prudemment avec le **pied** sur l'extrémité de la clé si vous n'arrivez pas à débloquer les boulons. Tenez-vous alors au véhicule et faites attention à ne perdre l'équilibre. ■

Levage du véhicule

Vous devez lever le véhicule au moyen du cric afin de pouvoir démonter la roue.

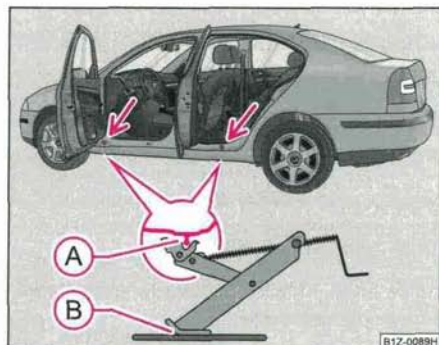


Fig. 205 Changement de roue: Points de prise du cric

Mettez le cric sous le point de prise le plus proche de la roue devant être démontée ⇒ fig. 205. Ce point se trouve directement sous la marque dans le longeron inférieur. La marque n'est visible qu'après ouverture de la porte.

- Faites monter le cric sous le point de prise jusqu'à ce que sa griffe se trouve directement en dessous du profilé vertical du longeron inférieur.
- Ajustez le cric de manière que sa griffe passe autour de la moulure du longeron inférieur (A) et que l'embase (B) soit bien à plat sur le sol.
- Continuez de faire monter le cric jusqu'à ce que la roue ne touche plus le sol.

Le véhicule risque de riper du cric si celui-ci est placé sur un **sol mou et glissant**. Le cric doit donc être placé sur un sol suffisamment solide ou ayez recours si nécessaire à un support solide et suffisamment grand. Mettez un support antidérapant (par ex. un tapis en caoutchouc) si le **sol est lisse et glissant**, comme par ex. pavés, carrelage, etc.



ATTENTION !

- Toujours lever le véhicule avec les portes fermées - risque de blessure!
- Grâce à des mesures appropriées, faites en sorte que le pied du cric ne puisse pas glisser - Risque de blessures!
- Le véhicule peut être endommagé si vous ne placez pas le cric aux endroits prévus à cet effet. Il peut en outre riper du véhicule - Risques de blessures!
- Si vous travaillez sous le véhicule levé, vous devez le soutenir avec des chandelles aux endroits appropriés - Risque de blessures! ■

Protection antivol des roues*

Un adaptateur spécial est indispensable pour desserrer les boulons antivol.

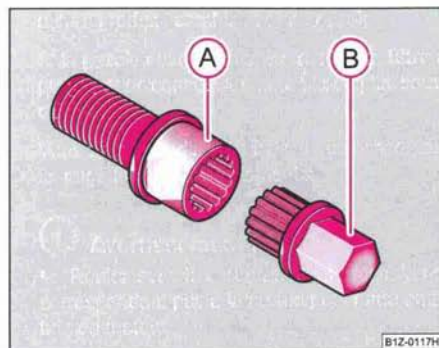


Fig. 206 Boulon antivol avec adaptateur

- Enlevez l'enjoliveur plein/l'enjoliveur de roue de la jante ou les capuchons des boulons antivol.
- Poussez à fond l'adaptateur (B) avec son côté denté de sorte que la denture intérieure du boulon antivol (A) puisse encore dépasser à l'extérieur du six-pan ⇒ fig. 206.
- Poussez la clé de roue à fond sur l'adaptateur (B).
- Desserrer ou serrez à fond le boulon de roue ⇒ page 277.
- Après avoir enlevé l'adaptateur, remontez les enjoliveurs pleins/les enjoliveurs et remettez les capuchons sur les boulons antivol.

- Dès que possible, faites **contrôler** le **couple de serrage** avec une clé dynamométrique. Les jantes en acier et en métal léger doivent être fixées avec un couple de serrage de **120 Nm**.

Sur les véhicules avec boulons antivol (chaque roue a un boulon antivol), vous ne pouvez desserrer et serrer ceux-ci qu'à l'aide de l'adaptateur livré.

Il peut être judicieux que vous notiez le numéro de code gravé sur l'avant de l'adaptateur ou sur l'avant des boulons antivol. Ce numéro vous sera indispensable si vous deviez demander un adaptateur de remplacement à un concessionnaire Škoda.

Vous devriez toujours avoir à bord l'adaptateur pour le serrage et le desserrage des boulons de roues. Il devrait être conservé dans l'outillage de bord.

⚠ Avertissement !

Si le boulon est trop serré, cela peut endommager le boulon antivol et l'adaptateur.

i Nota

Vous pouvez acheter un jeu de boulons antivol chez un concessionnaire Škoda. ■

Démarrage de fortune

Préparatifs

Si le moteur ne démarre pas parce que la batterie de votre véhicule est déchargée, vous pouvez utiliser la batterie d'un autre véhicule pour le faire démarrer. Il vous faut alors des câbles de démarrage. ▶

Les deux batteries doivent avoir une tension nominale de 12 V. La capacité (Ah) de la batterie fournissant le courant ne doit pas être de beaucoup inférieure à celle de la batterie déchargée.

Câbles de démarrage

N'utilisez que des câbles de démarrage ayant une section suffisante et des pinces isolées. Veuillez tenir compte des indications du fabricant.

Câble positif - Rouge dans la plupart des cas.

Câble négatif - Noir dans la plupart des cas.

! ATTENTION !

- Une batterie déchargée peut geler dès que les températures sont légèrement en dessous de 0 °C. Une batterie gelée doit être impérativement dégelée avant de brancher les câbles de démarrage, sinon elle pourrait exploser!
- Veuillez tenir compte des avertissements en cas d'opérations dans le compartiment moteur ⇒ page 246.



Nota

- Il ne doit y avoir aucun contact entre les deux véhicules, sinon du courant risque de circuler dès le branchement des pôles positifs.
- La batterie déchargée doit être branchée correctement au réseau de bord.
- Coupez le téléphone et suivez les instructions de la notice d'utilisation de celui-ci.
- Nous vous recommandons de n'acheter les câbles de démarrage qu'en accessoires d'origine Škoda chez les concessionnaires Škoda ou dans les magasins ayant cette marque de batterie. ■

Lancement du moteur

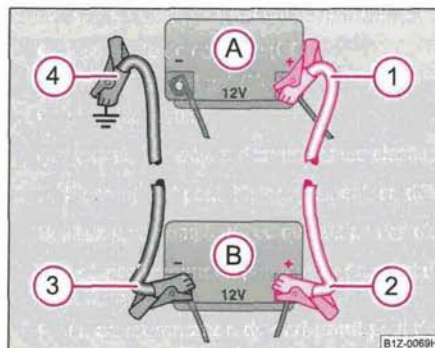


Fig. 207 Démarrage à l'aide de la batterie d'un autre véhicule : A - Batterie déchargée, B - Batterie fournissant le courant

Raccorder les câbles de démarrage impérativement dans l'ordre suivant:

Raccordement des pôles positifs

- Fixez une extrémité au pôle positif (1) ⇒ fig. 207 de la batterie déchargée (A).
- Fixez l'autre extrémité au pôle positif (2) de la batterie fournissant le courant (B).

Raccordement du pôle négatif et du bloc-moteur

- Fixez une extrémité au pôle négatif (3) de la batterie fournissant le courant (B).
- Fixez l'autre extrémité (4) à une pièce métallique massive solidaire du bloc-moteur ou directement à celui-ci. ▶

Lancement du moteur

- Faites démarrer le moteur du véhicule fournissant le courant et faites-le tourner au ralenti.
- Maintenant faites démarrer le moteur du véhicule avec la batterie déchargée.
- Si le moteur ne démarre pas, interrompez le processus de démarrage au bout de 10 secondes et répétez-le au bout d'une demi-minute.
- Débranchez les câbles de démarrage du moteur exactement dans l'ordre **inverse**.



ATTENTION !

- Les parties non isolées des pinces polaires ne doivent en aucun cas se toucher. En outre, le câble de démarrage raccordé au pôle positif de la batterie ne doit pas entrer en contact avec les pièces conductrices du véhicule - Risque de court-circuit!
- Ne branchez pas le câble de démarrage au pôle négatif de la batterie déchargée. La formation d'étincelles lors du démarrage pourrait également enflammer le gaz explosif s'échappant de la batterie.
- Disposez les câbles de démarrage de sorte qu'ils ne puissent pas être saisis par les pièces en rotation dans le compartiment moteur.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie - Risque de brûlure par l'électrolyte!
- Les bouchons filetés des cellules de la batterie doivent être bien serrés.
- N'approchez pas des objets incandescents (flamme, cigarettes allumées, etc.) de la batterie - Risque d'explosion! ■

Démarrage par remorquage et remorquage

Généralités

Ce qui suit doit être suivi à la lettre en cas d'utilisation d'un câble de remorquage:

Conducteur du véhicule qui tire

- Ne partez vraiment qu'à partir du moment où le câble est complètement tendu.
- Embrayez très doucement en partant et accélérez avec beaucoup de précautions si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique.

Conducteur du véhicule tracté

- Mettez le contact afin que le volant ne se bloque pas et de manière que les clignotants, le Klaxon, les essuie-glaces et le lave-glaces puissent être actionnés.
- Laissez la boîte au point mort si boîte de vitesses manuelle ou mettez le sélecteur sur **N** si boîte de vitesse automatique.
- Tenez compte du fait que le servofrein et la direction assistée ne fonctionnent que si le moteur tourne. La pression sur la pédale de frein doit être beaucoup plus forte lorsque le moteur est arrêté et le volant ne tourne pas aussi facilement.
- Veillez à ce que le câble soit toujours bien tendu. ▶

Câble ou barre de remorquage

Avec une **barre** de remorquage, vous êtes certains de ne rien abîmer et cette méthode est plus sûre. N'ayez recours à un **câble** que si vous ne disposez pas d'une barre appropriée.

Le câble de remorquage doit être élastique afin de n'endommager aucun des deux véhicules. Il ne devrait donc être utilisé que des câbles en fibres synthétiques ou constitués d'une matière dont l'élasticité est similaire.

Ne fixez le câble de remorquage qu'aux **œillet de remorquage** prévus à cet effet → page 282, « Œillet avant de remorquage » et → page 283, « Œillet arrière de remorquage ».

Style de conduite

Remorquer un véhicule n'est pas aussi simple qu'il y paraît. Les deux conducteurs devraient tous les deux savoir comment s'y prendre. Les personnes ne l'ayant encore jamais fait ne devraient ni remorquer un véhicule en panne, ni se faire remorquer.

Il faut donc faire attention à ce que la traction exercée ne soit pas trop forte et s'exerce sans à-coups. En cas de remorquage en dehors des chaussées bitumées, on risque de trop tirer sur les points de fixation et donc de les endommager.

⚠ Avertissement !

Le véhicule ne doit être tracté qu'avec les roues motrices levées ou être transporté sur un camion de dépannage ou une remorque si la boîte de vitesses ne contient plus d'huile suite à une défaillance du système.

i Nota

- Tenez compte des directives légales en vigueur lors du remorquage d'un véhicule ou d'un démarrage par remorquage tout particulièrement pour ce qui est de la signalisation à enclencher.
- Le câble de remorquage ne doit pas être vrillé sinon l'œillet avant de votre véhicule pourrait éventuellement se dévisser. ■

Œillet avant de remorquage

Les œillets de remorquage se trouvent dans le coffret de l'outillage de bord.

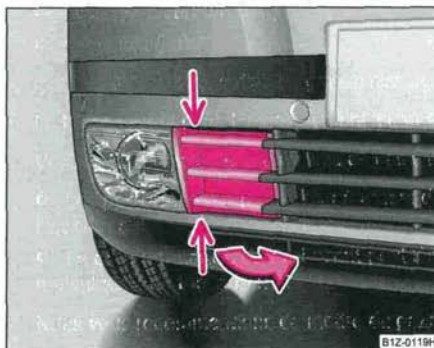


Fig. 208 Pare-chocs avant: Grille de protection

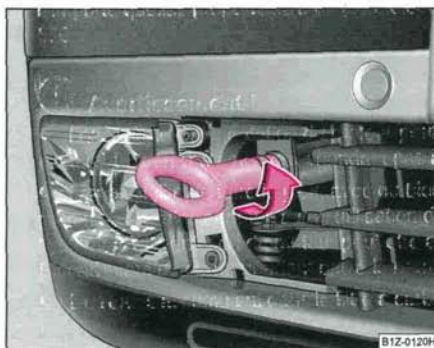


Fig. 209 Pare-chocs avant: Pose des œillets de remorquage ▶

Déposer prudemment la grille de protection comme suit.

- Avec la main, appuyez un peu sur la grille en haut et en bas à côté de la plaque d'immatriculation et faites la basculer dans le sens de la flèche pour la sortir ⇒ [page 282, fig. 208](#).
- Visser à fond vers la gauche et manuellement l'oeillet de remorquage ⇒ [page 282, fig. 209](#) et le serrer avec la clé de roue (passer la clé de roue à travers l'oeillet).
- Après avoir dévissé l'oeillet de remorquage, poser la grille de protection et l'enfoncer. La grille de protection doit être bien bloquée. ■

Oeillet arrière de remorquage

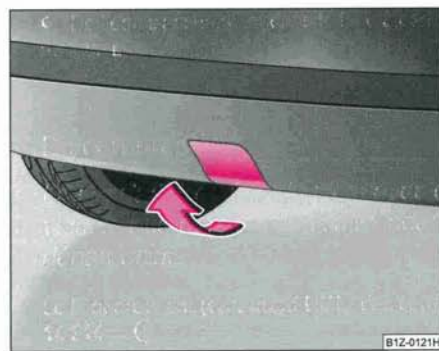


Fig. 210 Pare-chocs
AR: Déposer le cache



Fig. 211 Pare-chocs
AR: Pose des oeilllets
de remorquage

- Enlevez le cache du pare-chocs ⇒ [fig. 210](#).
- Visser à fond vers la gauche et manuellement l'oeillet de remorquage ⇒ [fig. 211](#) et le serrer avec la clé de roue (passer la clé de roue à travers l'oeillet).
- Après le dévissage de l'oeillet de remorquage, enfoncer bien le cache. Le cache doit être bien bloqué. ■

Démarrage par remorquage

Si le moteur ne démarre pas, nous vous **recommandons** de ne **pas** remorquer votre véhicule. Il faudrait plutôt essayer de démarrer le moteur avec des câbles à cet effet ⇒ [page 279](#) ou d'avoir recours aux services d'un SERVICE Mobil. ►

Si toutefois, votre véhicule devait être remorqué:

- Le véhicule étant arrêté, enclenchez le 2ème ou le 3ème rapport.
- Enfoncez la pédale d'embrayage et maintenez-la dans cette position.
- Mettez le contact.
- Lâchez lentement la pédale d'embrayage aussitôt que les deux véhicules se mettent en mouvement.
- Dès que le moteur a démarré, appuyez sur la pédale d'embrayage et enlevez la vitesse enclenchée.

Des raisons techniques empêchent de pouvoir faire démarrer un véhicule équipé d'une boîte automatique en le remorquant.



ATTENTION !

Le risque d'accident est élevé lors d'une tentative de démarrage par remorquage, par ex. parce que le véhicule tracté peut venir s'écraser sur celui qui le tire.



Avertissement !

S'il s'agit d'un véhicule avec un pot catalytique, ne pas essayer de faire démarrer le moteur en le tirant sur plus de 50 m. Sinon le carburant imbrûlé pourrait arriver dans le catalyseur et l'endommager. ■

Démarrage par remorquage si boîte manuelle

Tenez compte S.V.P des nota ⇒ page 281.

Le véhicule peut alors être tiré au moyen d'une barre ou d'un câble ou avec les roues avant resp. l'essieu arrière levés. La vitesse maximum lors d'un remorquage est de **50 km/h**. ■

Démarrage par remorquage si boîte de vitesses automatique

Tenez compte S.V.P des nota ⇒ page 281.

Le véhicule peut être remorqué au moyen d'une barre ou d'un câble. Tenez compte S.V.P des nota:

- Mettez le **sélecteur sur N**.
- La vitesse maximum lors d'un remorquage est de **50 km/h**.
- La vitesse maximum de traction est de **50 km**. Lorsque le moteur est arrêté, la pompe à huile de la boîte de vitesses ne fonctionne pas; la boîte n'est donc pas suffisamment lubrifiée pour supporter des vitesses élevées et de longs parcours.



Avertissement !

Si le véhicule est tiré par une dépanneuse, c'est seulement à condition que les roues avant aient été levées. Si le véhicule est levé par l'arrière, la boîte de vitesses automatique sera endommagée! (Pas valable pour la boîte de vitesses automatique DSG).



Nota

Le véhicule doit être transporté sur un camion spécial ou une remorque s'il n'est pas possible de le remorquer normalement ou si la distance de remorquage dépasse 50 km. ■

Fusibles et ampoules

Fusibles électriques

Remplacement des fusibles

Les fusibles défectueux doivent être remplacés.



Fig. 212 Couvercle des fusibles: côté gauche du tableau de bord

Les circuits électriques sont protégés par des fusibles. Les fusibles se trouvent sur le côté gauche du tableau de bord derrière le cache des fusibles et sous le cache dans le compartiment moteur, à gauche.

- Coupez le contact et mettez hors circuit l'utilisateur de courant concerné.

- Enlevez le cache des fusibles sur le côté du tableau de bord à l'aide d'un tournevis ⇒ fig. 212, resp. le cache des fusibles dans le compartiment moteur ⇒ page 286.
- Faites le rapprochement entre le fusible et le consommateur concerné ⇒ page 289, « Liste des fusibles dans le tableau de bord » s'il y a lieu ⇒ page 287, « Affectation des fusibles dans le compartiment moteur ».
- Retirez l'agrafe en plastique de sa fixation dans le cache, mettez-la sur le fusible concerné et extrayez-le.
- Les fusibles défectueux sont reconnaissables aux lames de métal fondues. Remplacez le fusible défectueux par un neuf de même ampérage.
- Remettez le cache.

Nous vous recommandons d'avoir toujours dans le véhicule le coffret livré avec et contenant des fusibles de rechange. Des fusibles de rechange⁷⁾ sont disponibles chez les concessionnaires Škoda.

Couleurs d'identification des fusibles

Couleur	Ampérage max.
marron clair	5
marron	7,5
rouge	10

⁷⁾ Dans certains pays, les fusibles de rechange font partie de l'équipement de base du véhicule.

Couleur	Ampérage max.
bleu	15
jaune	20
blanc	25
vert	30
orange	40
rouge	50

! Avertissement !

- Ne « réparez » pas les fusibles et ne remplacez pas par des plus puissants - Risque d'incendie! Cela risquerait de causer des dommages à un endroit de l'équipement électrique.
- Si un fusible neuf fond au bout de peu de temps, faites vérifier l'équipement électrique aussi vite que possible par un concessionnaire Škoda. ■

Cache des fusibles dans le compartiment moteur

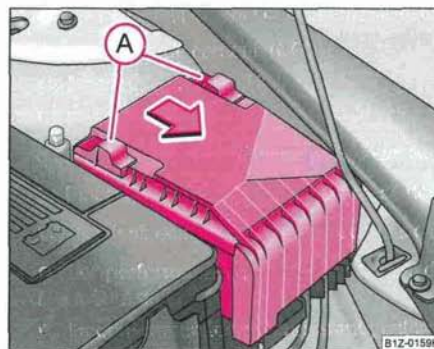


Fig. 213 Cache des fusibles dans le compartiment moteur

Sur certaines versions du modèle la batterie doit être déposée avant de pouvoir retirer le cache des fusibles ⇒ page 256.

Dépose du cache des fusibles

- Faites glisser l'étrier de sûreté (A) ⇒ fig. 213 jusqu'à la butée, le symbole  apparaît derrière l'étrier de sûreté et le cache peut être retiré.

Pose du cache des fusibles

- Mettez le cache des fusibles sur la boîte à fusibles et faites glisser l'étrier de sûreté (A) jusqu'à la butée - le symbole  apparaît derrière l'étrier.

! Avertissement !

- Lors du déblocage et du blocage du cache des fusibles il faut le pousser en direction de la boîte, depuis les côtés, sinon le mécanisme de sûreté peut être endommagé.
- Remettez très exactement en place le cache des fusibles dans le compartiment moteur. De l'eau peut arriver jusqu'aux fusibles si le cache n'est pas bien remis, le véhicule pouvant alors être endommagé! ■

Affectation des fusibles dans le compartiment moteur

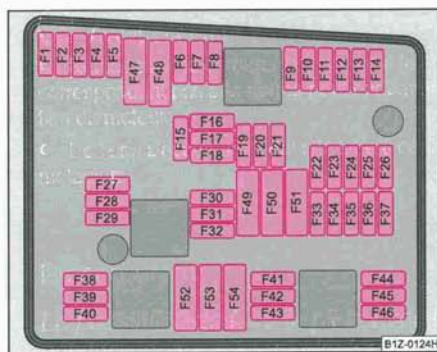


Fig. 214 Représentation schématique de la boîte à fusibles dans le compartiment moteur

Quelques-uns des consommateurs mentionnés n'existent de série que sur certaines versions ou constituent des équipements en option que pour certains modèles.

N°	Consommateur	Ampères
F1	Pompe pour ABS	30
F2	Vannes pour ABS	30
F3	Boîtier électronique pour fonctions Confort	20
F4	Câble de mesure	5
F5	Klaxon	20
F6	Bobines d'allumage	20
F7	Contacteur de feux stop	5
F8	Vannes de réglage	10
F9	Sonde Lambda, boîtier de durée de préchauffage	10
F10	Pompe d'air secondaire Clapet pour recyclage des gaz d'échappement	5 10
F11	Boîtier du moteur	25/30
F12	Sonde Lambda	15
F13	Boîtier pour BVA → page 150	15
F14	Libre	
F15	Démarrreur	40
F16	Levier d'essuie-glaces et levier de clignotants	15
F17	Combiné	10
F18	Amplificateur audio (système Sound)	30
F19	Autoradio	15
F20	Téléphone	5
F21	Libre	
F22	Libre	
F23	Libre	

N°	Consommateur	Ampères
F24	Boîtier pour CAN-BUS	10
F25	Libre	
F26	Boîtier de moteur	10
	Alimentation en courant pour boîtier de moteur	5
F27	Chauffage et ventilation du carter-moteur	10
F28	Boîtier pour BVA ⇒ page 150	20
F29	Bobines d'allumage	10/20
F30	Libre	
F31	Essuie-glace avant	30
F32	Soupapes	10
F33	Pompe d'alimentation, transmetteur pour réserve de carburant	15
F34	Libre	
F35	Libre	
F36	Libre	
F37	Libre	
F38	Réglage de la portée des phares	10
F39	Transmetteur pour huile de moteur	5
F40	Alimentation en courant pour borne 15 (contact mis)	20
F41	Libre	
F42	Débitmètre massique d'air	10
	Pompe d'alimentation	5
F43	Pompe à dépression	20
F44	Libre	

N°	Consommateur	Ampères
F45	Sonde Lambda	15
F46	Libre	
F47	Boîtier central, phare principal gauche	40
F48	Boîtier central, phare principal droit	40
F49	Libre	
F50	Libre	
F51	Pompe d'air secondaire	40
	Boîtier de durée de préchauffage	50
F52	Alimentation en courant relais - borne X ^{a)}	50
F53	Alimentation en courant des fusibles 32 à 37 dans le tableau de bord	50
F54	Ventilateur de radiateur	50

a) Les consommateurs de courant de cette borne sont automatiquement coupés afin de ne pas inutilement tirer sur la batterie lors du démarrage.

Liste des fusibles dans le tableau de bord

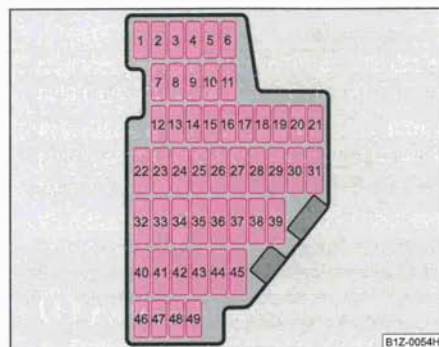


Fig. 215 Représentation schématique du porte-fusibles dans le tableau de bord

Quelques-uns des consommateurs mentionnés n'existent de série que sur certaines versions ou constituent des équipements en option que pour certains modèles.

N°	Consommateur	Ampères
1	Prise de diagnostic	10
2	ABS, ESP	5
3	Direction assistée électromécanique	10
4	Chauffage, climatisation, sièges réglables électriquement	5
5	Libre	
6	Combiné	5
7	Réglage de la portée des phares	5
8	Rétroviseur intérieur jour/nuit automatique	5

N°	Consommateur	Ampères
9	Embrayage Haldex (4x4)	5
10	Téléphone	5
11	Dispositif d'attelage	5
12	Condamnation centrale	10
13	Prise de diagnostic, contacteur d'éclairage	10
14	Feu stop, BVA	5
15	Boîtier central - éclairages intérieurs	7,5
16	Climatronic	10
17	Capteur de pluie et de lumière	5
18	Aide au stationnement, verrou de sélecteur	5
19	Aide au stationnement	5
20	Libre	
21	Libre	
22	Ventilateur de soufflante pour Climatronic	40
23	Lève-vitres AV	30
24	Allume-cigares	25
25	Chauffage de la lunette AR	25
26	Prise de courant dans coffre à bagages	20
27	Relais de pompe d'alimentation	15
28	Libre	
29	Boîtier du moteur	10
30	Airbag	5
31	BVA, phare de recul	5
32	Lève-vitres AR	30

N°	Consommateur	Ampères
33	Toit ouvrant/relevable électrique	25
34	Libre	
35	Alarme antivol	5
36	Lave-phares	20
37	Chauffage de sièges AV	30
38	Libre	
39	Libre	
40	Ventilateur de soufflante pour chauffage et climatisation	40
41	Essuie-glace de lunette arrière	15
42	Pompe d'eau de lavage pour le pare-brise	15
43	Dispositif d'attelage	15
44	Dispositif d'attelage	20
45	Dispositif d'attelage	15
46	Gicleurs de lave-glace chauffants	5
47	Libre	
48	Libre	
49	Commutateur d'éclairage	5

Les sièges électriques réglables sont protégés par des **fusibles automatiques** qui se réenclenchent automatiquement au bout de quelques secondes après la suppression de la cause de surcharge. ■

Ampoules

Remplacement des ampoules

Avant de remplacer une ampoule, on doit toujours couper d'abord la lumière concernée.

Les ampoules défectueuses ne doivent être remplacées que par des ampoules de même version. La désignation se trouve sur le socle de l'ampoule resp. sur le verre.

Seul un spécialiste peut remplacer les ampoules et cette opération ne peut donc pas être effectuée par vous-même. D'autres pièces doivent être démontées pour pouvoir remplacer les ampoules. Surtout lorsqu'il s'agit de celles uniquement accessibles à partir du compartiment moteur.

C'est pourquoi nous vous recommandons de faire remplacer les ampoules par un concessionnaire Škoda ou, en cas d'urgence, d'avoir recours à un autre spécialiste.

N'oubliez jamais que le compartiment moteur présente des dangers
⇒ page 246.

Nous vous recommandons d'avoir toujours dans le véhicule un jeu d'ampoules de rechange. Des ampoules de rechange sont disponibles chez les concessionnaires Škoda ⁸⁾.

Le kit d'ampoules de rechange est rangé dans une boîte dans la roue de secours.

Véhicules avec éclairage au xénon

Sur les véhicules avec éclairage au xénon, le remplacement des ampoules (feux de croisement, feux de stationnement et feux de route) sera effectué par un concessionnaire Škoda. ►

⁸⁾ Dans certains pays, les ampoules de rechange font partie de l'équipement de base du véhicule.

Aperçu des ampoules

Phares avant	Phares à halogène	Phares au xénon
Feux de croisement	H7	D1S
Feux de route		H1
Feux de position		W5W
Clignotants		PY21W
Antibrouillard		H8

Bloc optique arrière (Octavia)	Ampoule
Phare de recul	P21W
Clignotants	PY21W
Ampoule à deux filaments des feux stop et arrière	P21/4W
Ampoule à deux filaments des feux anti-brouillard et arrière	P21/4W
Feux de position	W3W

Bloc optique arrière (Combi)	Ampoule
Feux de recul, feu stop, feu arrière et anti-brouillard arrière	P21W
Clignotants	PY21W
Feux de position	W3W

Autres	Ampoule
Clignotants latéraux	LED
Eclairage de plaque d'immatriculation	C5W
3. Feu stop	LED
Eclairage intérieur de porte	W5W
Eclairage intérieur AV	C10W
Spots de lecture	W5W
Eclairage intérieur AR	C10W
Eclairage du coffre à bagages	W5W
Témoin de portière	C5W
Eclairage du vide-poches - côté passager avant	C3W

**ATTENTION !**

- Les ampoules H7 et H1 sont sous pression et peuvent éclater lors d'un remplacement - Risque de blessure!
- Lors du remplacement d'une ampoule, nous vous recommandons de porter des gants et des lunettes de protection.
- Impérativement manipuler comme il faut la pièce à haute tension s'il s'agit d'ampoules à décharge* (éclairage au xénon) - Danger mortel!

**Avertissement !**

Ne pas attraper le verre des ampoules à mains nues (même la plus petite saleté peut diminuer la longévité des ampoules). Utilisez un chiffon propre, une serviette ou quelque chose de similaire.

**Nota**

Dans cette Notice d'utilisation, n'est décrit que le remplacement des ampoules qui n'entraînent aucune complication. Le remplacement des autres ampoules devra être effectué par un concessionnaire Škoda. ■

Dépose du phare principal

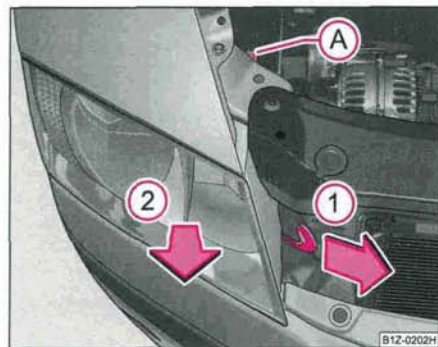


Fig. 216 Dépose du phare principal

Pour remplacer l'ampoule des feux de position, des feux de croisement et des feux de route ainsi que des clignotants, vous devez déposer le phare principal.

Dépose du phare principal

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Ouvrez le capot-moteur ⇒ page 245.

- Dévissez l'écrou en plastique (A) ⇒ page 50, fig. 29.
- Tirez le levier de sûreté du phare jusqu'à la butée dans le sens de la flèche (1).
- Débranchez le connecteur et sortez prudemment le phare dans le sens de la flèche (2).

La pose a lieu dans l'ordre inverse.

**Nota**

Nous vous recommandons, après la pose du phare, de faire contrôler le réglage des phares par un concessionnaire Škoda. ■

Feu de position avant

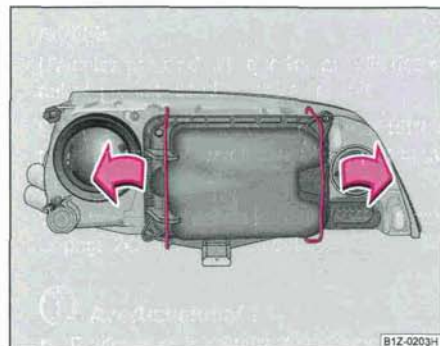


Fig. 217 Dépose du cache des feux de position et de croisement

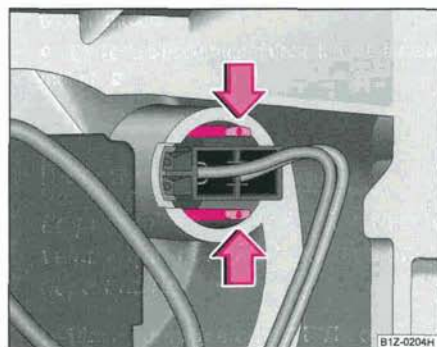


Fig. 218 Dépose de l'ampoule du feu de position

- Déposer le phare ⇒ page 292.
- Poussez l'étrier en fil de fer sur le côté dans le sens de la flèche et et déposez le cache ⇒ fig. 217.
- Poussez les languettes dans le sens de la flèche et sortez la douille avec l'ampoule du feu de position ⇒ fig. 218.
- Sortez l'ampoule défectueuse de la douille et mettez-en une neuve.

La pose a lieu dans l'ordre inverse.



Nota

Nous vous recommandons, après la pose du phare, de faire contrôler le réglage des phares par un concessionnaire Škoda. ■

Dépose de l'ampoule du feu de position

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.

Feux de croisement

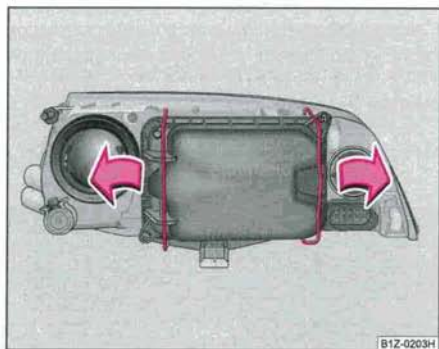


Fig. 219 Dépose du cache des feux de position et de croisement

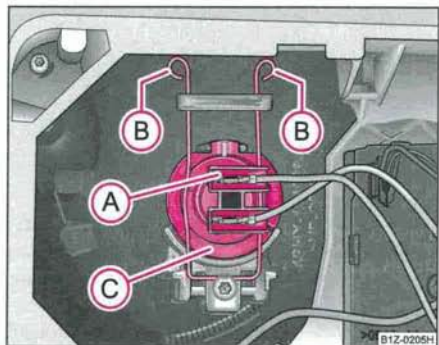


Fig. 220 Dépose de l'ampoule pour feu de croisement

- Déposer le phare ⇒ page 292.
- Poussez l'étrier en fil de fer sur le côté dans le sens de la flèche et déposez le cache ⇒ fig. 219.
- Débranchez la fiche (A) ⇒ fig. 220.
- Poussez l'étrier en fil de fer (B) en direction du phare puis décrochez-le en le tirant sur le côté.
- Sortez l'ampoule (C) et mettez-en une neuve de sorte que les ergots de fixation du socle de l'ampoule viennent prendre dans les découpures du réflecteur.

La pose a lieu dans l'ordre inverse.



Nota

Nous vous recommandons, après la pose du phare, de faire contrôler le réglage des phares par un concessionnaire Škoda. ■

Dépose de l'ampoule pour feu de croisement

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.

Feux de route

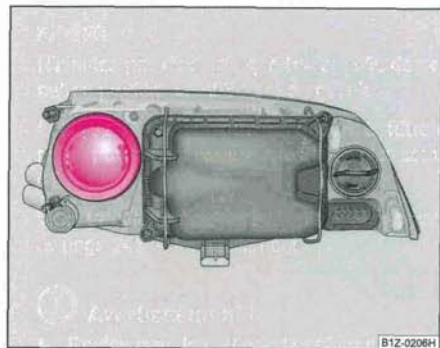


Fig. 221 Capuchon de l'ampoule pour feu de route

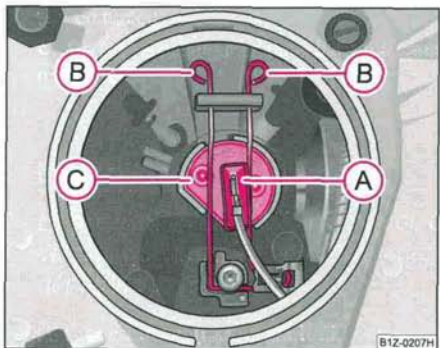


Fig. 222 Dépose de l'ampoule pour feu de route

- Déposer le phare ⇒ page 292.
- Déposez le cache de protection au dos du phare ⇒ fig. 221.
- Débranchez la fiche (A) ⇒ fig. 222.
- Poussez l'étrier en fil de fer (B) en direction du phare puis décrochez-le en le tirant sur le côté.
- Sortez l'ampoule (C) et mettez-en une neuve de sorte que les ergots de fixation du socle de l'ampoule viennent prendre dans les découpures du réflecteur.

La pose a lieu dans l'ordre inverse.



Nota

Nous vous recommandons, après la pose du phare, de faire contrôler le réglage des phares par un concessionnaire Škoda. ■

Dépose de l'ampoule pour feu de route

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.

Clignotant avant

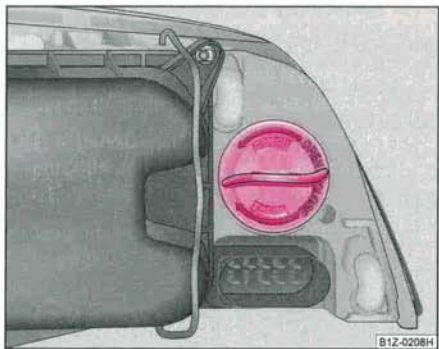


Fig. 223 Dépose de l'ampoule du clignotant avant

- Mettez la douille avec l'ampoule remplacée dans le phare et fixez-la en tournant vers la droite dans le sens de la flèche **CLOSE (fermeture)**.



Nota

Nous vous recommandons, après la pose du phare, de faire contrôler le réglage des phares par un concessionnaire Škoda. ■

Remplacement de l'ampoule du clignotant avant

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Déposer le phare ⇒ page 292.
- Faites tourner la douille dans le sens de la flèche **OPEN (ouverture)** et sortez-la en même temps que l'ampoule du clignotant ⇒ fig. 223.
- Pousser l'ampoule défectueuse dans la douille, tourner vers la gauche et la sortir.
- Insérez une nouvelle ampoule dans la douille et tournez l'ampoule vers la droite jusqu'à la butée.

Bloc optique arrière (Octavia)

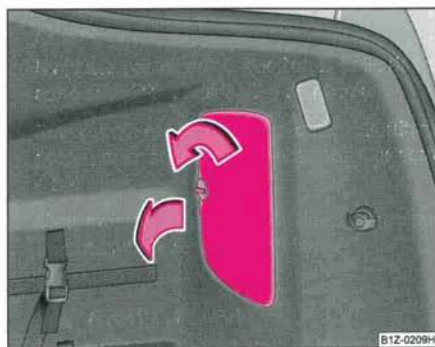


Fig. 224 Coffre à bagages: Cache pour le support d'ampoules

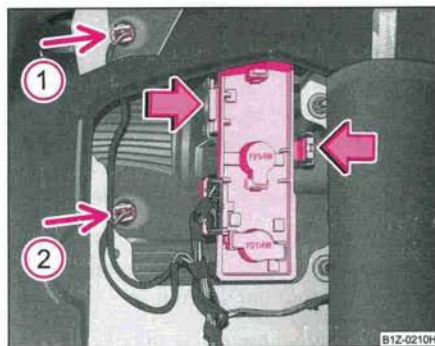


Fig. 225 Dépose du support d'ampoules

Remplacement des ampoules dans le support d'ampoules

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.

- Déverrouillez la sécurité et ouvrez le cache du support d'ampoules ⇒ fig. 224.
- Poussez les ergots dans le sens de la flèche et retirez le support d'ampoules ⇒ fig. 225.
- Pousser l'ampoule défectueuse dans la douille, tourner vers la gauche et la sortir.
- Insérez une nouvelle ampoule dans la douille et tournez l'ampoule vers la droite jusqu'à la butée.
- Mettez le support d'ampoules de sorte que les ergots s'encliquètent dans le boîtier.
- Fermez et verrouillez le cache du support d'ampoules.

Remplacement de l'ampoule du feu arrière

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Déverrouillez la sécurité et ouvrez le cache du support d'ampoules ⇒ fig. 224.
- Sortez l'ampoule défectueuse (flèche ① ou ② ⇒ fig. 225) du boîtier et remplacez-la par une neuve.
- Fermez et verrouillez le cache du support d'ampoules. ■

Bloc optique arrière (Combi)



Fig. 226 Coffre à bagages: Rangement latéral

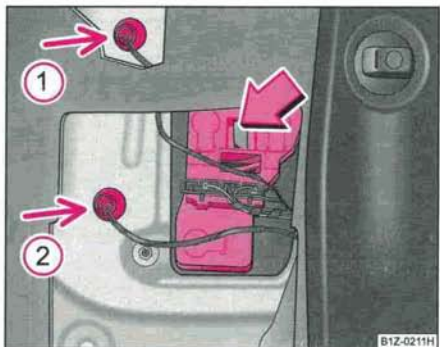


Fig. 227 Dépose du support d'ampoules

Remplacement des ampoules dans le support d'ampoules

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.

- Déposez le cache latéral en faisant tourner les fermetures dans le sens de la flèche ⇒ fig. 226.
- Sortez le cache du support d'ampoules sur le côté du coffre à bagages.
- Sortez les ampoules des feux arrière (flèche ① et ②) ⇒ fig. 227.
- Poussez l'ergot dans le sens de la flèche et retirez le support d'ampoules.
- Pousser l'ampoule défectueuse dans la douille, tourner vers la gauche et la sortir.
- Insérez une nouvelle ampoule dans la douille et tournez l'ampoule vers la droite jusqu'à la butée.

Remplacement de l'ampoule du feu arrière

- Coupez le contact ainsi que tous les lumières.
- Déposez le cache latéral en faisant tourner les fermetures dans le sens de la flèche ⇒ fig. 226.
- Sortez le cache du support d'ampoules sur le côté du coffre à bagages.
- Sortez l'ampoule défectueuse (flèche ① ou ② ⇒ page 297, fig. 225) du boîtier et remplacez-la par une neuve.
- Posez le cache du support d'ampoules sur le côté du coffre à bagages et fermez le rangement latéral. ■

Caractéristiques techniques

Généralités

Données d'identification

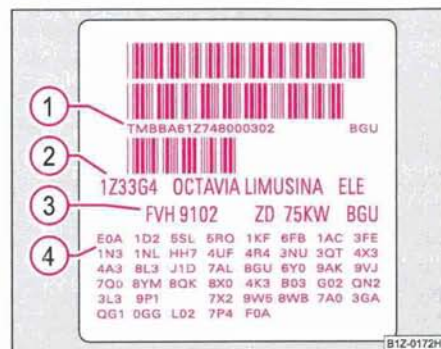


Fig. 228 Plaquette d'identification du véhicule



Fig. 229 Pare-brise: Les 11 derniers caractères du numéro d'identification du véhicule

Plaquette d'identification du véhicule

La plaquette d'identification du véhicule ⇒ fig. 228 se trouve sur le plancher du coffre à bagages et elle est également collée dans Plan d'entretien.

La plaquette d'identification du véhicule comporte les caractéristiques suivantes:

- ① Numéro d'identification du véhicule
- ② Type de véhicule
- ③ Lettres d'identification de la boîte de vitesses, numéro de la peinture, numéro de l'aménagement intérieur, puissance motrice, lettres d'identification du moteur
- ④ Description partielle du véhicule

Numéro d'identification du véhicule (VIN)

Le numéro d'identification du véhicule - VIN (numéro de la carrosserie) est gravé dans le compartiment moteur sur le dôme de l'amortisseur droit. Ce numéro se trouve sur une plaquette dans l'angle inférieur gauche, sous le pare-brise.

Les derniers 11 caractères du numéro d'identification du véhicule sont appliqués au laser sur toutes les vitres afin de mieux protéger le véhicule contre le vol ⇒ [page 299, fig. 229](#).

Numéro du moteur

Le numéro du moteur est gravé sur le bloc-moteur.

Plaquette signalétique (plaquette de fabrication)

La plaquette signalétique se trouve en bas de la console centrale gauche.

Plaquette d'homologation

La plaquette d'homologation se trouve à l'intérieur du capot, à côté du verrouillage. Dans certains pays, les véhicules n'ont pas de plaquette d'homologation.

Autocollants sur la trappe du réservoir

Les autocollants sont fixés à l'intérieur de la trappe du réservoir et vous fournissent les informations suivantes:

- Sortes de carburants prescrits
- Taille des pneus
- Pressions de gonflage des pneus



Nota

- Vous trouverez les données de votre véhicule dans un livret séparé - Données Techniques.
- Les indications données dans les **documents officiels de votre véhicule** ont toujours la priorité. ■

Index

A

ABS	216
Témoin de contrôle	39
Accessoire	269
Accoudoir arrière	94
Accoudoir avant	116
Affichage d'un entretien	16
Affichages	13
Aide au stationnement	
à l'arrière	145
avant et arrière	146
Airbag	188
Airbag de tête	195
Déclenchement	189
Désactivation	197
Sac gonflable avant	190
Sac gonflable latéral	193
Témoin de contrôle	35
Airbag de tête	195
Alarme	54
Alarme antivol	54
Allumage et extinction de l'éclairage	64
Allume-cigares	110
Alternateur	
Témoin de contrôle	40
Ampoules	
Témoin de contrôle	33
Antenne de toit	232
Antibrouillard	66
Témoin de contrôle	33
Antibrouillard AR	66
Témoin de contrôle	33
Antivol de direction	140
Aperçu du compartiment moteur	248
Appels de phares	70
Appuie-tête	88
ASR	213
Témoin de contrôle	39
Auto-Check-Control	27
Auto-Computer	18
Avant chaque départ	176

B

Balais d'essuie-glace	
Remplacement des balais d'essuie-glace	78
Balayage intermittent	76
Balayage/lavage automatique	76
Barres de toit	105
Batterie	40, 256
Charge	258
Contrôle du niveau d'électrolyte	258
Fonctionnement en hiver	258
Remplacement	260
Blocage électronique de différentiel	212

Boîte à pansements	271
Boîte de vitesses	
mécanique	143
Boîte de vitesses automatique	150
kick-down	153
Programme de secours	155, 161
Tiptronic	154
Boîte de vitesses automatique DSG	156
kick-down	160
tiptronic	161
Boîte manuelle	143
Boulons antivol	279
Boulons de roues	266

C

Capot	245
Carburant	240
Essence	240
Gazole	240
Jauge de carburant	15
Catalyseur	220
Ceintures	181

Ceintures de sécurité	181, 186	Climatronic		Contrôle du niveau d'huile	249
Fermeture	184	Dégivrage des vitres	135	Coupure du moteur	142
Nettoyage	239	Diffuseurs d'air	137	Cric	272, 278
Ouverture	186	Recyclage de l'air ambiant	135		
Réglage de la hauteur	185	Réglage de la température	136	D	
Remarques concernant la sécurité	183	Climatronic (climatiseur automatique)	132	Dégivrage de la lunette AR	73
Rétracteurs de ceinture	186	Coffre	50	Dégivrage des vitres	235
Cendriers	108	Coffre à bagages	50, 94	Démarrage de fortune	279
Chaînes antidérapantes	268	Crochet rabattable	99	Démarrage externe	280
Changement de direction	70	Doubles crochets rabattables	98	Démarrage par remorquage	281
Témoin de contrôle	33	Oeillets d'arrimage	96	Démarrage par remorquage et remorquage	
Changement de roue	274	Combiné	13	Boîte de vitesses automatique	155, 162
Charge de la batterie	258	Commande automatique des phares	65	Désactivation de l'airbag	197
Témoin de contrôle	40	Commande en mode Confort	59	Déverrouillage	46
Chargement	94	Compartiment moteur		Télécommande	53
Chauffage	123	Remarques concernant la sécurité	246	Direction assistée	217
Dégivrage des vitres	124	Compartiments	111	Témoin de contrôle	34
Diffuseurs d'air	126	Compatibilité avec l'environnement ..	221, 225	Dispositif d'attelage	229
Recyclage de l'air ambiant	125	Compte-tours	14	Dispositif d'attelage amovible	229
Chauffage de la lunette AR	73	Compteur de vitesse	15	Données d'identification	299
Chauffage des rétroviseurs extérieurs	81	Compteur pour le trajet parcouru	15		
Chauffage des sièges avant	89	Condamnation centrale	46	E	
Clés	42	Déverrouillage	48	Eclairage	
Clignotant	70	Verrouillage	48	Allumage et extinction	64
Clignotants	70	Conduite économique	221	automatique	65
Témoin de contrôle	33	Consommation de carburant	221	Modification / masquage	226
Climatiseur	127	Economiser l'énergie	221	Réglage de la portée	68
Dégivrage des vitres	129	Contact d'allumage	140	Remplacement des ampoules	290
Diffuseurs d'air	131	Contrôle des gaz d'échappement		Témoins de contrôle	31
Recyclage de l'air ambiant	130	Témoin de contrôle	34		

Eclairage au xénon	290
Eclairage de l'habitacle	71
à l'arrière	72
Eclairage de l'instrumentation	68
Eclairage intérieur	
à l'arrière	72
Coffre à bagages	73
devant	71
Economiser l'énergie électrique	221
Ecran	23
Ecran d'informations	23
EDS	212
Electronique de moteur	
Témoin de contrôle	34
Emetteurs-récepteurs	173
Empêcher les vitres de s'embuer	
Climatiseur	129
Enclenchement	143
Enclenchement manuel	143
Endommagement de la peinture	234
Enjoliveur	276
Enjoliveur plein	276
Entretien du cuir	238
Entretien du véhicule	231
Environnement	221
Epaisseur des plaquettes de frein	
Témoin de contrôle	36
ESP	211
Témoin de contrôle	40
Essence	240

Essuie-glace	76
Etat du véhicule	27
Etranger	226
Explications	8

F

Feux de croisement	64
Témoin de contrôle	33
Feux de détresse	69
Témoin de contrôle	33
Feux de position	64
Feux de route	64, 70
Témoin de contrôle	33
Feux de stationnement	70
Filet de fixation	
Combi	98
Octavia	97
Fonctionnement en hiver	
Batterie	258
Dégivrage des vitres	235
Gazole	242

Frein

Frein à main	144
Témoin de contrôle	41
Frein à main	144
Freinage assisté	216
Freins	214
Fusibles	285

G

Gaz d'échappement	
Témoin de contrôle	34
Gazole	240
Gicleurs de lave-glace	76
Gicleurs de lave-glace chauffants	76

H

Heure	18
Huile	248
Témoin de contrôle	37
Huile moteur	248
Appoint	250
Changement	251
Contrôle	249
Remplacement	251
Témoin de contrôle	37

I

Immobiliseur	45
Témoin de contrôle	33
Immobiliseur électronique	33, 45
Témoin de contrôle	33
Indicateur de Périodicité des Entretien	16
Indicateur de température du liquide de refroidissement	14
Indicateur multifonctions	18
Isofix	208

J

Jantes	262
Jauge d'huile	249
Jauge de carburant	15

K

Klaxon	11
--------------	----

L

Lancement du moteur	141
après réservoir complètement vide	142
Moteurs à essence	142
Moteurs Diesel	142
Lavage	232
avec un jet à haute pression	233
Lavage à la main	232
Lavage du véhicule	231
Lave-phares	78
Lave-vitres	260
Témoin de contrôle	37
Le trajet parcouru	15
Les enfants et la sécurité	200
Les premiers 1 500 km	219
Lève-vitres	56

Lève-vitres électriques	
Condamnation centrale	59
Contacteurs dans la porte du passager AV et dans les portes AR	58
Dysfonctionnements	59
Touches dans la portière du conducteur	56
Liquide dans le réservoir du lave-glaces	
Témoin de contrôle	37
Liquide de frein	254
Liquide de refroidissement	251
Appoint	253
Témoin de contrôle	36
Lunette arrière	
Chauffage	73
Lustrage	234

M

Malle arrière	50
Eclairage	73
Manoeuvres de stationnement	145
Mémorisations pour l'ordinateur de bord	18
Miroir de courtoisie	74
Mise en place du cric	278
Modification / masquage des phares	226
Montre numérique	18
Moteur	
coupure	142
lancement	141
Moteurs à essence	
Lancement du moteur	142

Moteurs Diesel	
Lancement du moteur	142

N

Nettoyage	231
Niveau de liquide de refroidissement	
Témoin de contrôle	36
Numéro du châssis	299

O

Oeillets d'arrimage	96
Ordinateur	18
Ordinateur de bord	18
Outillage	272
Outillage de bord	272
Ouverture pour skis	118
Ouverture séparée des portes	46

P

Pare-soleil	74
Patères	121
Pédales	94
Peinture	234
Permutation des roues	264
Phares	
Antibrouillard	66
Lave-phares	78
Pièces chromées	234

Plaquette d'identification du véhicule	299
Plaquette signalétique	299
Plaquettes de frein	
Témoin de contrôle	36
Pneus	263
Pneus d'hiver	267
Pneus d'hiver	267
Porte	
Protection pour les enfants	45
Porte ouverte	
Témoin de contrôle	38
Porte-bagages	105
Porte-gobelets	
à l'arrière	107
devant	106
Porte-tickets	107
Position assise	177
Positions du sélecteur	151, 158
Poste de conduite	
Synoptique	11
Pour éviter d'endommager le véhicule	226
Profondeur des sculptures	264
Programme Electronique de Stabilité	211
Programme Electronique de Stabilité (ESP)	
Témoin de contrôle	40
Protection du dessous de caisse	236
Protection pour les enfants	45
Protection Safe	47

Q

Quantité de liquide de refroidissement	
Témoin de contrôle	36

R

Ravitaillement	243
Recharge de la batterie	258
Réglage automatique du siège conducteur	85
Réglage de la hauteur des ceintures	185
Réglage de la portée des phares	68
Réglage de la température	
Chauffage	123
Réglage des sièges	83, 177
électrique	84
Régler l'heure	18
Régler le volant	139
Régulateur de vitesse	147
Régulation antipatinage	213
Régulation antipatinage (ASR)	
Témoin de contrôle	39
Remarques concernant la sécurité	
Compartiment moteur	246
Remorquage	281
Remorque	227
Indications pour l'utilisation	227
Remplacement des ampoules	290
Remplacement des balais d'essuie-glace	78
Remplacement des fusibles	285

Réserve de carburant	
Témoin de contrôle	37
Réservoir du lave-vitres	260
Témoin de contrôle	37
Rétracteurs de ceinture	186
Rétroviseur extérieur électrique	81
Rétroviseur intérieur	80
Rétroviseurs	
Rétroviseur intérieur	80
Rétroviseurs extérieurs	81
Rétroviseurs extérieurs	81
Rodage	219
Roue	
Changement	274
de secours	273
Roue de secours	273
Roues	262

S

Sac gonflable avant	190
Sac gonflable latéral	193
Sacs d'air	188
Sacs gonflables	188
Témoin de contrôle	35
Sécurité	175
Sécurité des enfants	200
Sac gonflable latéral	203
Sécurité passive	175
Sélecteur	151, 158

Servofrein	215	Téléphone	165	Vidange de l'huile moteur	251
Siège pour enfant	204	Téléphone mobile	165, 173	Vide-poches	111
Remarques concernant la sécurité	200	Témoin rappel ceinture	184	Eclairage	71
Subdivision en groupes	204	Témoins de contrôle	31	Vide-poches et rangements	111
Sur le siège du passager avant	202	Température		Vitres	56
Système ISOFIX	208	extérieure	20	Dégivrage	235
Utilisation des sièges pour enfants	204	Température du liquide de refroidissement/niveau de liquide de refroidissement		Volant multifonctions	163
Sièges	83	Témoin de contrôle	36	Voyages à l'étranger	226
Stationnement	145	Température extérieure	20		
Stations automatiques de lavage	232	Tiptronic	150		
Store pare-soleil	75	boîte de vitesses automatique DSG	161		
Surveillance de l'habitacle	55	Toit en verre	60		
Surveillance de la protection anti-remorquage	56	Toit ouvrant/relevable électrique	60		
Symboles d'avertissement	31	Toit relevable	60		
Synoptique		Touches dans la portière du conducteur			
Poste de conduite	11	Lève-vitres électriques	56		
Système antiblocage	216	Touches du verrouillage centralisé	49		
Système antiblocage (ABS)		Traction d'une remorque/caravane	227		
Témoin de contrôle	39	Traitement protecteur	233		
Système de navigation	26	Transport des enfants	200		
Système de préchauffage	142	Triangle de pré-signalisation	271		
Témoin de contrôle	35				
Système de stabilité	211				
Système ISOFIX	208				
T		V			
Tachymètre	15	Ventilateur pour liquide de refroidissement	254		
Télécommande	52	Verrouillage	46		
Processus de synchronisation	54	Condamnation centrale	48		
		Télécommande	53		
		Verrouillage et déverrouillage de l'intérieur	49		